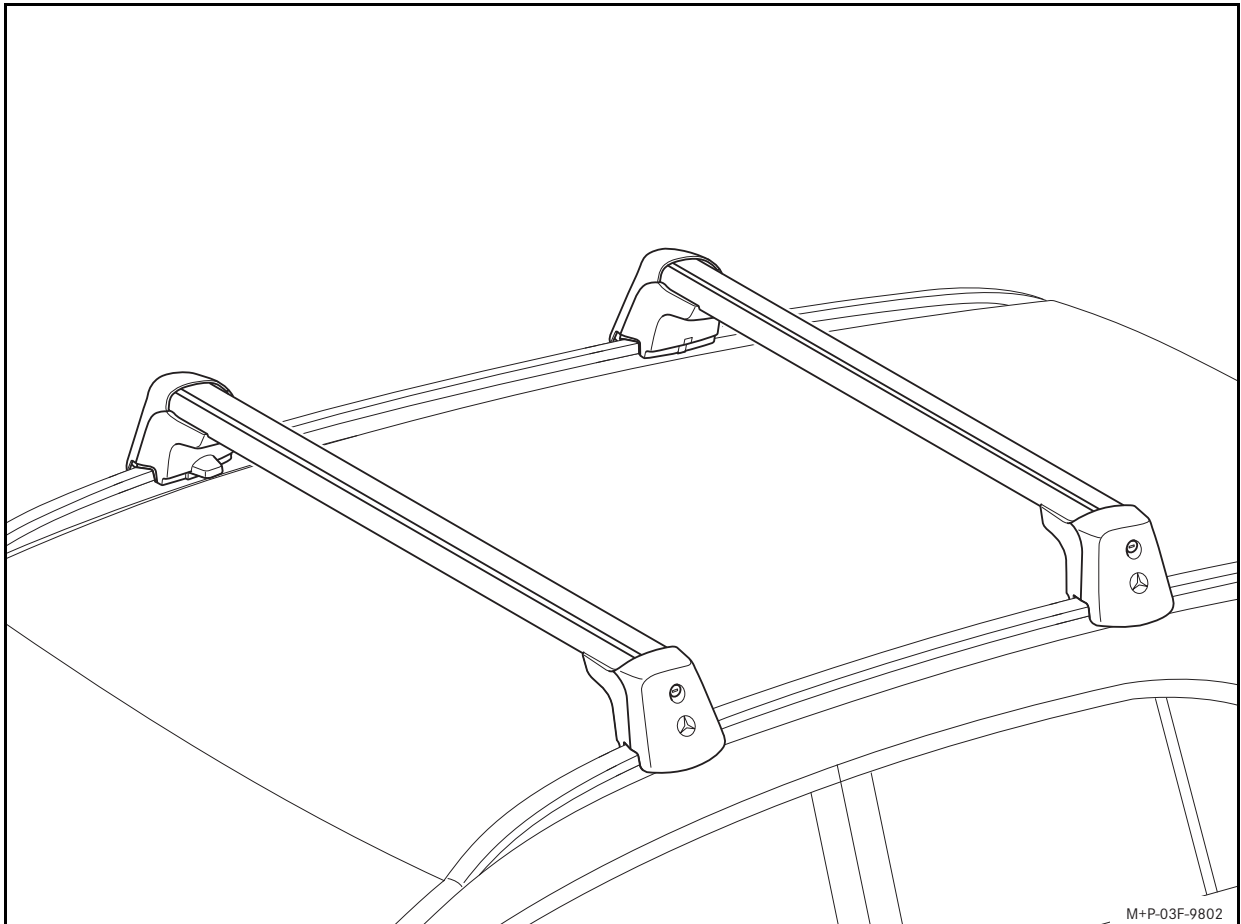


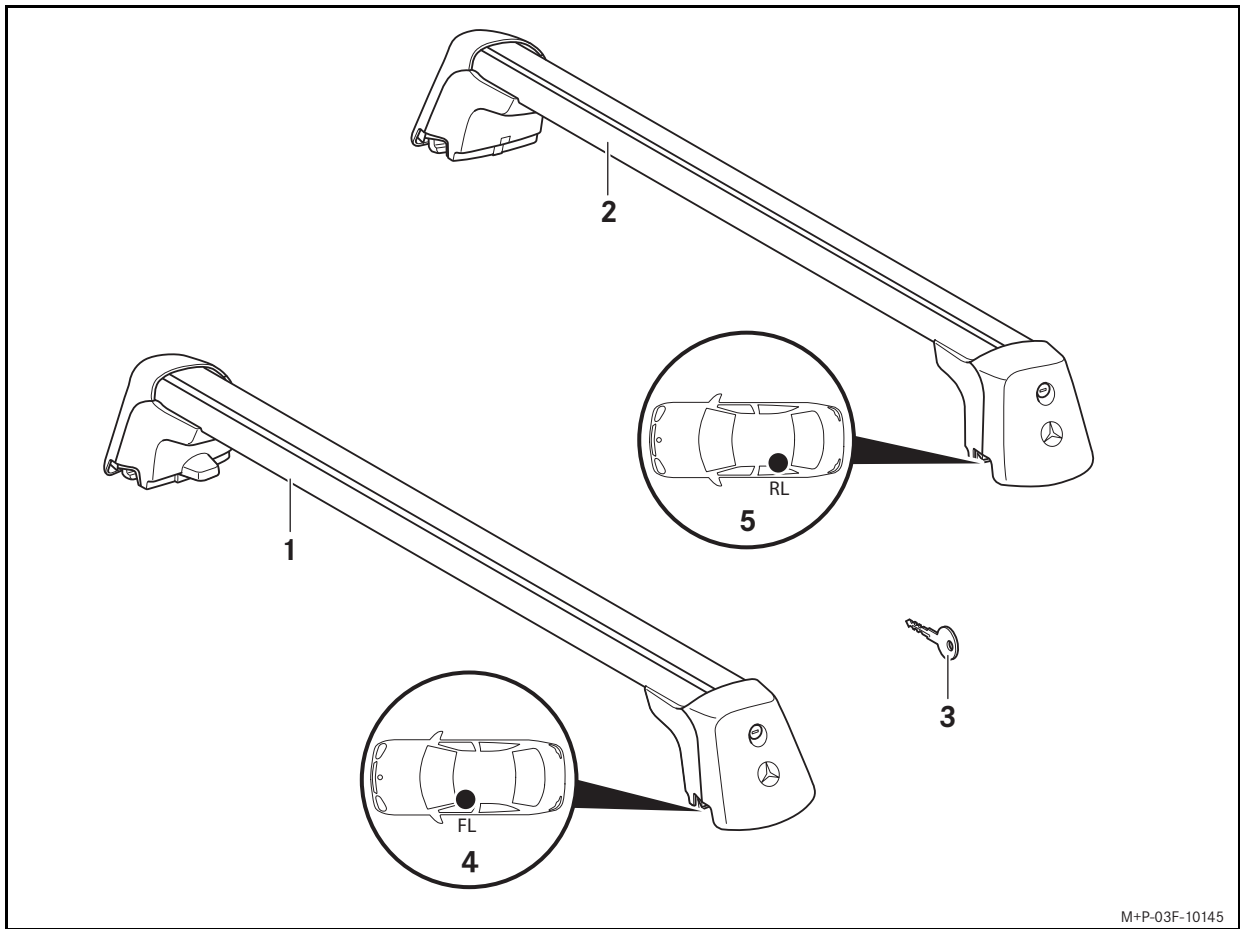


Mercedes-Benz



M+P-03F-9802

| | | | |
|--|---|----------|-----|
| (D) Montageanleitung | Mercedes-Benz Relingträger S214 | Seite | 1 |
| (GB) Installation Instructions | Mercedes-Benz basic carrier bars for rails – S214 | Page | 5 |
| (USA) Installation Instructions | Mercedes-Benz S214 basic carrier bars for rails | Page | 9 |
| (F) Instructions de montage | Barres pour rampes de toit Mercedes-Benz, série S214 | Page | 13 |
| (E) Instrucciones de montaje | Barras para el techo Mercedes-Benz S214 | Página | 17 |
| (I) Istruzioni di montaggio | Supporti mancorrenti Mercedes-Benz S214 | Pagina | 21 |
| (NL) Montagehandleiding | Mercedes-Benz relingdragers S214 | Pagina | 25 |
| (GR) Οδηγίες τοποθέτησης | Μπάρες οροφής Mercedes-Benz S214 | Σελίδα | 29 |
| (RUS) Руководство по монтажу | Рейлинговые держатели Mercedes-Benz S214 | стр. | 33 |
| (BG) Ръководство за монтаж | Mercedes-Benz напречни греди за багажник върху покрива S214 | Страница | 37 |
| (CDN) Instructions de montage | Barres pour rampes de toit Mercedes-Benz, série S214 | Page | 41 |
| (CN) 安装说明 | 梅赛德斯 - 奔驰纵梁支架 S214 | 页 | 45 |
| (CZ) Návod k montáži | Příčný střešní nosič Mercedes-Benz S214 | Strana | 49 |
| (DK) Monteringsvejledning | Mercedes-Benz rælingbøjler S214 | Side | 53 |
| (EST) Paigaldusjuhend | Mercedes-Benzi reelingukandur S214 | Lehekülg | 57 |
| (FIN) Asennusohje | Mercedes-Benz-kattokaideteline S214 | sivu | 61 |
| (H) Szerelési útmutató | Mercedes-Benz S214 tetőcsomagtartó | oldal | 65 |
| (HR) Upute za montažu | Mercedes-Benz uzdužni fiksni nosači za vozila serije S214 | Stranica | 69 |
| (J) 取付け説明書 | メルセデス・ベンツ ルーフレールキャリア S214 | ページ | 73 |
| (KOR) 장착 지침 | 메르세데스 - 벤츠 레일 캐리어 바 S214 | 페이지 | 77 |
| (LT) Montavimo instrukcija | „Mercedes-Benz“ išilginis kreipiamasis laikiklis S214 | psl. | 81 |
| (LV) Montāžas instrukcija | Mercedes-Benz reliņu stiprinājumi S214 | Lappuse | 85 |
| (N) Monteringsanvisning | Mercedes-Benz takstativ S214 | Side | 89 |
| (P) Instruções de montagem | Barras de transporte Mercedes-Benz S214 | Página | 93 |
| (PL) Instrukcja montażu | Wsporniki dachowe Mercedes-Benz S214 | Strona | 97 |
| (RO) Instrucțiuni de montare | Bare transversale Mercedes-Benz S214 | Pagina | 101 |
| (S) Monteringsanvisning | Mercedes-Benz relinghållare S214 | Sida | 105 |
| (SK) Návod na montáž | Strešný nosič Mercedes-Benz S214 | Strana | 109 |
| (SLO) Navodila za montažo | Strešni nosilec Mercedes-Benz S214 | Stran | 113 |
| (TR) Montaj talimatı | Mercedes-Benz Ray Taşıyıcısı S214 | Sayfa | 117 |
| (UA) Інструкція по збірці | Кріплення для релінгів Mercedes-Benz S214 | сторінку | 121 |
| (ET) دليل التثبيت | S214 حامل القضبان من مرسيدس بنز للطراز | الصفحة | 125 |



M+P-03F-10145

© 2023, Mercedes-Benz AG
Mercedesstr. 120, 70372 Stuttgart, Germany
Reprinting, translating and reproduction, in whole or in part, are not permitted without our prior written consent.

2023/03
03F013-22

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Original Mercedes-Benz Relingträgers.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude bei der Nutzung.

Gültigkeit

Diese Montageanleitung der Relingträger ist freigegeben für den Mercedes-Benz, Baureihe S214.

Die Relingträger dienen zur Befestigung von Trägeraufbauten (Dachbox, Skihalter etc.). Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen aus Sicherheitsgründen, nur für Mercedes-Benz im Rahmen dieser Relingträger zum Gebrauch freigegebenes Zubehör zu verwenden.

Allgemeine Hinweise

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Arbeitsanweisungen in dieser Montageanleitung und in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie vor Beginn der Montage, ob die Voraussetzungen für eine Selbstmontage gegeben sind. Andernfalls wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachwerkstatt. Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen hierfür einen Mercedes-Benz Servicestützpunkt.

Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Die Schlüsselnummer ist im Schlüssel eingepreßt. Für eventuelle Nachbestellungen bitte Schlüsselnummer hier eintragen.

| |
|--|
| |
|--|

Einzelteile

| Pos. | Bezeichnung | Stück |
|------|---------------------|-------|
| 1 | Relingträger vorn | 1 |
| 2 | Relingträger hinten | 1 |
| 3 | Schlüssel | 3 |

Kennzeichnungsstellen

| Pos. | Bezeichnung |
|------|------------------------|
| 4 | Einbauort vorne links |
| 5 | Einbauort hinten links |

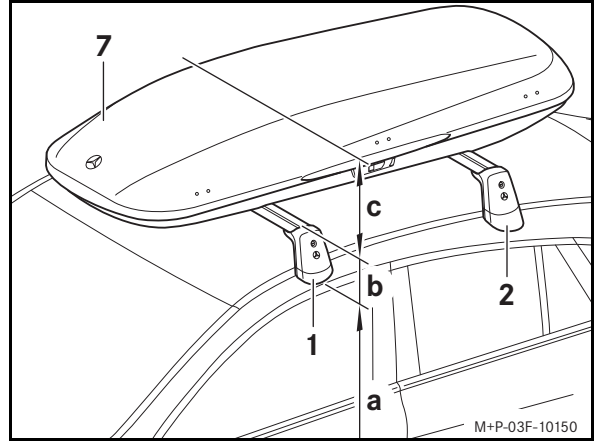
Benötigte Hilfsmittel

- Maßband

Technische Daten

Entnehmen Sie die maximal zulässige Dachlast sowie das zulässige Gesamtgewicht aus den technischen Daten der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Aufbauhöhe der Relingträger (b): | 110 mm |
| Nutzbare Breite der Relingträger: | 9800 mm |
| Eigengewicht der Relingträger (1+2): | 6 kg |
| Maximale Dachlast S214: | 100 kg |



Gesamthöhe (Beispiel)

Die Höhe des Fahrzeugs ist abhängig von der Bereifung, Fahrwerkszustand, Sonderausstattung und Beladung.

| | |
|--|----------------|
| Fahrzeughöhe (a): | 1127 mm |
| + Aufbauhöhe der Relingträger (b): | 110 mm |
| + Aufbauhöhe des Trägeraufbaus (c): | 403 mm |
| = Gesamthöhe bei montiertem Trägeraufbau: | 1640 mm |

Zuladung (Beispiel)

| | |
|------------------------------------|--------------|
| Maximale Dachlast: | 100 kg |
| - Eigengewicht Relingträger (1+2): | 6 kg |
| - Eigengewicht Dachbox (7): | 27 kg |
| Maximale Zuladung: | 67 kg |

Hinweis

Die maximale Zuladung auf dem Relingträger gilt nur, wenn dadurch die zulässige Dachlast und das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs nicht überschritten werden.

Wichtig!

Bei Dachtransporten sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Montieren Sie die Relingträger ausschließlich auf dem Mercedes-Benz, Baureihe S214 und gemäß dieser Montageanleitung. Andernfalls könnten sich die Relingträger, Trägeraufbauten und/oder Ladegut vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und/oder andere Personen verletzen und/oder Sachschäden verursachen.



WARNUNG

Ein unsachgemäß befestigter Relingträger oder eine unsachgemäß befestigte Dachladung kann sich vom Fahrzeug lösen, und dadurch einen Unfall verursachen. Verteilen Sie das Ladegut gleichmäßig auf die Relingträger. Beachten Sie die Montageanleitung zur Installation und die speziellen Gebrauchshinweise. Beachten Sie zusätzlich die Hinweise zur Beladung in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs. Befestigen Sie die Dachbeladung immer gemäß der lokalen Straßenverkehrsordnung/Bestimmungen mit den dafür vorgesehenen Befestigungsmitteln.



WARNUNG

Die Dachbeladung bietet eine größere Windangriffsfläche und führt zur Erhöhung des Fahrzeugschwerpunkts und damit zur Veränderung des Fahrverhaltens. Beispielsweise kann das zusätzliche Gewicht auf dem Dach des Fahrzeugs die Bremswirkung, das Kurvenfahrverhalten und das Beschleunigungsvermögen des Fahrzeugs deutlich verschlechtern. Überschreiten Sie deshalb auch ohne Zuladung mit montierten Grundträgern eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h nicht und fahren Sie immer mit erhöhter Vorsicht. Passen Sie Ihre Fahrweise immer den aktuellen Straßen-, Straßenverkehrs- und Witterungsverhältnissen an und fahren Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit beladenem Dach fahren. Stellen Sie eine gleichmäßige Verteilung der Dachbeladung über beide Relingträger sicher.



WARNUNG

Bei Überschreitung des zulässigen Fahrzeug-Gesamtgewichts oder der zulässigen Dachlast ist die Fahrsicherheit beeinträchtigt. Überlastete Reifen können überhitzen und dadurch platzen. Es besteht Unfallgefahr! Halten Sie mit der Zuladung einschließlich Fahrzeuginsassen stets das zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs ein. Überschreiten Sie niemals die zulässige Dachlast.

Hinweis

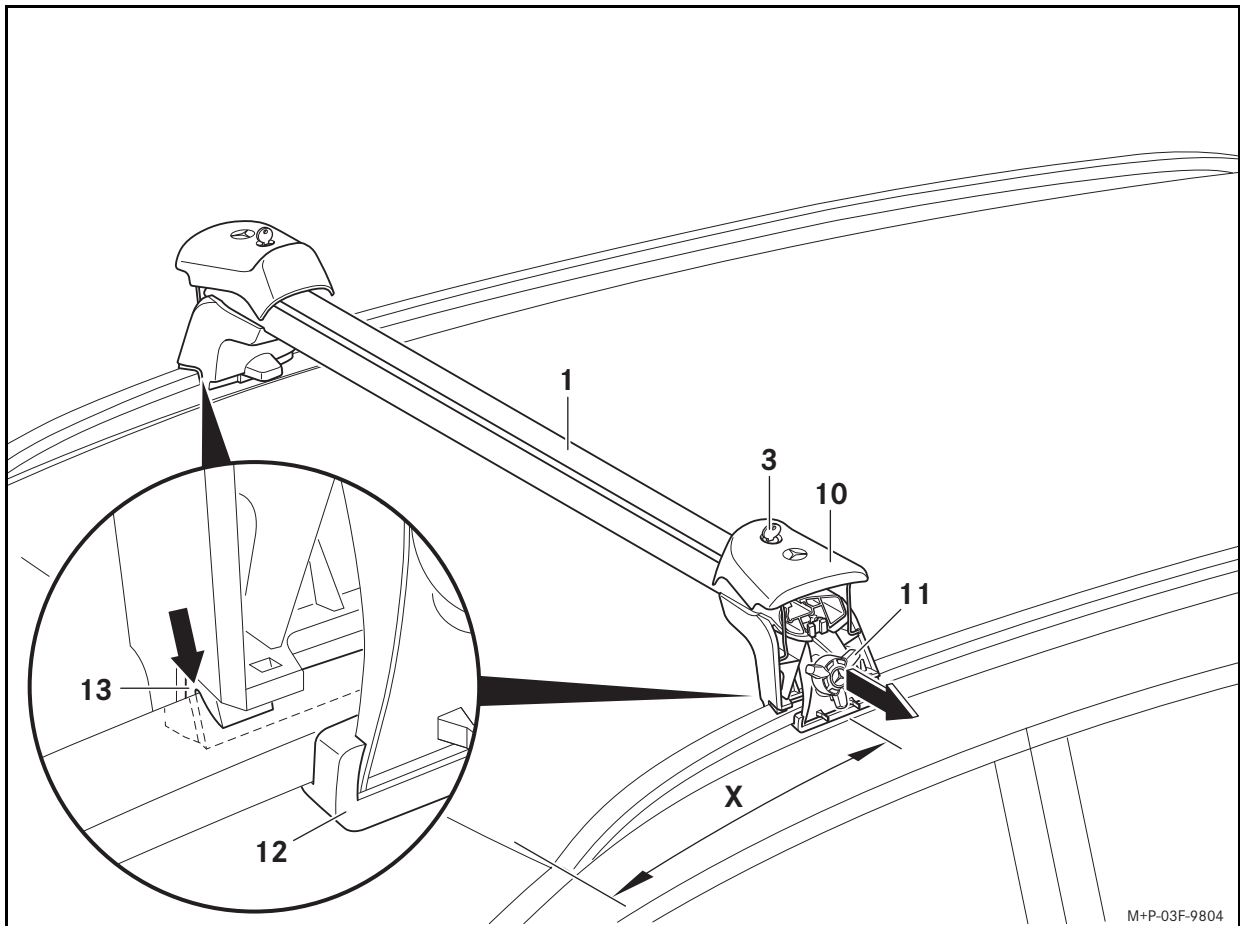
Bei montierten Relingträgern kann das Öffnen des Schiebe-/Hebedachs eingeschränkt sein. Öffnen Sie das Schiebe-/Hebedach daher nicht bei montierten Relingträgern.

Bestimmte Fahrprogramme und ESP[®] Einstellungen sind ungeeignet für den Transport von Dachlasten. Beachten Sie weitere Informationen in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.

Beachten Sie die durch die montierten Grundträger veränderten Fahrzeugabmessungen und die dadurch veränderte Durchfahrtshöhe.

Fahren Sie nicht mit montierten Relingträgern in eine Waschanlage.

Aus Gründen der Sicherheit und der Kraftstoffeinsparung sollten die Relingträger bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abmontiert werden.



Montage der Relingträger

Führen Sie die Montage mithilfe einer zweiten Person durch, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.



WARNUNG

Wenn sich die Relingträger und/oder Trägeraufbauten vom Fahrzeug lösen, können Sie und andere Personen verletzt werden oder Sachschäden entstehen.

Beachten Sie deshalb Folgendes:

- Kontrollieren Sie die Relingträger in den folgenden Situationen auf festen Sitz:
 - vor dem Fahrtantritt
 - erstmalig 50 km nach dem Fahrtantritt
 - abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit in regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch nach 2500 km Dauernutzung
 - wenn das Fahrzeug unbeaufsichtigt abgestellt wurde
- Wenn der Relingträger nicht fest sitzt, wiederholen Sie die Montage des Relingträgers.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder defekten Relingträger oder Trägeraufbauten.

Wichtig!

Berühren Sie das Fahrzeugdach nicht mit dem Relingträger. Sie können den Lack sonst zerkratzen oder beschädigen.

Die Montage/Demontage wird am vorderen Relingträger (1) dargestellt. Die Montage/Demontage des hinteren Relingträgers (2) ist sinngemäß durchzuführen.

Vorderen Relingträger montieren

1. Abdeckkappen (10) auf beiden Seiten mit Schlüssel (3) aufschließen und hochklappen.
2. Schnellspanner (11) in Pfeilrichtung ziehen und entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag aufdrehen.
3. Vorderen Relingträger (1) auf Dachreling aufsetzen.
4. Mit einem Maßband den Abstand (X) zwischen Abschlussleiste der Frontscheibe und Mitte des Schnellspanners (11) messen.
5. Vorderen Relingträger (1) im Abstand (X) positionieren.

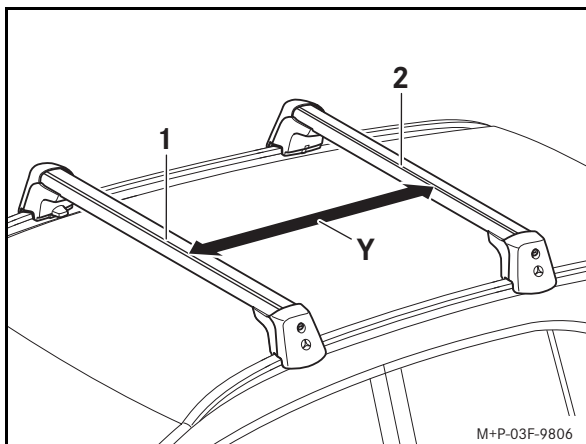
Abstand (X) = 430 mm

Wichtig!

Achten Sie darauf, dass Spannkrallen (12) und Auflage (13) passgenau an der Dachreling anliegen.

6. Schnellspanner (11) im Uhrzeigersinn drehen, bis er hörbar einrastet.
7. Schnellspanner (11) entgegen der Pfeilrichtung drücken und einrasten.
8. Abdeckkappen (10) auf beiden Seiten nach unten klappen und mit Schlüssel (3) abschließen. Wenn sich die Abdeckkappe (10) nicht abschließen lässt, den Schnellspanner (11) etwas verdrehen.

Hinteren Relingträger montieren



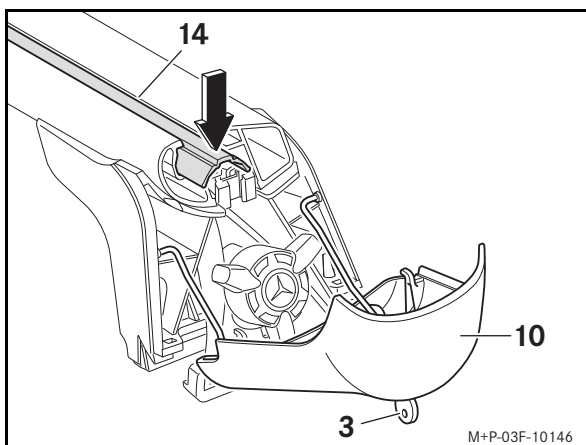
1. Hinteren Relingträger (2) im Abstand (Y)¹ sinngemäß zum vorderen Relingträger (1) montieren.

Abstand (Y)= 750 mm

Montage von Trägeraufbauten

Beachten Sie die Montageanleitung der jeweiligen Trägeraufbauten. Stellen Sie sicher, dass Sie bei montierten Trägeraufbauten (Dachbox, Skihalter etc.) je nach Fahrzeugausstattung

- das Panorama-Schiebedach vollständig anheben können
- die Heckklappe vollständig öffnen können.



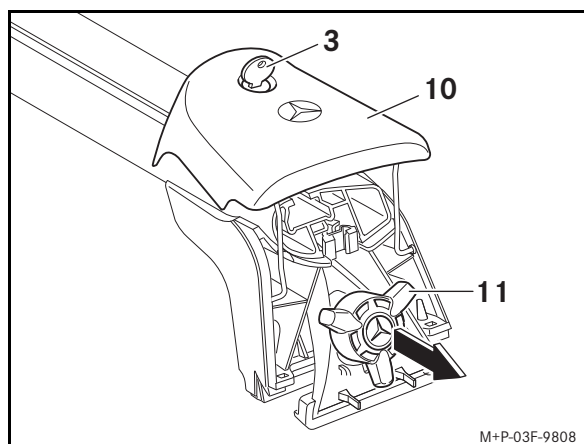
1. Abdeckkappen (10) an den Relingträgern (1 und 2) mit Schlüssel (3) aufschließen und nach unten klappen.

Wichtig!

Belasten Sie die nach unten aufgeklappten Abdeckkappen nicht. Die Abdeckkappen könnten beschädigt werden oder abbrechen.

2. Halter des Aufbaus in die Nut (14) einschieben.
Weitere Hinweise entnehmen Sie bitte der Montageanleitung der jeweiligen Trägeraufbauten.
3. Abdeckkappen (10) auf beiden Seiten nach oben klappen und mit Schlüssel (3) abschließen.

Demontage der Relingträger



1. Abdeckkappen (10) mit Schlüssel (3) aufschließen und nach oben klappen.
2. Schnellspanner (11) in Pfeilrichtung ziehen und entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag aufdrehen.
3. Relingträger (1 und 2) von der Dachreling abnehmen.
4. Schnellspanner (11) im Uhrzeigersinn drehen, bis ein Widerstand spürbar ist.
5. Schnellspanner (11) entgegen der Pfeilrichtung drücken und einrasten.
6. Abdeckkappen (10) auf beiden Seiten nach unten klappen und mit Schlüssel (3) abschließen. Wenn sich die Abdeckkappe (10) nicht abschließen lässt, den Schnellspanner (11) etwas verdrehen.

Hinweis

Verstauen Sie die Relingträger an einem sauberen und sicheren Ort. Mercedes-Benz empfiehlt Ihnen die Verwendung der Transport- und Aufbewahrungstasche für Grund- oder Relingträger.

1. Abstand von Nut zu Nut



Congratulations on the purchase of your new Genuine Mercedes-Benz basic carrier bars for rails.

We hope you enjoy using your new accessory.

Validity

These installation instructions for the basic carrier bars for rails are approved for the Mercedes-Benz model series S214.

The basic carrier bars for rails enable add-on carrying equipment (roof box, ski rack etc.) to be attached. For safety reasons, Mercedes-Benz recommends using only accessories approved for use on Mercedes-Benz vehicles in conjunction with these basic carrier bars for rails.

General notes

Observe all safety notes and working instructions in these installation instructions and in the vehicle Owner's Manual to avoid personal injury and damage to property.

Please check before beginning installation whether the requirements for self-installation are met. Otherwise, contact a qualified specialist workshop. Mercedes-Benz recommends that you use a Mercedes-Benz Service Centre for this purpose.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these installation instructions.

The key number is stamped on the key. Please enter this number here in case you ever need to order a replacement.

| |
|--|
| |
|--|

Parts included

| Item | Designation | Quantity |
|------|------------------------------------|----------|
| 1 | Basic carrier bar for rails, front | 1 |
| 2 | Basic carrier bar for rails, rear | 1 |
| 3 | Keys | 3 |

Marked positions

| Item | Designation |
|------|---|
| 4 | Installation location at the front left |
| 5 | Installation location at the rear left |

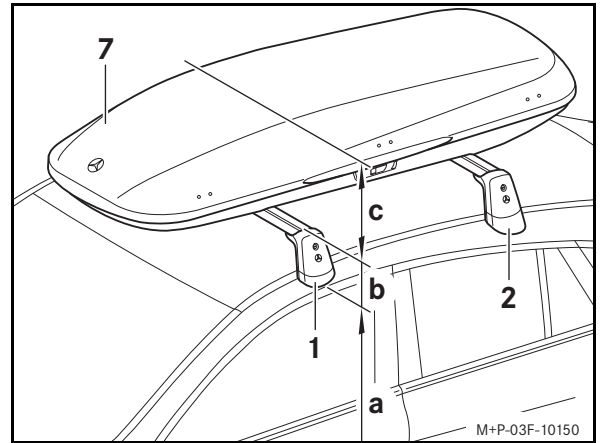
Equipment required

- Measuring tape

Technical data

For the maximum permissible roof load and the gross vehicle weight rating, refer to the technical data in the Owner's Manual for your vehicle.

| | |
|--|-------------------------|
| Installation height of the basic carrier bars for rails (b): | 4.3 inch (110 mm) |
| Usable width of basic carrier bars for rails: | 385.8 inch (9800 mm) |
| Weight of the basic carrier bars for rails (1+2): | 13.2 lbs (6 kg) |
| Maximum roof load for S214: | 220.5 lbs (100 kg) |



Overall height (example)

The vehicle's height is dependent upon its tires, the condition of the suspension, items of optional equipment and its load.

| | |
|--|------------------------|
| Vehicle height (a): | 44.4 inch (1127 mm) |
| + Installation height of the basic carrier bars for rails (b): | 4.3 inch (110 mm) |
| + Installation height of add-on carrying equipment (c): | 15.9 inch (403 mm) |
| = Overall height with add-on carrying equipment mounted: | 64.6 inch (1640 mm) |

Load (example)

| | |
|---|--------------------|
| Maximum roof load: | 220.5 lbs (100 kg) |
| - Weight of basic carrier bars for rails (1+2): | 13.2 lbs (6 kg) |
| - Weight of roof box (7): | 59.5 lbs (27 kg) |
| Maximum load: | 147.7 lbs (67 kg) |

Note

The maximum load specified for the basic carrier bars for rails applies only if this load will not result in the permissible roof load and the gross vehicle weight rating being exceeded.

Important

Observe the country-specific regulations when transporting a load on the roof.

Safety notes



WARNING

Install only the basic carrier bars for rails on Mercedes-Benz model series S214 and only in accordance with these installation instructions. Otherwise, the basic carrier bars for rails, add-on carrying equipment and/or loads may come loose from the vehicle, resulting in injury to you and/or other persons and/or damage to property.



WARNING

Incorrectly secured basic carrier bars for rails or an incorrectly secured roof load could come loose from the vehicle and thereby cause an accident. Distribute the load evenly on the basic carrier bars for rails. Observe the installation instructions and the specific operating instructions when fitting. In addition, observe the information on loading in the vehicle Owner's Manual. Always secure the roof load with the fasteners intended for the purpose in accordance with the local road traffic regulations.



WARNING

The roof load increases the surface area exposed to the wind and also raises the vehicle's centre of gravity, thus causing a change in driving characteristics. For example, the additional weight on the roof of the vehicle may considerably impair braking performance, cornering ability and the acceleration characteristics of the vehicle. Therefore, do not exceed a speed of 80.8 mph (130 km/h), even when driving with unladen basic carrier bars mounted to the vehicle, and take extra precautions. Always adapt your driving style to the prevailing road, traffic and weather conditions and drive with particular care if the roof is laden. Ensure that the roof load is evenly distributed across both basic carrier bars for rails.



WARNING

If the gross vehicle weight rating or permissible roof load is exceeded, road safety will be impaired. Overloaded tyres may overheat and burst as a result. There is a risk of an accident. When loading your vehicle, always adhere to its permissible gross weight, including vehicle occupants. Never exceed the permissible roof load.

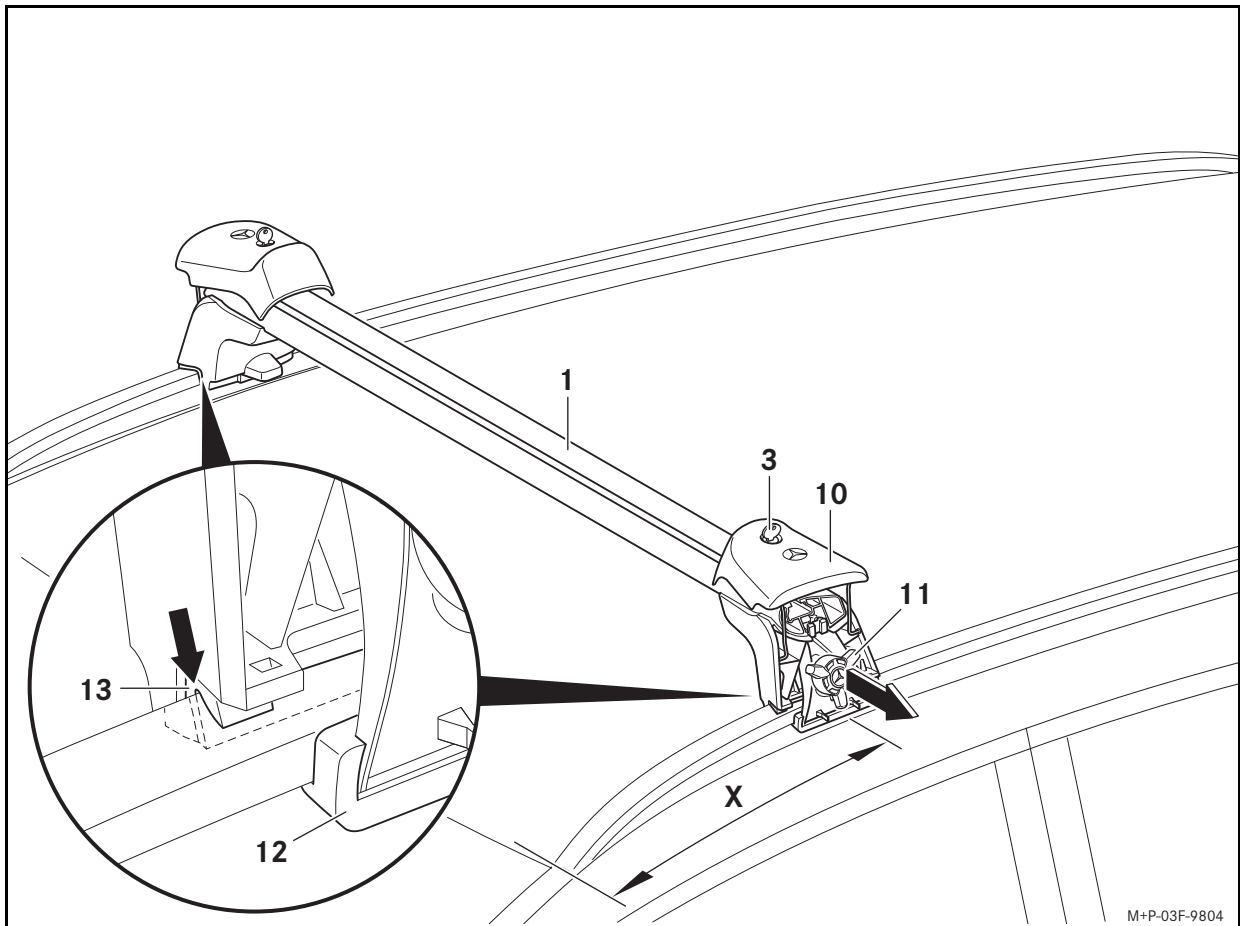
Note

When basic carrier bars for rails are installed, opening of the tilting-/sliding sunroof may be limited. Therefore, do not open the sliding-/tilting sunroof when the basic carrier bars for rails are installed. Certain drive programs and ESP[®] settings are unsuitable for transporting a roof load. Observe the additional information in the Owner's Manual for your vehicle.

Take note of how the vehicle dimensions change once the basic carrier bars are installed, including the altered headroom.

Do not enter an automatic car wash when the basic carrier bars for rails are fitted to the vehicle.

For safety reasons, and in order to save fuel, the basic carrier bars should be removed from the vehicle when not in use.



Installation of the basic carrier bars for rails

Installation should be carried out with the help of a second person in order to avoid damaging the vehicle.



WARNING

If the basic carrier bars for rails and/or add-on carrying equipment come loose from the vehicle, you and other persons may be injured or there may be damage to property.

Please therefore observe the following information:

- Check that the basic carrier bars for rails are securely attached in the following situations:
 - before you start a journey
 - for the first time 31 miles (50 km) after beginning the journey
 - at regular intervals depending on the road conditions, and after 1553 miles (2500 km) of continual use at the latest
 - if the vehicle was left parked unattended
- If the basic carrier bars for rails are not securely attached, repeat the process of mounting the basic carrier bars for rails.
- Do not use damaged or defective basic carrier bars for rails or add-on carrying equipment.

Important

Do not touch the vehicle roof with the basic carrier bar for rails. You could otherwise scratch or damage the paintwork.

Installation/removal is illustrated using front basic carrier bar for rails (1) by way of example. Installation/removal of rear basic carrier bar for rails (2) is carried out in the same way.

Fitting the front basic carrier bar for rails

1. Unlock cover caps (10) on both sides with key (3) and fold them up.
2. Pull quick-tightening device (11) in the direction of the arrow and turn anti-clockwise as far as it will go.
3. Place the front basic carrier bar for rails (1) on the roof rails.
4. Using a tape measure, measure the distance (X) between the end strip of the windscreen and the centre of quick-tightening device (11).
5. Position basic carrier bar for rails (1) at distance (X).

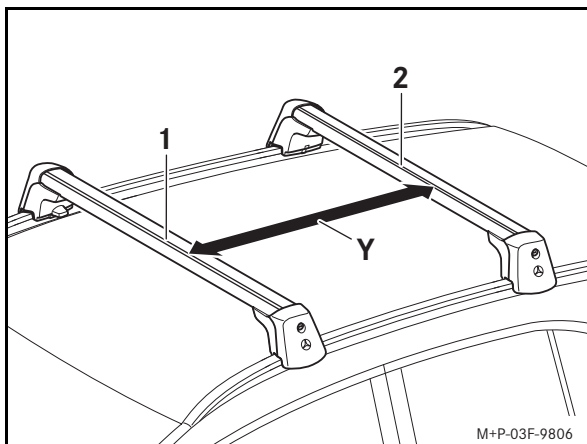
Distance (X) = 16.9 inch (430 mm)

Important

Make sure that clamping claw (12) and support (13) fit snugly on the roof rail.

6. Turn quick-tightening device (11) clockwise until you hear it engage in position.
7. Push quick-tightening device (11) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
8. Fold down cover caps (10) on both sides and lock them with key (3). If cover cap (10) cannot be closed, slightly turn quick-tightening device (11).

Fitting the rear basic carrier bar for rails



1. Fit rear basic carrier bar for rails (2) at distance (Y)¹ in the same way as front basic carrier bar for rails (1).

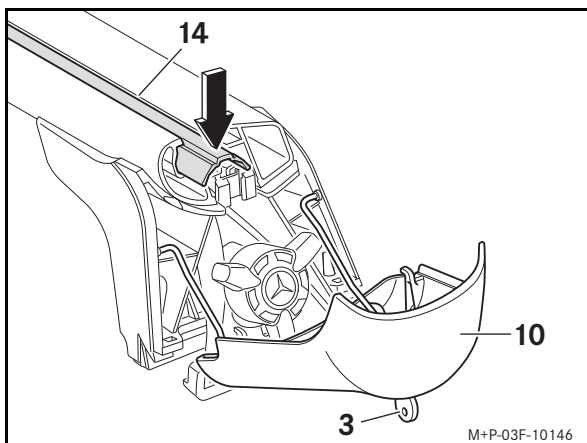
Distance (Y)= 29.5 inch (750 mm)

Mounting add-on carrying equipment

Observe the installation instructions for the respective items of add-on carrying equipment.

When add-on carrying equipment is mounted (e.g. roofbox, ski rack), depending on the vehicle equipment, make sure that:

- the panorama sliding sunroof can be fully raised at the rear
- the tailgate can be fully opened



1. Unlock cover caps (10) on basic carrier bars for rails (1 and 2) with key (3) and fold them downwards.

Important

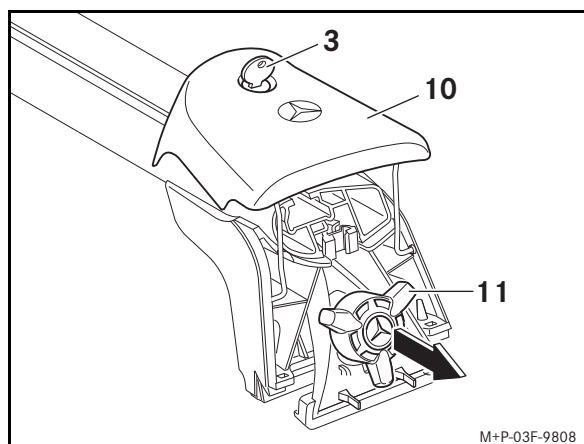
Do not subject cover caps which have been folded down to any loads. This may damage the cover caps or cause them to break off.

2. Push the bracket of the carrying equipment into slot (14).

Further information can be found in the installation instructions for the respective add-on carrying equipment.

3. Fold cover caps (10) on both sides upwards and lock them with key (3).

Removal of the basic carrier bars for rails



1. Unlock cover caps (10) with key (3) and fold them up.
2. Pull quick-tightening device (11) in the direction of the arrow and turn anti-clockwise as far as it will go.
3. Remove basic carrier bars for rails (1 and 2) from the roof rails.
4. Turn quick-tightening device (11) clockwise until a resistance can be felt.
5. Push quick-tightening device (11) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
6. Fold down cover caps (10) on both sides and lock them with key (3). If cover cap (10) cannot be closed, slightly turn quick-tightening device (11).

Note

Store the basic carrier bars for rails in a clean and safe place.

Mercedes-Benz recommends you use the transport and stowage bag for basic carrier bars or basic carrier bars for rails.

1. Distance from groove to groove



Congratulations on the purchase of your new Genuine Mercedes-Benz basic carrier bars for rails.

We hope you enjoy using your new accessory.

Validity

These Installation Instructions for the basic carrier bars for rails are approved for the Mercedes-Benz S214 model series.

The basic carrier bars for rails enable add-on carrying equipment (roof box, ski rack, etc.) to be attached. For safety reasons, Mercedes-Benz recommends only using accessories approved for use on Mercedes-Benz vehicles in conjunction with these basic carrier bars for rails.

General notes

Observe all safety notes and work instructions in these Installation Instructions and in the vehicle Operator's Manual in order to avoid personal injury and damage to property.

Please check before beginning installation whether the requirements for self-installation are met. Otherwise, contact a qualified specialist workshop. Mercedes-Benz recommends that you use an authorized Mercedes-Benz Center for this purpose.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these Installation Instructions.

The key number is stamped on the key. Please enter this number here in case you wish to make a repeat order in the future.

| |
|--|
| |
|--|

Parts included

| Pos. | Designation | Pieces |
|------|------------------------------------|--------|
| 1 | Basic carrier bar for rails, front | 1 |
| 2 | Basic carrier bar for rails, rear | 1 |
| 3 | Key | 3 |

Marked positions

| Pos. | Designation |
|------|----------------------------------|
| 4 | Installation location front left |
| 5 | Installation location rear left |

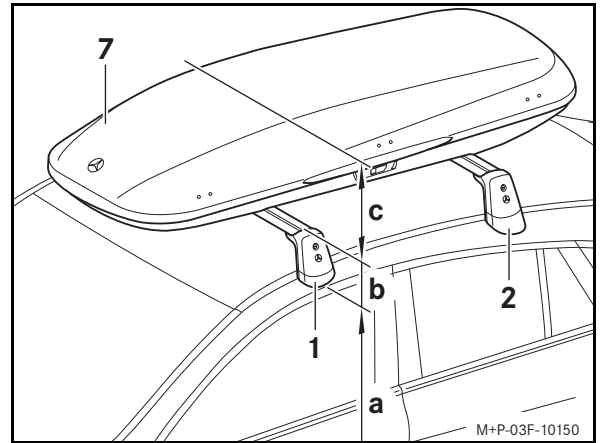
Equipment required

- Measuring tape

Technical data

Please refer to the technical data in the vehicle Operator's Manual for the maximum permissible roof load and the permissible gross vehicle weight.

| | |
|--|-------------------------|
| Installation height of basic carrier bars for rails (b): | 4.3 inch (110 mm) |
| Usable width of basic carrier bars for rails: | 385.8 inch (9800 mm) |
| Weight of basic carrier bars for rails (1+2): | 13.2 lbs (6 kg) |
| Maximum roof load S214: | 220.5 lbs (100 kg) |



Overall height (example)

The height of the vehicle depends on the tires, condition of the suspension, special equipment and load.

| | |
|---|------------------------|
| Vehicle height (a): | 44.4 inch (1127 mm) |
| + Installation height of basic carrier bars for rails (b): | 4.3 inch (110 mm) |
| + Installation height of the add-on carrying equipment (c): | 15.9 inch (403 mm) |
| = Overall height with add-on carrying equipment installed: | 64.6 inch (1640 mm) |

Load (example)

| | |
|---|--------------------|
| Maximum roof load: | 220.5 lbs (100 kg) |
| - Weight of basic carrier bars for rails (1+2): | 13.2 lbs (6 kg) |
| - Weight of roof box (7): | 59.5 lbs (27 kg) |
| Maximum load: | 147.7 lbs (67 kg) |

Note

The maximum permissible payload on the basic carrier bars for rails applies only if the permissible roof load and permissible gross vehicle weight are not exceeded.

Important

When transporting cargo on the roof, the country-specific regulations must be observed.

Safety notes



WARNING

Only install the basic carrier bars for rails on the Mercedes-Benz S214 model series and only in accordance with these Installation Instructions. Otherwise, the basic carrier bars for rails, add-on carrying equipment and/or cargo may come loose from the vehicle, resulting in injury to you and/or other persons and/or damage to property.



WARNING

Incorrectly secured basic carrier bars for rails or an incorrectly secured roof load could come loose from the vehicle and thereby cause an accident. Distribute the load evenly across the basic carrier bars for rails. Observe the Installation Instructions and the specific operating instructions when fitting. Additionally observe the information on loading the vehicle in the vehicle Operator's Manual. Always secure roof cargo using appropriate load-securing measures in accordance with local road traffic regulations.



WARNING

The cargo on the roof increases the surface area exposed to the wind and also raises the vehicle's center of gravity, thus causing a change in driving characteristics. For example, the additional weight on the roof of the vehicle may significantly impair braking effect, cornering ability and the acceleration characteristics of the vehicle. Therefore, do not exceed a speed of 80.8 mph (130 km/h), even when driving with unladen basic carrier bars mounted to the vehicle, and take extra precautions. Always adapt your driving style to the prevailing road, traffic and weather conditions and drive with particular care if the roof is laden. Ensure that the roof load is evenly distributed across both basic carrier bars for rails.



WARNING

If the permissible gross vehicle weight or the permissible roof load is exceeded, then road safety is impaired. Overloaded tires can overheat and explode as a result. There is a risk of accident. When loading your vehicle, always adhere to its permissible gross vehicle weight, including vehicle occupants. Never exceed the permissible roof load.

Note

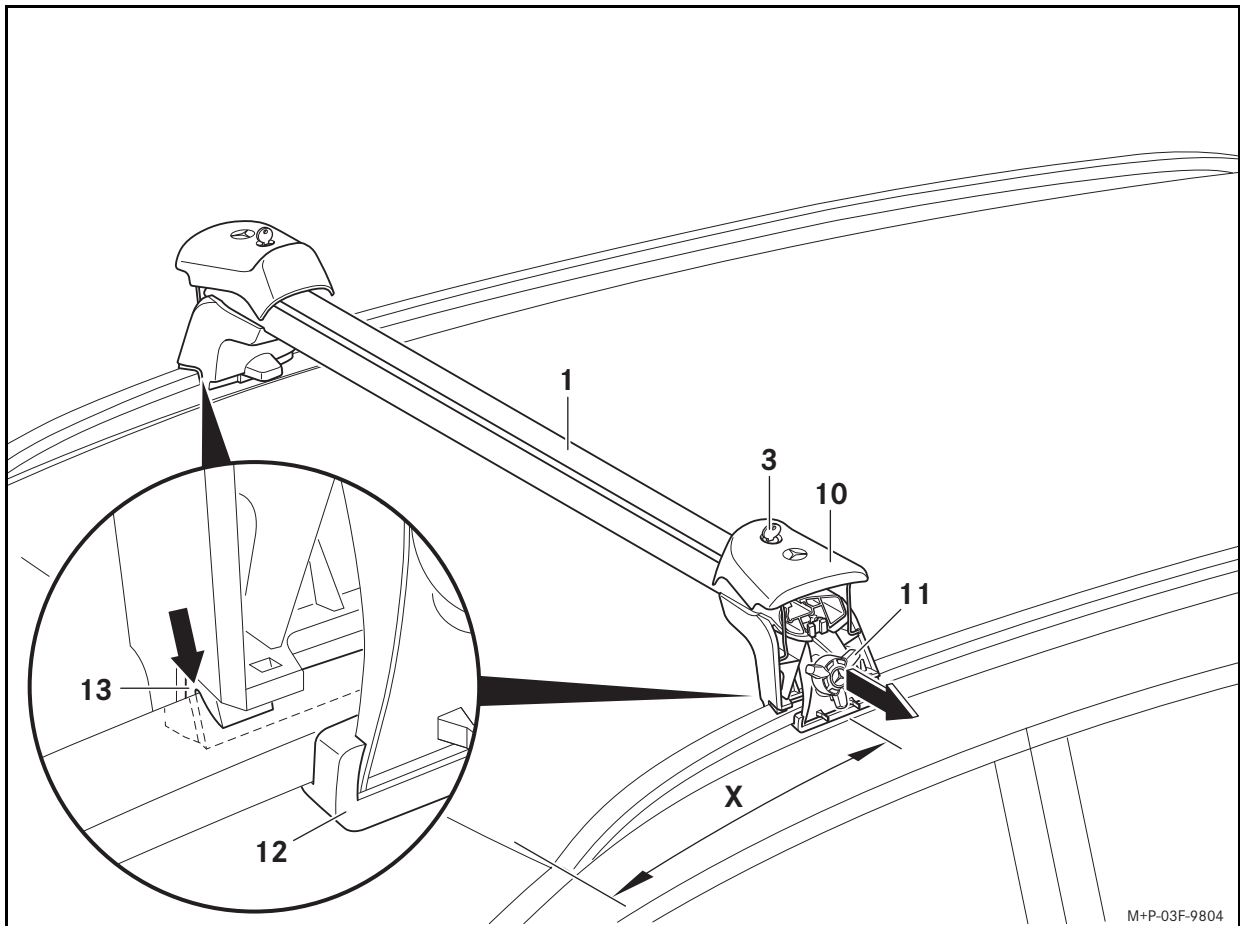
Installed basic carrier bars for rails may restrict the opening of the sliding sunroof. Therefore, do not open the sliding sunroof when the basic carrier bars for rails are installed.

Certain drive programs and ESP[®] settings are unsuitable for transporting roof loads. Observe further information in the Operator's Manual for your vehicle.

Take note of how the vehicle dimensions change once the basic carrier bars are mounted and the resulting change to the clearance height.

Do not enter an automatic car wash when the basic carrier bars for rails are installed on the vehicle.

For safety reasons, and in order to save fuel, the basic carrier bars for rails should be removed from the vehicle when not in use.



M+P-03F-9804

Installation of the basic carrier bars for rails

Installation should be carried out with the help of a second person in order to avoid damaging the vehicle.



WARNING

If the basic carrier bars for rails and/or add-on carrying equipment come loose from the vehicle, you and other persons may be injured or there may be damage to property.

Please therefore observe the following information:

- Check the basic carrier bars for rails are securely attached in the following situations:
 - before starting a journey
 - for the first time 31 miles (50 km) after beginning the journey.
 - at regular intervals depending on the road conditions, and at the latest after 1553 miles (2500 km) of continual use
 - if the vehicle was left parked unattended
- If the basic carrier bars for rails are not securely attached, repeat the process of installing the basic carrier bars for rails.
- Do not use damaged or defective basic carrier bars for rails or add-on carrying equipment.

Important

Do not touch the vehicle roof with the basic carrier bar for rails. You could otherwise scratch or damage the paintwork.

Installation/removal is illustrated using front basic carrier bar for rails (1) by way of example. Installation/removal of rear basic carrier bar for rails (2) is carried out in the same way.

Installing the front basic carrier bar for rails

1. Unlock cover caps (10) on both sides with key (3) and fold them up.
2. Pull quick clamping device (11) in the direction of the arrow and turn counter-clockwise as far as it will go.
3. Place the front basic carrier bar for rails (1) on the roof railing.
4. Using a tape measure measure the distance (X) between the end strip of the windshield and the center of quick clamping device (11).
5. Position basic carrier bar for rails (1) at distance (X).

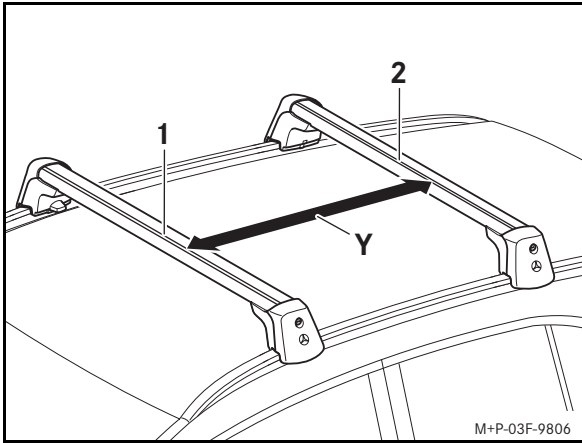
Distance (X)= 16.9 inch (430 mm)

Important

Make sure that clamping claw (12) and support (13) are positioned correctly on the roof railing.

6. Turn quick clamping device (11) clockwise until you hear it engage in position.
7. Push quick clamping device (11) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
8. Fold down cover caps (10) on both sides and lock them with key (3). If cover cap (10) cannot be closed, slightly turn quick clamping device (11).

Installing the rear basic carrier bar for rails



1. Install rear basic carrier bar for rails (2) at distance (Y)¹ in the same way as front basic carrier bar for rails (1).

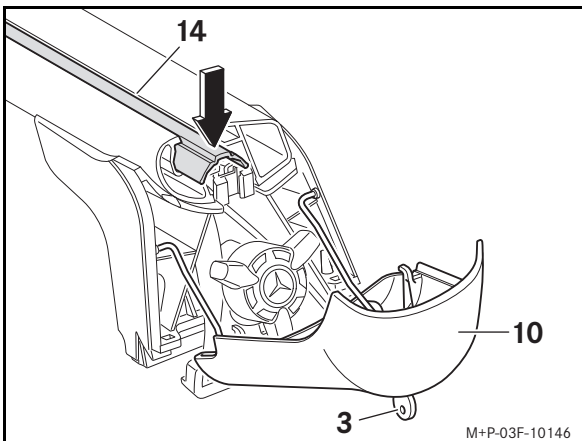
Distance (Y)= 29.5 inch (750 mm)

Installing add-on carrying equipment

Observe the installation instructions for the respective add-on carrying equipment.

When add-on carrying equipment is mounted (e.g. roof box, ski rack), depending on the vehicle equipment, make sure that:

- the panorama sliding sunroof can be fully raised at the rear
- the tailgate can be fully opened.



1. Unlock cover caps (10) on basic carrier bars for rails (1 and 2) with key (3) and fold them downwards.

Important

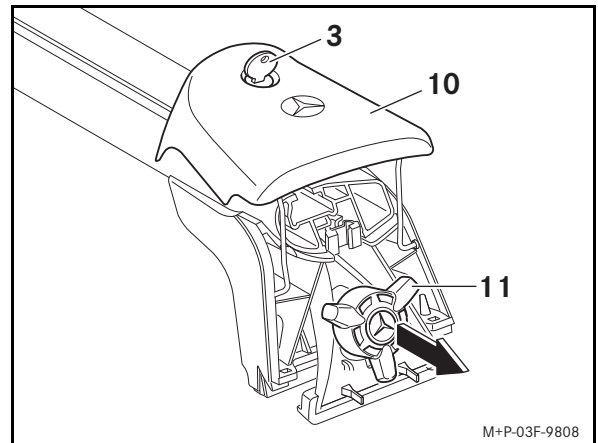
Do not subject cover caps which have been folded down to any loads. This may damage the cover caps or cause them to break off.

2. Push the bracket of the carrying equipment into slot (14).

Further information can be found in the installation instructions of the respective add-on carrying equipment.

3. Fold cover caps (10) on both sides upwards and lock them with key (3).

Removal of the basic carrier bars for rails



1. Unlock cover caps (10) with key (3) and fold them up.
2. Pull quick clamping device (11) in the direction of the arrow and turn counter-clockwise as far as it will go.
3. Remove basic carrier bars for rails (1 and 2) from the roof railing.
4. Turn quick clamping device (11) clockwise until a resistance can be felt.
5. Push quick clamping device (11) in the opposite direction to the arrow and engage it in position.
6. Fold down cover caps (10) on both sides and lock them with key (3). If cover cap (10) cannot be closed, slightly turn quick clamping device (11).

Note

Store the basic carrier bars for rails in a clean and safe place.

Mercedes-Benz recommends you use the transport and stowage bag for basic carrier bars or basic carrier bars for rails.

1. Distance from groove to groove

Félicitations pour l'acquisition de vos nouvelles barres pour rampes de toit d'origine Mercedes-Benz.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de leur utilisation.

Validité

Ces instructions de montage des barres pour rampes de toit s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz, série S214.

Les barres pour rampes de toit servent à fixer des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.). Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de n'utiliser que des accessoires homologués pour Mercedes-Benz avec ces barres pour rampes de toit.

Remarques générales

Tenez compte de toutes les consignes de sécurité et instructions qui figurent dans ces instructions de montage et dans la notice d'utilisation du véhicule, afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Avant de commencer, vérifiez que toutes les conditions sont réunies pour que vous puissiez procéder vous-même à la pose. Sinon, adressez-vous à un atelier qualifié. Mercedes-Benz vous recommande pour cela de vous adresser à un point de service Mercedes-Benz.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Le numéro de clé est gravé sur la clé. Indiquez ici le numéro de clé pour toute nouvelle commande.

| |
|--|
| |
|--|

Détail des pièces

| Pos. | Désignation | Pièce(s) |
|------|----------------------------------|----------|
| 1 | Barre pour rampe de toit avant | 1 |
| 2 | Barre pour rampe de toit arrière | 1 |
| 3 | Clé | 3 |

Marquages

| Pos. | Désignation |
|------|---------------------------------------|
| 4 | Emplacement de montage avant gauche |
| 5 | Emplacement de montage arrière gauche |

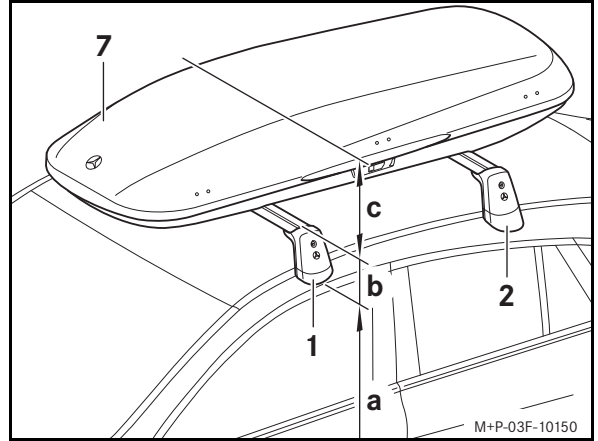
Matériel nécessaire

- Mètre

Caractéristiques techniques

Reportez-vous aux données techniques de la notice d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximale autorisée sur le toit ainsi que le poids total autorisé.

| | |
|--|----------|
| Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b): | 110 mm |
| Largeur utilisable des barres pour rampes de toit: | 9 800 mm |
| Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2): | 6 kg |
| Charge maximale sur le toit, série S214: | 100 kg |



Hauteur totale (exemple)

La hauteur du véhicule dépend de la monte pneumatique, de l'état du train de roulement, des options et du chargement.

| | |
|--|----------|
| Hauteur du véhicule (a): | 1 127 mm |
| + Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b): | 110 mm |
| + Hauteur de montage de l'accessoire de portage (c): | 403 mm |
| = Hauteur totale avec accessoire de portage monté: | 1 640 mm |

Charge (exemple)

| | |
|--|--------|
| Charge maximale sur le toit: | 100 kg |
| - Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2): | 6 kg |
| - Poids propre du coffre de toit (7): | 27 kg |
| Charge maximale: | 67 kg |

Nota

La charge maximale sur les barres pour rampes de toit n'est valable que si elle n'entraîne pas de dépassement de la charge autorisée sur le toit et du poids total autorisé du véhicule.

Important!

Concernant le transport d'objets sur le toit, tenez compte des dispositions en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Consignes de sécurité



ATTENTION

Ne montez les barres pour rampes de toit que sur les véhicules Mercedes-Benz, série S214 et conformément à ces instructions de montage. Sinon, les barres pour rampes de toit, les accessoires de portage et/ou les objets transportés risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser et/ou de blesser d'autres personnes et/ou de causer des dommages matériels.



ATTENTION

Si les barres pour rampes de toit ou la charge sont mal fixées, elles peuvent se détacher du véhicule et provoquer un accident. Répartissez uniformément les objets transportés sur les barres pour rampes de toit. Tenez compte des instructions de montage et des recommandations pour l'utilisation. Tenez également compte des remarques relatives au chargement qui figurent dans la notice d'utilisation du véhicule. Fixez toujours la charge transportée sur le toit conformément au code de la route/aux dispositions en vigueur dans votre pays, en utilisant les moyens de fixation prévus à cet effet.



ATTENTION

La charge transportée sur le toit représente une augmentation de la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple dégrader considérablement l'effet de freinage, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule. Par conséquent, ne dépassez pas la vitesse maximale de 130 km/h et conduisez toujours avec beaucoup de prudence lors de l'utilisation des barres de toit, même si elles ne sont pas chargées. Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières, à la circulation et aux conditions météorologiques du moment et redoublez de prudence lorsque vous roulez avec le toit chargé. Assurez-vous que la charge transportée sur le toit est répartie uniformément sur les 2 barres pour rampes de toit.



ATTENTION

Le dépassement du poids total autorisé du véhicule ou de la charge autorisée sur le toit compromet la sécurité de marche. Des pneus surchargés peuvent surchauffer et par conséquent éclater. Il y a risque d'accident. Veillez à ce que le poids total autorisé ne soit pas dépassé du fait de la charge utile, occupants compris. Ne dépassez jamais la charge autorisée sur le toit.

Nota

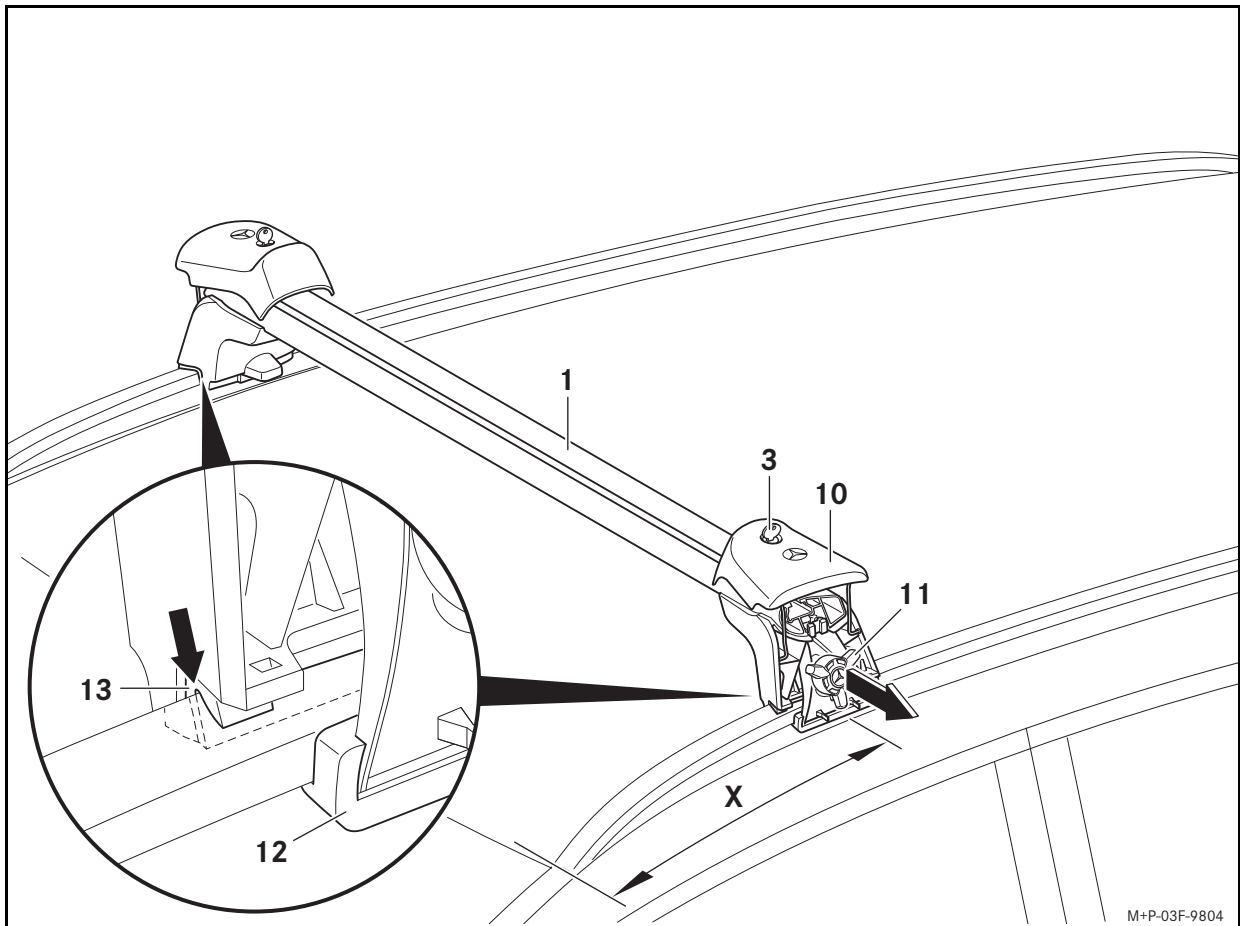
Lorsque les barres pour rampes de toit sont montées, l'ouverture du toit ouvrant relevable peut être limitée. N'ouvrez donc pas le toit ouvrant relevable lorsque les barres pour rampes de toit sont montées.

Certains programmes de conduite et réglages ESP[®] ne sont pas adaptés au transport de charges sur le toit. Consultez la notice d'utilisation de votre véhicule pour de plus amples informations.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage des barres de toit et de la modification de la hauteur de passage qui en résulte.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec les barres pour rampes de toit montées.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter les barres pour rampes de toit lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



Montage des barres pour rampes de toit

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au montage afin d'éviter d'endommager le véhicule.



ATTENTION

Si les barres pour rampes de toit et/ou les accessoires de portage se détachent du véhicule, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés ou des dommages matériels risquent d'être causés.

Par conséquent, tenez compte de ce qui suit :

- Contrôlez la fixation des barres pour rampes de toit dans les situations suivantes :
 - avant de prendre la route
 - pour la première fois 50 km après le départ
 - à intervalles réguliers en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard cependant après 2 500 km d'utilisation constante
 - si le véhicule a été laissé sans surveillance
- Si la barre pour rampe de toit n'est pas fixée correctement, répétez le montage de la barre pour rampe de toit.
- N'utilisez pas de barres pour rampes de toit ni d'accessoires de portage endommagés ou défectueux.

Important!

Ne touchez pas le toit du véhicule avec les barres pour rampes de toit. Sinon, vous risquez de rayer ou d'endommager la peinture.

Le montage et le démontage sont décrits pour la barre pour rampe de toit avant (1). Le montage et le démontage de la barre pour rampe de toit arrière (2) s'effectuent de manière identique.

Montage de la barre pour rampe de toit avant

1. Ouvrez les caches (10) situés des 2 côtés avec la clé (3) et relevez-les.
2. Tirez le levier de blocage rapide (11) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Posez la barre pour rampe de toit avant (1) sur les rampes de toit.
4. A l'aide d'un mètre, mesurez la distance (X) entre la baguette d'extrémité du pare-brise et le milieu du levier de blocage rapide (11).
5. Positionnez la barre pour rampe de toit avant (1) en respectant une distance correspondant à (X).

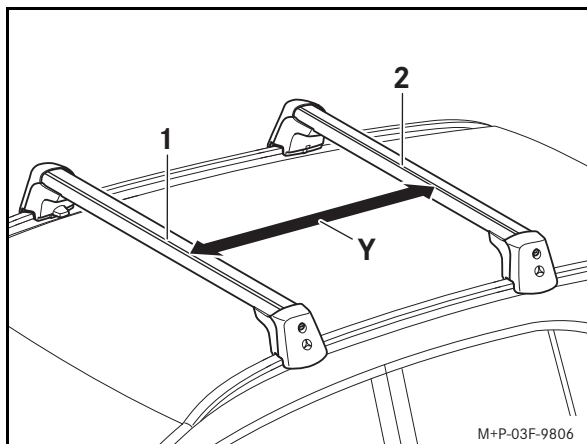
Distance (X) = 430 mm

Important!

Veillez à ce que les griffes de serrage (12) et les pieds d'appui (13) reposent parfaitement sur les rampes de toit.

6. Tournez le levier de blocage rapide (11) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
7. Poussez le levier de blocage rapide (11) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
8. Rabattez les caches (10) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (3). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (10), tournez légèrement le levier de blocage rapide (11).

Montage de la barre pour rampe de toit arrière



1. Montez la barre pour rampe de toit arrière (2) à une distance correspondant à (Y)¹ en procédant de la même manière que pour la barre pour rampe de toit avant (1).

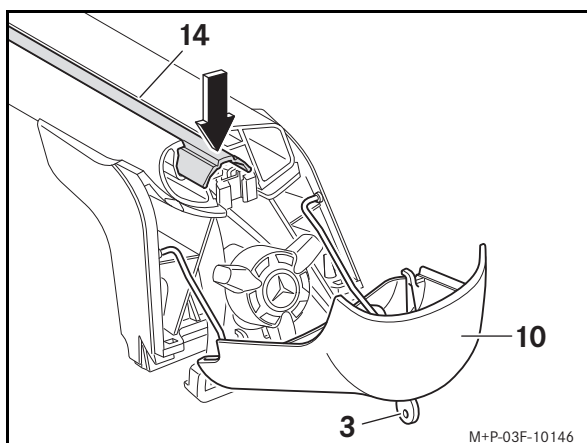
Distance (Y)= 750 mm

Montage d'accessoires de portage

Respectez les instructions de montage de chaque accessoire de portage.

Lorsque des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.) sont montés, assurez-vous, en fonction de l'équipement du véhicule, que

- le toit ouvrant panoramique peut être complètement relevé
- le hayon peut être complètement ouvert



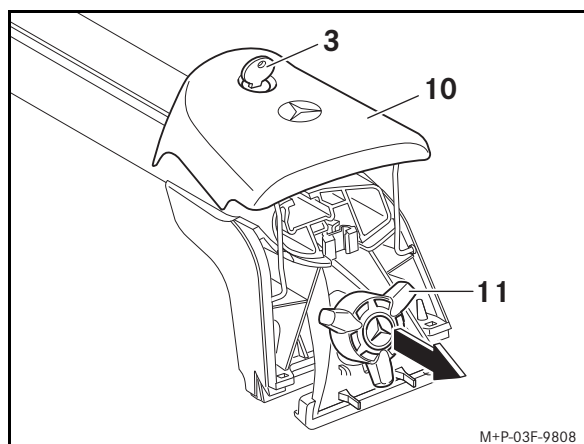
1. Ouvrez les caches (10) au niveau des barres pour rampes de toit (1 et 2) avec la clé (3) et basculez-les vers le bas.

Important!

N'exercez pas de pression sur les caches lorsqu'ils sont rabattus vers le bas. Vous risqueriez de les endommager ou de les casser.

2. Introduisez la fixation de l'accessoire de portage dans la rainure (14).
Vous trouverez de plus amples informations dans les instructions de montage fournies avec l'accessoire de portage.
3. Relevez les caches (10) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (3).

Démontage des barres pour rampes de toit



1. Ouvrez les caches (10) avec la clé (3) et relevez-les.
2. Tirez le levier de blocage rapide (11) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Retirez les barres (1 et 2) des rampes de toit.
4. Tournez le levier de blocage rapide (11) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.
5. Poussez le levier de blocage rapide (11) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
6. Rabattez les caches (10) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (3). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (10), tournez légèrement le levier de blocage rapide (11).

Nota

Rangez les barres pour rampes de toit dans un endroit propre et sûr. Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser le sac de transport et de rangement pour les barres de toit et les barres pour rampes de toit.

1. Distance rainure à rainure.

¡Felicidades por la compra de sus nuevas barras para el techo originales Mercedes-Benz!

Le deseamos que disfrute de su uso.

Validez

Las presentes instrucciones de montaje de las barras para el techo están autorizadas para el Mercedes-Benz, serie S214.

Las barras para el techo sirven para fijar superestructuras portantes (caja portaequipajes de techo, portaesquí, etc.). Por motivos de seguridad, Mercedes-Benz le recomienda utilizar solamente accesorios que hayan sido autorizados por Mercedes-Benz para ser usados con estas barras para el techo.

Indicaciones de carácter general

Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de trabajo incluidas en estas instrucciones de montaje y en el manual de instrucciones del vehículo para evitar daños personales y materiales.

Por favor, antes de comenzar el montaje compruebe si se dan las condiciones para realizar el montaje de forma autónoma. En caso contrario, diríjase a un taller especializado. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un punto de servicio Mercedes-Benz.

Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos con respecto a las ilustraciones de las instrucciones de montaje.

El número de la llave está grabado en la misma. Anote aquí el número de llave para posibles pedidos posteriores.

| |
|--|
| |
|--|

Componentes

| Núm. | Denominación | Unidades |
|------|---------------------------------|----------|
| 1 | Barras para el techo delanteras | 1 |
| 2 | Barras para el techo traseras | 1 |
| 3 | Llave | 3 |

Puntos de marcación

| Núm. | Denominación |
|------|-------------------------------------|
| 4 | Lugar de montaje, delante izquierda |
| 5 | Lugar de montaje, detrás izquierda |

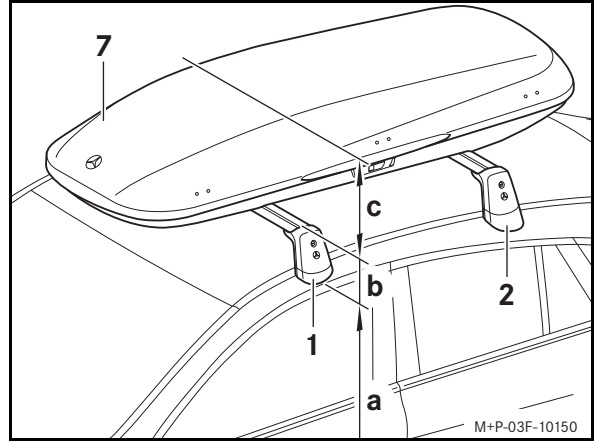
Medios técnicos auxiliares necesarios

- Cinta métrica

Datos técnicos

Consulte la carga máxima autorizada sobre el techo y el peso máximo autorizado en los datos técnicos del manual de instrucciones de su vehículo.

| | |
|--|---------|
| Altura de montaje de las barras para el techo (b): | 110 mm |
| Ancho utilizable de las barras para el techo: | 9800 mm |
| Peso propio de las barras para el techo (1+2): | 6 kg |
| Carga máxima sobre el techo S214: | 100 kg |



Altura total (ejemplo)

La altura del vehículo depende de los neumáticos, del estado del tren de rodaje y de la carga.

| | |
|---|---------|
| Altura del vehículo (a): | 1127 mm |
| + altura de montaje de las barras para el techo (b): | 110 mm |
| + altura de montaje de las superestructuras portantes (c): | 403 mm |
| = altura total con las superestructuras portantes montadas: | 1640 mm |

Carga (ejemplo)

| | |
|---|--------|
| Carga máxima sobre el techo: | 100 kg |
| - Peso propio de las barras para el techo (1+2): | 6 kg |
| - peso propio de la caja portaequipajes de techo (7): | 27 kg |
| Carga máxima: | 67 kg |

Indicación

La carga máxima sobre las barras para el techo solo es válida si no se sobrepasa la carga autorizada sobre el techo ni el peso máximo autorizado del vehículo.

Importante

Para el transporte en el techo deben tenerse en cuenta las prescripciones específicas de cada país.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Monte las barras para el techo exclusivamente sobre el Mercedes-Benz, serie S214, y según las presentes instrucciones de montaje. De lo contrario, las barras para el techo, las superestructuras portantes y/o la carga podrían desprenderse del vehículo y ocasionarle a usted y/o a otras personas lesiones graves y/o causar daños materiales.



ADVERTENCIA

Si las barras para el techo o la carga sobre el techo están fijados de forma incorrecta, se pueden desprender del vehículo y originar con ello un accidente. Distribuya la carga uniformemente sobre las barras para el techo. Al realizar el montaje, observe las instrucciones de montaje y las instrucciones especiales para el uso. Tenga en cuenta además las indicaciones sobre la carga del manual de instrucciones del vehículo. Fije siempre la carga transportada sobre el techo conforme al código de circulación local y a las disposiciones con los medios de sujeción previstos para este fin.



ADVERTENCIA

La carga sobre el techo ofrece una mayor superficie expuesta al viento de marcha y ocasiona una elevación del centro de gravedad del vehículo y, con ello, se modifica el comportamiento de marcha. Por ejemplo, el peso adicional sobre el techo del vehículo puede empeorar notablemente el efecto de frenado, el comportamiento de marcha en las curvas y la capacidad de aceleración del vehículo. Por tanto, no sobrepase una velocidad máxima de 130 km/h con los soportes de base montados, incluso sin carga, y circule siempre con la máxima precaución. Adapte siempre el modo de conducir a las condiciones actuales de la calzada, del tráfico y a las condiciones climatológicas, y circule con especial precaución si lleva carga sobre el techo. Asegúrese de que la carga sobre el techo esté distribuida de forma uniforme sobre ambas barras para el techo.



ADVERTENCIA

En caso de superar el peso bruto nominal autorizado del vehículo o la carga autorizada sobre el techo, se verá afectada la seguridad de conducción. Los neumáticos sobrecargados se pueden sobrecalentar y, como consecuencia de ello, reventar. Existe peligro de accidente. Mantenga siempre el peso máximo autorizado del vehículo cuando lleve carga, incluidos los ocupantes del vehículo. Nunca sobrepase la carga autorizada sobre el techo.

Indicación

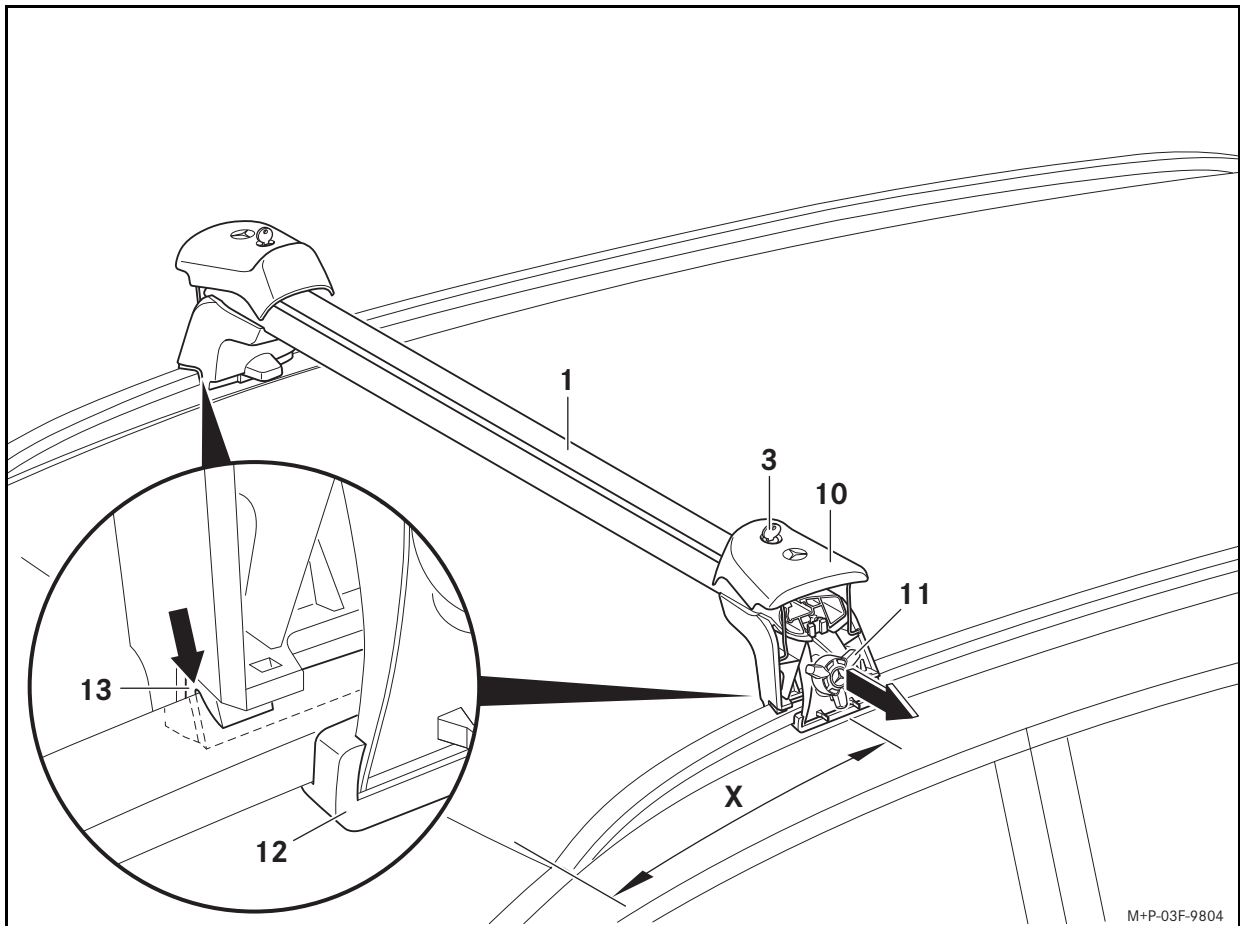
Con las barras para el techo montadas, la apertura del techo corredizo-/inclinable puede estar limitada. Por ello, no abra el techo corredizo-/inclinable con las barras para el techo montadas.

Determinados programas de conducción y ajustes del sistema ESP® no son adecuados para el transporte de cargas sobre el techo. Tenga en cuenta la información adicional que encontrará en el manual de instrucciones de su vehículo.

Tenga en cuenta que las medidas del vehículo y, en consecuencia, la altura de paso se modifican con los soportes de base montados.

No entre en un túnel de lavado con las barras para el techo montadas.

Por razones de seguridad y para ahorrar combustible, se deben desmontar las barras para el techo del vehículo si no se van a utilizar.



M+P-03F-9804

Montaje de las barras para el techo

Realice el montaje con la ayuda de otra persona para evitar daños en el vehículo.



ADVERTENCIA

Si las barras para el techo y/o las superestructuras portantes se desprenden del vehículo, pueden ocasionarle a usted y a otras personas lesiones graves o causar daños materiales.

Por ello, tenga en cuenta lo siguiente:

- Compruebe el firme asiento de las barras para el techo en las siguientes situaciones:
 - Antes de iniciar la marcha.
 - La primera vez, a los 50 km del inicio de la marcha.
 - A intervalos regulares dependiendo de la naturaleza de la calzada, como muy tarde, al cabo de 2500 km de uso continuado.
 - Si el vehículo se ha estacionado sin vigilancia.
- Si las barras para el techo no están firmemente asentadas, repita el montaje de las barras para el techo.
- No utilice barras para el techo ni superestructuras portantes que presenten daños o defectos.

Importante

No roce el techo del vehículo con las barras para el techo. De lo contrario, podría arañar o dañar la pintura.

El montaje/desmontaje se representa en las barras para el techo delanteras (1). El montaje/desmontaje de las barras para el techo traseras (2) se ha de realizar de la misma manera.

Montaje de las barras para el techo delanteras

1. Abra las tapas protectoras (10) con la llave (3) a ambos lados y levántelas.
2. Tire del dispositivo de sujeción rápida (11) en la dirección indicada por la flecha y ábralo girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope.
3. Coloque las barras para el techo delanteras (1) sobre las barras longitudinales para el techo.
4. Mida la distancia (X) entre el listón de cierre del parabrisas y el centro del dispositivo de sujeción rápida (11) con una cinta métrica.
5. Posicione las barras para el techo (1) a la distancia (X).

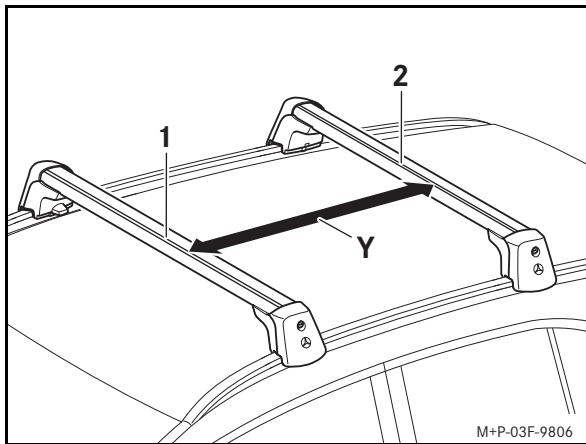
Distancia (X)= 430 mm

Importante

Asegúrese de que la garra tensora (12) y la base de apoyo (13) queden apoyadas exactamente en las barras longitudinales para el techo.

6. Gire el dispositivo de sujeción rápida (11) en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede enclavado de forma audible.
7. Presione el dispositivo de sujeción rápida (11) en sentido contrario al de las agujas del reloj y enclávelo.
8. Baje las tapas protectoras (10) a ambos lados y ciérrelas con la llave (3). Si no se puede cerrar la tapa protectora (10), gire algo el dispositivo de sujeción rápida (11).

Montaje de las barras para el techo traseras



1. Monte las barras para el techo traseras (2) a la distancia (Y)¹ de la misma forma que las barras para el techo delanteras (1).

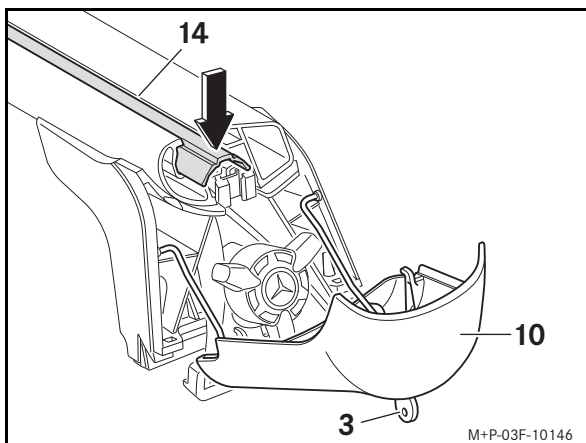
Distancia (Y)= 750 mm

Montaje de las superestructuras portantes

Tenga en cuenta las instrucciones de montaje de las respectivas superestructuras portantes.

Si hay montadas superestructuras portantes (caja portaequipajes de techo, portaesquí, etc.), en función del equipamiento del vehículo, asegúrese de que:

- pueda levantar completamente el techo corredizo panorámico
- pueda abrir completamente el portón trasero



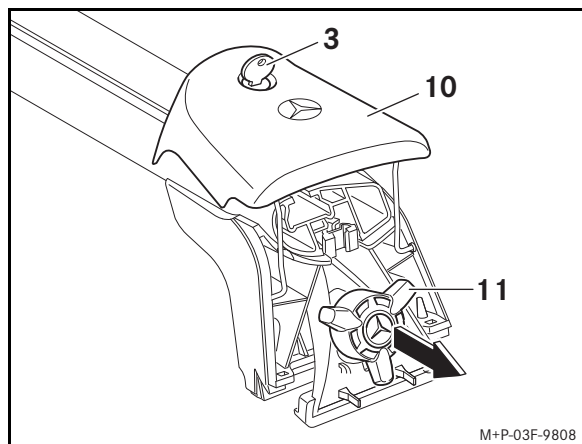
1. Abra las tapas protectoras (10) en las barras para el techo (1 y 2) con la llave (3) y bájelas.

Importante

No someta a carga las tapas protectoras bajadas. Las tapas protectoras podrían dañarse o romperse.

2. Inserte la fijación de la superestructura en la ranura (14).
Consulte las instrucciones de montaje de las superestructuras portantes correspondientes para obtener indicaciones más detalladas.
3. Levante las tapas protectoras (10) a ambos lados y ciérrelas con la llave (3).

Desmontaje de las barras para el techo



1. Abra las tapas protectoras (10) con la llave (3) y levántelas.
2. Tire del dispositivo de sujeción rápida (11) en la dirección indicada por la flecha y ábralo girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope.
3. Retire las barras para el techo (1 y 2) de las barras longitudinales para el techo.
4. Gire el dispositivo de sujeción rápida (11) en el sentido de las agujas del reloj hasta que note una resistencia.
5. Presione el dispositivo de sujeción rápida (11) en sentido contrario al de las agujas del reloj y enclávelo.
6. Baje las tapas protectoras (10) a ambos lados y ciérrelas con la llave (3). Si no se puede cerrar la tapa protectora (10), gire algo el dispositivo de sujeción rápida (11).

Indicación

Guarde las barras para el techo en un lugar limpio y seguro.

Mercedes-Benz recomienda el uso de la bolsa de transporte y la funda para los soportes de base y las barras para el techo.

1. Distancia entre ranuras



Complimenti per aver scelto il nuovo supporto mancorrenti originale Mercedes-Benz.

Le auguriamo la massima soddisfazione nel suo utilizzo.

Validità

Le presenti Istruzioni di montaggio dei supporti mancorrenti sono approvate per la Mercedes-Benz, serie S214.

I supporti mancorrenti servono al fissaggio dei sistemi modulari di trasporto per supporti (box per il tetto, portasci ecc.). Per motivi di sicurezza Mercedes-Benz raccomanda di utilizzare esclusivamente accessori approvati per Mercedes-Benz per l'utilizzo in abbinamento ai presenti supporti mancorrenti.

Avvertenze generali

Attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza e a tutte le istruzioni operative riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio e nelle Istruzioni d'uso del veicolo, al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose.

Prima di procedere al montaggio, verificare che siano soddisfatti i requisiti per il montaggio in proprio. In caso contrario rivolgersi a un'officina qualificata. Mercedes-Benz raccomanda a tal proposito di rivolgersi a un punto di assistenza Mercedes-Benz.

Con riserva di modifiche ai dettagli tecnici rispetto alle illustrazioni riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio.

Il codice della chiave è stampigliato sulla chiave stessa. Si prega di annotarlo nello spazio sottostante per eventuali ordini successivi.

| |
|--|
| |
|--|

Componenti

| Pos. | Denominazione | Pezzi |
|------|---------------------------------|-------|
| 1 | Supporto mancorrenti anteriore | 1 |
| 2 | Supporto mancorrenti posteriore | 1 |
| 3 | Chiave | 3 |

Punti contrassegnati

| Pos. | Denominazione |
|------|---------------------------------------|
| 4 | Sede di montaggio anteriore sinistra |
| 5 | Sede di montaggio posteriore sinistra |

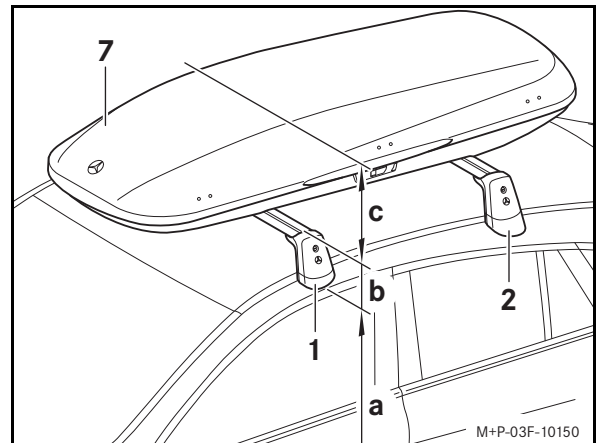
Strumenti ausiliari necessari

- Metro a nastro

Dati tecnici

Il carico massimo ammesso sul tetto e la massa totale a terra sono riportati nei dati tecnici delle Istruzioni d'uso del veicolo.

| | |
|--|----------|
| Altezza della sovrastruttura dei supporti mancorrenti (b): | 110 mm |
| Larghezza utile dei supporti mancorrenti: | 9.800 mm |
| Peso proprio dei supporti mancorrenti (1+2): | 6 kg |
| Carico massimo sul tetto S214: | 100 kg |



Altezza totale (esempio)

L'altezza del veicolo dipende dal tipo di pneumatici, dalle condizioni del telaio, dagli equipaggiamenti a richiesta e dal carico trasportato.

| | |
|---|-----------------|
| Altezza del veicolo (a): | 1.127 mm |
| + altezza della sovrastruttura dei supporti mancorrenti (b): | 110 mm |
| + altezza della sovrastruttura del sistema modulare di trasporto (c): | 403 mm |
| = altezza totale con sistema modulare di trasporto montato: | 1.640 mm |

Carico ammesso (esempio)

| | |
|--|--------------|
| Carico massimo sul tetto: | 100 kg |
| - peso proprio dei supporti mancorrenti (1+2): | 6 kg |
| - peso proprio del box per il tetto (7): | 27 kg |
| Carico massimo ammesso: | 67 kg |

Avvertenza

Il carico massimo ammesso sul supporto mancorrenti è valido solo se con esso non vengono superati il carico massimo ammesso sul tetto e la massa totale a terra del veicolo.

Importante!

In caso di trasporto di carichi sul tetto è necessario osservare le disposizioni specifiche del rispettivo Paese.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Montare i supporti mancorrenti esclusivamente sulla Mercedes-Benz, serie S214, e conformemente alle presenti Istruzioni di montaggio. In caso contrario i supporti mancorrenti, i sistemi modulari di trasporto per supporti e/o il carico trasportato potrebbero staccarsi dal veicolo e causare lesioni al guidatore e ad altre persone e/o danni materiali.



AVVERTENZA

Se il supporto mancorrenti o il carico sul tetto non sono fissati correttamente, possono staccarsi dal veicolo e provocare un incidente. Distribuire uniformemente il carico trasportato sui supporti mancorrenti. Per l'installazione attenersi alle Istruzioni di montaggio e alle specifiche avvertenze di utilizzo. Attenersi inoltre alle avvertenze relative al carico trasportato contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo. Fissare sempre il carico sul tetto in conformità alle norme/ai regolamenti locali in materia di circolazione stradale utilizzando i dispositivi di fissaggio previsti a tale scopo.



AVVERTENZA

La sistemazione di carichi sul tetto determina una maggiore resistenza aerodinamica e uno spostamento verso l'alto del baricentro del veicolo, causando la modifica del comportamento di marcia del veicolo. Il peso aggiuntivo sul tetto del veicolo può, ad esempio, compromettere notevolmente l'effetto frenante, il comportamento in curva e la capacità di accelerazione del veicolo. Anche in assenza di carico, ma con i supporti di base montati, non superare pertanto la velocità massima di 130 km/h e guidare sempre con particolare cautela. Adeguare sempre il proprio stile di guida alle effettive condizioni stradali, alla situazione del traffico e alle condizioni meteorologiche. Guidare con particolare cautela in presenza di carico sul tetto. Assicurare una ripartizione uniforme del carico sul tetto su entrambi i supporti mancorrenti.



AVVERTENZA

In caso di superamento della massa totale a terra ammessa del veicolo o del carico massimo ammesso sul tetto, la sicurezza di marcia è compromessa. I pneumatici sovraccarichi possono surriscaldarsi e scoppiare. In questo caso sussiste il pericolo di incidenti! Osservare sempre la massa totale a terra del veicolo, considerando sia il carico utile che gli occupanti. Non superare mai il carico massimo ammesso sul tetto.

Avvertenza

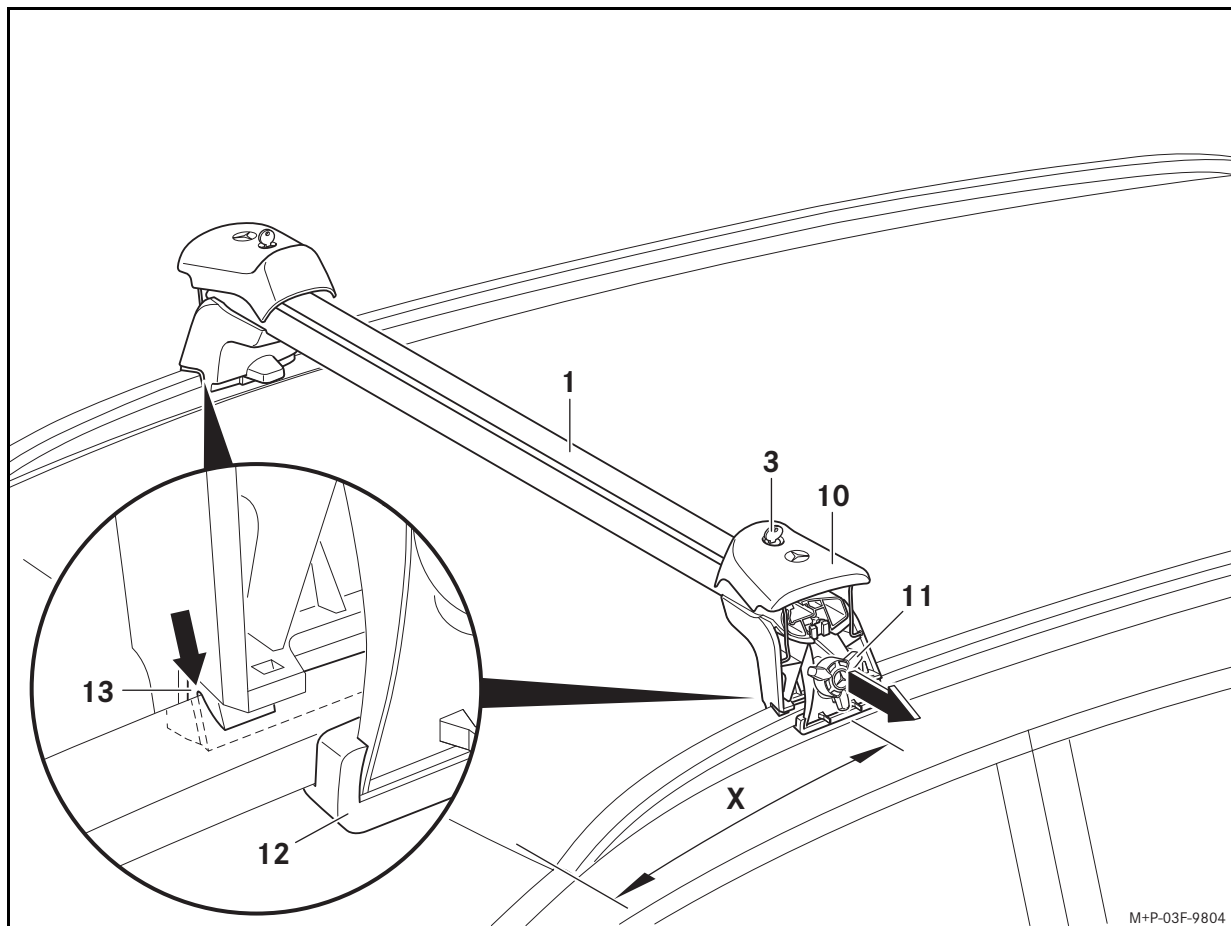
Quando i supporti mancorrenti sono montati, l'apertura del tetto scorrevole/sollevabile può risultare limitata. Non aprire pertanto il tetto scorrevole/sollevabile con i supporti mancorrenti montati.

Determinati programmi di marcia e impostazioni dell'ESP[®] non sono adatti per il trasporto di carichi sul tetto. Prestare attenzione alle ulteriori informazioni contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo.

Tenere conto della variazione delle dimensioni del veicolo in seguito al montaggio dei supporti di base e della variazione dell'altezza di transito che ne consegue.

Non accedere a un impianto di lavaggio automatico con i supporti mancorrenti montati.

Per motivi di sicurezza e di risparmio di carburante si consiglia di smontare i supporti mancorrenti quando non vengono utilizzati.



Montaggio dei supporti mancorrenti

Effettuare il montaggio facendosi aiutare da una seconda persona per evitare di danneggiare il veicolo.



AVVERTENZA

Il distacco dei supporti mancorrenti e/o dei sistemi modulari di trasporto per supporti dal veicolo può causare lesioni al guidatore e ad altre persone o danni materiali.

Osservare pertanto quanto segue:

- Controllare il saldo posizionamento dei supporti mancorrenti nelle seguenti situazioni:
 - prima di iniziare la marcia
 - una volta dopo i primi 50 km di marcia
 - a intervalli regolari in base alle caratteristiche del fondo stradale, tuttavia al più tardi dopo 2.500 km di utilizzo continuo
 - se il veicolo è stato parcheggiato e lasciato incustodito
- Se il supporto mancorrente non è scattato saldamente in sede, ripetere il montaggio del supporto mancorrente.
- Non utilizzare supporti mancorrenti o sistemi modulari di trasporto per supporti danneggiati o difettosi.

Importante!

Evitare il contatto del supporto mancorrente con il tetto del veicolo. In caso contrario la vernice può graffiarsi o subire danni.

Il montaggio/lo smontaggio viene descritto per il supporto mancorrente anteriore (1). Il montaggio/lo smontaggio del supporto mancorrente posteriore (2) deve essere effettuato in maniera analoga.

Montaggio del supporto mancorrente anteriore

1. Aprire i cappucci di protezione (10) su entrambi i lati con la chiave (3) e sollevarli.
2. Tirare il dispositivo a serraggio rapido (11) nella direzione indicata dalla freccia e ruotarlo in senso antiorario fino all'arresto.
3. Montare il supporto mancorrente anteriore (1) sul mancorrente.
4. Con un metro a nastro misurare la distanza (X) tra il listello terminale del parabrezza e il centro del dispositivo a serraggio rapido (11).
5. Posizionare il supporto mancorrente anteriore (1) alla distanza (X).

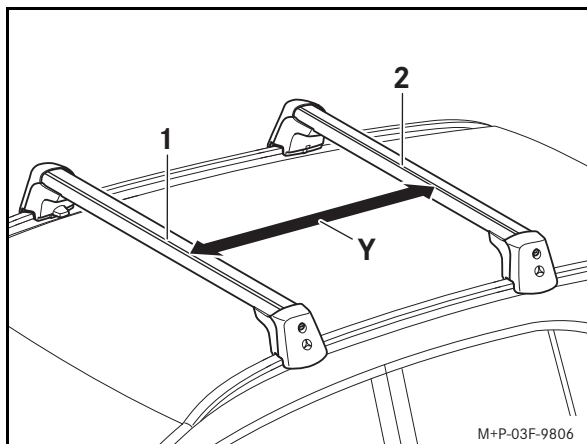
Distanza (X)= 430 mm

Importante!

Assicurarsi che la graffa di serraggio (12) e la base di appoggio (13) aderiscano perfettamente al mancorrente.

6. Ruotare il dispositivo a serraggio rapido (11) in senso orario fino allo scatto in sede.
7. Premere il dispositivo a serraggio rapido (11) nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia e farlo scattare in sede.
8. Ribaltare verso il basso i cappucci di protezione (10) su entrambi i lati e chiuderli con la chiave (3). Se non è possibile chiudere il cappuccio di protezione (10), ruotare leggermente il dispositivo a serraggio rapido (11).

Montaggio del supporto mancorrenti posteriore



1. Montare il supporto mancorrenti posteriore (2) alla distanza (Y)¹ dal supporto mancorrenti anteriore (1) applicando la stessa procedura.

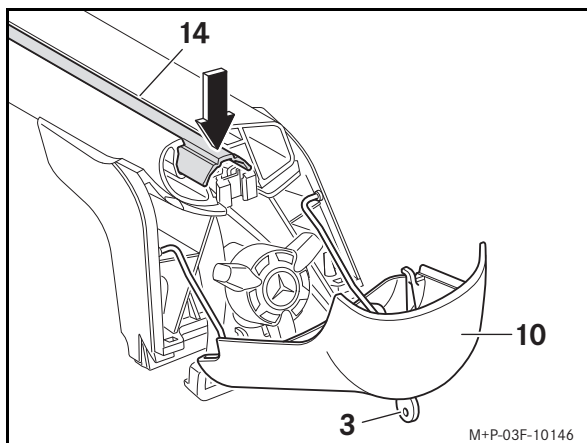
Distanza (Y)= 750 mm

Montaggio di sistemi modulari di trasporto per supporti

Osservare le istruzioni di montaggio dei rispettivi sistemi modulari di trasporto per supporti.

Con i sistemi modulari di trasporto per supporti montati (box per il tetto, portasci ecc.) assicurarsi che, a seconda dell'equipaggiamento del veicolo,

- sia possibile sollevare completamente il tetto scorrevole panoramico
- sia possibile aprire completamente il portellone posteriore.



1. Aprire i cappucci di protezione (10) sui supporti mancorrenti (1 e 2) con la chiave (3) e ribaltarli verso il basso.

Importante!

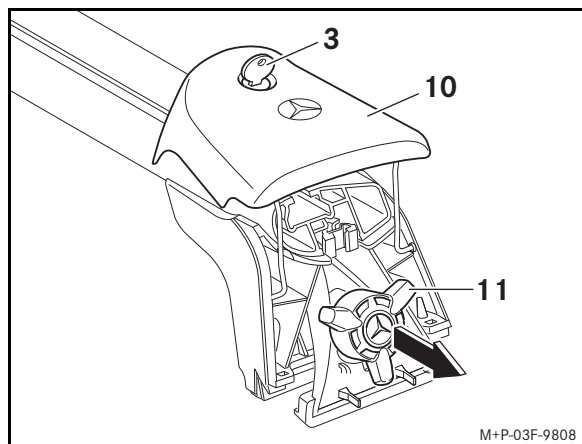
Non caricare i cappucci di protezione ribaltati verso il basso. In caso contrario i cappucci di protezione potrebbero subire dei danni o rompersi.

2. Inserire il supporto del sistema modulare di trasporto nell'incavo (14).

Ulteriori avvertenze sono riportate nelle istruzioni di montaggio dei sistemi modulari di trasporto per supporti.

3. Ribaltare verso l'alto i cappucci di protezione (10) su entrambi i lati e chiuderli con la chiave (3).

Smontaggio dei supporti mancorrenti



1. Aprire i cappucci di protezione (10) con la chiave (3) e ribaltarli verso l'alto.
2. Tirare il dispositivo a serraggio rapido (11) nella direzione indicata dalla freccia e ruotarlo in senso antiorario fino all'arresto.
3. Rimuovere il supporto mancorrenti (1 e 2) dal mancorrente.
4. Ruotare il dispositivo a serraggio rapido (11) in senso orario fino ad avvertire una certa resistenza.
5. Premere il dispositivo a serraggio rapido (11) nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia e farlo scattare in sede.
6. Ribaltare verso il basso i cappucci di protezione (10) su entrambi i lati e chiuderli con la chiave (3). Se non è possibile chiudere il cappuccio di protezione (10), ruotare leggermente il dispositivo a serraggio rapido (11).

Avvertenza

Conservare i supporti mancorrenti in un luogo sicuro e pulito.

Mercedes-Benz raccomanda l'utilizzo della custodia di trasporto e di alloggiamento per supporti di base o supporti mancorrenti.

1. Distanza tra scanalature

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe originele Mercedes-Benz relingdragers.

Wij wensen u veel plezier bij het gebruik.

Geldigheid

Deze montagehandleiding voor relingdragers is vrijgegeven voor de Mercedes-Benz modelserie S214.

De relingdragers dienen voor de bevestiging van accessoires voor de basisdragers (dakbox, skidrager etc.). Mercedes-Benz adviseert u om veiligheidsredenen uitsluitend de voor Mercedes-Benz in het kader van deze relingdragers voor gebruik goedgekeurde accessoires te gebruiken.

Algemene aanwijzingen

Alle veiligheidsaanwijzingen en de werkaanwijzingen in deze montagehandleiding en in de handleiding van de auto in acht nemen, om persoonlijk letsel en materiële schade te vermijden.

Controleer voor aanvang van de montage of is voldaan aan de voorwaarden voor het zelf monteren. Neem anders contact op met een gekwalificeerde werkplaats. Mercedes-Benz adviseert hiervoor een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

Wijzigingen van technische gegevens t.o.v. de afbeeldingen van de montagehandleiding zijn voorbehouden.

Het sleutelnummer is in de sleutel gestanst. Voor eventuele nabestellingen a.u.b. hier het sleutelnummer noteren.

| |
|--|
| |
|--|

Afzonderlijke onderdelen

| Pos. | Omschrijving | Stuks |
|------|---------------------|-------|
| 1 | Relingdrager voor | 1 |
| 2 | Relingdrager achter | 1 |
| 3 | Sleutel | 3 |

Markeringen

| Pos. | Omschrijving |
|------|--------------------------|
| 4 | Inbouwplaats linksvoor |
| 5 | Inbouwplaats linksachter |

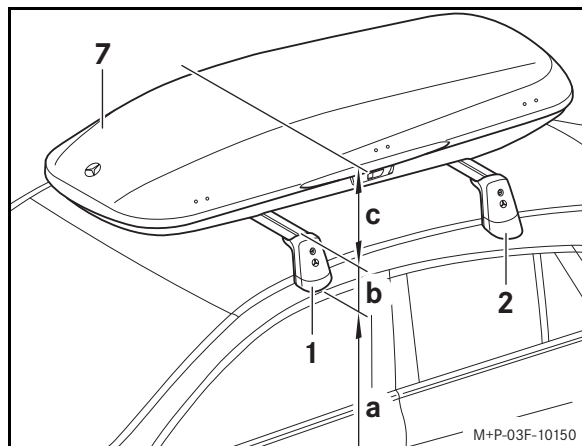
Benodigde hulpmiddelen

- Rolmaat

Technische gegevens

De maximaal toegestane dakbelasting en het toegestaan totaalgewicht kunt u vinden in de technische gegevens in de handleiding van uw auto.

| | |
|--|---------|
| Opbouwhoogte van de relingdragers (b): | 110 mm |
| Nuttige breedte van de relingdragers: | 9800 mm |
| Eigengewicht van de relingdragers (1+2): | 6 kg |
| Maximale dakbelasting S214: | 100 kg |



Totale hoogte (voorbeeld)

De hoogte van de auto is afhankelijk van de bandenmaat, de instellingen van het onderstel, de opties en de belading.

| | |
|--|----------------|
| Voertuighoogte (a): | 1127 mm |
| + Opbouwhoogte van de relingdragers (b): | 110 mm |
| + Opbouwhoogte van de drageropbouw (c): | 403 mm |
| = Totale hoogte bij gemonteerde drageropbouw: | 1640 mm |

Belading (voorbeeld)

| | |
|-------------------------------------|--------------|
| Maximale dakbelasting: | 100 kg |
| - Eigengewicht relingdragers (1+2): | 6 kg |
| - Eigengewicht dakbox (7): | 27 kg |
| Maximumbelading: | 67 kg |

Aanwijzing

De maximumbelading op de relingdrager is alleen geldig wanneer daardoor de toegestane dakbelasting en het toegestane totaalgewicht van de auto niet worden overschreden.

Belangrijk!

Wanneer bagage op het dak worden vervoerd moeten de landsspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING

De relingdragers uitsluitend monteren op de Mercedes-Benz modelserie S214 en volgens deze montagehandleiding. Anders kunnen de relingdragers, accessoires en/of de lading van de auto loskomen, waardoor u en/of anderen letsel kunnen oplopen en/of hierdoor een ongeval en/of materiële schade kan worden veroorzaakt.



WAARSCHUWING

Een ondeskundig bevestigde relingdrager of een ondeskundig bevestigde daklading kan van de auto loskomen en daardoor een ongeval veroorzaken. De bagage gelijkmatig over de relingdragers verdelen. De montagehandleiding voor de installatie en de speciale gebruikstips in acht nemen. De aanwijzingen over de belading in de handleiding van de auto in acht nemen. De dakbelasting altijd conform het lokale wegenverkeersreglement/bepalingen met de daarvoor bestemde bevestigingsmiddelen bevestigen.



WAARSCHUWING

De daklading biedt een groter windaangrijpingsvlak en leidt tot een hoger zwaartepunt van de auto en daarmee een veranderd weggedrag. Zo kunnen bijvoorbeeld door het extra gewicht op het dak van de auto de remwerking, het bochtgedrag en het acceleratievermogen van de auto duidelijk slechter worden. Daarom ook zonder bagage met gemonteerde basisdragers een maximumsnelheid van 130 km/h niet overschrijden en altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid rijden. Pas uw rijstijl aan de weg-, verkeers- en weersomstandigheden aan en rijd altijd met de grootst mogelijke voorzichtigheid wanneer u met een lading op het dak van de auto rijdt. Zorg dat de dakbelading altijd gelijkmatig over beide relingdragers is verdeeld.



WAARSCHUWING

Bij overschrijding van het toegestaan totaalgewicht van de auto of van de toegestane dakbelasting wordt de rijveiligheid nadelig beïnvloed. Overbelaste banden kunnen oververhit raken en daardoor klappen. Er bestaat gevaar voor ongevallen! Met de belading en de inzittenden altijd het toegestane totaalgewicht van het voertuig in acht nemen. De toegestane dakbelasting van het voertuig nooit overschrijden.

Aanwijzing

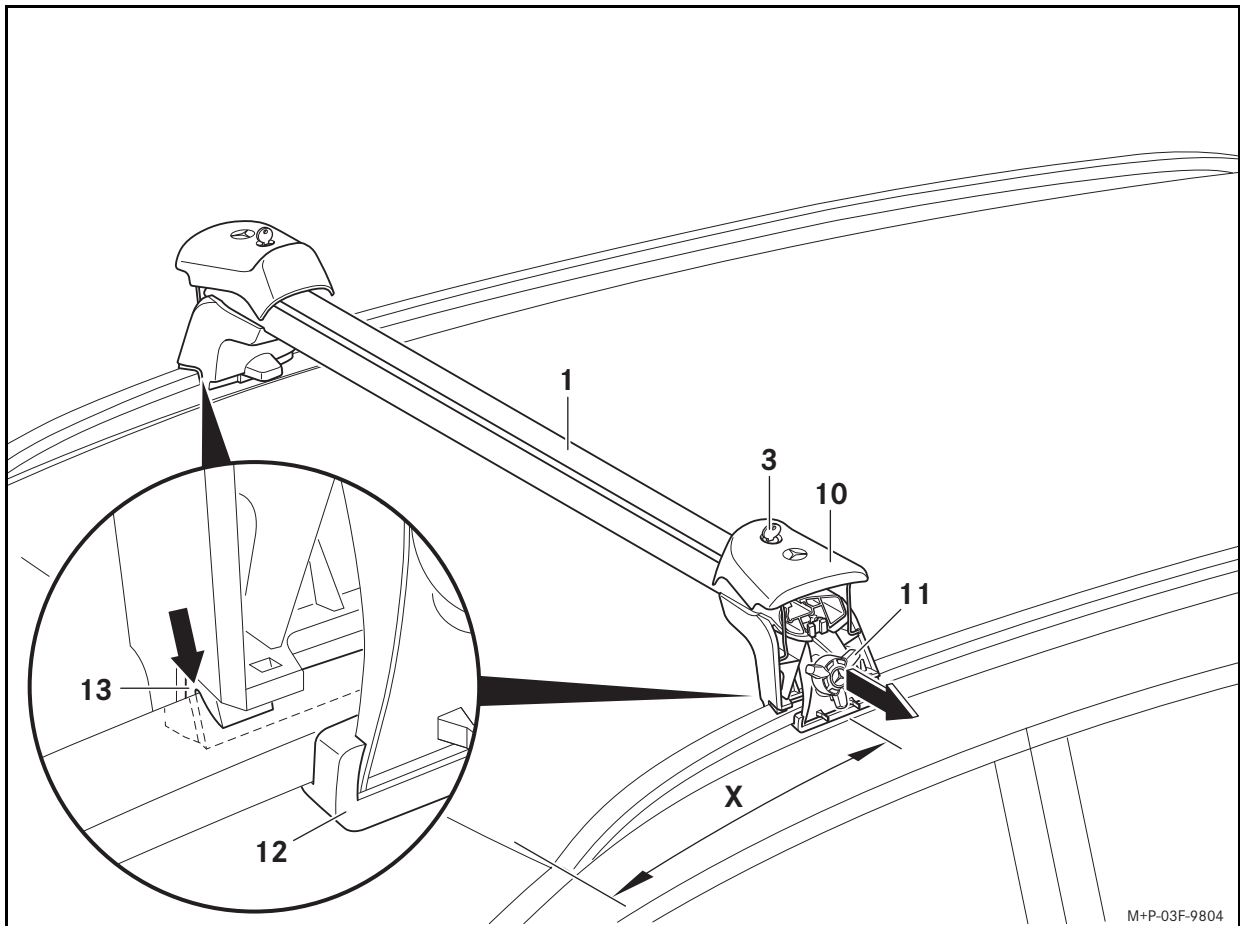
Bij gemonteerde relingdragers kan het openen van het schuif-/kanteldak beperkt worden. Het schuif-/kanteldak daarom niet openen wanneer relingdragers gemonteerd zijn.

Bepaalde rijprogramma's en ESP[®]-instellingen zijn niet geschikt voor het rijden met dakbelasting. De verdere informatie in de handleiding van uw auto in acht nemen.

Let op de gewijzigde afmetingen van de auto en de daardoor gewijzigde doorrijhoogte als gevolg de gemonteerde basisdragers.

Rijd nooit met gemonteerde relingdragers in een wasstraat.

Wegens veiligheidsredenen en brandstofbesparing moeten de relingdragers van de auto worden verwijderd, indien ze niet meer worden gebruikt.



Montage van de relingdragers

De montage met behulp van een tweede persoon uitvoeren, om schade aan de auto te vermijden.



WAARSCHUWING

Wanneer de relingdragers en/of accessoires loskomen van de auto, kunnen u en/of andere personen letsel oplopen of kan materiële schade ontstaan.

Daarom het volgende in acht nemen:

- In de volgende situaties controleren dat de relingdragers goed vastzitten:
 - Voor het begin van de rit
 - Na de eerste 50 km na het begin van de rit
 - Afhankelijk van de toestand van het wegdek, met regelmatige intervallen, in ieder geval uiterlijk na 2.500 km continuegebruik
 - Wanneer de auto zonder toezicht geparkeerd is
- Wanneer de relingdrager niet stevig vastzit, herhaal dan de montage van de relingdrager.
- Gebruik geen beschadigde of defecte relingdragers of accessoires voor de relingdragers.

Belangrijk!

Het dak van de auto niet met de relingdrager raken. Anders kan de lak worden bekrast of beschadigd.

De montage/demontage wordt getoond aan de hand van de voorste relingdrager (1). De montage/demontage van de achterste relingdrager (2) moet op gelijke wijze worden uitgevoerd.

Voorste relingdrager monteren

1. De afdekkappen (10) aan beide zijden met de sleutel (3) ontgrendelen en opklappen.
2. De snelspanner (11) in de richting van de pijl trekken en linksom tot de aanslag opendraaien.
3. De voorste relingdrager (1) op dakreling aanbrengen.
4. Met een rolmaat de afstand (X) tussen de afsluitlijst van de voorruit en het midden van de snelspanner (11) meten.
5. De voorste relingdrager (1) op de afstand (X) plaatsen.

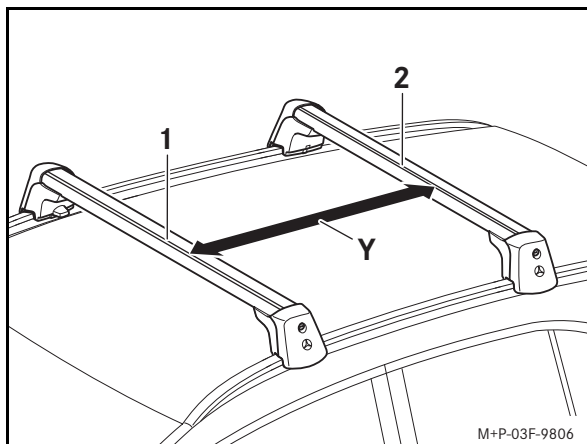
Afstand (X) = 430 mm

Belangrijk!

De spanklauw (12) en de steun (13) passend op de dakreling aanbrengen.

6. De snelspanner (11) rechtsonder draaien, tot hij hoorbaar aangrijpt.
7. De snelspanner (11) tegen de richting van de pijl drukken en vergrendelen.
8. De afdekkappen (10) aan beide zijden omlaag klappen en met de sleutel (3) afsluiten. Wanneer de afdekkap (10) niet kan worden afgesloten, de snelspanner (11) iets draaien.

Achterste relingdrager monteren



1. De achterste relingdrager (2) op de afstand (Y)¹ op dezelfde wijze als de voorste relingdrager (1) aanbrengen.

Afstand (Y) = 750 mm

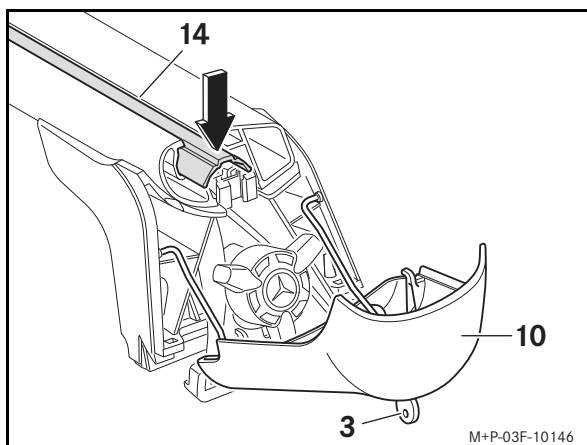
Montage van accessoires voor de relingdragers

De montagehandleiding van de betreffende accessoires in acht nemen.

Zorg ervoor dat u bij gemonteerde accessoires voor de relingdragers

(dakbox, skidrager etc.) afhankelijk van de uitrusting van de auto

- het panoramaschuifdak volledig kunt omhoog brengen
- de achterklep volledig kunt openen.



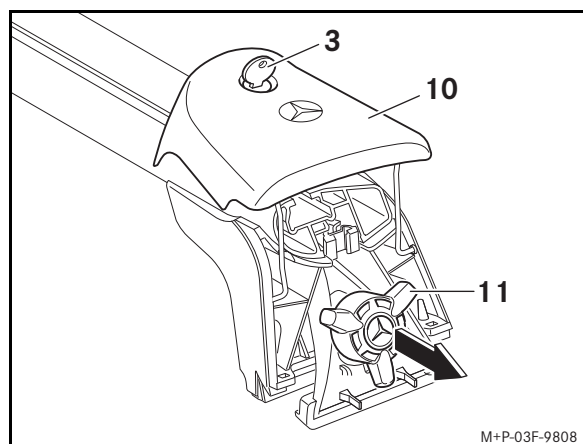
1. De afdekkappen (10) van de relingdragers (1 en 2) met de sleutel (3) ontgrendelen en omlaag klappen.

Belangrijk!

Belast de naar beneden opengeklapte afdekkappen niet. De afdekkappen kunnen worden beschadigd of kunnen afbreken.

2. De houder van het accessoire in de groef (14) schuiven.
Meer aanwijzingen kunt u vinden in de montagehandleiding van het betreffende accessoire voor de relingdragers.
3. De afdekkappen (10) aan beide zijden omhoog klappen en met de sleutel (3) afsluiten.

Demontage van de relingdragers



1. De afdekkappen (10) met de sleutel (3) ontgrendelen en omhoog klappen.
2. De snelspanner (11) in de richting van de pijl trekken en linksom tot de aanslag opendraaien.
3. De relingdragers (1 en 2) van de dakreling verwijderen.
4. De snelspanner (11) rechtersom draaien, tot een weerstand voelbaar is.
5. De snelspanner (11) tegen de richting van de pijl drukken en vergrendelen.
6. De afdekkappen (10) aan beide zijden omlaag klappen en met de sleutel (3) afsluiten. Wanneer de afdekkap (10) niet kan worden afgesloten, de snelspanner (11) iets draaien.

Aanwijzing

De relingdragers schoon en veilig opbergen.

Mercedes-Benz adviseert het gebruik van de transport- en opberggas voor basis- of relingdragers.

1. Afstand van groef tot groef

Σας συγχαιρούμε για την αγορά της νέας γνήσιας μπάρας οροφής Mercedes-Benz.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση της.

Ισχύς

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης των μπαρών οροφής είναι εγκεκριμένες για τη Mercedes-Benz, κατασκευαστική σειρά S214.

Οι μπάρες οροφής χρησιμοποιούν στη στερέωση προσαρτημάτων (μπαγκαζιέρα οροφής, σχάρα για σκι, κ.λπ.). Για λόγους ασφαλείας, η Mercedes-Benz σας συνιστά να χρησιμοποιείτε, για αυτές τις μπάρες οροφής, μόνο αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί για χρήση από τη Mercedes-Benz.

Γενικές οδηγίες

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας και εργασιών στις παρούσες οδηγίες τοποθέτησης και τις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Πριν ξεκινήσετε την τοποθέτηση, παρακαλούμε ελέγχετε εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για να κάνετε την τοποθέτηση εσείς οι ίδιοι. Διαφορετικά, απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Η Mercedes-Benz συνιστά έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων των τεχνικών χαρακτηριστικών σε σχέση με τις εικόνες των οδηγιών τοποθέτησης.

Ο αριθμός κλειδιού είναι εγχάρακτος πάνω στο κλειδί. Σε περίπτωση επαναληπτικών παραγγελιών, παρακαλούμε εισάγετε εδώ τον αριθμό κλειδιού.

| |
|--|
| |
|--|

Μεμονωμένα εξαρτήματα

| Θέση | Ονομασία | Τεμάχιο |
|------|-----------------------------|---------|
| 1 | Φορέας ραγών οροφής μπροστά | 1 |
| 2 | Φορέας ραγών οροφής πίσω | 1 |
| 3 | Κλειδί | 3 |

Θέσεις επισήμανσης

| Θέση | Ονομασία |
|------|-------------------------------------|
| 4 | Σημείο τοποθέτησης μπροστά αριστερά |
| 5 | Σημείο τοποθέτησης πίσω αριστερά |

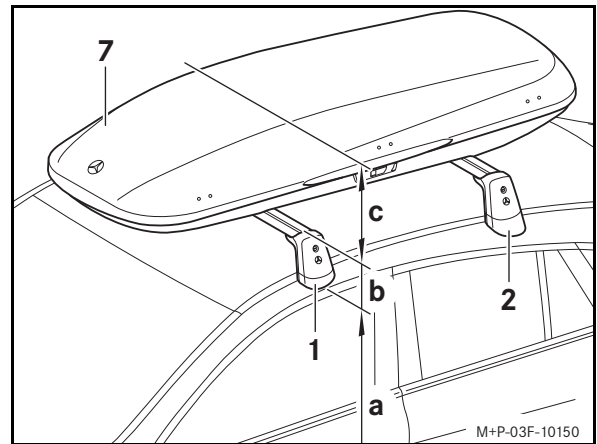
Απαραίτητα βοηθητικά μέσα

- Ταινία μέτρησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βρείτε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο οροφής και το επιτρεπόμενο μικτό βάρος στα τεχνικά στοιχεία στις Οδηγίες Χρήσης του οχήματός σας.

| | |
|---|---------|
| Ύψος τοποθέτησης των μπαρών οροφής (b): | 110 mm |
| Ωφέλιμο πλάτος των μπαρών οροφής: | 9800 mm |
| Καθαρό βάρος μπάρας οροφής (1+2): | 6 kg |
| Μέγιστο φορτίο οροφής S214: | 100 kg |



Συνολικό ύψος (παράδειγμα)

Το ύψος του οχήματος εξαρτάται από τα ελαστικά, την κατάσταση του πλαισίου, τον ειδικό εξοπλισμό και το φορτίο.

| | |
|---|---------|
| Ύψος οχήματος (a): | 1127 mm |
| + Ύψος τοποθέτησης των μπαρών οροφής (b): | 110 mm |
| + Ύψος τοποθέτησης προσαρτηματος (c): | 403 mm |
| = Συνολικό ύψος με τοποθετημένο προσάρτημα: | 1640 mm |

Φορτίο (παράδειγμα)

| | |
|---|--------|
| Μέγιστο φορτίο οροφής: | 100 kg |
| - Καθαρό βάρος μπάρας οροφής (1+2): | 6 kg |
| - Καθαρό βάρος μπαγκαζιέρας οροφής (7): | 27 kg |
| Μέγιστο φορτίο: | 67 kg |

Σημείωση

Το μέγιστο φορτίο επάνω στην μπάρα οροφής ισχύει μόνο εάν αυτό δεν υπερβαίνει το επιτρεπόμενο φορτίο οροφής και την επιτρεπόμενη συνολική μάζα του οχήματος.

Σημαντικό!

Κατά τις μεταφορές στην οροφή, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί της εκάστοτε χώρας.

Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τοποθετείτε τις μπάρες οροφής αποκλειστικά πάνω στη Mercedes-Benz, κατασκευαστική σειρά S214 και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης. Διαφορετικά, μπορεί να απελευθερωθούν από το όχημα οι μπάρες οροφής, τα πρόσθετα εξαρτήματα φορέων ή/και το φορτίο και να τραυματιστείτε εσείς και άλλα άτομα ή/και να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν μια μπάρα οροφής ή το φορτίο οροφής δεν έχουν στερεωθεί σωστά, μπορεί να απελευθερωθούν από το όχημα και να προκαλέσουν ατύχημα. Μοιράστε ομοιόμορφα το φορτίο στις μπάρες οροφής. Λάβετε υπόψη τις οδηγίες τοποθέτησης για την εγκατάσταση, καθώς και τις ειδικές οδηγίες χρήσης. Λάβετε επιπλέον υπόψη τις οδηγίες για τη φόρτωση στις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος. Στερεώνετε πάντα το φορτίο οροφής σύμφωνα με τον τοπικό κώδικα οδικής κυκλοφορίας/τις διατάξεις και με τα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτό μέσα στερέωσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φορτίο οροφής δημιουργεί μεγαλύτερη εκτεθειμένη επιφάνεια στον άνεμο και έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του κέντρου βάρους του οχήματος και, κατά συνέπεια, την αλλαγή της οδικής συμπεριφοράς. Το επιπλέον βάρος στην οροφή του οχήματος μπορεί, για παράδειγμα, να επηρεάσει σαφώς αρνητικά τη λειτουργία των φρένων, τη συμπεριφορά του οχήματος στις στροφές και την επιτάχυνσή του. Για το σκοπό αυτό, ακόμη και χωρίς φορτίο, μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα των 130km/h όταν είναι τοποθετημένοι οι βασικοί φορείς και οδηγείτε πάντα με πολλή προσοχή. Προσαρμόζετε πάντα τον τρόπο που οδηγείτε στις τρέχουσες συνθήκες του δρόμου, της οδικής κυκλοφορίας και τις καιρικές συνθήκες και οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή όταν έχετε φορτίο στην οροφή. Διασφαλίζετε την ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου οροφής στις δύο μπάρες οροφής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ξεπεραστεί το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του οχήματος ή το επιτρεπόμενο φορτίο οροφής, η ασφάλεια οδήγησης επηρεάζεται αρνητικά. Τα ελαστικά που φέρουν υπερβολικό φορτίο ενδέχεται να υπερθερμανθούν και, λόγω αυτού, να σκάσουν. Κίνδυνος ατυχήματος! Το φορτίο μαζί με τους επιβάτες του οχήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει ποτέ την επιτρεπόμενη συνολική μάζα του οχήματος. Μην υπερβαίνετε ποτέ το επιτρεπόμενο φορτίο οροφής.

Σημείωση

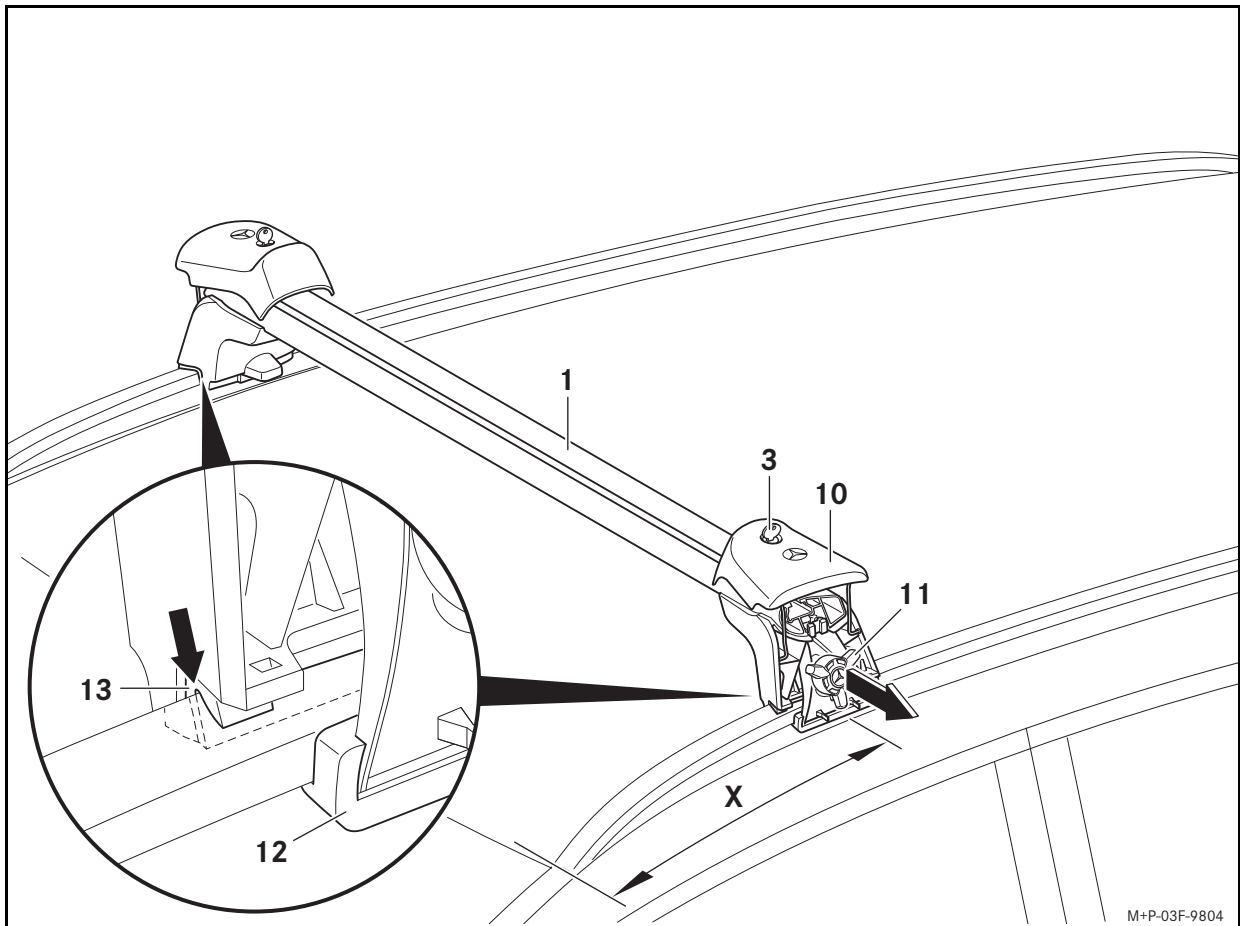
Όταν είναι τοποθετημένες οι μπάρες οροφής, μπορεί να εμποδίζεται το άνοιγμα της συρόμενης-/ανυψούμενης οροφής. Συνεπώς, μην ανοίγετε τη συρόμενη-/ανυψούμενη οροφή με τοποθετημένες τις μπάρες οροφής.

Ορισμένα προγράμματα οδήγησης και ρυθμίσεις ESP® δεν είναι κατάλληλα για τη μεταφορά φορτίων οροφής. Λάβετε υπόψη σας περαιτέρω πληροφορίες στις Οδηγίες Χρήσης του οχήματός σας.

Λάβετε υπόψη τις τροποποιημένες διαστάσεις του οχήματος από την τοποθέτηση των βασικών φορέων και το ύψος διέλευσης που αλλάζει εξαιτίας αυτού.

Μην εισέρχεστε σε πλυντήριο αυτοκινήτων με τοποθετημένες τις μπάρες οροφής.

Για λόγους ασφαλείας και εξοικονόμησης καυσίμου οι φορείς ραγών οροφής πρέπει να αφαιρούνται από το όχημα όταν δεν χρησιμοποιούνται.



Τοποθέτηση των μπαρών οροφής

Πραγματοποιήστε την τοποθέτηση με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου, για να αποφύγετε ζημιές στο όχημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν απελευθερωθούν οι μπαρές οροφής ή/και τα προσαρτήματα από το όχημα, μπορεί να τραυματιστείτε εσείς και άλλα άτομα ή να προκληθούν υλικές ζημιές.

Για τον λόγο αυτό, λάβετε υπόψη τα παρακάτω:

- Ελέγχετε τη σταθερή έδραση των μπαρών οροφής στις παρακάτω περιπτώσεις:
 - Πριν την έναρξη της διαδρομής
 - Πρώτη φορά 50 km μετά την έναρξη της διαδρομής
 - Ανάλογα με την ποιότητα του οδοστρώματος, ανά τακτά διαστήματα, ωστόσο το αργότερο μετά από 2500 km συνεχούς χρήσης
 - Εάν το όχημα ήταν σταθμευμένο χωρίς επιτήρηση
- Εάν η μπάρα οροφής δεν εδράζει σταθερά, επαναλάβετε την τοποθέτηση της μπάρας οροφής.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή ελαττωματικές μπαρές οροφής ή πρόσθετα εξαρτήματα.

Σημαντικό!

Μην φέρνετε την μπάρα οροφής σε επαφή με την οροφή του οχήματος. Διαφορετικά μπορεί να προκληθούν γρατσουνιές ή ζημιές στη βαφή.

Η τοποθέτηση/εξαγωγή παρουσιάζεται στην μπροστινή μπάρα οροφής (1). Η τοποθέτηση/εξαγωγή της πίσω μπάρας οροφής (2) πρέπει να γίνεται κατά τον ίδιο τρόπο.

Τοποθέτηση μπροστινής μπάρας οροφής

1. Ανοίξτε τα καπάκια (10) και στις δύο πλευρές με κλειδί (3) και γυρίστε τα προς τα επάνω.
2. Τραβήξτε τον ταχυεντατήρα (11) προς την κατεύθυνση του βέλους και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.
3. Τοποθετήστε την μπροστινή μπάρα οροφής (1) πάνω στις ράγες οροφής.
4. Μετρήστε με την ταινία μέτρησης την απόσταση (X) ανάμεσα στην τερματική ράβδο του μπροστινού παρμπρίζ και το κέντρο του ταχυεντατήρα (11).
5. Τοποθετήστε την μπροστινή μπάρα οροφής (1) σε απόσταση (X).

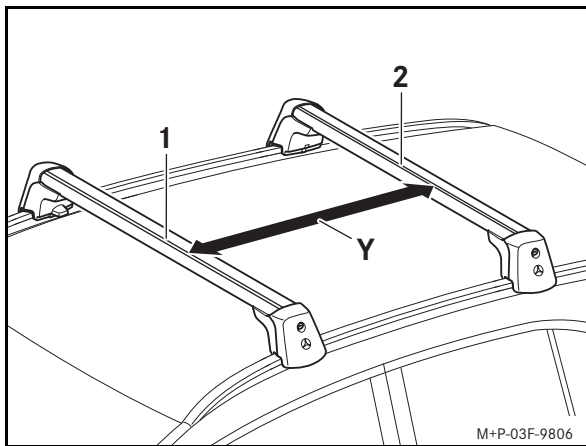
Απόσταση (X) = 430 mm

Σημαντικό!

Προσέξτε, ώστε η προεξοχή ασφάλισης (12) και το επίθεμα (13) να εφαρμόζονται απόλυτα στις ράγες οροφής.

6. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον ταχυεντατήρα (11), μέχρι να ακουστεί ότι ασφάλισε.
7. Πιέστε τον ταχυεντατήρα (11) αντίθετα από την κατεύθυνση του βέλους και ασφαλίστε τον.
8. Γυρίστε προς τα κάτω τα καπάκια (10) και στις δύο πλευρές και ασφαλίστε με το κλειδί (3). Αν δεν μπορεί να κλειδώσει το καπάκι (10), περιστρέψτε λίγο τον ταχυεντατήρα (11).

Τοποθέτηση πίσω μπάρας οροφής



1. Τοποθετήστε την πίσω μπάρα οροφής (2) σε απόσταση (Y)¹ ανάλογα με την μπροστινή μπάρα οροφής (1).

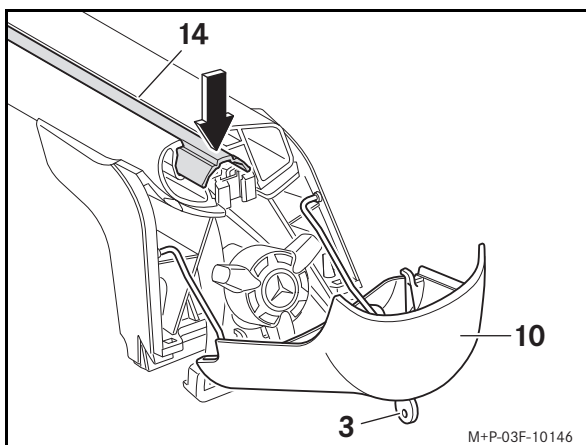
Απόσταση (Y) = 750 mm

Τοποθέτηση προσαρτημάτων φορέων

Τηρείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης των αντίστοιχων πρόσθετων εξαρτημάτων φορέα.

Αν έχετε τοποθετήσει πρόσθετα στοιχεία στους φορείς (μπαγκαζιέρα οροφής, σχάρα σκι, κ.λπ.) βεβαιωθείτε ανάλογα με τον εξοπλισμό του οχήματος ότι:

- Μπορείτε να ανυψώσετε πλήρως την πανοραμική συρόμενη οροφή
- Μπορείτε να ανοίξετε εντελώς το πίσω καπό.



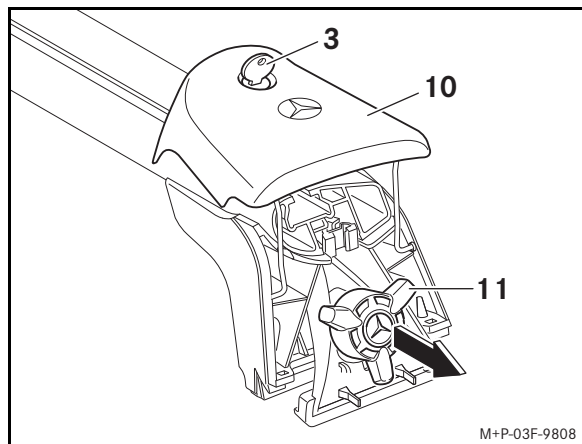
1. Ανοίξτε τα καπάκια (10) στις μπάρες οροφής (1 και 2) με κλειδί (3) και γυρίστε τα προς τα κάτω.

Σημαντικό!

Μην τοποθετείτε φορτίο πάνω στα καπάκια όταν αυτά είναι διπλωμένα προς τα κάτω. Τα καπάκια μπορεί να υποστούν ζημιά ή να σπάσουν.

2. Ωθήστε τη βάση της κατασκευής μέσα στην εγκοπή (14).
Περαιτέρω οδηγίες θα βρείτε στις οδηγίες τοποθέτησης των εκάστοτε προσαρτημάτων φορέων.
3. Γυρίστε προς τα επάνω τα καπάκια (10) και στις δύο πλευρές και ασφαλίστε με κλειδί (3).

Εξαγωγή των μπαρών οροφής



1. Ξεκλειδώστε τα καλύμματα (10) με κλειδί (3) και γυρίστε τα προς τα πάνω.
2. Τραβήξτε τον ταχυεντατήρα (11) προς την κατεύθυνση του βέλους και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.
3. Αφαιρέστε τις μπάρες οροφής (1 και 2) από τις ράγες οροφής.
4. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον ταχυεντατήρα (11), μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση.
5. Πιέστε τον ταχυεντατήρα (11) αντίθετα από την κατεύθυνση του βέλους και ασφαλίστε τον.
6. Γυρίστε προς τα κάτω τα καπάκια (10) και στις δύο πλευρές και ασφαλίστε με το κλειδί (3). Αν δεν μπορεί να κλειδώσει το καπάκι (10), περιστρέψτε λίγο τον ταχυεντατήρα (11).

Σημείωση

Αποθηκεύετε τις μπάρες οροφής σε καθαρό και ασφαλές σημείο.

Η Mercedes-Benz συνιστά τη χρήση μιας τσάντας μεταφοράς και φύλαξης για βασικούς φορείς ή φορείς ραγών οροφής.

1. Απόσταση από εγκοπή σε εγκοπή



Поздравляем Вас с приобретением новых оригинальных рейлинговых держателей Mercedes-Benz.

Желаем Вам приятного пользования.

Соответствие

Данное руководство по монтажу рейлинговых держателей одобрена для автомобиля Mercedes-Benz, модельный ряд S214.

Рейлинговые держатели необходимы для крепления навесных конструкций (багажный бокс на крыше, держатель для лыж и т. д.). Из соображений безопасности Mercedes-Benz рекомендует использовать с данными рейлинговыми держателями только допущенные со стороны Mercedes-Benz технические аксессуары.

Общие указания

Учитывайте все указания по технике безопасности и рабочие инструкции в данном руководстве по монтажу и в руководстве по эксплуатации автомобиля для предотвращения травмирования людей и имущественного ущерба.

Перед началом работ убедитесь в том, что выполнены условия для самостоятельного монтажа. В противном случае обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом. Mercedes-Benz рекомендует обратиться в авторизованную СТОА Mercedes-Benz.

Изделие может отличаться в технических деталях от иллюстраций в руководстве по монтажу.

Номер ключа нанесен на ключе. Укажите номер ключа здесь для использования при последующем заказе.

| |
|--|
| |
|--|

Детали

| Поз. | Обозначение | шт. |
|------|-------------------------------|-----|
| 1 | Рейлинговый держатель впереди | 1 |
| 2 | Рейлинговый держатель сзади | 1 |
| 3 | Ключ | 3 |

Маркировка

| Поз. | Обозначение |
|------|-------------------------------|
| 4 | Место установки впереди слева |
| 5 | Место установки сзади слева |

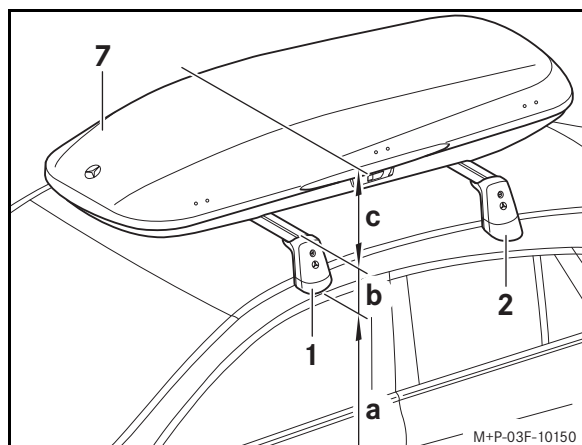
Необходимые вспомогательные средства

- Измерительная лента

Технические характеристики

Максимально допустимая нагрузка на крышу и допустимая полная масса указаны в технических данных, приведенных в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

| | |
|---|---------|
| Монтажная высота рейлинговых держателей (b): | 110 мм |
| Полезная ширина рейлинговых держателей: | 9800 мм |
| Собственная масса рейлинговых держателей (1+2): | 6 кг |
| Максимальная нагрузка на крышу S214: | 100 кг |



Общая высота (пример)

Высота автомобиля зависит от шин, состояния шасси, специального оборудования и груза.

| | |
|--|----------------|
| Высота автомобиля (a): | 1127 мм |
| + монтажная высота рейлинговых держателей (b): | 110 мм |
| + монтажная высота навесной конструкции (c): | 403 мм |
| = общая высота смонтированной навесной конструкции: | 1640 мм |

Грузоподъемность (пример)

| | |
|---|--------------|
| Максимальная нагрузка на крышу: | 100 кг |
| - собственная масса рейлинговых держателей (1+2): | 6 кг |
| - собственная масса багажного бокса на крыше (7): | 27 кг |
| Максимальная полезная нагрузка: | 67 кг |

Указание

Максимальная полезная нагрузка на рейлинговый держатель применима только в том случае, если она не превышает допустимую нагрузку на крышу и допустимую полную массу автомобиля.

Важно!

При транспортировке на крыше необходимо соблюдать правила, действующие в конкретной стране.

Указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рейлинговые держатели разрешено монтировать только на автомобили Mercedes-Benz модельного ряда S2 14 и в соответствии с указаниями руководства по монтажу. В противном случае рейлинговые держатели, навесные конструкции и/или груз могут сорваться с автомобиля и травмировать Вас и/или окружающих и/или причинить ущерб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильном креплении рейлинговый держатель или багаж на крыше может упасть с автомобиля и стать причиной аварии. Равномерно распределите нагрузку на рейлинговый держатель. Соблюдайте указания по установке в руководстве по монтажу и специальные указания по эксплуатации. Кроме того, соблюдайте указания по погрузке, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля. Всегда закрепляйте груз на крыше в соответствии с местными правилами/нормами дорожного движения, используя предусмотренные для этого крепежные элементы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Груз на крыше увеличивает площадь, воспринимающую ветровую нагрузку, и повышает центр тяжести автомобиля, в результате чего изменяются динамические свойства автомобиля. Дополнительный вес на крыше автомобиля может негативно сказываться, например, на эффективности торможения, прохождении поворотов и ускорении автомобиля. Не превышайте даже без загрузки установленных базовых опор максимальную скорость движения 130 км/ч и всегда производите движение с особой внимательностью. Управляя автомобилем с грузом на крыше, будьте особенно осторожны, всегда адаптируйте стиль вождения в соответствии с состоянием дорожного полотна, дорожными и погодными условиями. Обеспечивайте равномерное распределение груза на оба рейлинговых держателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превышение допустимой общей массы автомобиля или допустимой нагрузки на крышу снижает безопасность движения. При превышении нагрузки на шины они могут перегреться и вследствие этого лопнуть. Существует опасность аварии! При загрузке Вашего автомобиля с учетом веса находящихся в автомобиле людей всегда соблюдайте допустимые значения допустимой полной массы автомобиля. Никогда не превышайте нормативную нагрузку на крышу.

Указание

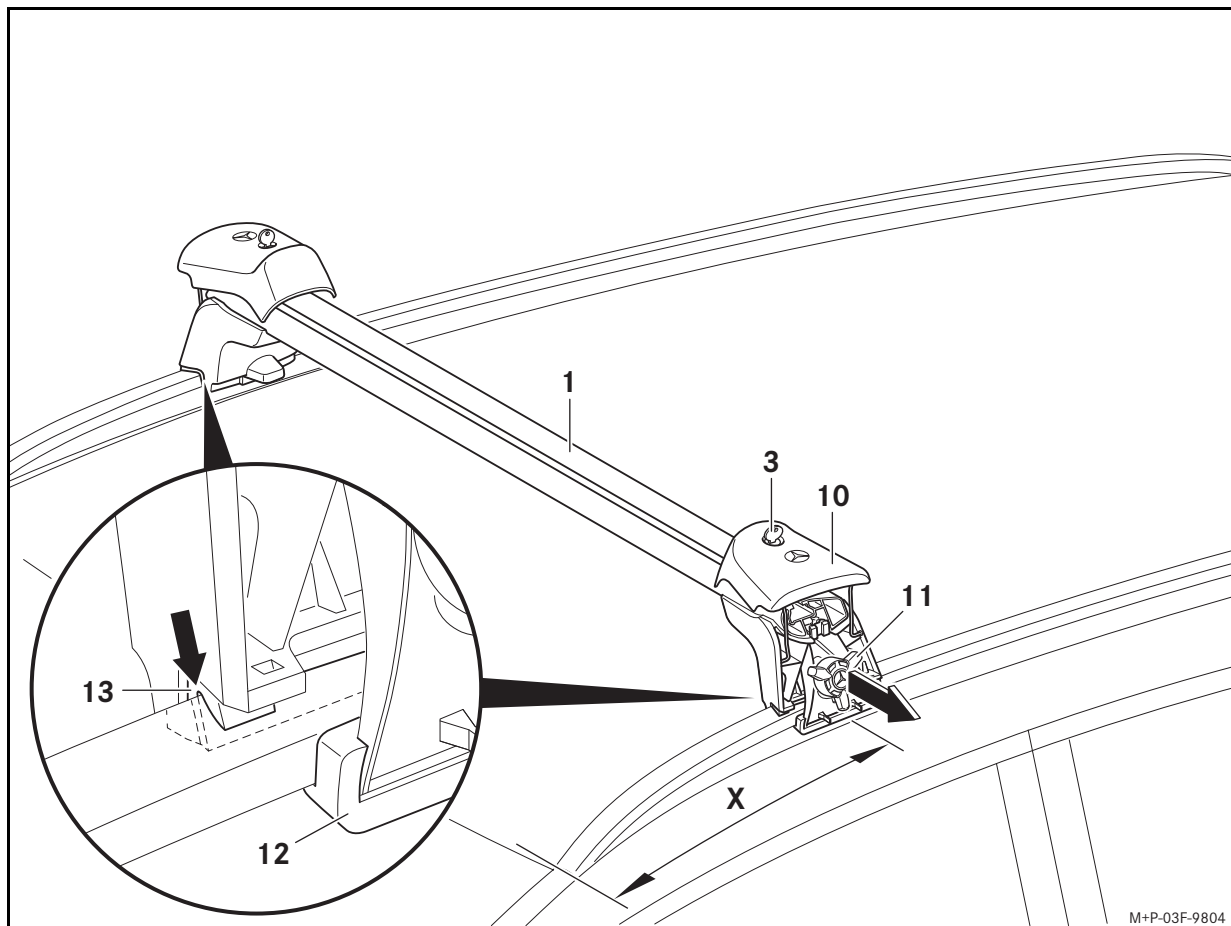
При установленных рейлинговых держателях открытие сдвижного-/подъемного люка крыши может быть ограничено. Не открывайте сдвижной-/подъемный люк крыши при установленных рейлинговых держателях.

Некоторые режимы вождения и настройки системы ESP® не подходят для транспортировки грузов на крыше. Соблюдайте дальнейшую информацию в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

Помните о том, что при монтированных базовых опорах изменяются габаритные размеры автомобиля и, следовательно, габаритная высота проезда.

Не мойте автомобиль с установленными рейлинговыми держателями в автоматической моечной установке.

Из соображений безопасности и для экономии топлива рейлинговые держатели при неиспользовании следует демонтировать с крыши автомобиля.



M+P-03F-9804

Монтаж рейлинговых держателей

Производите монтаж с помощью второго человека во избежание повреждений на автомобиле.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если рейлинговые держатели и/или навесные конструкции отсоединятся от автомобиля, то они могут травмировать Вас и других людей или причинить ущерб.

Поэтому учитывайте следующее:

- Проверяйте рейлинговые держатели в следующих ситуациях на тугую посадку:
 - перед началом движения;
 - первый раз при пробеге первых 50 км;
 - через определенное время в зависимости от состояния дороги, но при длительной эксплуатации автомобиля не более чем через 2500 км;
 - если автомобиль оставался на парковке без присмотра.
- Если рейлинговый держатель не прилегает плотно, повторите монтаж рейлингового держателя.
- Не пользуйтесь поврежденными или бракованными рейлинговыми держателями или навесными конструкциями на крыше.

Важно!

Следите за тем, чтобы рейлинговый держатель не касался крыши автомобиля. Иначе Вы можете поцарапать или повредить лак.

Монтаж/демонтаж приведен на примере переднего рейлингового держателя (1). Монтаж/демонтаж заднего рейлингового держателя (2) производится аналогично.

Монтаж переднего рейлингового держателя

1. Откройте защитные колпачки (10) с обеих сторон с помощью ключа (3) и откиньте их вверх.
2. Потяните быстродействующий зажим (11) в направлении стрелки и поверните его до упора против часовой стрелки.
3. Установите передний рейлинговый держатель (1) на рейлинги на крыше.
4. Измерьте измерительной лентой расстояние (X) между замыкающей планкой лобового стекла и серединой быстрозажимного зажима (11).
5. Разместите передний рейлинговый держатель (1) на расстоянии (X).

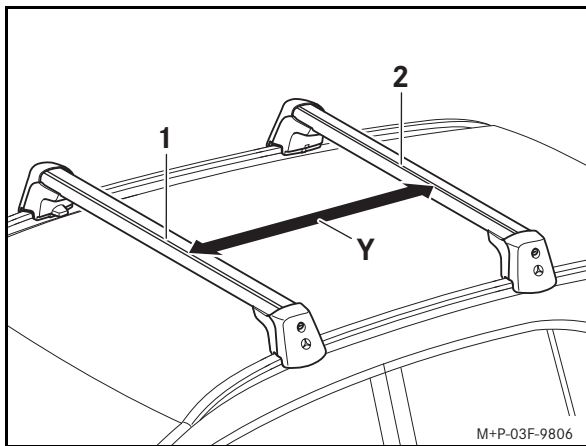
Расстояние(X)= 430 мм

Важно!

Следите за тем, чтобы натяжной захват (12) и подложка (13) плотно прилегали к рейлингу на крыше.

6. Поверните быстродействующий зажим (11) по часовой стрелке до характерного щелчка.
7. Нажмите на быстродействующий зажим (11) против часовой стрелки и зафиксируйте.
8. Опустите защитные колпачки (10) с обеих сторон вниз и запирайте их на ключ (3). Если защитный колпачок (10) не запирается, то немного поверните быстродействующий зажим (11).

Монтаж заднего рейлингового держателя



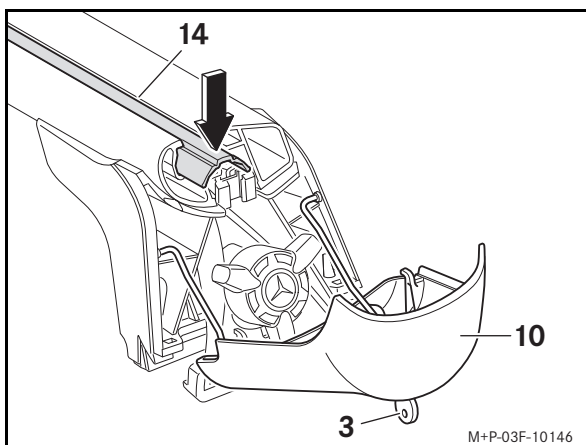
1. Расположите задний рейлинговый держатель (2) на расстоянии (Y)¹ аналогично переднему рейлинговому держателю (1).

Расстояние(Y)= 750 мм

Монтаж навесных конструкций

Соблюдайте руководство по монтажу соответствующих навесных конструкций. Убедитесь в том, что при установленных навесных конструкциях (контейнер на крышу, держатель для лыж и т. д.) в зависимости от комплектации автомобиля Вы:

- можете полностью открыть панорамный сдвижной люк;
- можете полностью открыть дверь багажника.



1. Откройте защитные колпачки (10) на рейлинговых держателях (1 и 2) с помощью ключа (3) и откиньте их вниз.

Важно!

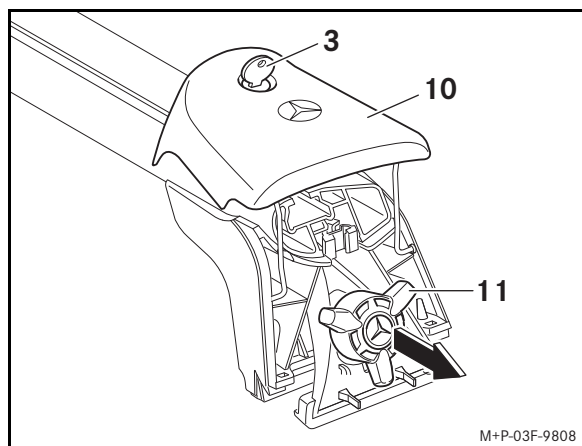
Не подвергайте нагрузке откинутые вниз защитные колпачки. Это может привести к повреждению или отламыванию защитных колпачков.

2. Задвиньте держатель кузова в паз (14).

Дальнейшие указания Вы найдете в руководстве по монтажу соответствующих навесных конструкций.

3. Поднимите защитные колпачки (10) с обеих сторон вверх и закройте их на ключ (3).

Демонтаж рейлинговых держателей



1. Откройте защитные колпачки (10) с помощью ключа (3) и откиньте их вниз.
2. Потяните быстродействующий зажим (11) в направлении стрелки и поверните его до упора против часовой стрелки.
3. Снимите рейлинговый держатель (1 и 2) с рейлинга на крыше.
4. Поверните быстродействующий зажим (11) по часовой стрелке до ощутимого сопротивления.
5. Нажмите на быстродействующий зажим (11) против часовой стрелки и зафиксируйте.
6. Опустите защитные колпачки (10) с обеих сторон вниз и закройте их на ключ (3). Если защитный колпачок (10) не запирается, то немного поверните быстродействующий зажим (11).

Указание

Положите рейлинговые держатели в чистое и надежное место.

Mercedes-Benz рекомендует использовать чехол для транспортировки и хранения базовых опор и рейлинговых держателей.

1. Расстояние между пазами

Поздравяваме Ви за покупката на новите Ви оригинални напречни греди за багажник върху покрива от Mercedes-Benz.

Пожелаваме Ви приятна употреба.

Валидност

Настоящите инструкции за монтаж на напречните греди за багажник върху покрива са одобрени за Mercedes-Benz, моделна серия S2 14.

Напречните греди за багажник върху покрива са предназначени за закрепване на надстройки за багаж (багажна кутия за покрива, скибагажник и др.). От съображения за сигурност Mercedes-Benz Ви препоръчва да използвате само аксесоари, одобрени за Mercedes-Benz в комбинация с напречните греди за багажник върху покрива.

Общи указания

Спазвайте всички указания за безопасност и инструкциите за работа в това ръководство за монтаж и в ръководството за експлоатация на автомобила, за да предотвратите телесни повреди и материални щети.

Моля, преди началото на монтажа проверете условията за самостоятелен монтаж. Ако случаят не е такъв, се обърнете към оторизиран сервис. За тази цел Mercedes-Benz Ви препоръчва оторизиран сервис на Mercedes-Benz.

Запазва се правото на промени на технически детайли по отношение на изображения от ръководството за монтаж.

Номерът на ключа е шампован върху ключа. За евентуални допълнителни поръчки, моля, въведете номера на ключа тук.

Отделни елементи

| Поз. | Обозначение | Брой |
|------|-----------------------|------|
| 1 | Предна напречна греда | 1 |
| 2 | Задна напречна греда | 1 |
| 3 | Ключ | 3 |

Места с обозначения

| Поз. | Обозначение |
|------|-------------------------------|
| 4 | Място за монтаж отпред отляво |
| 5 | Място за монтаж отзад отляво |

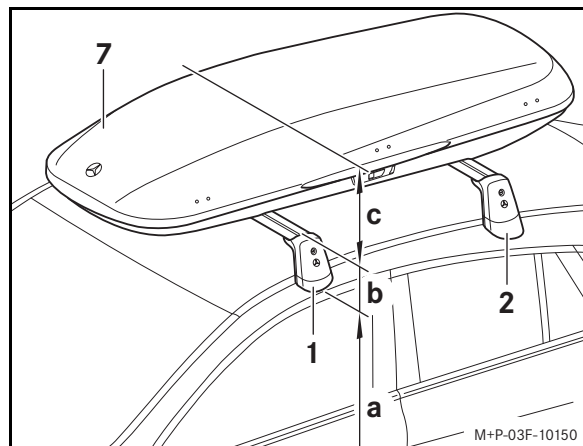
Необходими помощни средства

- Ролетка

Технически данни

Максималното допустимо натоварване на покрива и допустимото брутно тегло можете да получите от техническите данни в инструкциите за експлоатация на Вашия автомобил.

| | |
|---|---------|
| Конструктивна височина на напречните греди за багажник върху покрива (b): | 110 мм |
| Полезна широчина на напречните греди за багажник върху покрива: | 9800 мм |
| Собствено тегло на напречните греди за багажник върху покрива (1+2): | 6 кг |
| Максимално натоварване на покрива S2 14: | 100 кг |



Обща височина (пример)

Височината на автомобила зависи от гумите, състоянието на шасито, специалното оборудване и товара.

| | |
|---|----------------|
| Височина на автомобила (a): | 1127 мм |
| + Конструктивна височина на напречните греди за багажник върху покрива (b): | 110 мм |
| + Конструктивна височина на носещата надстройка (c): | 403 мм |
| = Обща височина при монтирана носеща надстройка: | 1640 мм |

Товар (пример)

| | |
|--|--------------|
| Максимално натоварване на покрива: | 100 кг |
| - Собствено тегло на напречните греди за багажник върху покрива (1+2): | 6 кг |
| - Собствено тегло на багажна кутия за покрива (7): | 27 кг |
| Максимално допълнително натоварване: | 67 кг |

Указание

Максималното натоварване върху напречните греди за багажник върху покрива се прилага само ако не надвишава допустимото натоварване на покрива и допустимата обща маса на автомобила.

Важно!

При транспортиране на покрива трябва да се спазват специфичните за страната разпоредби.

Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтирайте напречните греди за багажник върху покрива само върху Mercedes-Benz, моделна серия S214 и съгласно ръководството за монтаж. В противен случай напречните греди за багажник върху покрива, надстройките на багажника и/или товарът могат да се откачат от автомобила и да наранят Вас и други хора и/или да предизвикат материални щети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилно закрепената напречна греда или неправилно закрепеният товар върху покрива може да се отдели от автомобила и да причини злополука. Разпределете товара равномерно върху напречните греди за багажник върху покрива. Спазвайте това ръководство за монтаж и специалните указания за използване. Освен това спазвайте указанията за товарене в ръководството за експлоатация на автомобила. Винаги закрепвайте товара на покрива в съответствие с местния правилник/наредби за приложение на закона за движение по пътищата, като използвате предвидените за целта крепежни елементи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Натоварването на покрива представлява голяма повърхност на съпротивление срещу вятъра и води до повишаване на центъра на тежестта на автомобила, а по този начин и до промяна в поведението му по време на движение. Допълнителната тежест върху покрива на автомобила може например да влоши спирачното действие, поведението в завои и възможността за ускоряване на автомобила. Дори и без допълнително натоварване, когато базовите носачи са монтирани, не превишавайте максималната скорост от 130 км/ч и шофирайте винаги с повишено внимание. Винаги съобразявайте стила си на шофиране с актуалните пътни условия, пътният трафик и метеорологичните условия и шофирайте много внимателно, когато има товар върху покрива. Уверете се, че товарът е разпределен равномерно върху всички напречни греди за багажник върху покрива.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако допустимото общо тегло на автомобила или допустимото натоварване на покрива се превиши, безопасността на движението се нарушава. Претоварените гуми може да достигнат много висока температура и да се пръснат. Опасност от произшествие! Винаги спазвайте допустимото общо тегло на автомобила с товара, включително пътниците в автомобила. Никога не надвишавайте допустимото натоварване на покрива.

Указание

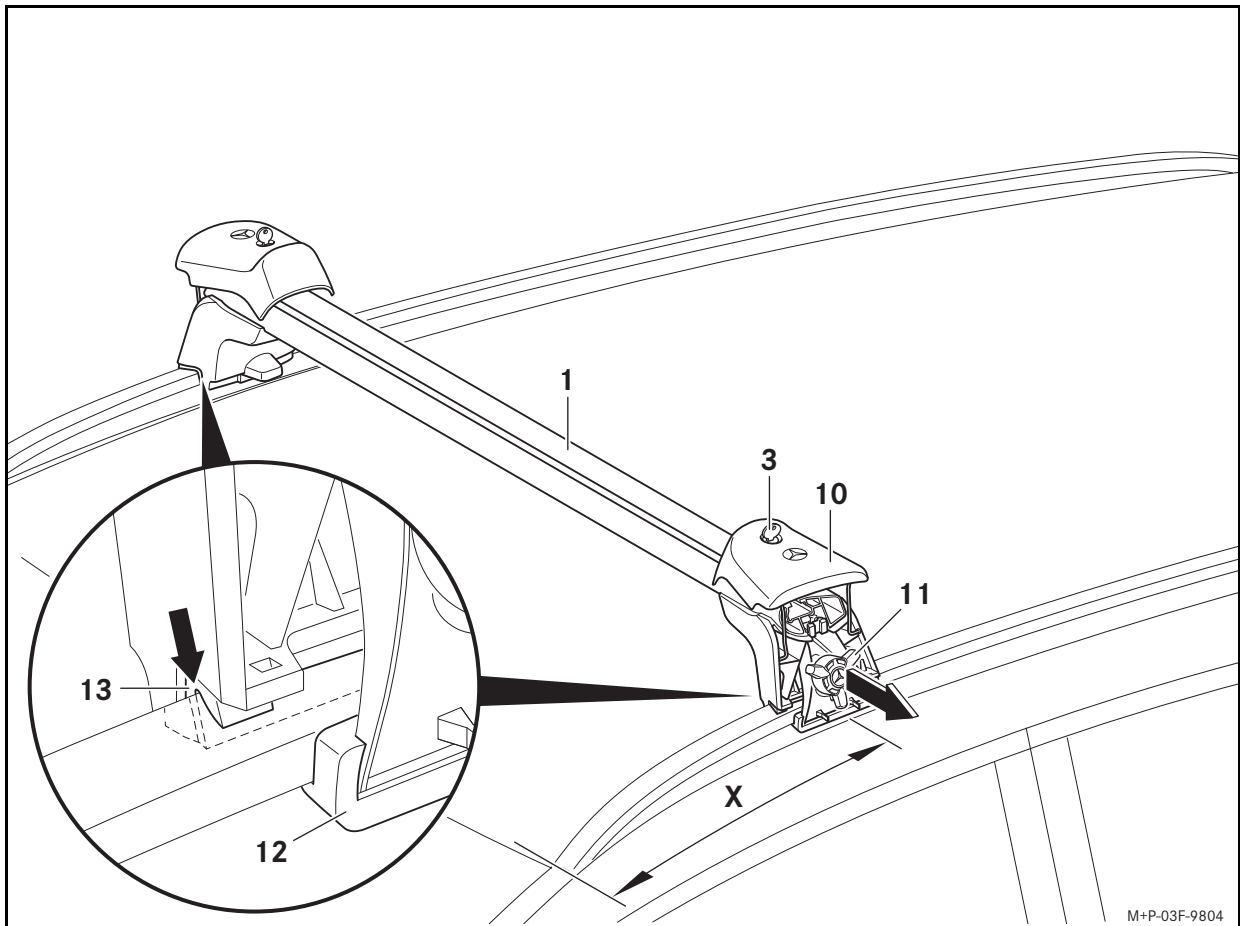
При монтирани напречни греди за багажник върху покрива отварянето на плъзгащия се/повдигащия се люк може да е ограничено. Затова при монтирани напречни греди за багажник върху покрива не отваряйте плъзгащия се/повдигащия се люк.

Определени програми за шофиране и ESP® настройки не са подходящи а транспортиране на товари на покрива. Спазвайте допълнителната информация в инструкциите за експлоатация на вашия автомобил.

Вземете под внимание променените вследствие на монтираните основни стойки размери на автомобила и съответно променената височина на преминаване.

Не посещавайте автомивка с монтирани напречни греди за багажник върху покрива.

С оглед на безопасността и икономията на гориво, ако не се използват, напречните греди следва да се демонтират от автомобила.



Монтаж на напречни греди за багажник върху покрива

Извършвайте монтажа с помощта на втори човек, за да избегнете повреди по автомобила.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако напречните греди за багажник върху покрива и/или надстройките на багажника се откачат от автомобила, е възможно Вие и други хора да бъдат наранени или да възникнат материални щети.

Поради тази причина спазвайте следните указания:

- Проверявайте стабилната позиция на напречните греди за багажник върху покрива в следните ситуации:
 - преди началото на пътуването
 - първоначално 50 км след началото на пътуването
 - в зависимост от състоянието на пътното платно на редовни интервали, но най-късно след 2500 км непрекъснато използване
 - когато автомобилът е бил спрян без надзор
- Ако напречната греда за багажник върху покрива не е стабилно фиксирана, извършете повторен монтаж на напречната греда.
- Не използвайте повредена или дефектна напречна греда за багажник върху покрива, съотв. повредена или дефектна надстройка на багажник.

Важно!

Не допирайте покрива на автомобила с носача за багажник. В противен случай може да повредите или да надраскате лаковото покритие.

Монтажът/демонтажът е изобразен на предния носач за багажник върху покрива (1). Монтажът/демонтажът на задния носач за багажника (2) трябва да се направи аналогично.

Монтаж на предна напречна греда за багажник върху покрива

1. Отворете и повдигнете предпазните капачки (10) от двете страни с помощта на ключ (3).
2. Издърпайте по посока на стрелката бързодействащото затегателно приспособление (11) и го завъртете докрай обратно на часовниковата стрелка.
3. Поставете предния напречните греди за багажник (1) върху борда на покрива.
4. Измерете с рулетка разстоянието (X) между крайната лайстна на предното стъкло и средата на бързодействащото приспособление за затягане (11).
5. Позиционирайте предните напречни греди за багажник (1) на разстояние (X).

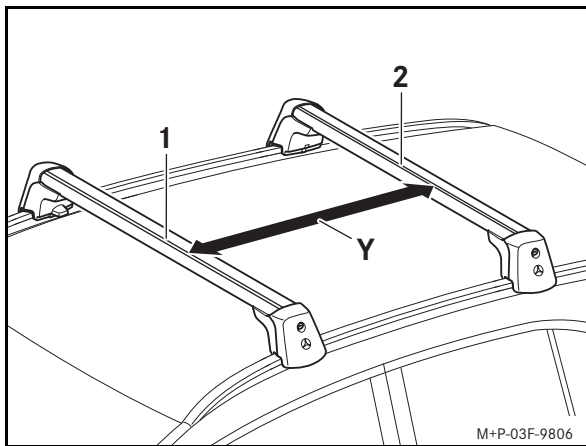
Разстояние (X) = 430 мм

Важно!

Внимавайте разпъващият зъбец (12) и подложката (13) да прилегнат съобразно формата към борда на покрива.

6. Завъртете бързодействащото затегателно приспособление (11) по посока на часовниковата стрелка, докато то се фиксира с щракване.
7. Натиснете бързодействащото затегателно приспособление (11) по посока обратна на стрелката и го фиксирайте.
8. Наклонете покриващите капачки (10) от двете страни надолу и затворете с помощта на ключ (3). Ако капачката (10) не може да се заключи, завъртете малко бързодействащото затегателно приспособление (11).

Монтиране на задна напречна греда за багажник върху покрива



1. Заден багажник с борд (2) на разстояние (Y)¹ монтирайте аналогично на предния багажник с борд (1).

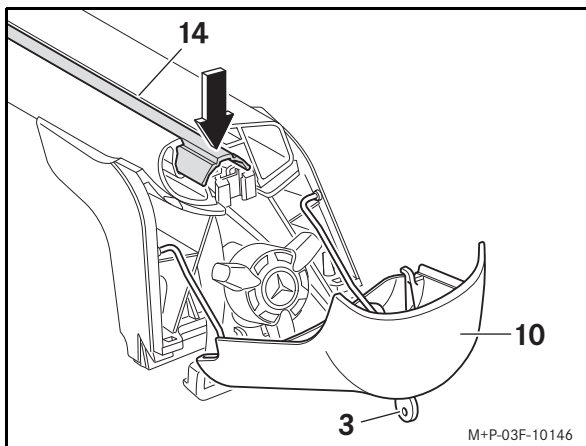
Разстояние (Y) = 750 мм

Монтаж на носещи надстройки

Спазвайте инструкциите за монтаж на съответните носещи надстройки.

Уверете се, че при монтирани надстройки на багажника (багажна кутия за покрива, скибагажник и др.) съобразно оборудването на автомобила

- можете да повдигате изцяло панорамния плъзгач се люк
- можете да отваряте до край задния капак.



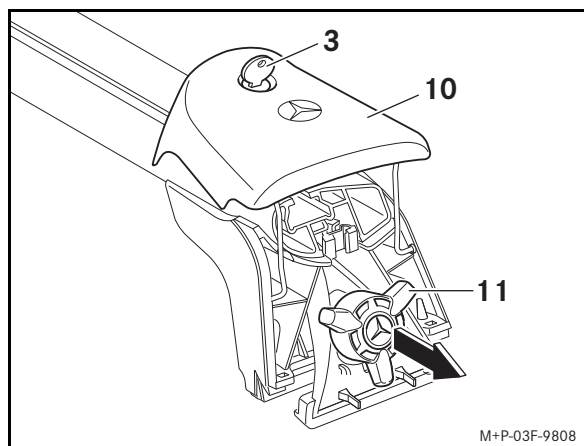
1. Отворете капачките (10) на носачите за багажник върху покрива (1 и 2) с ключ (3) и ги свалете надолу.

Важно!

Не натоварвайте обърнатите надолу защитни капачки. Защитните капачки може да се повредят или да се счупят.

2. Поставете държача на надстройката в жлеба (14).
За допълнителни указания вижте ръководството за монтаж на съответните носещи надстройки.
3. Повдигнете предпазните капачки (10) от двете страни и затворете с помощта на ключ (3).

Демонтаж на напречните греди за багажник върху покрива



1. Отворете капачките (10) с ключ (3) и ги завъртете нагоре.
2. Издърпайте по посока на стрелката бързодействащото затегателно приспособление (11) и го завъртете докрай обратно на часовниковата стрелка.
3. Свалете багажника с борд (1 и 2) от борда на покрива.
4. Завъртете бързодействащото затегателно приспособление (11) по посока на часовниковата стрелка, докато усетите съпротивление.
5. Натиснете бързодействащото затегателно приспособление (11) по посока обратна на стрелката и го фиксирайте.
6. Наклонете покривашите капачки (10) от двете страни надолу и затворете с помощта на ключ (3). Ако капачката (10) не може да се заключи, завъртете малко бързодействащото затегателно приспособление (11).

Указание

Приберете напречните греди за багажник върху покрива на чисто и сигурно място.

Mercedes-Benz Ви препоръчва да използвате чантата за транспорт и съхранение за основните или напречните греди за багажник върху покрива.

1. Разстояние от жлеб до жлеб



Félicitations pour l'acquisition de vos nouvelles barres pour rampes de toit d'origine Mercedes-Benz.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de leur utilisation.

Validité

Ces instructions de montage des barres pour rampes de toit s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz, série S214.

Les barres pour rampes de toit servent à fixer des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.). Pour des raisons de sécurité, Mercedes-Benz vous recommande de n'utiliser que des accessoires homologués pour Mercedes-Benz avec ces barres pour rampes de toit.

Remarques générales

Tenez compte de toutes les consignes de sécurité et instructions qui figurent dans ces instructions de montage et dans la notice d'utilisation du véhicule, afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Avant de commencer, vérifiez que toutes les conditions sont réunies pour que vous puissiez procéder vous-même à la pose. Sinon, adressez-vous à un atelier qualifié. Mercedes-Benz vous recommande pour cela de vous adresser à un point de service Mercedes-Benz.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Le numéro de clé est gravé sur la clé. Indiquez ici le numéro de clé pour toute nouvelle commande.

| |
|--|
| |
|--|

Détail des pièces

| Pos. | Désignation | Pièce(s) |
|------|----------------------------------|----------|
| 1 | Barre pour rampe de toit avant | 1 |
| 2 | Barre pour rampe de toit arrière | 1 |
| 3 | Clé | 3 |

Marquages

| Pos. | Désignation |
|------|---------------------------------------|
| 4 | Emplacement de montage avant gauche |
| 5 | Emplacement de montage arrière gauche |

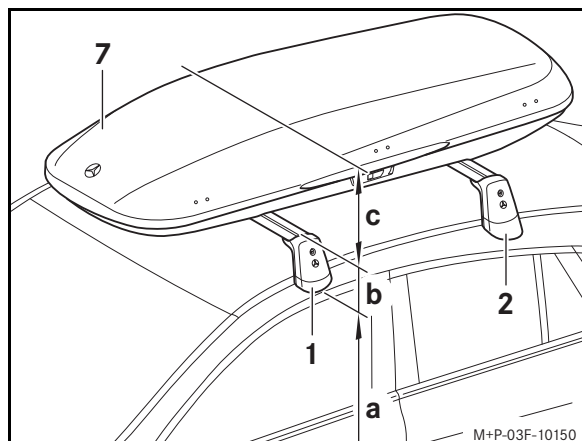
Matériel nécessaire

- Mètre

Caractéristiques techniques

Reportez-vous aux données techniques de la notice d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximale autorisée sur le toit ainsi que le poids total autorisé.

| | |
|--|--------------------------|
| Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b): | 4.3 inch (110 mm) |
| Largeur utilisable des barres pour rampes de toit: | 385.8 inch (9 800 mm) |
| Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2): | 13.2 lbs (6 kg) |
| Charge maximale sur le toit, série S214: | 220.5 lbs (100 kg) |



Hauteur totale (exemple)

La hauteur du véhicule dépend de la monte pneumatique, de l'état du train de roulement, des options et du chargement.

| | |
|---|---------------------------------|
| Hauteur du véhicule (a): | 44.4 inch (1 127 mm) |
| + Hauteur de montage des barres pour rampes de toit (b): | 4.3 inch (110 mm) |
| + Hauteur de montage de l'accessoire de portage (c): | 15.9 inch (403 mm) |
| = Hauteur totale avec accessoire de portage monté: | 64.6 inch (1 640 mm) |

Charge (exemple)

| | |
|--|--------------------------|
| Charge maximale sur le toit: | 220.5 lbs (100 kg) |
| - Poids propre des barres pour rampes de toit (1+2): | 13.2 lbs (6 kg) |
| - Poids propre du coffre de toit (7): | 59.5 lbs (27 kg) |
| Charge maximale: | 147.7 lbs (67 kg) |

Nota

La charge maximale sur les barres pour rampes de toit n'est valable que si elle n'entraîne pas de dépassement de la charge autorisée sur le toit et du poids total autorisé du véhicule.

Important!

Concernant le transport d'objets sur le toit, tenez compte des dispositions en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Consignes de sécurité



ATTENTION

Ne montez les barres pour rampes de toit que sur les véhicules Mercedes-Benz, série S214 et conformément à ces instructions de montage. Sinon, les barres pour rampes de toit, les accessoires de portage et/ou les objets transportés risquent de se détacher du véhicule et de vous blesser et/ou de blesser d'autres personnes et/ou de causer des dommages matériels.



ATTENTION

Si les barres pour rampes de toit ou la charge sont mal fixées, elles peuvent se détacher du véhicule et provoquer un accident. Répartissez uniformément les objets transportés sur les barres pour rampes de toit. Tenez compte des instructions de montage et des recommandations pour l'utilisation. Tenez également compte des remarques relatives au chargement qui figurent dans la notice d'utilisation du véhicule. Fixez toujours la charge transportée sur le toit conformément au code de la route/aux dispositions en vigueur dans votre pays, en utilisant les moyens de fixation prévus à cet effet.



ATTENTION

La charge transportée sur le toit représente une augmentation de la surface exposée au vent et entraîne une élévation du centre de gravité du véhicule et par conséquent une modification de son comportement routier. Le poids supplémentaire transporté sur le toit peut par exemple dégrader considérablement l'effet de freinage, la tenue de route dans les virages et la capacité d'accélération du véhicule. Par conséquent, ne dépassez pas la vitesse maximale de 80.8 mph (130 km/h) et conduisez toujours avec beaucoup de prudence lors de l'utilisation des barres de toit, même si elles ne sont pas chargées. Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières, à la circulation et aux conditions météorologiques du moment et redoublez de prudence lorsque vous roulez avec le toit chargé. Assurez-vous que la charge transportée sur le toit est répartie uniformément sur les 2 barres pour rampes de toit.



ATTENTION

Le dépassement du poids total autorisé du véhicule ou de la charge autorisée sur le toit compromet la sécurité de marche. Des pneus surchargés peuvent surchauffer et par conséquent éclater. Il y a risque d'accident. Veillez à ce que le poids total autorisé ne soit pas dépassé du fait de la charge utile, occupants compris. Ne dépassez jamais la charge autorisée sur le toit.

Nota

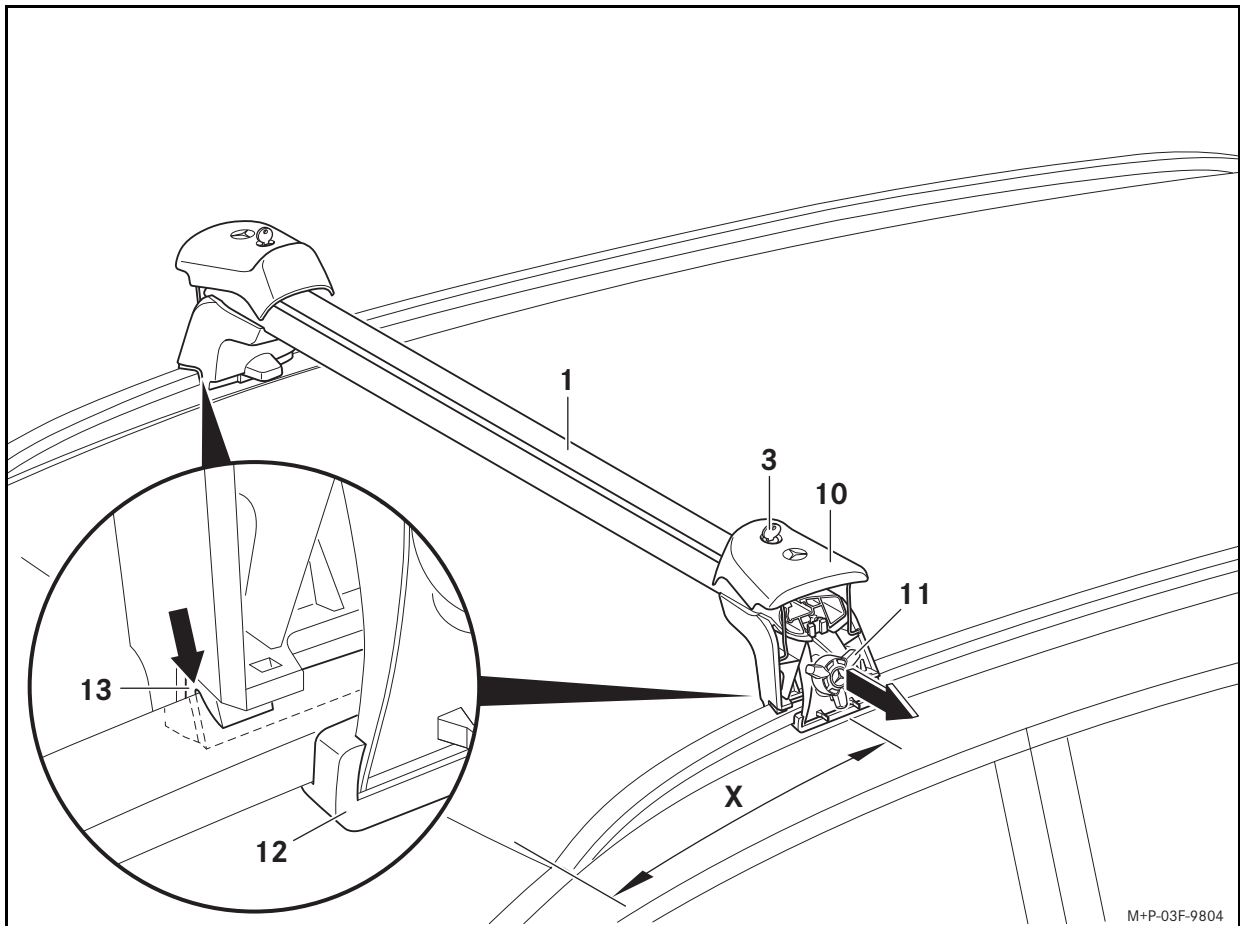
Lorsque les barres pour rampes de toit sont montées, l'ouverture du toit ouvrant relevable peut être limitée. N'ouvrez donc pas le toit ouvrant relevable lorsque les barres pour rampes de toit sont montées.

Certains programmes de conduite et réglages ESP[®] ne sont pas adaptés au transport de charges sur le toit. Consultez la notice d'utilisation de votre véhicule pour de plus amples informations.

Tenez compte de la modification des dimensions du véhicule suite au montage des barres de toit et de la modification de la hauteur de passage qui en résulte.

Ne passez pas dans une station de lavage automatique avec les barres pour rampes de toit montées.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, nous vous recommandons de démonter les barres pour rampes de toit lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



Montage des barres pour rampes de toit

Faites-vous aider par une autre personne pour procéder au montage afin d'éviter d'endommager le véhicule.



ATTENTION

Si les barres pour rampes de toit et/ou les accessoires de portage se détachent du véhicule, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés ou des dommages matériels risquent d'être causés.

Par conséquent, tenez compte de ce qui suit :

- Contrôlez la fixation des barres pour rampes de toit dans les situations suivantes :
 - avant de prendre la route
 - pour la première fois 31 miles (50 km) après le départ
 - à intervalles réguliers en fonction de l'état de la chaussée, au plus tard cependant après 1 553 miles (2 500 km) d'utilisation constante
 - si le véhicule a été laissé sans surveillance
- Si la barre pour rampe de toit n'est pas fixée correctement, répétez le montage de la barre pour rampe de toit.
- N'utilisez pas de barres pour rampes de toit ni d'accessoires de portage endommagés ou défectueux.

Important!

Ne touchez pas le toit du véhicule avec les barres pour rampes de toit. Sinon, vous risquez de rayer ou d'endommager la peinture.

Le montage et le démontage sont décrits pour la barre pour rampe de toit avant (1). Le montage et le démontage de la barre pour rampe de toit arrière (2) s'effectuent de manière identique.

Montage de la barre pour rampe de toit avant

1. Ouvrez les caches (10) situés des 2 côtés avec la clé (3) et relevez-les.
2. Tirez le levier de blocage rapide (11) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Posez la barre pour rampe de toit avant (1) sur les rampes de toit.
4. A l'aide d'un mètre, mesurez la distance (X) entre la baguette d'extrémité du pare-brise et le milieu du levier de blocage rapide (11).
5. Positionnez la barre pour rampe de toit avant (1) en respectant une distance correspondant à (X).

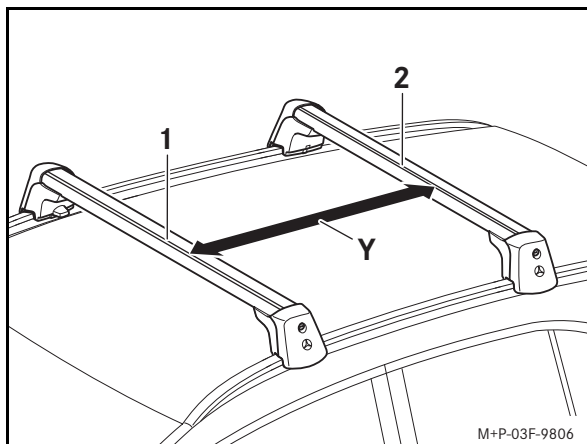
Distance (X)= 16.9 inch (430 mm)

Important!

Veillez à ce que les griffes de serrage (12) et les pieds d'appui (13) reposent parfaitement sur les rampes de toit.

6. Tournez le levier de blocage rapide (11) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
7. Poussez le levier de blocage rapide (11) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
8. Rabattez les caches des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (3). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (10), tournez légèrement le levier de blocage rapide (11).

Montage de la barre pour rampe de toit arrière



1. Montez la barre pour rampe de toit arrière (2) à une distance correspondant à (Y)¹ en procédant de la même manière que pour la barre pour rampe de toit avant (1).

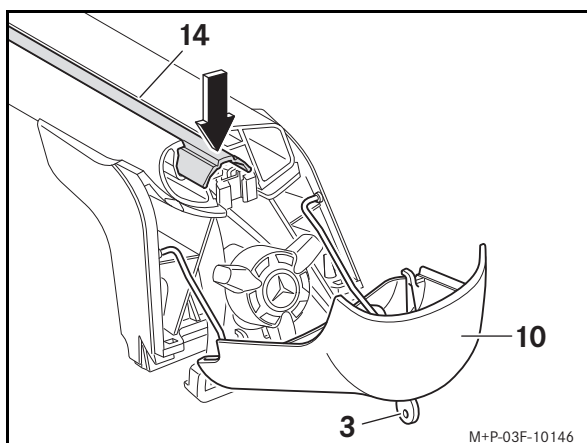
Distance (Y)= 29.5 inch (750 mm)

Montage d'accessoires de portage

Respectez les instructions de montage de chaque accessoire de portage.

Lorsque des accessoires de portage (coffre de toit, porte-skis, etc.) sont montés, assurez-vous, en fonction de l'équipement du véhicule, que

- le toit ouvrant panoramique peut être complètement relevé
- le hayon peut être complètement ouvert



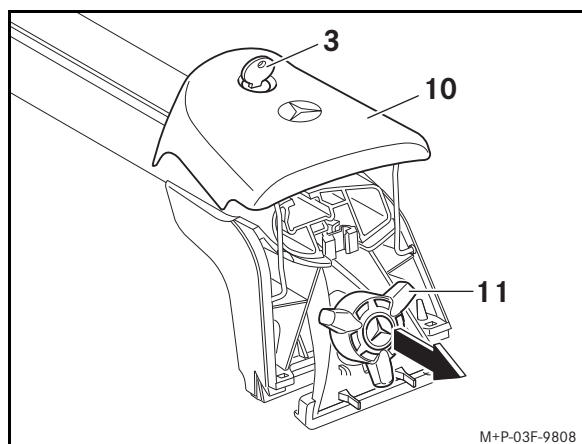
1. Ouvrez les caches (10) au niveau des barres pour rampes de toit (1 et 2) avec la clé (3) et basculez-les vers le bas.

Important!

N'exercez pas de pression sur les caches lorsqu'ils sont rabattus vers le bas. Vous risqueriez de les endommager ou de les casser.

2. Introduisez la fixation de l'accessoire de portage dans la rainure (14).
Vous trouverez de plus amples informations dans les instructions de montage fournies avec l'accessoire de portage.
3. Relevez les caches (10) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (3).

Démontage des barres pour rampes de toit



1. Ouvrez les caches (10) avec la clé (3) et relevez-les.
2. Tirez le levier de blocage rapide (11) dans le sens de la flèche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Retirez les barres (1 et 2) des rampes de toit.
4. Tournez le levier de blocage rapide (11) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.
5. Poussez le levier de blocage rapide (11) dans le sens opposé à celui de la flèche jusqu'à encliquetage.
6. Rabattez les caches (10) situés des 2 côtés et verrouillez-les avec la clé (3). Si vous ne pouvez pas verrouiller les caches (10), tournez légèrement le levier de blocage rapide (11).

Nota

Rangez les barres pour rampes de toit dans un endroit propre et sûr. Mercedes-Benz vous recommande d'utiliser le sac de transport et de rangement pour les barres de toit et les barres pour rampes de toit.

1. Distance rainure à rainure.

衷心祝贺您购买了全新梅赛德斯-奔驰原装纵梁支架。
祝您使用愉快。

适用性

本纵梁支架安装说明经认可适用于梅赛德斯-奔驰 S214 型号系列。

本纵梁支架用于固定支架附加装备（车顶箱、滑雪板架等）。出于安全考虑，梅赛德斯-奔驰建议您在梅赛德斯-奔驰车架上使用本纵梁支架时仅使用经认可的附件。

般说明

请遵守本安装说明和车辆用户手册中的所有安全注意事项和工作指示，以免造成人身伤害和财产损失。

开始安装前，请确认是否满足自行安装要求。否则，请咨询具有资质的专业服务中心。梅赛德斯-奔驰建议您到梅赛德斯-奔驰授权服务中心进行此项工作。

梅赛德斯-奔驰保留对本安装说明图示中相关技术数据进行更改的权利。

钥匙编号印在钥匙上。鉴于日后可能需要再次订购，请在此处输入钥匙编号。

部件

| 位置 | 名称 | 件数 |
|----|--------|----|
| 1 | 前部纵梁支架 | 1 |
| 2 | 后部纵梁支架 | 1 |
| 3 | 钥匙 | 3 |

标记位置

| 位置 | 名称 |
|----|--------|
| 4 | 左前安装位置 |
| 5 | 左后安装位置 |

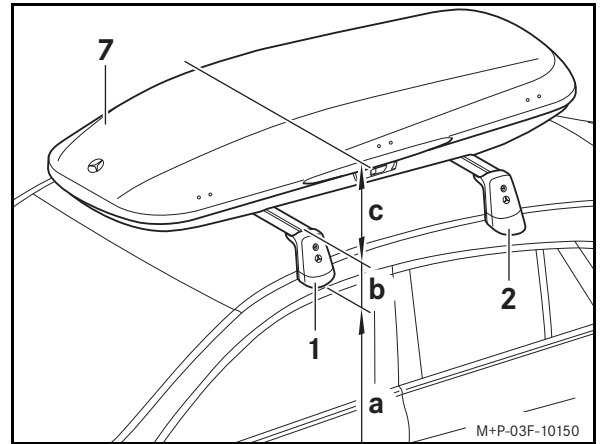
所需辅助工具

- 卷尺

技术数据

您可以在车辆使用说明书中的技术数据中找到最大允许车顶载荷和允许总重量。

| | |
|----------------|----------|
| 纵梁支架的安装高度 (b): | 110 毫米 |
| 纵梁支架的有效宽度: | 9,800 毫米 |
| 纵梁支架 (1+2) 净重: | 6 千克 |
| S214 最大车顶载荷: | 100 千克 |



总高度 (示例)

车辆的高度取决于轮胎、悬挂状况、选装装备和负载。

| | |
|-------------------------|-----------------|
| 车辆高度 (a): | 1,127 毫米 |
| + 纵梁支架的安装高度 (b): | 110 毫米 |
| + 支架附加装备的安装高度 (c): | 403 毫米 |
| = 安装后的支架附加装备总高度: | 1,640 毫米 |

荷载 (示例)

| | |
|------------------|--------------|
| 最大车顶载荷: | 100 千克 |
| - 纵梁支架 (1+2) 净重: | 6 千克 |
| - 车顶箱 净重 (7): | 27 千克 |
| 最大有效载荷: | 67 千克 |

说明

仅当不超过允许的车顶载荷和车辆的允许总重时，纵梁支架上的最大载荷才适用。

重要!

车顶运输必须遵守国家和地区特定的法规。

安全注意事项



警告

务必按照本安装说明仅将纵梁支架安装在梅赛德斯 - 奔驰 S214 型号系列上。否则，纵梁支架、支架附加装备和 / 或装载物可能会从车辆上滑落，从而造成您及其他乘客受伤和 / 或财产受损以及车辆损坏。



警告

未妥善固定的纵梁支架或车顶装载物可能会从车辆上滑落，从而引发事故。请将装载物均匀地分布在纵梁支架上。安装时，请遵守安装说明和专门的使用说明。另请注意车辆用户手册中有关装载的信息。请始终按照当地道路交通法规 / 规定使用为此目的提供的固定件固定车顶装载物。



警告

车顶载荷使迎风面积增大且车辆重心升高，从而改变行驶特性。例如，车辆车顶上的附加质量会明显削弱车辆的制动效果、转弯性能和加速性能。因此，在基础托架上未装载物品的情况下，请勿超出 130 公里 / 小时的最高车速，并仍需小心谨慎驾驶。请务必根据当前道路、交通及天气状况调节您的驾驶方式，当车顶上装载有物品时，请格外小心驾驶。请确保两个纵梁支架上的车顶载荷均匀分布。



警告

超出最大允许车辆总质量或车顶载荷会影响驾驶安全。过载轮胎可能过热并因此爆裂。存在事故风险！负载（包括车辆驾驶员及乘客）时，请务必遵守最大允许车辆总质量。请勿超过允许车顶载荷。

说明

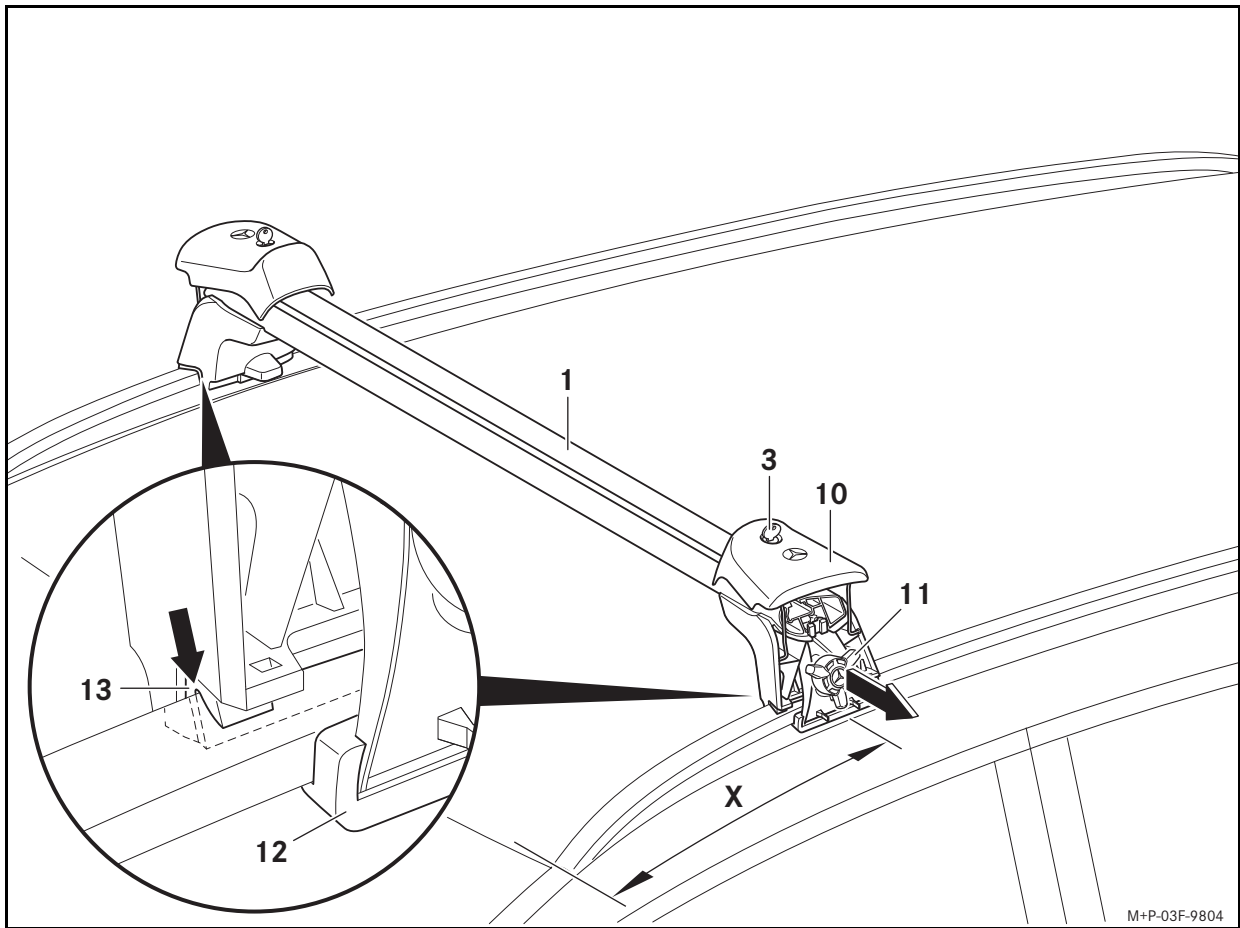
安装纵梁支架后可能会限制滑动天窗- / 倾斜天窗的开启。因此，请勿在已安装纵梁支架的情况下打开滑动天窗- / 倾斜天窗。

某些驾驶模式和电控车辆稳定行驶系统（ESP®）设定不适合运输车顶负载。请注意车辆使用说明书中的更多信息。

请注意，由于安装了车顶架基座，车辆尺寸以及通行高度将发生改变。

使用清洗系统清洗车辆时，请勿安装纵梁支架。

出于安全考虑和省油目的，当无需使用纵梁支架时，请将其从车辆上拆下。



安装纵梁支架

请在另一名人员的协助下进行安装，以免损坏车辆。



警告

当纵梁支架和 / 或支架附加装备从车上滑落时，可能造成您和他人受伤或财产损失。

因此，请遵守以下注意事项：

- 在以下情况下，请检查纵梁支架是否稳固：
 - 驾驶前
 - 启程后首次行驶 50 公里
 - 应根据路面状况定期检查，最迟在连续行驶 2,500 公里后
 - 车辆停驻且无人看管时
- 如果纵梁支架没有安装牢固，请重新安装纵梁支架。
- 请勿使用已损坏或有缺陷的纵梁支架或支架附加装备。

重要！

请勿让纵梁支架触碰到车顶，否则可能会刮花或损坏漆面。

以安装 / 拆卸前部纵梁支架 (1) 为例进行演示。此方法同样适用于安装 / 拆卸后部纵梁支架 (2)。

安装前部纵梁支架

1. 使用钥匙 (3) 解锁两侧的护盖 (10) 并将其向上折起。
2. 沿箭头方向拉动快速夹紧装置 (11) 并沿逆时针方向旋转至止动位。
3. 将前部纵梁支架 (1) 放置在车顶轨上。
4. 使用卷尺测量风挡玻璃包边条与快速夹紧装置 (11) 中部之间的间距 (X)。
5. 在间距 (X) 处放置前部纵梁支架 (1)。

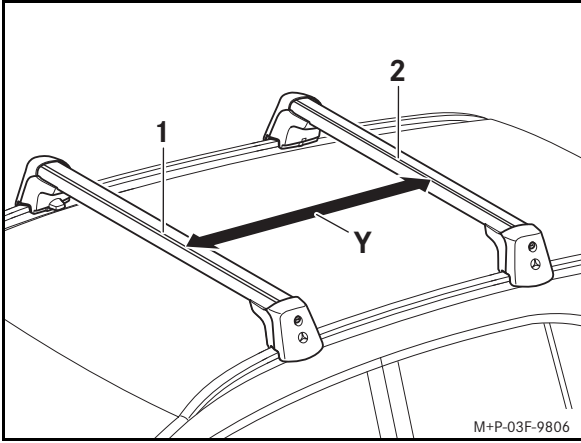
间距 (X) = 430 毫米

重要！

请注意将夹钳 (12) 和支架 (13) 放置在车顶轨上，使其完全贴合。

6. 沿顺时针方向转动快速夹紧装置 (11)，直至听到其卡入位的声音。
7. 沿与箭头相反的方向推动快速夹紧装置 (11) 并将其卡入位。
8. 折下两侧的护盖 (10) 并使用钥匙 (3) 将其锁止。如果无法锁止护盖 (10)，则稍稍转动快速夹紧装置 (11)。

安装后部纵梁支架



1. 同样地，在距离后部纵梁支架（2）（Y）处¹安装前部纵梁支架（1）。

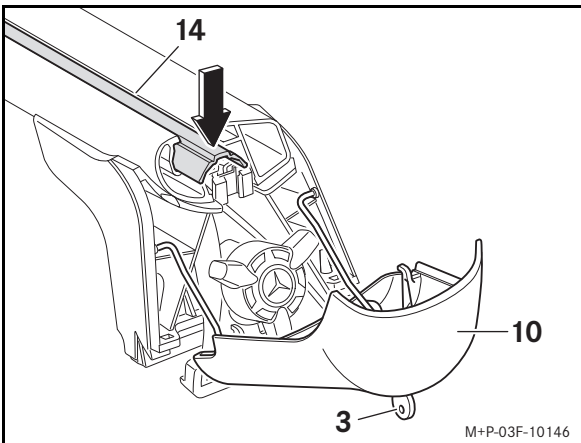
距离（Y）= 750 毫米

安装支架附加装备

请遵守相应载体结构的安装说明。

根据车辆设备的不同，安装支架附加装备（车顶箱、滑雪板架等）时，请确保

- 全景式滑动天窗可完全升起
- 尾门可完全开启。



1. 使用钥匙（3）解锁纵梁支架（1和2）上的护盖（10）并将其折下。

重要！

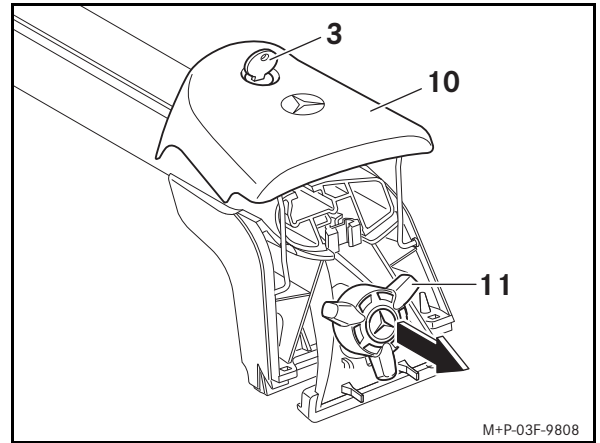
请勿对已折下的护盖施加负荷。否则，护盖可能会损坏或断裂。

2. 将安装托架插入凹槽（14）。

有关其他注意事项，请参见相应支架附加装备的安装说明。

3. 向上折起两侧护盖（10）并使用钥匙（3）将其锁止。

拆卸纵梁支架



1. 使用钥匙（3）解锁护盖（10）并将其向上折叠。
2. 沿箭头方向拉动快速夹紧装置（11）并沿逆时针方向旋转至止动位。
3. 将纵梁支架（1和2）从车顶行李架上取下。
4. 沿顺时针方向转动快速夹紧装置（11），直至感觉到明显的阻力。
5. 沿与箭头相反的方向推动快速夹紧装置（11）并将其卡入位。
6. 折下两侧的护盖（10）并使用钥匙（3）将其锁止。如果无法锁止护盖（10），则稍稍转动快速夹紧装置（11）。

说明

请将纵梁支架存放到干净、安全的地方。

梅赛德斯-奔驰建议您使用适用于车顶架基座和纵梁支架的运输袋和储物袋。

1. 凹槽间距

Blahopřejeme Vám ke koupi Vašeho nového originálního příčného střešního nosiče Mercedes-Benz.

Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků při jeho používání.

Platnost

Tento montážní návod příčného střešního nosiče je schválen pro vozidlo Mercedes-Benz konstrukční řady S214.

Příčné střešní nosiče slouží k upevnění nástaveb na základní střešní nosiče (střešní box, nosič lyží atd.). Společnost Mercedes-Benz Vám z bezpečnostních důvodů doporučuje, abyste v kombinaci s těmito příčnými střešními nosiči používali pouze příslušenství schválené pro vozidla Mercedes-Benz.

Všeobecná upozornění

Dodržujte všechny bezpečnostní a pracovní pokyny v tomto montážním návodu a v návodu k obsluze vozidla, abyste zabránili zraněním osob a věcným škodám.

Před započítím montáže prosím ověřte, zda jsou splněny předpoklady pro montáž svépomocí. V opačném případě se obraťte na kvalifikovaný servis. Společnost Mercedes-Benz Vám k tomuto účelu doporučuje servisní středisko Mercedes-Benz.

Změny technických detailů oproti vyobrazením v montážním návodu jsou vyhrazeny.

Číslo klíčku je vyraženo na klíčku. Pro případné další objednávky uvádějte prosím číslo klíčku.

Součásti

| Pol. | Označení | Počet kusů |
|------|-----------------------------|------------|
| 1 | Příčný střešní nosič přední | 1 |
| 2 | Příčný střešní nosič zadní | 1 |
| 3 | Klíček | 3 |

Označená místa

| Pol. | Označení |
|------|----------------------------|
| 4 | Místo montáže vpředu vlevo |
| 5 | Místo montáže vzadu vlevo |

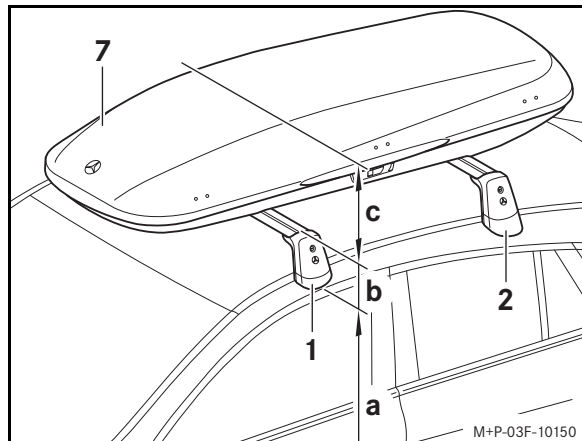
Potřebné pomůcky

- Svinovací metr

Technické údaje

V technických údajích v návodu k obsluze Vašeho vozidla najdete maximální přípustné zatížení střechy a přípustnou celkovou hmotnost.

| | |
|---|---------|
| Výška namontovaných příčných střešních nosičů (b): | 110 mm |
| Užitná šířka příčných střešních nosičů: | 9800 mm |
| Vlastní hmotnost příčných střešních nosičů (1 + 2): | 6 kg |
| Maximální zatížení střechy S214: | 100 kg |



Celková výška (příklad)

Výška vozidla závisí na pneumatikách, stavu vozidla, příplatkové výbavě a naložení.

| | |
|--|----------------|
| Výška vozidla (a): | 1127 mm |
| + konstrukční výška příčných střešních nosičů (b): | 110 mm |
| + konstrukční výška nástavby namontované na nosiči (c): | 403 mm |
| = celková výška při nástavbě namontované na nosiči: | 1640 mm |

Užitečné zatížení (příklad)

| | |
|---|--------------|
| Maximální zatížení střechy: | 100 kg |
| - vlastní hmotnost příčného střešního nosiče (1 + 2): | 6 kg |
| - vlastní hmotnost střešního boxu (7): | 27 kg |
| Maximální užitečné zatížení: | 67 kg |

Upozornění

Maximální užitečné zatížení příčného střešního nosiče platí pouze tehdy, pokud tím není překročeno přípustné zatížení střechy a přípustná celková hmotnost vozidla.

Důležité!

Při přepravě nákladu na střeše musí být dodrženy specifické zákonné předpisy dané země.

Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Příčné střešní nosiče montujte výhradně na vozidlo Mercedes-Benz konstrukční řady S214 a podle montážního návodu. V opačném případě by se mohly příčné střešní nosiče, nastavby na základní střešní nosiče a/nebo náklad z vozidla uvolnit, a tím zranit Vás a/nebo jiné osoby a/nebo způsobit věčné škody.



VAROVÁNÍ

Nesprávně upevněný příčný střešní nosič nebo nesprávně upevněný náklad na střeše se může uvolnit z vozidla, a tím způsobit nehodu. Náklad na příčném střešním nosiči rovnoměrně rozložte. Dodržujte pokyny v návodu k montáži a instalaci a speciální pokyny pro používání. Kromě toho dodržujte pokyny k nakládání v návodu k obsluze vozidla. Náklad na střeše vždy upevněte v souladu s příslušnými předpisy/místními podmínkami provozu vozidel na pozemních komunikacích pomocí předepsaných upevňovacích prostředků.



VAROVÁNÍ

Náklad na střeše představuje větší náporovou plochu větru a vede ke zvýšení těžiště vozidla, a tím ke změně jízdních vlastností. Přídavná hmotnost na střeše vozidla může například výrazně zhoršit brzdný účinek, chování v zatáčkách a akcelerační schopnost vozidla. S namontovanými základními střešními nosiči (i bez nákladu) proto nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h a jezděte vždy se zvýšenou opatrností. Svůj styl jízdy vždy přizpůsobte aktuálnímu stavu vozovky, dopravní situaci a povětrnostním podmínkám a s nákladem na střeše jezděte obzvláště opatrně. Zajistěte, aby bylo zatížení na střeše rovnoměrně rozloženo na oba příčné střešní nosiče.



VAROVÁNÍ

Překročení přípustné celkové hmotnosti vozidla nebo přípustného zatížení střechy má negativní vliv na bezpečnost jízdy. Přetížené pneumatiky se mohou přehřát a následně prasknout. Hrozí nebezpečí nehody. S nákladem včetně cestujících ve vozidle vždy dodržujte přípustnou celkovou hmotnost Vašeho vozidla. Nikdy nepřekračujte přípustné zatížení střechy.

Upozornění

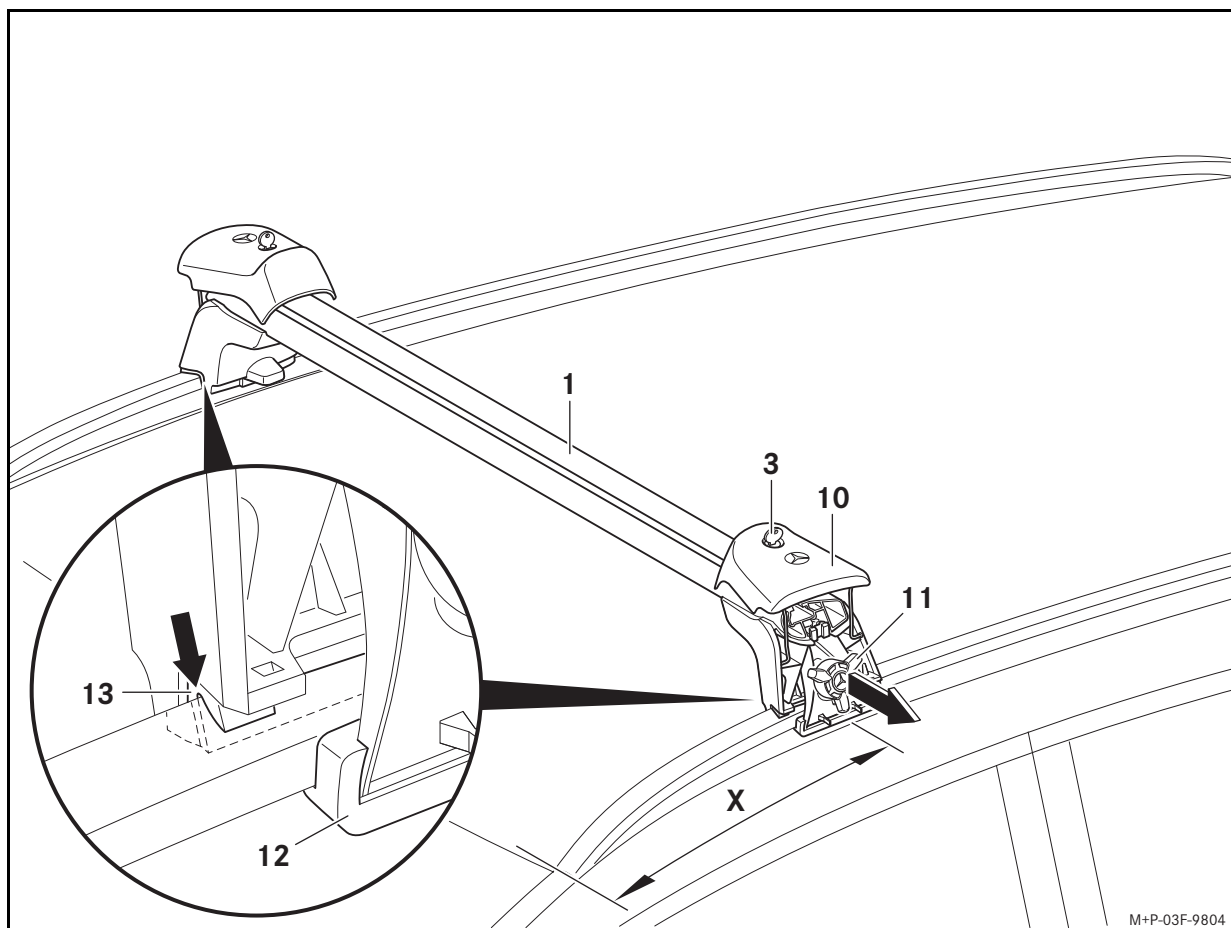
S namontovanými příčnými střešními nosiči může být omezeno otevření posuvného/zvedacího střešního okna. S namontovanými příčnými střešními nosiči proto neotevírejte posuvné/zvedací střešní okno.

Určité jízdní programy a nastavení systému ESP[®] nejsou vhodné pro přepravu nákladu na střeše. Dodržujte další pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho vozidla.

Nezapomeňte, že v důsledku montáže základních střešních nosičů se změní rozměry vozidla, a tím také průjezdní výška.

Nejezděte s namontovanými příčnými střešními nosiči do automatické myčky.

Nejsou-li příčné střešní nosiče používány, měly by být z důvodu bezpečnosti a úspory paliva z vozidla demontovány.



Montáž příčných střešních nosičů

Montáž provádějte za asistence druhé osoby, abyste se vyhnuli poškození vozidla.



VAROVÁNÍ

Pokud se příčné střešní nosiče a/nebo nastavby na základní střešní nosiče z vozidla uvolní, mohou zranit Vás a jiné osoby nebo způsobit věcné škody.

Dodržujte proto následující pokyny:

- Zkontrolujte pevné usazení příčných střešních nosičů v následujících situacích:
 - před začátkem jízdy
 - po ujetí prvních 50 km od začátku jízdy
 - podle vlastností vozovky v pravidelných intervalech, nejpozději však po 2500 km nepřetržitého používání
 - pokud bylo vozidlo odstaveno bez dozoru
- Pokud není příčný střešní nosič správně usazen, montáž příčného střešního nosiče zopakujte.
- Nepoužívejte poškozené nebo vadné příčné střešní nosiče nebo nastavby na střešní nosiče.

Důležité!

Zabraňte kontaktu příčného střešního nosiče se střechou vozidla. Mohli byste poškrábat nebo poškodit lak.

Montáž/demontáž je znázorněna na předním příčném střešním nosiči (1). Montáž/demontáž zadního příčného střešního nosiče (2) se provádí obdobným způsobem.

Montáž předního příčného střešního nosiče

1. Odemkněte krytky (10) na obou stranách pomocí klíčku (3) a vyklopte je nahoru.
2. Zatáhněte za rychloupínací prvek (11) ve směru šipky a otočte proti směru otáčení hodinových ručiček až na doraz.
3. Nasadte přední příčný střešní nosič (1) na pevný střešní nosič.
4. Pomocí svinovacího metru změřte vzdálenost (X) mezi koncovou lištou čelního okna a středem rychloupínacího prvku (11).
5. Umístěte přední příčný střešní nosič (1) ve vzdálenosti (X).

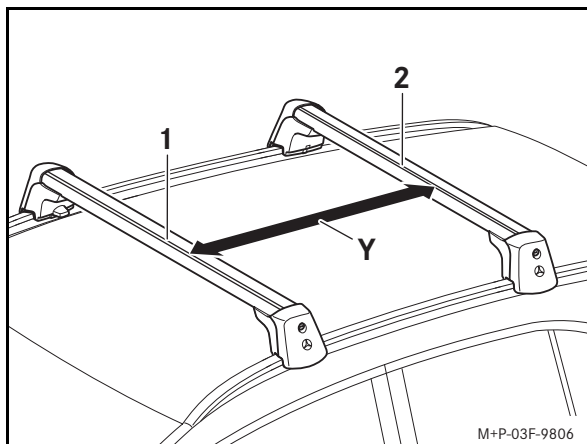
Vzdálenost (X) = 430 mm

Důležité!

Dbejte na to, aby upínací svorka (12) a dosedací plocha (13) přesně dosedaly k pevnému střešnímu nosiči.

6. Otočte rychloupínací prvek (11) ve směru otáčení hodinových ručiček, až se slyšitelně zajistí.
7. Zatlačte rychloupínací prvek (11) proti směru šipky a zajistěte jej.
8. Sklopte krytky (10) na obou stranách dolů a zamkněte je klíčkem (3). Pokud není možné krytku (10) zamknout, pootočte mírně rychloupínacím prvkem (11).

Montáž zadního příčného střešního nosiče



1. Namontujte zadní příčný střešní nosič (2) ve vzdálenosti (Y)¹ obdobným způsobem jako přední příčný střešní nosič (1).

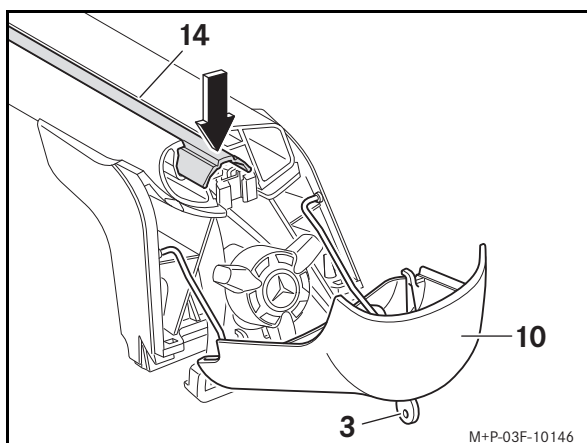
Vzdálenost (Y) = 750 mm

Montáž nástaveb na základní střešní nosiče

Postupujte podle montážního návodu příslušných nástaveb montovaných na nosiče.

Ujistěte se, že s namontovanými nástavbami na příčných střešních nosičích (střešní box, nosič lyží atd.) v závislosti na výbavě vozidla

- můžete zcela zvednout panoramatické posuvné střešní okno
- můžete zcela otevřít dveře zavazadlového prostoru.



1. Odemkněte krytky (10) na příčných střešních nosičích (1 a 2) pomocí klíčku (3) a sklopte je dolů.

Důležité!

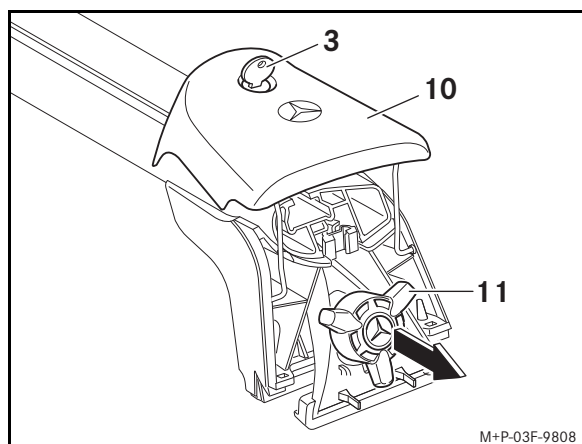
Krytky sklopené dolů nezatěžujte. Krytky by se mohly poškodit nebo ulomit.

2. Držák nástavby zasuněte do drážky (14).

Další pokyny prosím vyhledejte v montážním návodu pro příslušné nástavby na základní střešní nosiče.

3. Vyklopte krytky (10) na obou stranách nahoru a zamkněte je pomocí klíčku (3).

Demontáž příčných střešních nosičů



1. Krytky (10) odemkněte klíčkem (3) a vyklopte je nahoru.
2. Zatáhněte za rychloupínací prvek (11) ve směru šipky a otočte proti směru otáčení hodinových ručiček až na doraz.
3. Sejměte příčný střešní nosič (1 a 2) z pevného střešního nosiče.
4. Otočte rychloupínací prvek (11) ve směru otáčení hodinových ručiček do znatelného zvýšení odporu.
5. Zatlačte rychloupínací prvek (11) proti směru šipky a zajistěte jej.
6. Sklopte krytky (10) na obou stranách dolů a zamkněte je klíčkem (3). Pokud není možné krytku (10) zamknout, pootočte mírně rychloupínacím prvkem (11).

Upozornění

Příčné střešní nosiče uložte na čistém a bezpečném místě.

Společnost Mercedes-Benz Vám doporučuje používat na základní či příčné střešní nosiče přepravní a skladovací vak.

1. Vzdálenost od drážky k drážce



Tillykke med købet af dine nye originale Mercedes-Benz rælingbøjler.

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med brugen.

Gyldighed

Denne monteringsvejledning for rælingbøjler er godkendt til Mercedes-Benz, typeserie S214.

Rælingbøjlerne er beregnet til fastgørelse af bøjleopbygninger (tagboks, skiholder osv.). Mercedes-Benz anbefaler, at du af sikkerhedsmæssige grunde kun anvender tilbehør, som Mercedes-Benz har godkendt til brug sammen med disse rælingbøjler.

Generelle oplysninger

Vær opmærksom på alle sikkerhedsoplysningerne og instruktionerne i denne monteringsvejledning og i bilens instruktionsbog for at undgå personskade og materielle skader.

Kontrollér før monteringen, om forudsætningerne for selv at kunne udføre monteringen er til stede. Kontakt et autoriseret værksted, hvis dette ikke er tilfældet. Mercedes-Benz anbefaler, at du kontakter et Mercedes-Benz serviceværksted.

Der tages forbehold for ændringer af tekniske detaljer i forhold til billederne i monteringsvejledningen.

Nøglen nummer er præget i nøglen. Skriv nøglenummeret her med henblik på eventuelle efterbestillinger.

Enkeltd dele

| Pos. | Betegnelse | Stk. |
|------|---------------------|------|
| 1 | Rælingbøjle forrest | 1 |
| 2 | Rælingbøjle bagest | 1 |
| 3 | Nøgle | 3 |

Markeringssteder

| Pos. | Betegnelse |
|------|------------------------------------|
| 4 | Monteringssted forrest til venstre |
| 5 | Monteringssted bagest til venstre |

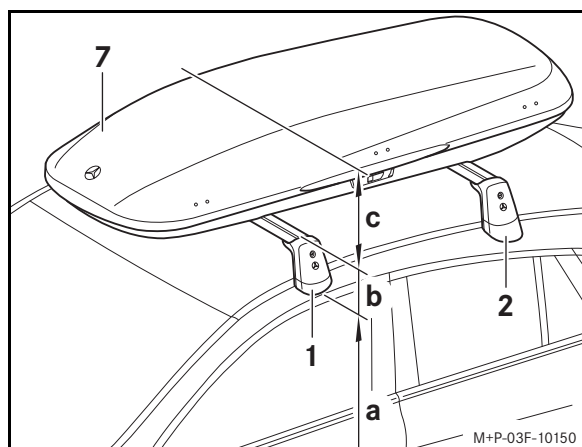
Nødvendige hjælpemidler

- Målebånd

Tekniske data

Du finder den maksimalt tilladte tagbelastning samt den tilladte totalvægt i de tekniske data i instruktionsbogen til din bil.

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Rælingbøjlernes opbygningshøjde (b): | 110 mm |
| Rælingbøjlernes anvendelige bredde: | 9800 mm |
| Rælingbøjlernes egenvægt (1+2): | 6 kg |
| Maksimal tagbelastning S214: | 100 kg |



Total højde (eksempel)

Bilens højde afhænger af dæktypen, undervognens tilstand, ekstraudstyr og last.

| | |
|---|---------|
| Bilens højde (a): | 1127 mm |
| + rælingbøjlernes opbygningshøjde (b): | 110 mm |
| + bøjleopbygningens monteringshøjde (c): | 403 mm |
| = samlet højde ved monteret bøjleopbygning: | 1640 mm |

Last (eksempel)

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Maksimal tagbelastning: | 100 kg |
| - rælingbøjlernes egenvægt (1+2): | 6 kg |
| - tagboksens egenvægt (7): | 27 kg |
| Maksimal last: | 67 kg |

Bemærk

Den maksimale last på rælingbøjlerne gælder kun, hvis den tilladte taglast og bilens tilladte totalvægt ikke overskrides herved.

Vigtigt!

Ved tagtransport skal relevante nationale bestemmelser overholdes.

Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL

Rælingbøjlerne må kun monteres på Mercedes-Benz, typeserie S214, og denne monteringsvejledning skal følges. Ellers kan rælingbøjlerne, bøjleopbygninger og/eller lasten løsne sig fra bilen og derved skade dig og/eller andre personer og/eller forårsage materiel skade.



ADVARSEL

Rælingbøjler eller anden taglast, som er fastgjort forkert, kan løsne sig fra bilen og derved forårsage en ulykke. Sørg for at fordele lasten jævnt på rælingbøjlerne. Følg monteringsvejledningen vedrørende installationen samt de særlige anvendelsesoplysninger. Vær også opmærksom på oplysningerne om læsning i bilens instruktionsbog. Fastgør altid taglasten i overensstemmelse med de lokale færdselslove/bestemmelser ved hjælp af egnede fastgørelsesudstyr.



ADVARSEL

Lasten på taget giver en større vindmodstandsflade, og bilen får et højere tyngdepunkt, hvilket medfører en ændring af køreegenskaberne. Den ekstra vægt på bilens tag kan eksempelvis forringe bremsevirkningen, køreegenskaberne i kurver og accelerationsevnen markant. Overskrid derfor ikke en maksimal hastighed på 130 km/h med monterede tagbøjler, heller ikke uden last, og køр altid ekstra forsigtigt. Tilpas altid din køremåde efter de aktuelle vej-, trafik- og vejrforhold, og køр særligt forsigtigt, hvis du har last på taget. Sørg for at fordele taglasten jævnt på begge tagbøjler.



ADVARSEL

Køresikkerheden er nedsat, hvis bilens tilladte totalvægt eller den tilladte taglast overskrides. Overbelastede dæk kan blive overophedet og derved springe. Der er fare for ulykke! Overhold altid bilens tilladte totalvægt, og husk at medregne vægten på alle former for last inkl. personer i bilen. Overskrid aldrig den maksimalt tilladte taglast.

Bemærk

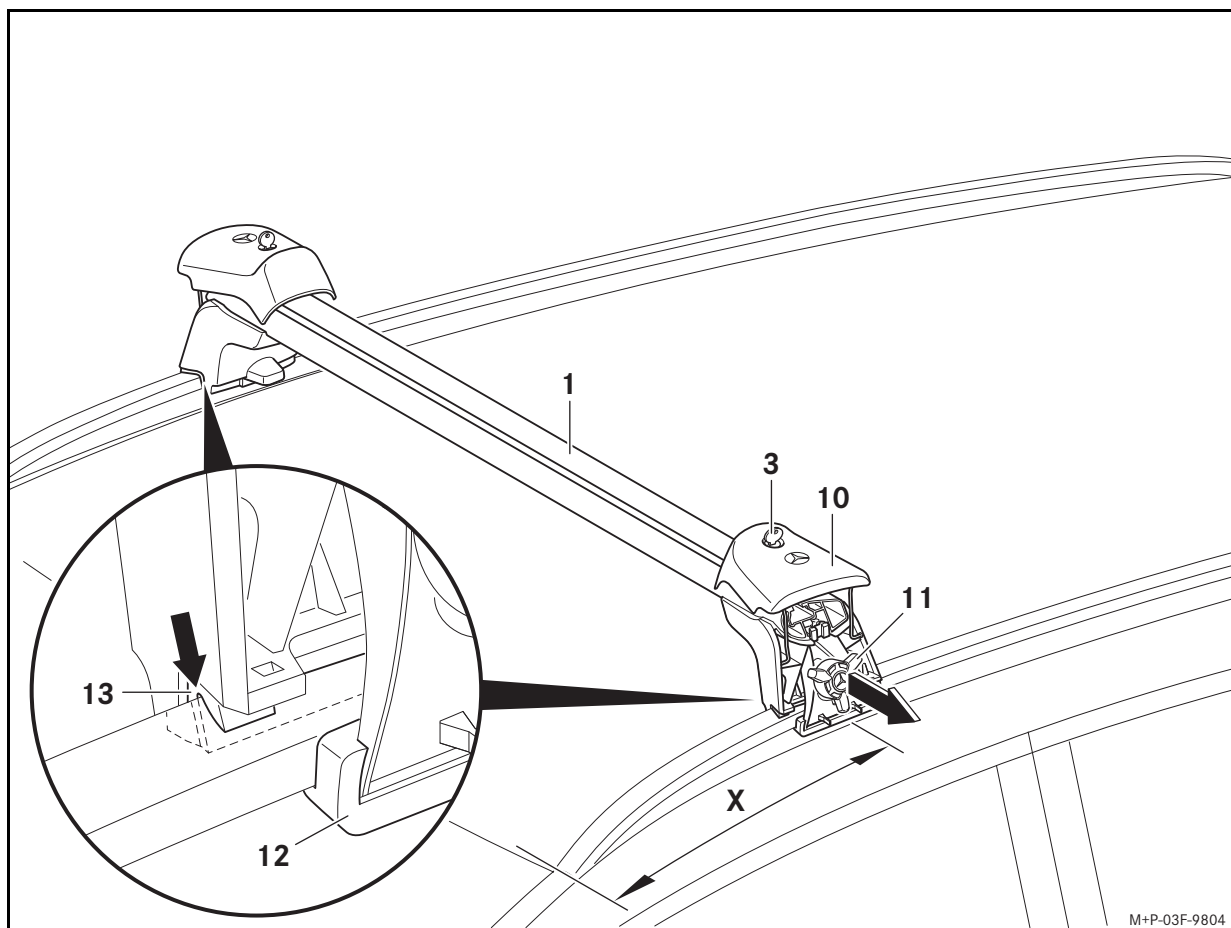
Når rælingbøjlerne er monteret, kan åbningen af soltaget med skyde-/hævefunktion være begrænset. Åbn derfor ikke soltaget med skyde-/hævefunktion, når der er monteret rælingbøjler.

Visse køreprogrammer og ESP[®] indstillinger er uegnede til transport af taglast. Se yderligere oplysninger i bilens instruktionsbog.

Vær opmærksom på de ændrede mål for bilen og den derved ændrede gennemkørselshøjde som følge af de monterede tagbøjler.

Kør ikke ind i en vaskehal med monterede rælingbøjler.

Af sikkerhedsmæssige grunde og for at spare brændstof bør rælingbøjlerne afmonteres fra bilen, hvis de ikke benyttes.



M+P-03F-9804

Montering af rælingbøjlerne

Foretag monteringen sammen med en anden person for at undgå skader på bilen.



ADVARSEL

Hvis rælingbøjlerne og/eller bøjleopbygninger løsner sig fra bilen, kan du og andre personer blive kvæstet, eller det kan forårsage materiel skade.

Derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Kontrollér, at rælingbøjlerne sidder ordentligt fast i følgende situationer:
 - Før kørslen påbegyndes
 - Første gang efter 50 km kørsel
 - Med jævne mellemrum afhængigt af vejbanens beskaffenhed, dog senest efter 2500 km ved permanent brug
 - Når bilen har været parkeret uden opsyn
- Hvis rælingbøjlen ikke sidder ordentligt fast, skal den monteres om igen.
- Benyt ikke beskadigede eller defekte rælingbøjler eller bøjleopbygninger.

Vigtigt!

Undgå at berøre bilens tag med rælingbøjlen. Ellers kan du ridse eller beskadige lakken.

Monteringen/afmonteringen vises med den forreste rælingbøjle (1) som eksempel. Monteringen/afmonteringen af den bageste rælingbøjle (2) skal udføres på samme måde.

Montering af forreste rælingbøjle

1. Lås dækkapperne (10) op i begge sider med nøglen (3), og vip dem op.
2. Træk hurtigspænderen (11) i pilens retning, og drej den op mod uret indtil anslag.
3. Sæt den forreste rælingbøjle (1) på tagrælingen.
4. Brug et målebånd til at måle afstanden (X) mellem forrudens endeliste og midten af hurtigspænderen (11).
5. Placér den forreste rælingbøjle (1) med afstanden (X).

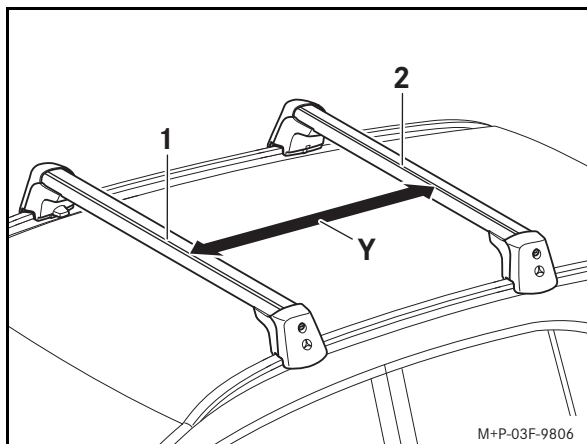
Afstand (X) = 430 mm

Vigtigt!

Sørg for, at spændekloen (12) og støtten (13) hviler formluttende mod tagrælingen.

6. Drej hurtigspænderen (11) med uret, indtil den går hørbart i indgreb.
7. Tryk hurtigspænderen (11) mod pilens retning, så den går i indgreb.
8. Vip dækkapperne (10) i begge sider ned, og lås dem med nøglen (3). Hvis dækkappen (10) ikke kan låses, drejes hurtigspænderen (11) lidt.

Montering af bageste rælingbøjle



1. Bageste rælingbøjle (2) med afstanden (Y)¹ monteres på samme måde som forreste rælingbøjle (1).

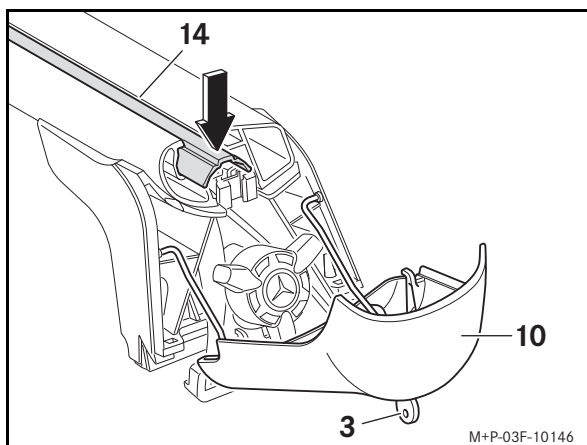
Afstand (Y) = 750 mm

Montering af bøjleopbygninger

Overhold monteringsvejledningen for de pågældende bøjleopbygninger.

Hvis der er monteret transportudstyr på rælingbøjlerne (tagboks, skiholder etc.), skal du afhængigt af bilens udstyr sikre dig, at

- panoramataget kan hæves helt
- bagklappen kan åbnes helt.



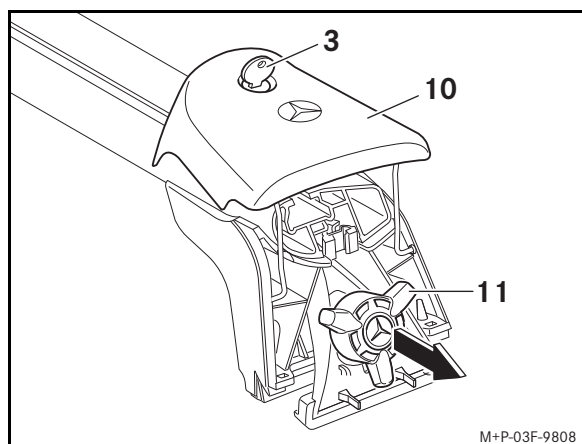
1. Lås dækkapperne (10) på rælingbøjlerne (1 og 2) op med nøglen (3), og vip dem nedad.

Vigtigt!

Undgå at belaste dækkapperne, når de er åbnet og vipet ned. Dækkapperne kan blive beskadiget eller knække af.

2. Skyd opbygningens holder ind i noten (14).
Se yderligere oplysninger i monteringsvejledningen til de aktuelle bøjleopbygninger.
3. Vip dækkapperne (10) i begge sider op, og lås dem med nøglen (3).

Afmontering af rælingbøjlerne



1. Lås dækkapperne (10) op med nøglen (3), og vip dem op.
2. Træk hurtigspænderen (11) i pilens retning, og drej den op mod uret indtil anslag.
3. Tag rælingbøjlerne (1 og 2) af tagrælingen.
4. Drej hurtigspænderen (11) med uret, indtil der mærkes en modstand.
5. Tryk hurtigspænderen (11) mod pilens retning, så den går i indgreb.
6. Vip dækkapperne (10) i begge sider ned, og lås dem med nøglen (3). Hvis dækkappen (10) ikke kan låses, drejes hurtigspænderen (11) lidt.

Bemærk

Læg rælingbøjlerne et rent og sikkert sted.

Mercedes-Benz anbefaler, at du bruger transport- og opbevaringstasken til tag- eller rælingbøjler.

1. Afstand fra not til not



Õnnitleme teid uue Mercedes-Benzi originaalkatuseraami ostu puhul!

Loodame, et naudite selle kasutamist.

Kehtivus

See reelingukanduri paigaldusjuhend on antud välja Mercedes-Benzi seeriale S214.

Katuseraam on ette nähtud lisaelementide (katusekast, suusahoidik vms) kinnitamiseks. Mercedes-Benz soovib teil ohutuse huvides kasutada ainult Mercedes-Benzi katuseraamiga kasutamiseks lubatud tarvikuid.

Üldised suunised

Inimvigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks järgige selles paigaldusjuhendis ja sõiduki kasutusjuhendis toodud ohutus-suuniseid ja tööjuhiseid.

Palun kontrollige enne paigaldama hakkamist, kas isepaigaldamise eeltingimused on täidetud. Vastasel juhul pöörduge kvalifitseeritud eritöökoja poole. Mercedes-Benz soovib pöörduda Mercedes-Benzi volitatud töökoja poole.

Jätame endale õiguse teha paigaldusjuhendi jooniste tehnilistes andmetes muudatusi.

Võtme number on vajutatud võtmesse. Võimalike lisatellimuste jaoks sisestage siia palun võtme number.

| |
|--|
| |
|--|

Komponendid

| Nr | Nimetus | Tükk |
|----|--------------------|------|
| 1 | Katuseraami esiosa | 1 |
| 2 | Katuseraami tagaos | 1 |
| 3 | Võti | 3 |

Märgistuste asukohad

| Nr | Nimetus |
|----|----------------------------|
| 4 | Paigalduskoht ees vasakul |
| 5 | Paigalduskoht taga vasakul |

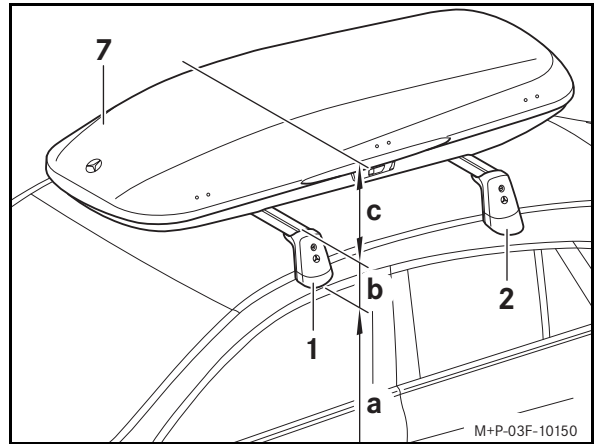
Vajalikud abivahendid

- mõõdulint

Tehnilised andmed

Vaadake maksimaalselt lubatud katusekoormust ja lubatud kogumassi oma sõiduki kasutusjuhendi tehnilistest andmetest.

| | |
|--|---------|
| Reelingukandurite paigalduskõrgus (b): | 110 mm |
| Katuseraami kasutatav laius: | 9800 mm |
| Reelingukanduri omamass (1+2): | 6 kg |
| Maksimaalne katusekoormus S214: | 100 kg |



Kogukõrgus (näide)

Sõiduki kõrgus sõltub rehvidest, raami seisukorrast, erivarustusest ja koormusest.

| | |
|---|---------|
| Sõiduki kõrgus (a): | 1127 mm |
| + reelingukandurite paigalduskõrgus (b): | 110 mm |
| + kanduri struktuuri paigalduskõrgus (c): | 403 mm |
| = kogukõrgus paigaldatud lisaelemendi korral: | 1640 mm |

Kasulik koormus (näide)

| | |
|------------------------------------|--------|
| Maksimaalne katusekoormus: | 100 kg |
| - reelingukandurite (1+2) omakaal: | 6 kg |
| - katuseboksi (7) omakaal: | 27 kg |
| Maksimaalne kasulik koormus: | 67 kg |

Suunis

Katuseraami maksimaalne kasulik koormus kehtib ainult, kui selle kasutamise tulemusena ei ületa sõiduki katusekoormus ega kogukaal lubatud piiri.

NB!

Katusel transportimisel tuleb järgida riigipõhiseid eeskirju.

Ohutussuunised



HOIATUS

Paigaldage reelingukandur ainult Mercedes-Benz seeriale S214 ja vastavalt sellele paigaldusjuhendile. Vastasel korral võivad katuseraam, lisaelemendid ja/või veetavad esemed sõidukilt lahti pääseda, teid ja/või teisi inimesi vigastada ja/või tekitada materiaalselt kahju.



HOIATUS

Nõuetevastaselt kinnitatud katuseraami või nõuetevastaselt kinnitatud katusekoorma kinnitus võib avaneda ja seetõttu õnnetuse põhjustada. Jagage koorem katuseraami pinnale ühtlaselt. Järgige paigaldusjuhendit ja spetsiaalseid kasutusjuhiseid. Järgige lisaks sõiduki kasutusjuhendis esitatud suuniseid koormamise kohta. Kinnitage katusekoorem alati vastavalt kohalikele liikluseeskirjadele/-sätetele selleks ette nähtud kinnitusvahenditega.



HOIATUS

Katusel olev koorem suurendab tuuletakistust ja tõstab sõiduki raskuskeset ning muudab seega sõiduomadusi. Näiteks võib täiendav mass sõiduki katusel halvendada märkimisväärselt pidurite toimet, käitumist kurvides ja sõiduki kiirendust. Ärge ületage seepärast ka ilma koormata sõites, kui sõidukile on paigaldatud kandetalad, suurimat kiirust 130 km/h ja sõitke alati suurema ettevaatusega. Valige sõidustiil alati vastavalt tee- ja liiklusoludele ning ilmastikutingimustele ja sõitke eriti ettevaatlikult, kui katusel on koorem. Jaotage katusekoorem ühtlaselt mõlemale reelingukandurile.



HOIATUS

Sõiduki lubatud kogumassi või lubatud katusekoormuse ületamine vähendab sõiduohutust. Ülekoormatud rehvid võivad üle kuumeneda ja seetõttu puruneda. Tekib liiklusõnnetuse oht! Sõiduki kogumass koos koorma ja sõitjatega tuleb alati hoida lubatud piirides. Ärge ületage kunagi lubatud katusekoormust.

Suunis

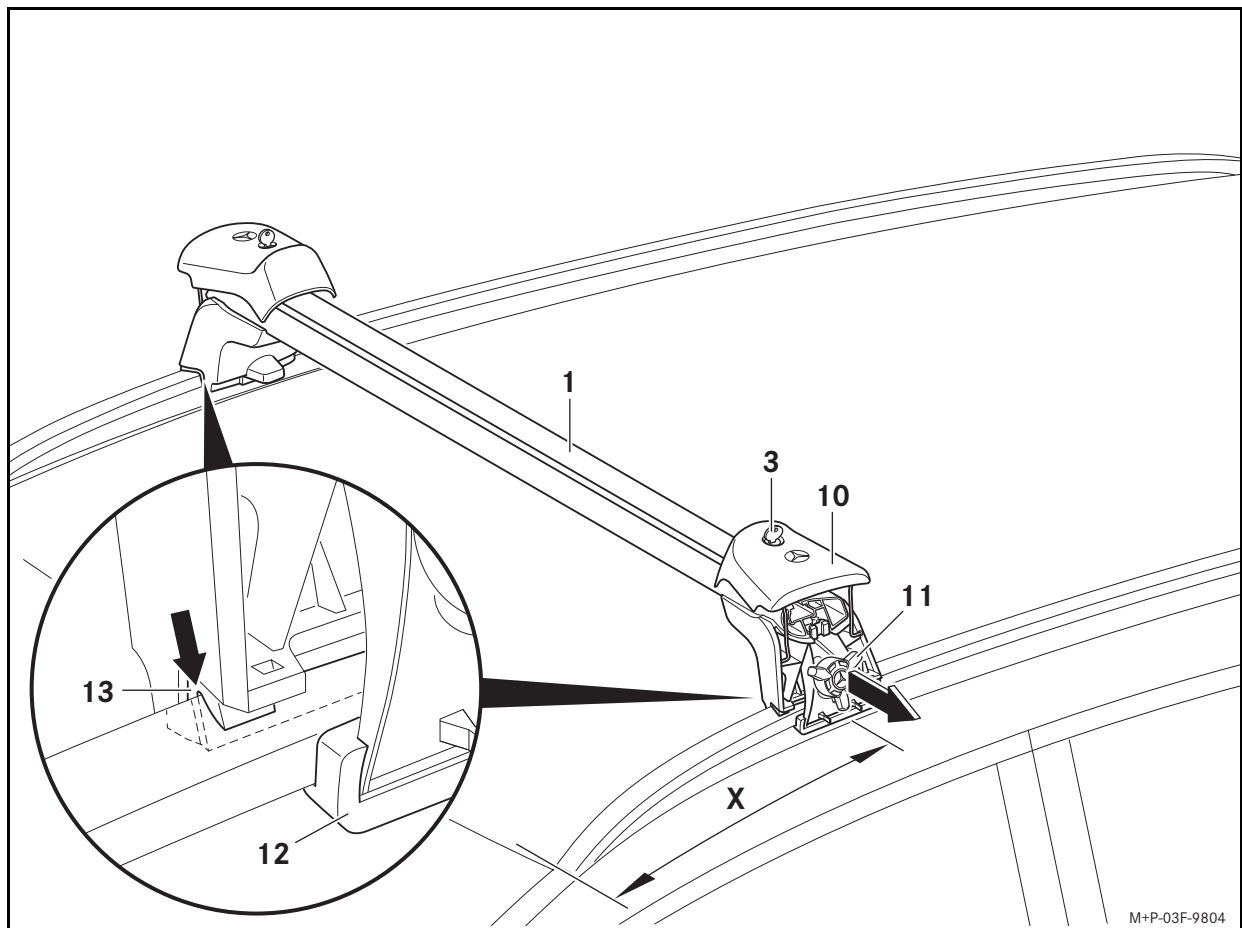
Paigaldatud reelingukanduri tõttu võib katuse lükand-/tõsteluugi avamine olla piiratud. Seetõttu ärge avage lükand-/tõsteluuki, kui reelingukandur on paigaldatud.

Teatud sõiduprogrammide ja ESP® seadistused ei sobi katusekoormuse transportimise korral. Järgige oma sõiduki kasutusjuhendis olevat lisateavet.

Arvestage paigaldatud põhikandurite tõttu muutunud sõiduki mõõtmete ja seeläbi muutunud läbisõidukõrgusega.

Ärge sõitke paigaldatud katuseraamiga autopesulasse.

Ohutuse ja kütuse säästmise mõttes peaksite katuseraami sõidukilt eemaldama, kui te seda parajasti ei kasuta.



Katuseraami paigaldus

Sõiduki kahjustamise vältimiseks teostage paigaldus kahekesi.



HOIATUS

Kui katuseraam ja/või lisaelemendid sõidukilt lahti pääsevad, võivad need teile ning teistele inimestele põhjustada vigastusi või materiaalselt kahju.

Seetõttu järgige järgmisi suuniseid.

- Kontrollige katuseraami kinnitust järgmistes olukordades:
 - enne sõidu alustamist
 - esimest korda 50 km pärast sõidu alustamist
 - vastavalt sõidutee kvaliteedile regulaarselt, kuid siiski hiljemalt 2500 km pideva kasutamise järel
 - kui sõiduk oli pargitud järelevalveta
- Kui katuseraam ei ole kindlalt kinnitatud, korrake selle paigaldamist.
- Kahjustatud või defektseid katuseraami ja lisaelemente ei tohi kasutada.

NB!

Katuseraam ei tohi puutuda vastu sõiduki katust. Vastasel korral võite värvikihti kriipida või kahjustada.

Paigaldamine/eemaldamine on kujutatud katuseraami eesmise tala (1) näitel. Katuseraami tagumise tala (2) tuleb paigaldada/eemaldada sama põhimõtte järgi.

katuseraami esiosa paigaldamine

1. Avage kattekorgid (10) mõlemal küljel võtmega (3) ja tõstke üles.
2. Tõmmake kiirkinnitust (11) noole suunas ja keerake vastupäeva kuni piirikuni lahti.
3. Asetage eesmine reelingukandur (1) katusereelingule.
4. Mõõtke mõõdulindiga vahemaa (X) esiklaasi viimistlusliistu ja kiirpinguti keskosa (11) vahel.
5. Asetage eesmine reelingukandur (1) kaugusele (X).

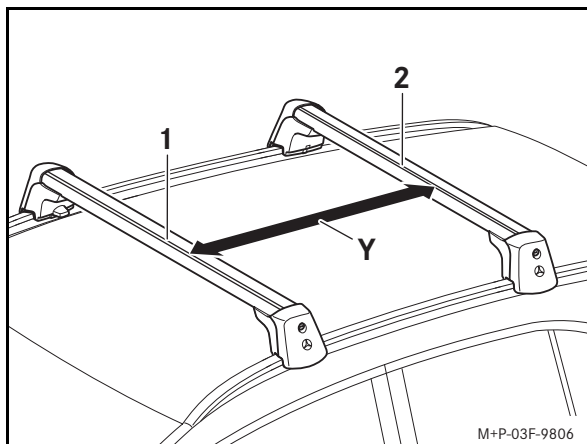
Kaugus (X) = 430 mm

NB!

Pidage silmas, et kinnitusnaga (12) ja kate (13) oleksid täpselt katusereelingul.

6. Keerake kiirkinnitust (11) päripäeva, kuni see kuuldavalt fikseerub.
7. Vajutage kiirkinnitust (11) noolele vastupidises suunas ja laske fikseeruda.
8. Keerake kattekorgid (10) mõlemal küljel alla ja sulgege võtmega (3). Kui katteklappi (10) ei saa sulgeda, pöörake veidi kiirkinnitust (11).

Katuseraami tagaosa paigaldamine



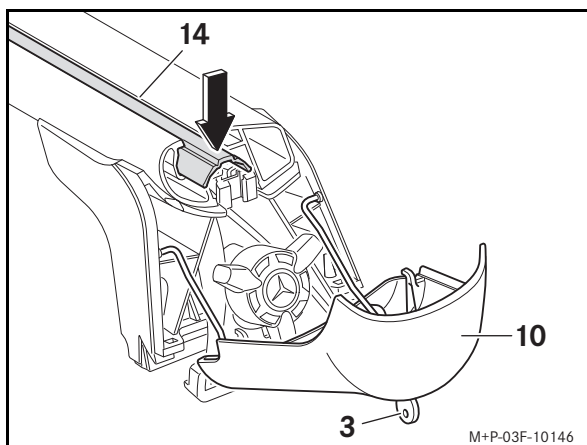
1. Paigaldage katuseraami tagumine tala (2) vahemaaga (Y)¹ paigaldage eesmise reelingukanduriga (1) sama põhimõtte järgi.
kaugus (Y) = 750 mm

Lisaelementide paigaldamine

Järgige vastava kanduri pealisehituse paigaldusjuhendit.

Veenduge, et saate paigaldatud katuseraami pealisehitiste (katusekast, suusahoidik jne) korral olenevalt sõiduki varustusest

- panoraam-lükandkatust täielikult tõsta;
- tagaluugi täielikult avada.



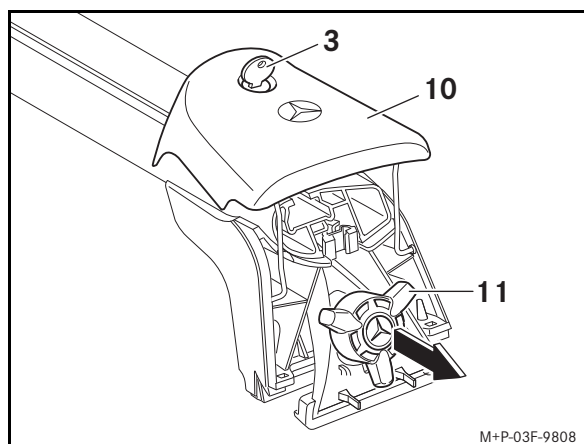
1. Avage kattekorgid (10) katuseraami (1 ja 2) juures võtmega (3) ning vajutage alla.

NB!

Ärge koormake allapööratud katteklappe. Katteklapid võivad kahjustuda või murduda.

2. Lükake lisaelemendi hoidik soonde (14).
Täpsemad juhised on vastava lisaelemendi paigaldusjuhendis.
3. Keerake kattekorgid (10) mõlemal küljel üles ja sulgege võtmega (3).

Reelingukandurite eemaldamine



1. Avage kattekorgid (10) võtmega (3) ja keerake üles.
2. Tõmmake kiirkinnitus (11) noole suunas ja keerake vastupäeva kuni piirikuni lahti.
3. Katuseraam (1 ja 2) võtke katusereeingu küljest ära.
4. Keerake kiirkinnitus (11) päripäeva, kuni on tunda takistust.
5. Vajutage kiirkinnitus (11) noolele vastupidises suunas ja laske fikseeruda.
6. Keerake kattekorgid (10) mõlemal küljel alla ja sulgege võtmega (3).
Kui katteklappi (10) ei saa sulgeda, pöörake veidi kiirkinnitus (11).

Suunis

Hoidke katuseraam puhtas ja turvalises kohas.

Mercedes-Benz soovib kasutada põhikandurite või katuseraami transpordi- ja hoiukotti.

1. Kaugus soonest sooneni



Onnea uusien aitojen Mercedes-Benz-kattokaidetelineiden johdosta!

Toivottavasti sinulla on paljon iloa niiden käytöstä.

Soveltuvuus

Tämä kattokaidetelineiden asennusohje on hyväksytty Mercedes-Benz, mallisarja S214.

Kattokaidetelineet on tarkoitettu päällirakenteiden (kattoboksi, suksiteline jne.) kiinnittämiseen. Mercedes-Benz suosittelee turvallisuussyistä käyttämään vain Mercedes-Benzin näihin kattokaidetelineisiin hyväksymiä tarvikkeita.

Yleisiä ohjeita

Noudata kaikkia tässä asennusohjeessa ja auton käyttöohjekirjassa olevia turvallisuushuomautuksia ja työohjeita henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Tarkista ennen asentamista, täyttyvätkö itseasennuksen edellytykset.

Muussa tapauksessa käänny ammattitaitoisen erikoiskorjaamon puoleen. Mercedes-Benz suosittelee Mercedes-Benz-huoltopistettä.

Pidätämme oikeuden teknisten yksityiskohtien muutoksiin, jotka poikkeavat asennusohjeen kuvista.

Avaimen numero on merkitty avaimen. Merkitse avaimen numero tähän mahdollista avaimen jälkitilausta varten.

| |
|--|
| |
|--|

Erillisosat

| Kohta | Nimi | Kpl |
|-------|-------------------------|-----|
| 1 | Kattokaideteline edessä | 1 |
| 2 | Kattokaideteline takana | 1 |
| 3 | Avaimet | 3 |

Merkintäkohdat

| Kohta | Nimi |
|-------|---------------------------------|
| 4 | Asennuspaikka edessä vasemmalla |
| 5 | Asennuspaikka takana vasemmalla |

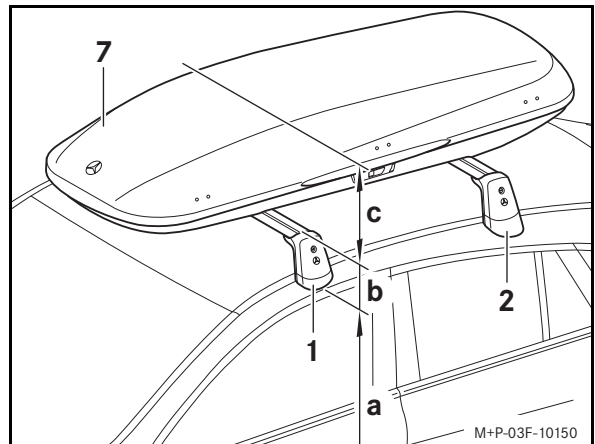
Tarvittavat apuvälineet

- Mittanauha

Tekniset tiedot

Katso suurin sallittu kattokuorma ja suurin sallittu kokonaispaino auton käyttöohjekirjan teknisistä tiedoista.

| | |
|--|---------|
| Kattokaidetelineiden rakennekorkeus (b): | 110 mm |
| Kattokaidetelineiden käytettävissä oleva leveys: | 9800 mm |
| Kattokaidetelineiden omapaino (1+2): | 6 kg |
| Enimmäiskattokuorma S214: | 100 kg |



Kokonaiskorkeus (esimerkki)

Auton korkeus riippuu renkaista, alustan tilasta, lisävarusteista ja kuormasta.

| | |
|--|---------|
| Auton korkeus (a): | 1127 mm |
| + kattokaidetelineiden rakennekorkeus (b): | 110 mm |
| + päällirakenteen rakennekorkeus (c): | 403 mm |
| = kokonaiskorkeus päällirakenteen ollessa asennettuna: | 1640 mm |

Kuorma (esimerkki)

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Enimmäiskattokuorma: | 100 kg |
| - Kattokaidetelineen omapaino (1+2): | 6 kg |
| - Kattokotelon omapaino (7): | 27 kg |
| Enimmäiskantavuus: | 67 kg |

Huomautus

Kattokaidetelineiden enimmäiskantavuus on voimassa vain, jos se ei ylitä auton sallittua kattokuormaa ja sallittua kokonaispainoa.

Tärkeää!

Kuljetettaessa tavaraa katolla on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.

Turvallisuushuomautuksia



VAROITUS

Asenna kattokaidetelineet ainoastaan Mercedes-Benzin mallisarjaan S214 ja vain tämän asennusohjeen mukaisesti. Muutoin kattokaidetelineet, päällirakenteet ja/tai kuormatavara voivat irrota autosta ja vahingoittaa sinua ja/tai muita henkilöitä ja/tai aiheuttaa aineellisia vahinkoja.



VAROITUS

Epäasianmukaisesti kiinnitetyt kattokaidetelineet tai epäasianmukaisesti kiinnitetty kattokuorma voi irrota autosta ja aiheuttaa onnettomuuden. Jaa kuorma tasaisesti kattokaidetelineille. Noudata asennusohjeessa annettuja ohjeita ja erityisiä käyttöohjeita. Noudata lisäksi auton käyttöohjekirjassa annettuja kuormausohjeita. Kiinnitä kattokuorma aina paikallisten liikennesääntöjen/määräysten mukaisesti siihen tarkoitetuilla kiinnikkeillä.



VAROITUS

Kattokuorma suurentaa tuulen tarttumapinta-alaa ja nostaa auton painopistettä, minkä vuoksi auton ajokäyttäytyminen muuttuu. Lisäpaino auton katolla voi esimerkiksi heikentää huomattavasti auton jarrutusvaikutusta, kaarreajo-ominaisuuksia ja kiihtyvyyttä. Älä siksi ylitä perustelineiden ollessa asennettuna enimmäisnopeutta 130 km/h, vaikka perustelineillä ei olisikaan kuormaa, ja aja aina erityisen varovasti. Sovita ajotapasi aina senhetkisiin tie-, liikenne- ja sääolosuhteisiin ja aja erityisen varovasti, kun katolla on kuormaa. Varmista, että kattokuorma on jakautunut tasaisesti kummankin kattokaidetelineen päälle.



VAROITUS

Jos auton sallittu kokonaispaino tai sallittu kattokuorma ylittyy, ajoturvallisuus heikkenee. Ylikuormitetut renkaat voivat ylikuumentua ja rikkoutua. Siitä on seurauksena onnettomuusvaara! Noudata aina auton kuormauksessa matkustajat mukaan lukien auton sallittua kokonaispainoa. Älä koskaan ylitä auton suurinta sallittua kattokuormaa.

Huomautus

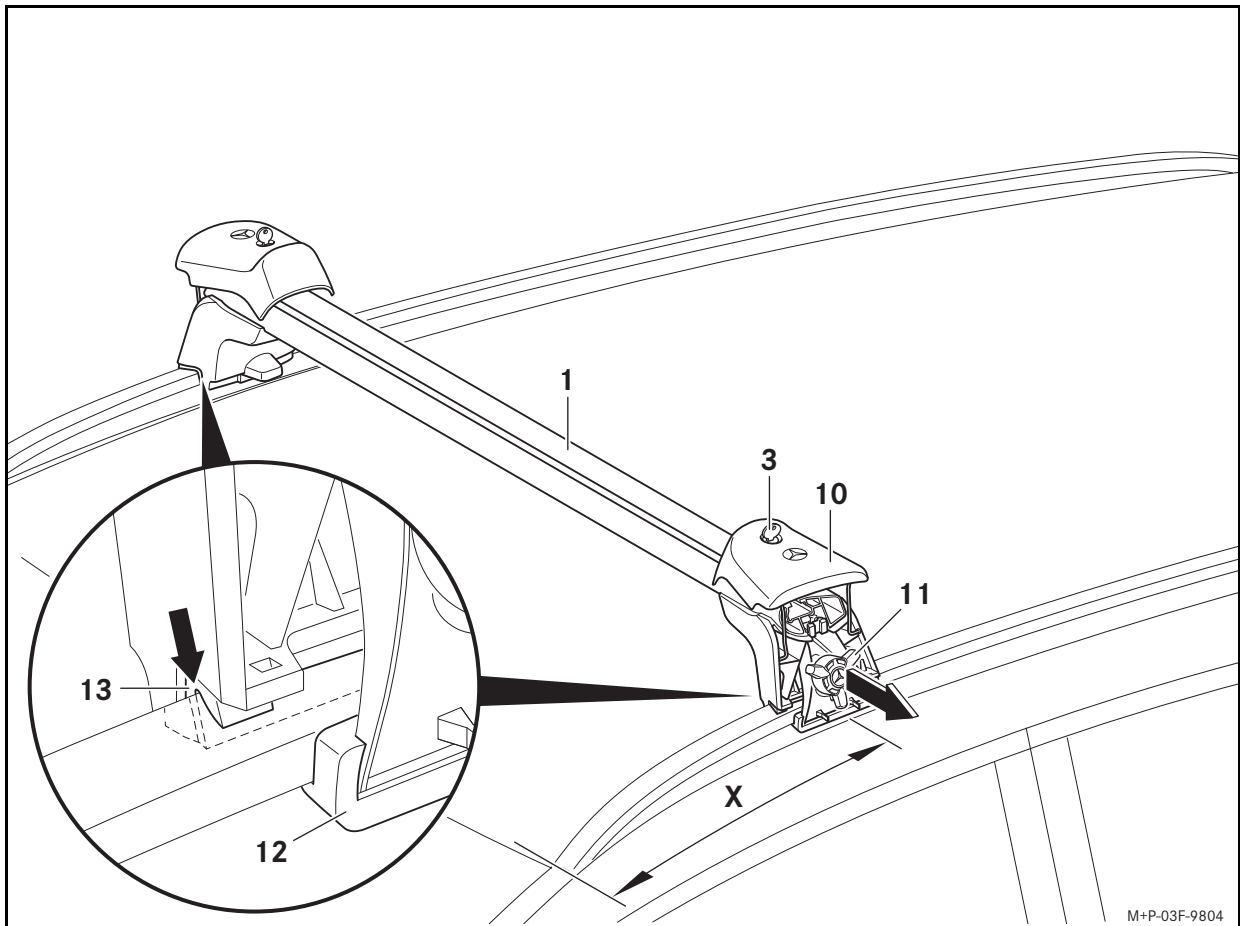
Kattokaidetelineiden ollessa asennettuina kattoluukun avaaminen voi olla rajoittunutta. Älä avaa kattoluukkua kattokaidetelineiden ollessa asennettuina autoon.

Tietyt ajo-ohjelmat ja ESP[®]-asetukset eivät sovellu kattokuorman kuljetukseen. Huomioi lisätiedot auton käyttöohjekirjassa.

Ota huomioon, että asennettuina olevat peruskannattimet muuttavat auton mittoja ja läpiajokorkeutta.

Älä aja pesulaitteistoon kattokaidetelineiden ollessa asennettuina.

Turvallisuussyistä ja polttonesteen säästämiseksi kattokaidetelineet tulee irrottaa autosta niiden ollessa pois käytöstä.



Kattokaidetelineiden asentaminen

Pyydä asennukseen avuksi toinen henkilö auton vaurioitumisen välttämiseksi.



VAROITUS

Jos kattokaideteline ja/tai päällirakenne irtoaa autosta, seurauksena voi olla henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.

Huomioi siksi seuraavat seikat:

- Tarkasta kattokaidetelineiden kiinnitys seuraavissa tilanteissa:
 - ennen ajoon lähtöä
 - ensimmäisen kerran 50 km ajon jälkeen
 - tienpinnan laadusta riippuen säännöllisin välimatkoin, mutta viimeistään 2500 km:n jatkuvan käytön jälkeen
 - kun auto on ollut pysäköitynä ilman valvontaa
- Jos kattokaidetelineet eivät ole tukevasti paikallaan, asenna kattokaidetelineet uudelleen.
- Älä käytä vaurioituneita tai rikkiäisiä kattokaidetelineitä tai päällirakenteita.

Tärkeää!

Älä kosketa auton kattoa kattokaidetelineellä. Muuten maalipinta saattaa naarmuttua tai vaurioitua.

Asentaminen/irrottaminen kuvataan etummaista kattokaidetelinettä (1) käyttäen. Takimmaisen kattokaidetelineen (2) asennus/irrotus suoritetaan vastaavalla tavalla.

Etummaisen kattokaidetelineen asentaminen

1. Avaa molempien puolien peitelevyt (10) avaimella (3) ja käännä ne ylös.
2. Vedä pikalukitsinta (11) nuolen suuntaan ja avaa se kiertämällä vastapäivään vasteeseen asti.
3. Aseta etummainen kattokaideteline (1) kattokaitteelle.
4. Mittaa mittanauhalla etäisyys (X) tuulilasin liitoslistan ja pikakiinnittimen (11) välillä.
5. Kohdista etummainen kattokaideteline (1) etäisyydelle (X).

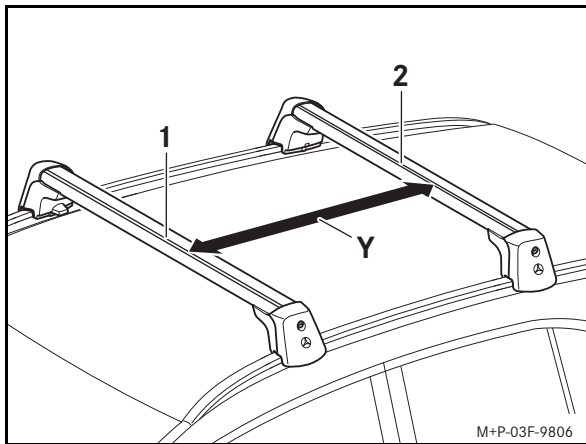
Etäisyys (X) = 430 mm

Tärkeää!

Varmista, että kiristin (12) ja kanta (13) ovat muodonmukaisesti kattokaidetta vasten.

6. Kierrä pikalukitsinta (11) myötäpäivään, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikalleen.
7. Paina pikalukitsinta (11) nuolen suunnan vastaisesti ja lukitse se paikalleen.
8. Käännä molempien puolien suojuksat (10) alas ja lukitse ne avaimella (3). Jos suojusta (10) ei saa lukittua, kierrä pikalukitsinta (11) hieman.

Takimmaisen kattokaidetelineen asentaminen



1. Asenna takimmainen kattokaideteline (2) etäisyydelle (Y)¹ vastaavalla tavalla kuin etummainen kattokaideteline (1).

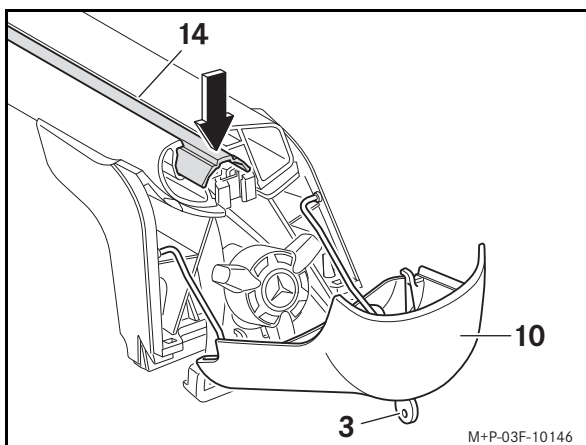
Etäisyys (Y)= 750 mm

Päällirakenteiden asentaminen

Noudata kyseisten päällirakenteiden käyttöohjetta.

Varmista, että asennettujen päällirakenteiden (kattoboksi, suksiteline) yhteydessä auton varusteista riippuen

- panoraamakattoluukun saa nostettua kokonaan ylös
- takaluukun saa avattua kokonaan.



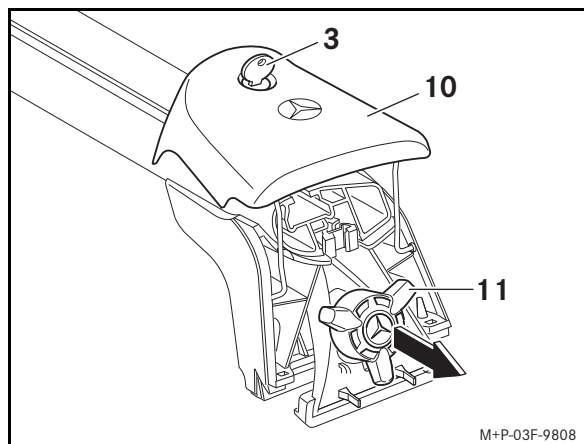
1. Avaa kattokaidetelineiden (1 ja 2) peitelevyt (10) avaimella (3) ja käännä ne alas.

Tärkeää!

Älä aseta alas käännettyjen peitelevyjien päälle painoa. Peitelevyt voivat vaurioitua tai murtua.

2. Työnnä päällirakenteen pidike uraan (14).
Katso lisää ohjeita kunkin päällirakenteen asennusohjeesta.
3. Käännä molempien puolien peitelevyt (10) ylös ja lukitse ne avaimella (3).

Kattokaidetelineen irrottaminen



1. Avaa peitelevyt (10) avaimella (3) ja käännä ne ylös.
2. Vedä pikalukitsinta (11) nuolen suuntaan ja avaa se kiertämällä vastapäivään vasteeseen asti.
3. Irrota kattokaidetelineet (1 ja 2) kattokaitteesta.
4. Kierrä pikalukitsinta (11) myötäpäivään tuntuvaan vastukseen asti.
5. Paina pikalukitsinta (11) nuolen suunnan vastaisesti ja lukitse se paikalleen.
6. Käännä molempien puolien suojuksat (10) alas ja lukitse ne avaimella (3). Jos suojusta (10) ei saa lukittua, kierrä pikalukitsinta (11) hieman.

Huomautus

Säilytä kattokaidetelineitä puhtaassa ja suojatussa tilassa.

Mercedes-Benz suosittelee käyttämään peruskannattimien tai kattokaidetelineiden kuljetus- ja säilytyspussia.

1. Etäisyys urasta uraan



Gratulálunk új eredeti Mercedes-Benz tetőcsomagtartójához!

Reméljük, hogy örömet leli majd használatában.

Érvényesség

A tetőcsomagtartó szerelési utasítása a Mercedes-Benz S214 modellcsaládhoz van jóváhagyva.

A tetőcsomagtartó rászerezhető tartószerkezetek (tetőbox, sítartó stb.) rögzítésére szolgál. Biztonsági okokból csak olyan tartozékok használatát javasoljuk, amelyeket a Mercedes-Benz kifejezetten ehhez a tetőcsomagtartóhoz jóváhagyott.

Általános megjegyzések

A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be az ebben a szerelési utasításban és a gépkocsi üzemeltetési kézikönyvében leírt biztonsági utasításokat és munkaleírásokat.

Kérjük, hogy a felszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy teljesülnek a saját kezűleg végzett felszerelés feltételei. Ha nem, akkor forduljon szakszervizhez. Javasoljuk, hogy ehhez keresse fel valamelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizt.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szerelési utasítás ábráihoz képest módosítsuk a műszaki részleteket.

A kulcsszám bele van ütve a kulcsba. Utánrendelés esetén kérjük adja meg ezt a kulcsszámot.

Alkatrészek

| Jelölés | Megnevezés | Darab |
|---------|-----------------------|-------|
| 1 | Első tetőcsomagtartó | 1 |
| 2 | Hátsó tetőcsomagtartó | 1 |
| 3 | Kulcs | 3 |

Jelölési pontok

| Jelölés | Megnevezés |
|---------|----------------------------------|
| 4 | Beépítési hely elöl bal oldalon |
| 5 | Beépítési hely hátul bal oldalon |

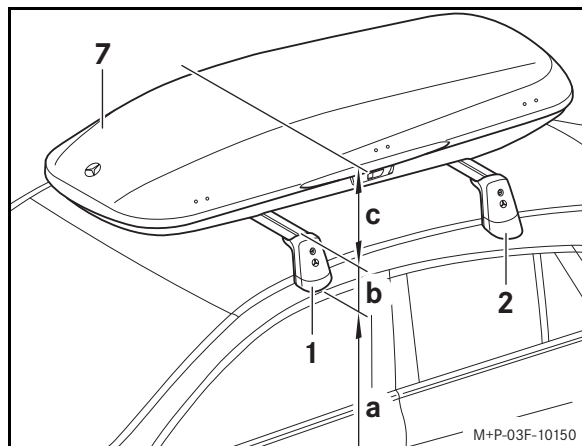
Szükséges segédeszközök

- Mérőszalag

Műszaki adatok

A megengedett legnagyobb tetőterhelést és a megengedett össztömeget a gépkocsi kezelési útmutatójában, a műszaki adatoknál találja.

| | |
|---|---------|
| Tetőcsomagtartó felépítménymagassága (b): | 110 mm |
| Tetőcsomagtartó hasznos szélessége: | 9800 mm |
| Tetőcsomagtartó saját tömege (1+2): | 6 kg |
| Az S214 maximális tetőterhelése: | 100 kg |



Teljes magasság (példa):

A gépkocsi magassága függ a gumibroncsoktól, a futómű állapotától, az extra felszereltségtől és a rakománytól.

| | |
|---|---------|
| Gépkocsi magassága (a): | 1127 mm |
| + Tetőcsomagtartó felépítmény-magassága (b): | 110 mm |
| + Tartószerkezet felépítménymagassága (c): | 403 mm |
| = Teljes magasság felszerelt tartószerkezettel: | 1640 mm |

Rakomány (példa):

| | |
|---------------------------------------|--------|
| Maximális tetőterhelés: | 100 kg |
| - Tetőcsomagtartó saját tömege (1+2): | 6 kg |
| - Tetőbox saját tömege (7): | 27 kg |
| Max. terhelés: | 67 kg |

Megjegyzés

A tetőcsomagtartó max. terhelhetősége csak akkor érvényes, ha nem haladja meg a megengedett tetőterhelést és a gépkocsi megengedett összes tömegét.

Fontos!

Ha a tetőn szállít rakományt, tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a Mercedes-Benz S214 modelles család gépkocsijaira és jelen szerelési utasítás szerint szerelje fel a tetőcsomagtartókat. Ellenkező esetben a tetőcsomagtartó, a rászert tartószerkezetek és/vagy a rakomány leválhatnak a gépkocsiról, ami az Ön vagy mások sérüléséhez vezethet és/vagy anyagi kárt okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlenül rögzített tetőcsomagtartó vagy tetőrakomány leeshet a gépkocsiról, és balesetet okozhat. Egyenletesen ossza el a terhet a tetőcsomagtartókon. Telepítéskor vegye figyelembe a szerelési utasítást és a speciális felhasználási útmutatót. Ezenkívül tartsa be a gépkocsi üzemeltetési kézikönyvében leírt rakodási utasításokat. Mindig a helyi KRESZ-nek/előírásoknak megfelelően és az erre a célra szolgáló rögzítőeszközökkel rögzítse a tetőrakományt.



FIGYELMEZTETÉS

A tetőrakomány miatt a szél nagyobb felületen éri a gépkocsit, és magasabbra kerül a gépkocsi súlypontja, ennek következtében megváltoznak a menettulajdonságok. A gépkocsi tetején lévő többletsúly például jelentősen ronthatja a gépkocsi fékhatását, kanyarodási jellemzőit és gyorsulási képességét. Ezért, amikor az alaptartók fel vannak szerelve, rakomány nélkül se lépje túl a 130 km/óra legnagyobb sebességet, és vezessen mindig nagyon óvatosan. Vezetési stílusát igazítsa a mindenkori út-, közlekedési és időjárási viszonyokhoz, és vezessen igen óvatosan, ha rakományt szállít a tetőn. Győződjön meg arról, hogy a tetőrakomány egyenletesen van elosztva a tetőcsomagtartó két részén.



FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsi legnagyobb megengedett össztömegének vagy a megengedett tetőterhelésnek a túllépése esetén csökken a menetbiztonság. A túlterhelt gumiabroncsok túlmelegedhetnek, és emiatt szétdurranhatnak. Balesetveszély áll fenn! A terhelést mindig tartsa be annak megfelelően, hogy mennyi a gépkocsi megengedett össztömege utasokkal együtt. Soha ne lépje túl a megengedett tetőterhelést.

Megjegyzés

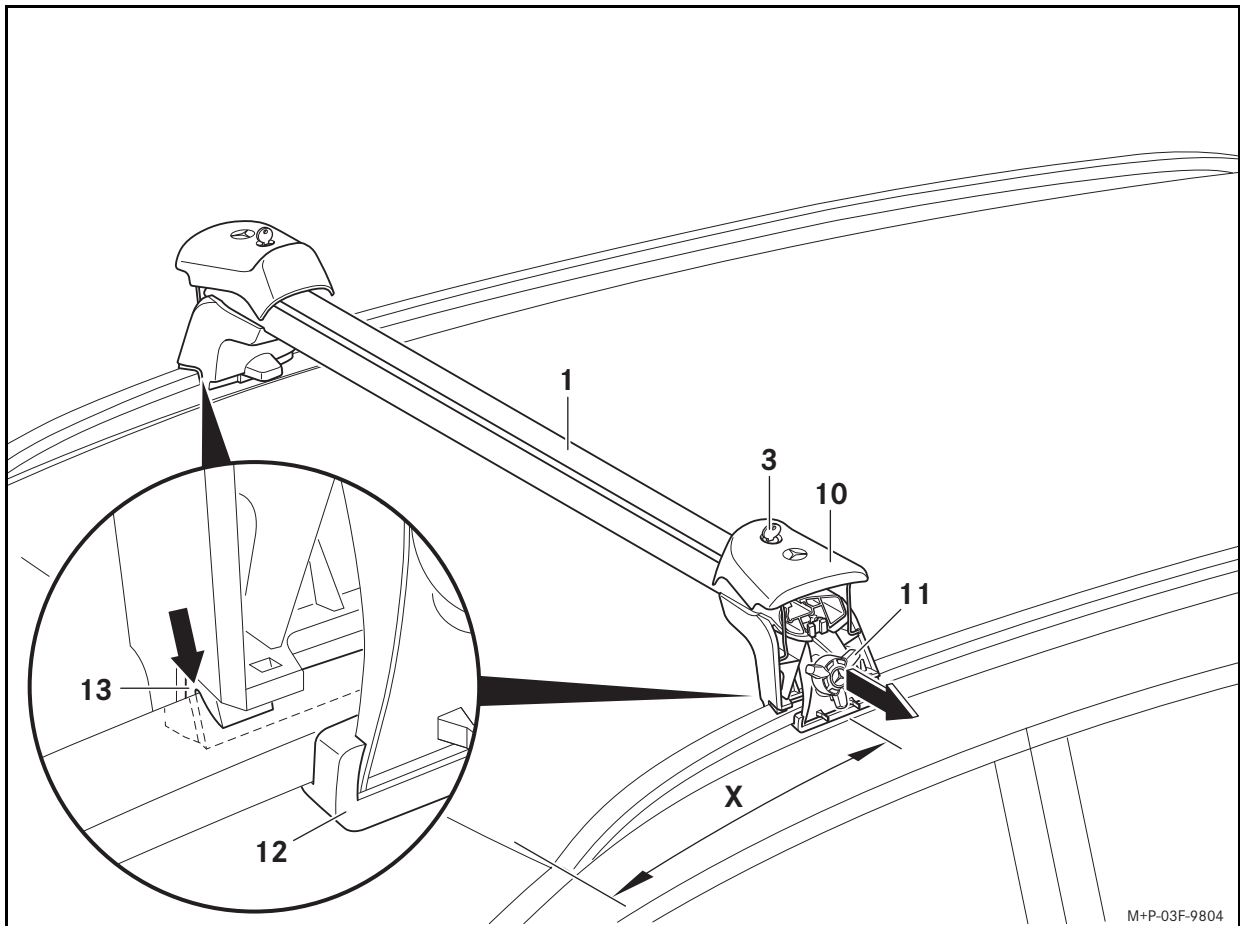
A felszerelt tetőcsomagtartók korlátozhatják a tolátető/felnyitható tető nyitását. Emiatt ne nyissa ki a tolátetőt/felnyitható tetőt, ha a tetőcsomagtartó fel van szerelve.

Bizonyos menetprogramok és az ESP[®] beállításai nem alkalmasak tetőterhelésre. Vegye figyelembe a gépkocsi kezelési útmutatójában található további információkat.

Vegye figyelembe, hogy a felszerelt alaptartók megnövelik a gépkocsi méreteit és ezáltal az áthaladási magasságot.

Felszerelt tetőcsomagtartóval ne hajtson gépi autómósóba.

Biztonsági és üzemanyag-megtakarítási okok miatt le kell szerelni a tetőcsomagtartókat a gépkocsiról, ha nem használja őket.



A tetőcsomagtartó felszerelése

A felszereléshez kérje egy másik személy segítségét, nehogy a gépkocsi megsérüljön.



FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsiról leváló tetőcsomagtartó és/vagy a rászerezelt tartószerkezetek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak. Éppen ezért vegye figyelembe a következőket:

- Ellenőrizze a tetőcsomagtartó megfelelő rögzítettségét:
 - indulás előtt,
 - az első elindulást követően 50 km után,
 - az útviszonyoktól függően rendszeresen, de legkésőbb 2500 km tartós használat után.
 - ha őrizetlenül hagyta a gépkocsit.
- Ha a tetőcsomagtartó nem megfelelően rögzült, ismétlje meg a tetőcsomagtartó felszerelését.
- Ne használjon sérült vagy hibás tetőcsomagtartót vagy tartószerkezeteket.

Fontos!

Ügyeljen arra, hogy a tetőcsomagtartó ne érjen a gépkocsi tetejéhez. Ellenkező esetben megkarcolhatják vagy megsérthetik a fényezést.

A fel-/leszerelést az első tetőcsomagtartón (1) mutatjuk be. A hátsó tetőcsomagtartót (2) ehhez képest értelemszerűen kell fel-/leszerelni.

Az első tetőcsomagtartó felszerelése

1. Mindkét oldalon nyissa ki kulccsal (3), majd hajtja fel a takarósapkákat (10).
2. Húzza a gyorsrögzítőt (11) a nyíl irányába, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Tegye fel az első tetőcsomagtartót (1) a tetőkoriátra.
4. Mérje le mérőszalaggal a szélvédő zárószegélye és a gyorsrögzítő közepe (11) közötti távolságot (X).
5. Helyezze el az első tetőcsomagtartót (1) (X) távolságban.

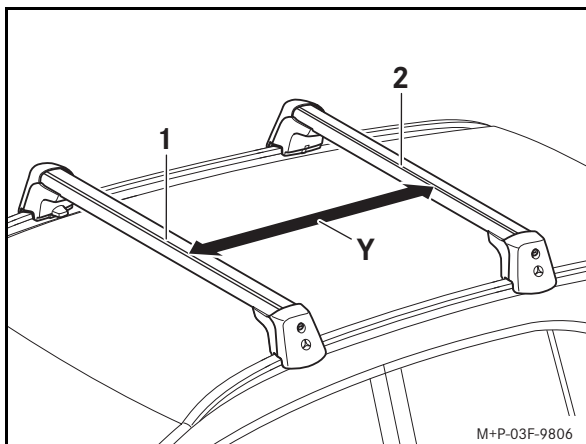
Távolság (X) = 430 mm

Fontos!

Figyeljen arra, hogy a feszítőkarom (12) és a támasz (13) pontosan illeszkedve felfeküdjön a tetőkoriátra.

6. Forgassa a gyorsrögzítőt (11) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg hallhatóan bekattan.
7. Nyomja a gyorsrögzítőt (11) a nyíllal ellentétes irányba, majd reteszelve.
8. Hajtja le a takarósapkákat (10) mindkét oldalon, majd zárja le őket a kulccsal (3). Ha a takarósapka (10) nem zárható le, fordítsa el kissé a gyorsrögzítőt (11).

A hátsó tetőcsomagtartó felszerelése



1. A hátsó tetőcsomagtartót (2) (Y) távolságban,¹ az első tetőcsomagtartóhoz (1) képest értelem szerűen szerelje fel.

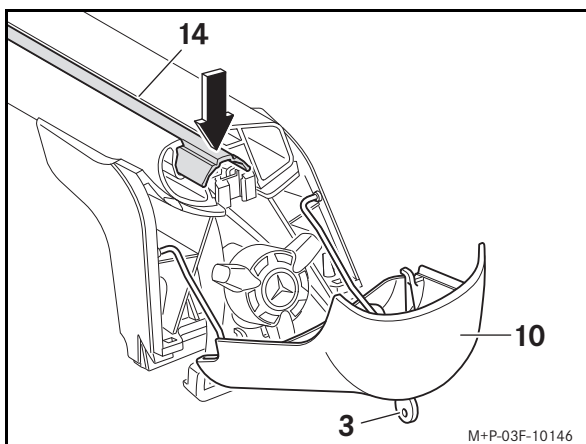
Távolság (Y) = 750 mm

A tetőcsomagtartóra szerelhető tartószerkezetek felszerelése

Tartsa be az adott tetőcsomagtartó-felépítmény szerelési utasításában foglaltakat.

Győződjön meg arról, hogy felszerelt tartószerkezetek (tetőbox, sítartó stb.) esetében a gépkocsi-felszereltségtől függően:

- a panoráma-tető teljesen felemelhető,
- a hátfalajtót teljesen ki lehet nyitni.



1. Nyissa ki a kulccsal (3) és hajtsa le a tetőcsomagtartókon (1 és 2) lévő takarósapkákat (10).

Fontos!

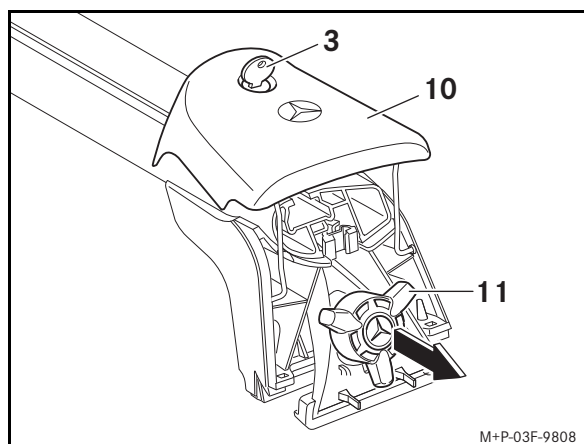
Ne terhelje a lefelé hajtott takarósapkákat. Ettől a takarósapkák megsérülhetnek vagy letörhetnek.

2. Tolja a felépítmény tartóját a horonyba (14).

További utasításokat az adott tartószerkezetek szerelési utasításában talál.

3. Hajtsa fel a takarósapkákat (10) mindkét oldalon, majd zárja le őket a kulccsal (3).

A tetőcsomagtartó leszerelése



1. Nyissa ki a kulccsal (3), majd hajtsa fel takarósapkákat (10).
2. Húzza a gyorsrögzítőt (11) a nyíl irányába, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Vegye le a tetőcsomagtartókat (1 és 2) a tetőkorlátról.
4. Fordítsa a gyorsrögzítőt (11) az óramutató járásával egyező irányba, amíg ellenállást nem érez.
5. Nyomja a gyorsrögzítőt (11) a nyíllal ellentétes irányba, majd reteszelve.
6. Hajtsa le a takarósapkákat (10) mindkét oldalon, majd zárja le őket a kulccsal (3). Ha a takarósapka (10) nem zárható le, fordítsa el kissé a gyorsrögzítőt (11).

Megjegyzés

Tárolja a tetőcsomagtartót tiszta és biztonságos helyen.

Javasoljuk, hogy használja a keresztartókhoz vagy a tetőcsomagtartóhoz való szállító- és tartótáskát.

1. Horonytól horonyig mért távolság

Čestitamo na kupovini novih Mercedes-Benz uzdužnih fiksnih nosača.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni tijekom upotrebe.

valjanost.

Ove upute za montažu uzdužnih fiksnih nosača odobrene su za Mercedes-Benz vozila serije S214.

Uzdužni fiksni nosači služe za pričvršćivanje nadogradnji nosača (krovnja kutija, nosač skija itd.). Mercedes-Benz za ove uzdužne fiksne nosače iz sigurnosnih razloga preporučuje upotrebu isključivo pribora koji je odobrila tvrtka Mercedes-Benz.

Opće napomene

Pripazite na sve sigurnosne napomene i upute za rad u ovim uputama za montažu i u uputama za upotrebu vozila kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalna oštećenja.

Prije montaže provjerite postoje li uvjeti da montažu izvedete sami. U suprotnom se obratite ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici. Mercedes-Benz vam preporučuje Mercedes-Benz servisni centar.

Zadržavamo pravo izmjena tehničkih detalja u odnosu na slike u uputama za montažu.

Broj ključa utisnut je u ključu. Za eventualne naknadne narudžbe ovdje unesite broj ključa.

| |
|--|
| |
|--|

Pojedinačni dijelovi

| St. | Oznaka | Kom. |
|-----|-------------------------------|------|
| 1 | Prednji uzdužni fiksni nosač | 1 |
| 2 | Stražnji uzdužni fiksni nosač | 1 |
| 3 | Ključ | 3 |

Mjesta s oznakama

| St. | Oznaka |
|-----|---------------------------------|
| 4 | Mjesto ugradnje sprijeda lijevo |
| 5 | Mjesto ugradnje straga lijevo |

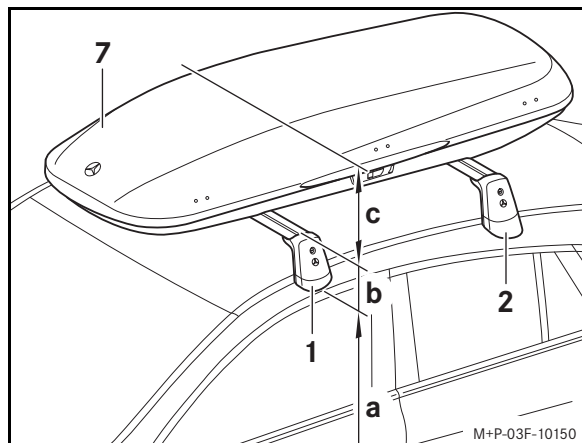
Potrebna pomoćna sredstva

- Metar

Tehnički podaci

Maksimalno dopušteno opterećenje krova i dopuštena ukupna masa možete pronaći u tehničkim podacima uputa za rad vozila.

| | |
|---|---------|
| Visina nadogradnje uzdužnih fiksnih nosača (b): | 110 mm |
| Iskoristiva širina uzdužnih fiksnih nosača: | 9800 mm |
| Vlastita težina uzdužnih fiksnih nosača (1+2): | 6 kg |
| Maksimalno opterećenje krova za vozila serije S214: | 100 kg |



Ukupna visina (primjer)

Visina vozila ovisi o gumama, stanju podvozja, dodatnoj opremi i opterećenju.

| | |
|---|---------|
| Visina vozila (a): | 1127 mm |
| + Visina nadogradnje uzdužnih fiksnih nosača (b): | 110 mm |
| + Visina nadogradnje nosača (c): | 403 mm |
| = Ukupna visina s montiranom nadogradnjom nosača: | 1640 mm |

Dodatni teret (primjer)

| | |
|--|--------|
| Maksimalno opterećenje krova: | 100 kg |
| - Vlastita težina uzdužnog fiksnog nosača (1+2): | 6 kg |
| - Vlastita težina krovnje kutije (7): | 27 kg |
| Maksimalni dodatni teret: | 67 kg |

Napomena

Maksimalno dodatno opterećenje na uzdužnom fiksnom nosaču vrijedi samo ako se time ne prekoračuju dopušteno opterećenje krova vozila i dopuštena ukupna masa vozila.

Važno!

Tijekom prevoženja tereta na krovu pridržavajte se propisa države u kojoj se nalazite.

Sigurnosne upute



UPOZORENJE

Uzdužne fiksne nosače montirajte isključivo na Mercedes-Benz vozilo serije S214 i u skladu s ovim uputama za montažu. U protivnom se uzdužni fiksni nosači, nadogradnje nosača i/ili teret mogu odvojiti od vozila i tako ozlijediti vas i/ili druge osobe i/ili prouzročiti materijalnu štetu.



UPOZORENJE

Nepropisno pričvršćeni uzdužni fiksni nosač ili nepropisno pričvršćeni krovni teret može se otkvačiti s vozila i prouzročiti prometnu nesreću. Teret na uzdužnom fiksnom nosaču rasporedite ravnomjerno. Obratite pažnju na upute za montažu i posebne upute za upotrebu. Osim toga, pridržavajte se napomena o opterećenju u uputama za rad vozila. Krovni teret uvijek pričvrstite s pomoću za to predviđenih sredstava za pričvršćivanje u skladu s lokalnim Zakonom o cestovnom prometu/odredbama.



UPOZORENJE

Krovni teret izloženiji je naletima vjetra i povećava težište vozila te na taj način mijenja ponašanje vozila u vožnji. Dodatna težina na krovu vozila može, primjerice, znatno pogoršati učinak kočenja, ponašanje vozila u zavojima i mogućnost ubrzanja vozila. Stoga, ako ste montirali osnovne nosače, čak ni bez tereta nemojte prekoračiti maksimalnu brzinu od 130 km/h i uvijek vozite s povećanim oprezom. Svoj način vožnje uvijek prilagodite uvjetima na trenutačnoj cesti, prometnim i vremenskim okolnostima i budite posebno oprezni kada vozite teret na krovu. Osigurajte ravnomjernu raspodjelu krovnog tereta na oba uzdužna fiksna nosača.



UPOZORENJE

U slučaju prekoračenja dopuštene ukupne mase vozila ili dopuštenog opterećenja krova ugrožava se sigurnost vožnje. Preopterećene gume mogu se pregrijati i puknuti. Postoji opasnost od nesreće! S dodatnim teretom, uključujući i putnike, uvijek se pridržavajte dopuštene ukupne mase vašeg vozila. Nemojte nikada prekoračiti dopušteno opterećenje krova.

Napomena

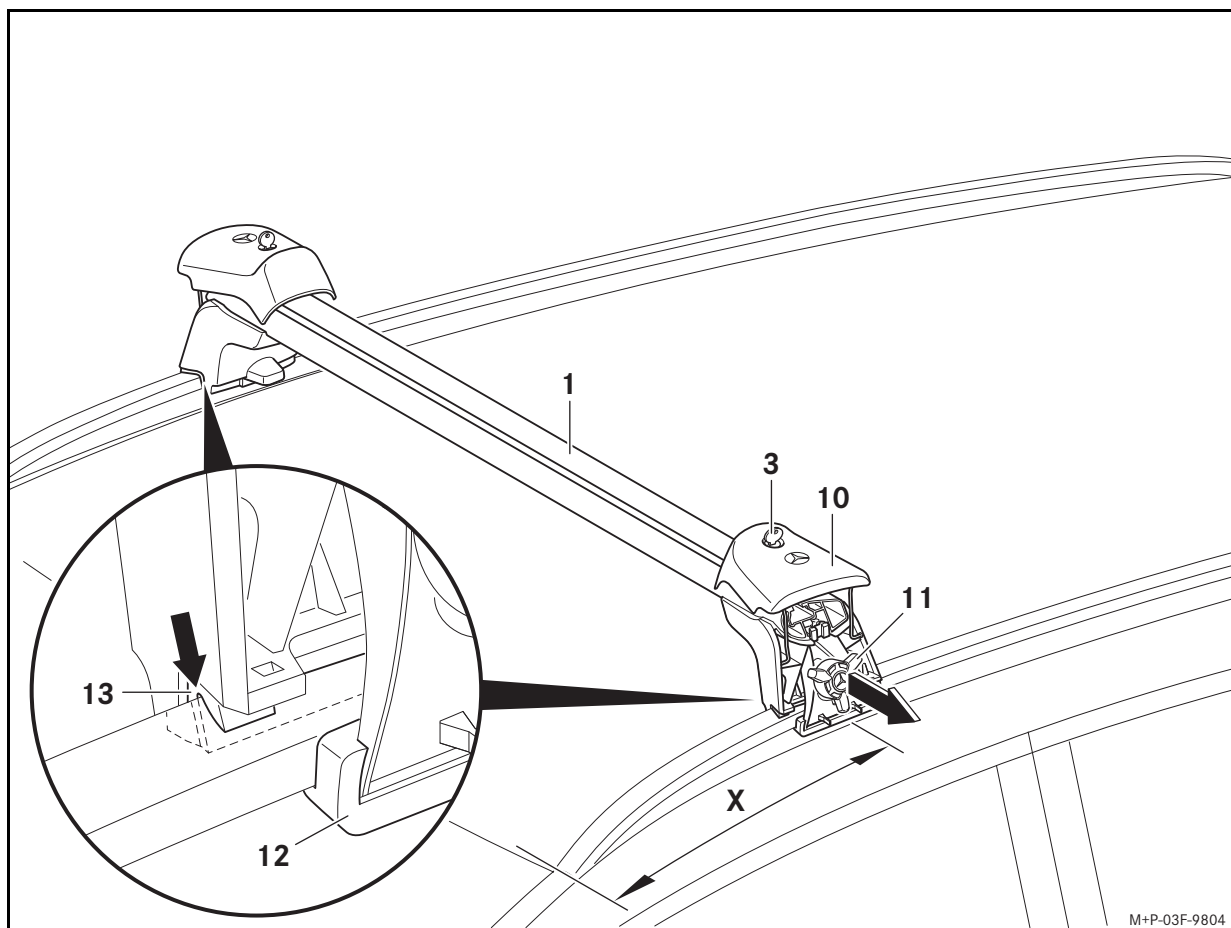
Ako su montirani uzdužni fiksni nosači, otvaranje kliznog/podiznog krova može biti ograničeno. Ne otvarajte klizni/podizni krov s montiranim uzdužnim fiksnim nosačima.

Određeni programi vožnje i postavke sustava ESP[®] nisu prikladni za prijevoz tereta na krovu. Obratite pozornost na dodatne informacije u uputama za rad vozila.

Uzmite u obzir izmijenjene dimenzije vozila te ograničenje visine vozila zbog montiranih osnovnih nosača.

Nemojte ulaziti u automatsku autopraonicu s montiranim uzdužnim fiksnim nosačima.

Iz sigurnosnih razloga i radi uštede goriva demontirajte uzdužne fiksne nosače s vozila kada se njima ne koristite.



Montaža uzdužnih fiksnih nosača

Montažu izvršite uz pomoć još jedne osobe kako biste izbjegli oštećenja vozila.



UPOZORENJE

Ako se uzdužni fiksni nosači i/ili nadogradnje nosača odvoje od vozila, može doći do ozljede drugih osoba ili materijalne štete.

Stoga se pridržavajte sljedećeg:

- Provjerite jesu li uzdužni fiksni nosači dobro pričvršćeni u sljedećim situacijama:
 - prije početka vožnje
 - tek 50 km nakon početka vožnje
 - ovisno o stanju kolnika, u redovitim razmacima, a najkasnije nakon svakih 2500 km kontinuiranog korištenja
 - ako je vozilo zaustavljeno bez nadzora.
- Ako uzdužni fiksni nosač nije dobro pričvršćen, ponovite korake za montažu uzdužnog fiksnog nosača.
- Nemojte upotrebljavati oštećene ili neispravne uzdužne fiksne nosače ili nadogradnje nosača.

Važno!

Ne dodirujte krov vozila uzdužnim fiksnim nosačem. Na taj način možete ogrebat i oštetiti lak.

Postupak montaže odnosno demontaže prikazan je na primjeru prednjeg uzdužnog fiksnog nosača (1). Montažu/demontažu stražnjeg uzdužnog fiksnog nosača (2) treba provesti na isti način.

Montaža prednjeg uzdužnog fiksnog nosača

1. Pokrivne kapice (10) na objema stranama otključajte ključem (3) i podignite.
2. Brzu spojku (11) povucite u smjeru strelice i odvrnite suprotno od smjera kazaljke na satu do graničnika.
3. Postavite prednji uzdužni fiksni nosač (1) na krovnu vodilicu.
4. Mjernom trakom izmjerite razmak (X) između završne letvice vjetrobranskog stakla i sredine brzog zatezača (11).
5. Postavite prednji uzdužni fiksni nosač (1) u razmaku (X).

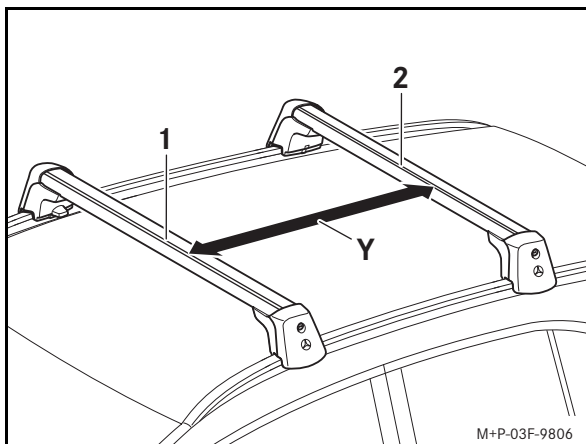
Razmak (X) = 430 mm

Važno!

Pripazite da zatezna blokada (12) i podloga (13) točno naliježu na krovnu vodilicu.

6. Brzu spojku (11) okrećite u smjeru kazaljke na satu, dok se čujno ne uglati.
7. Pritisnite brzu spojku (11) u smjeru suprotnom od smjera strelice i uglati je na mjestu.
8. Pokrivne kapice (10) s obje strane sklopite prema dolje pa ih zaključajte ključem (3). Ako se zaklopka (10) ne može zaključati, malo zakrenite brzu spojku (11).

Montaža stražnjeg uzdužnog fiksnog nosača



1. Stražnji uzdužni fiksni nosač (2) montirajte u razmaku (Y)¹ na jednak način kao i prednji uzdužni fiksni nosač (1).

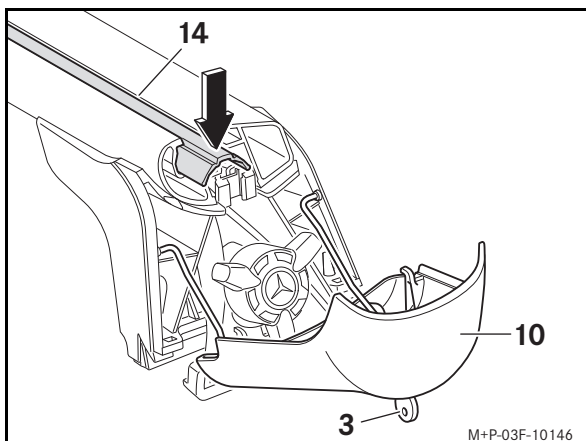
Razmak (Y) = 750 mm

Montaža nadogradnji nosača

Pritom obratite pozornost na upute za montažu pojedinačnih nadogradnji nosača.

Ako ste montirali nadogradnje nosača (krovne kutije, nosača za skije itd.), pobrinite se da, ovisno o opremi vozila, možete

- potpuno podići panoramski klizni krov
- potpuno otvoriti vrata prtljažnika.



1. Zaklopke (10) na uzdužnim fiksnim nosačima (1 i 2) otključajte ključem (3) i sklopite prema dolje.

Važno!

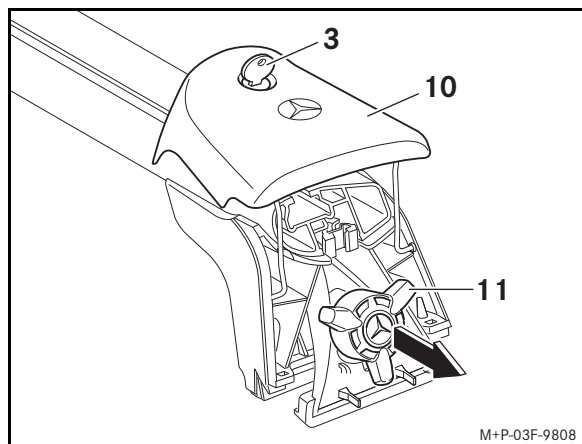
Nemojte opteretiti zaklopke otklopljene prema dolje. Zaklopke se tako mogu oštetiti ili puknuti.

2. Nosač nadogradnje ugurajte u utor (14).

Dodatne napomene možete pronaći u uputama za montažu odgovarajućih nadogradnji nosača.

3. Pokrivne kapice (10) s obje strane preklopite prema gore i zaključajte ključem (3).

Demontaža uzdužnih fiksnih nosača



1. Zaklopke (10) zaključajte ključem (3) pa ih preklopite prema gore.
2. Brzu spojku (11) povucite u smjeru strelice i odvrnite suprotno od smjera kazaljke na satu do graničnika.
3. Uzdužne fiksne nosače (1 i 2) skinite s krovne vodilice.
4. Brzu spojku (11) okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite otpor.
5. Pritisnite brzu spojku (11) u smjeru suprotnom od smjera strelice i uglavite je na mjestu.
6. Pokrivne kapice (10) s obje strane sklopite prema dolje pa ih zaključajte ključem (3). Ako se zaklopka (10) ne može zaključati, malo zakrenite brzu spojku (11).

Napomena

Uzdužne fiksne nosače spremite na čisto i sigurno mjesto.

Tvrtka Mercedes-Benz preporučuje upotrebu torbe za prijevoz i spremanje osnovnih i uzdužnih fiksnih nosača.

1. Razmak od utora do utora

J

メルセデス・ベンツ純正新型ルーフレールキャリアをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

快適なご使用をお楽しみください。

適用範囲

このルーフレールキャリア取付説明書はメルセデス・ベンツ、モデル S214 に使用できます。

ルーフレールキャリアは追加装備（ルーフボックス、スキーキャリアなど）の固定に使用します。メルセデス・ベンツは、安全上の理由から、このルーフレールキャリアの仕様に適合し、メルセデス・ベンツ車両での使用が許可されているアクセサリのみ用いることをお勧めします。

一般注意事項

ケガや物的損傷を防ぐため、取付説明書と車両取扱説明書に記載されている安全上についての注意事項と取付手順を必ずお守りください。

取り付けを始める前に、ご自身で取り付けるための前提条件がそろっていることをご確認ください。そうでない場合は、メルセデス・ベンツ指定サービス工場にご相談ください。メルセデス・ベンツはメルセデス・ベンツ指定サービス工場を推奨いたします。

取付説明書のイラストについて技術的な変更をすることがあります。

キー番号は、キーに刻印されています。万一、追加注文するときのために、キー番号を控えておいてください。

| |
|--|
| |
|--|

構成部品

| 番号 | 名称 | 数量 |
|----|----------------|----|
| 1 | フロントルーフレールキャリア | 1 |
| 2 | リアルーフレールキャリア | 1 |
| 3 | キー | 3 |

マーク箇所

| 番号 | 名称 |
|----|------------|
| 4 | 左フロントの取付場所 |
| 5 | 左リアの取付場所 |

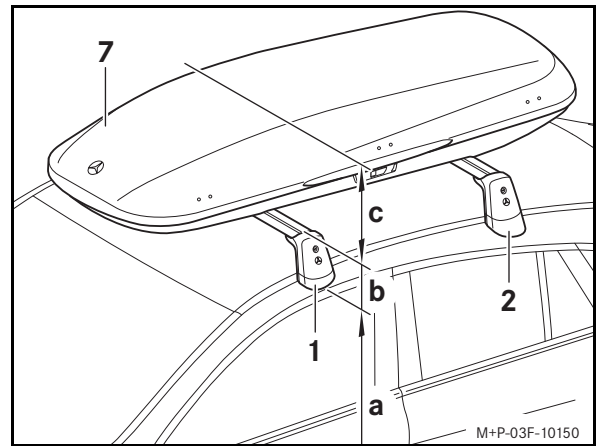
必要な補助用具

- メジャー

サービスデータ

最大許容ルーフ負荷および許容車両総重量は、車両の取扱説明書の技術データに記載されています。

| | |
|-------------------------|---------|
| ルーフレールキャリアの長さ (b) : | 110 mm |
| ルーフレールキャリアの有効幅 : | 9800 mm |
| ルーフレールキャリアの本体重量 (1+2) : | 6 kg |
| S214 の最大ルーフ負荷 : | 100 kg |



全高 (例)

車高は、タイヤ、サスペンションの状態、オプション装備および積載により異なります。

| | |
|-----------------------|---------|
| 車高 (a) : | 1127 mm |
| + ルーフレールキャリアの長さ (b) : | 110 mm |
| + 追加装備の長さ (c) : | 403 mm |
| = 追加装備を装着したときの全高 : | 1640 mm |

荷重 (例)

| | |
|---------------------------|--------|
| 最大ルーフ負荷 : | 100 kg |
| - ルーフレールキャリアの本体重量 (1+2) : | 6 kg |
| - ルーフボックスの本体重量 (7) : | 27 kg |
| 最大荷重 : | 67 kg |

注意事項

ルーフレールキャリアには最大積載量まで荷物を載せることができます。ただし、荷物を載せた状態で、許容ルーフ負荷と許容車両総重量を超えることがないようにご注意ください。

重要!

ルーフでの輸送にあたっては国別の規制を遵守する必要があります。

安全上についての注意事項



警告

このルーフレールキャリアは、メルセデス・ベンツ（モデル S214）にのみ対応しています。必ずこの取付説明書に従って取り付けてください。これを守らないと、ルーフレールキャリア、追加装備、荷物が車両から外れ、ご自身と周囲の方がケガを負ったり、物的損傷を引き起こしたりするおそれがあります。



警告

ルーフレールキャリアや荷物が適切に固定されていないと、車両から外れ、事故の原因となるおそれがあります。荷物は、重量がルーフレールキャリアに均等にかかるように載せてください。設置に関する取付説明書および特別な使用に関する注意事項に従ってください。また、車両取扱説明書の積載に関する注意事項に従ってください。ルーフ上の荷物は、現地の道路交通規則 / 規定に従い、定められた固定方法で固定してください。



警告

ルーフに積載すると、空気抵抗が増大し、車両の重心も高くなることによりハンドリング特性が変わります。例えば、車両のルーフの重量が増加すると、ブレーキ効果、カーブ走行時の安定性、車両の加速性能が明らかに悪化するおそれがあります。そのため、取り付けたベースキャリアに積載していない場合でも、最高速度 130 km/h を超えないようにして、常に慎重に走行してください。必ず現在の道路、交通、天候の状況に配慮して運転し、ルーフに荷物を積載しているときは特に慎重に走行してください。ルーフの積載物の重量がルーフレールキャリアに均一にかかるようにしてください。



警告

許容車両総重量または許容ルーフ負荷を超過する場合、運転の安全性が損なわれます。過大な負担のかかったタイヤは、過熱して破裂するおそれがあります。事故の危険があります！乗員を含む最大荷重は、必ず許容車両総重量を厳守してください。ルーフの耐荷重を決して超えないようにしてください。

注意事項

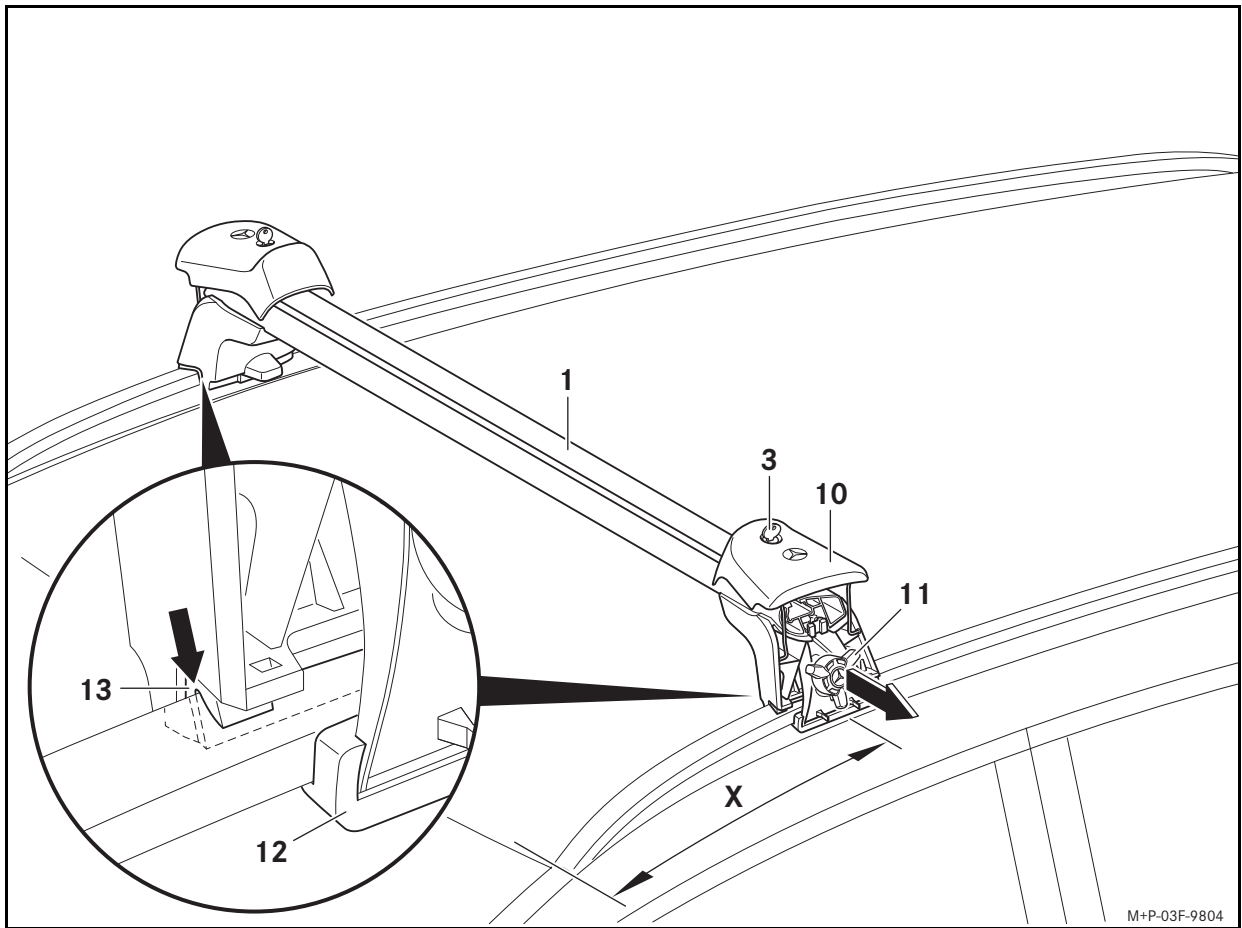
ルーフレールキャリア装着時は、スライディング-/チルトルーフが完全に開かない場合があります。そのため、ルーフレールキャリア装着時は、スライディング-/チルトルーフを開けないようにしてください。

部の走行モードおよびエレクトロニックスタビリティプログラム®の設定は、ルーフ輸送に適していません。車両取扱説明書の詳細情報に従ってください。

ベーシックキャリアを取り付けると、車両寸法が変化します。道路の高さ制限によっては通行できなくなる場合がありますので、ご注意ください。

ルーフレールキャリアを装着したままで洗車機に入れないでください。

安全性および燃料節約の観点から、使用しないときにはルーフレールキャリアを車両から取り外してください。



M+P-03F-9804

ルーフレールキャリアの取り付け

車両の損傷を防ぐため、取り付けは2人で行ってください。



警告

ルーフレールキャリアや追加装備が車両から外れ、ご自身と周囲の方がケガを負ったり、物的損傷を引き起こしたりするおそれがあります。

必ず次の注意事項に従ってください。

- 次の場合は、ルーフレールキャリアが確実に装着されていることを必ずご確認ください：
 - 走行前
 - 走行を開始してから 50 km 経過した時点
 - 路面の状況に応じて、その後も定期的に点検を行ってください。また、連続走行が 2,500 km に達した時点でも必ず点検してください。
 - 駐車したまま車両を離れる場合
- ルーフレールキャリアが確実に装着されていない場合は、装着し直してください。
- 損傷または不具合のあるルーフレールキャリア、または追加装備は使用しないでください。

重要！

ルーフレールキャリアが車両ルーフに触れないようにしてください。これを守らないと、塗装にすり傷が付いたり、損傷するおそれがあります。

取り付け / 取り外しは、ルーフレールキャリア (1) を例に説明します。ルーフレールキャリア (2) の取り付け / 取り外しも、同様に行います。

ルーフレールキャリアの取り付け

1. 両側の保護キャップ (10) をキー (3) でロック解除し、上方へ起こします。
2. クイッククランプ (11) を矢印の方向に引いて、反時計回りに止まるまでまわして開きます。
3. フロントルーフレールキャリア (1) をルーフレールの上に置きます。
4. メジャーを用いて、寸法 (X)、つまりフロントウインドウのエッジカバーとクイッククランプ (11) の中心の間の寸法を測定します。
5. フロントルーフレールキャリア (1) を、(X) の間隔で設置します。

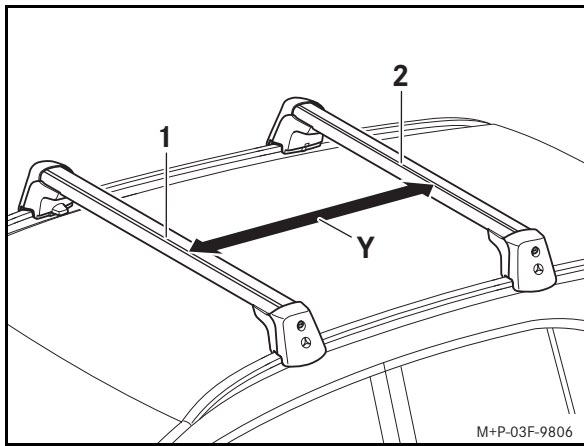
間隔 (X) = 430 mm

重要！

テンションロー (12) とサポート (13) がルーフレールにぴったりと添うようにしてください。

6. かみ合う音が聞こえるまで、クイッククランプ (11) を時計回りにまわします。
7. クイッククランプ (11) を矢印の方向と反対に押して、かみ合わせます。
8. 両側の保護キャップ (10) を下方に倒して、キー (3) でロックします。保護キャップ (10) が外れない場合は、クイッククランプ (11) を少しまわします。

リアーフレールキャリアの取り付け



1. リアーフレールキャリア (2) を、(Y) の間隔を¹ フロントルーフレールキャリア (1) にも同様に取り付けます。

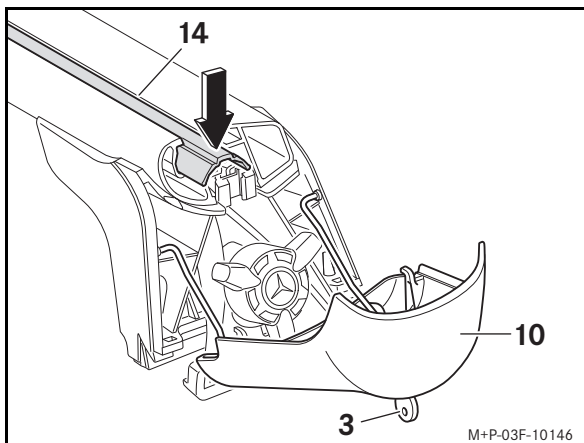
間隔 (Y) = 750 mm

追加装備の取り付け

各追加装備の取付説明書に従ってください。

追加装備 (ルーフボックス、スキーキャリアなど) を取り付け場合は、車両装備に応じて以下のことを確認してください。

- パノラミックスライディングルーフを完全に上げることができるか。
- テールゲートを完全に開くことができる。



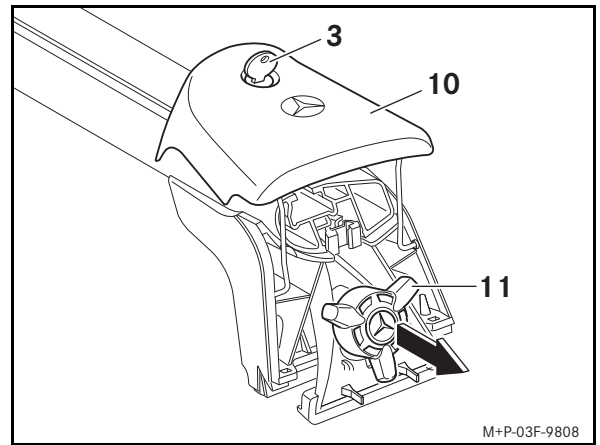
1. ルーフレールキャリア (1 および 2) のカバー (10) をキー (3) で解除し、下方に倒します。

重要!

下方に倒して開いたカバーに重量をかけないでください。カバーが損傷したり、折れたりするおそれがあります。

2. 追加装備のホルダーをスロット (14) に挿入します。
詳しい注意事項は、それぞれの追加装備の取付説明書をご覧ください。
3. 両側の保護キャップ (10) を上方へ起こし、キー (3) でロックします。

ルーフレールキャリアの取り外し



1. カバー (10) をキー (3) で開いて、上方に起こします。
2. クイッククランプ (11) を矢印の方向に引いて、反時計回りに止まるまでまわして開きます。
3. ルーフレールキャリア (1 および 2) をルーフレールから取り外します。
4. クイッククランプ (11) を手ごたえが感じられるところまで時計回りにまわします。
5. クイッククランプ (11) を矢印の方向と反対に押して、かみ合わせます。
6. 両側の保護キャップ (10) を下方に倒して、キー (3) でロックします。保護キャップ (10) が外れない場合は、クイッククランプ (11) を少しまわします。

注意事項

ルーフレールキャリアは、清潔で安全な場所に保管してください。

メルセデス・ベンツは、ベーシックキャリアまたはルーフレールキャリアの輸送および保管用バッグのご利用を推奨します。

1. スロットからスロットまでの寸法



메르세데스-벤츠의 새로운 순정 레일 캐리어 바를 구입해주셔서 감사합니다.

본 제품을 이용하셔서 즐거운 주행하시기 바랍니다.

해당 모델

본 레일 캐리어 바 장착 설명서는 메르세데스-벤츠 모델 시리즈 S 214 에 대해 승인되었습니다.

레일 캐리어 바를 이용하면 캐리어 바 부착물 (루프 박스, 스키 홀더 등) 을 고정할 수 있습니다. 메르세데스-벤츠는 안전을 위해 이 레일 캐리어 바 전용으로 승인된 메르세데스-벤츠 차량용 액세서리만 사용하도록 권장합니다.

일반 주의 사항

본 장착 설명서 및 차량 사용 설명서의 모든 안전 지침과 작업 지침에 유의하여 인명 및 대물 손상을 방지하십시오.

장착 작업 전에 스스로 장착 작업을 실행할 수 있을지 확인하십시오. 그렇지 않을 경우 공식 서비스 센터에서 장착 작업을 실행하십시오. 메르세데스-벤츠는 메르세데스-벤츠 공식 서비스 센터의 이용을 권장합니다.

기술 세부 사항의 경우 장착 설명서의 그림과 다를 수 있습니다. 키 번호는 키에 새겨져 있습니다. 추가 주문 시 키 번호를 여기에 기입하십시오.

| |
|--|
| |
|--|

부품

| 항목 | 명칭 | 수량 |
|----|--------------|----|
| 1 | 레일 캐리어 바, 전방 | 1 |
| 2 | 레일 캐리어 바, 후방 | 1 |
| 3 | 키 | 3 |

표시 위치

| 항목 | 명칭 |
|----|-------------|
| 4 | 좌측 전방 장착 위치 |
| 5 | 좌측 후방 장착 위치 |

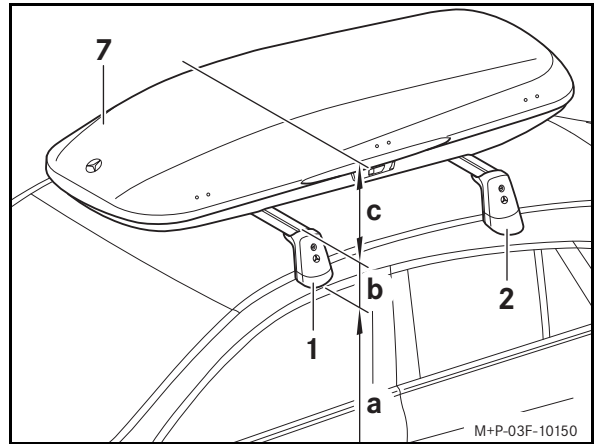
기타

- 출자

기술 데이터

최대 허용 루프 적재량과 허용 총중량은 차량 사용 설명서의 기술 제원에서 확인하십시오.

| | |
|-----------------------|----------|
| 레일 캐리어 바의 장착 높이 (b): | 110 mm |
| 레일 캐리어 바 사용 너비: | 9,800 mm |
| 레일 캐리어 바 자체 중량 (1+2): | 6 kg |
| 최대 루프 적재량 S 214: | 100 kg |



전체 높이 (예시)

차량의 높이는 타이어, 새시 상태, 옵션 사양 및 적재 상태에 따라 달라집니다.

| | |
|-------------------------|----------|
| 전고 (a): | 1,127 mm |
| + 레일 캐리어 바의 장착 높이 (b): | 110 mm |
| + 캐리어 바디 장착 높이 (c): | 403 mm |
| = 캐리어 바디 장착 상태에서의 총 높이: | 1,640 mm |

적재 하중 (예시)

| | |
|-------------------------|--------|
| 최대 루프 적재량: | 100 kg |
| - 레일 캐리어 바 자체 중량 (1+2): | 6 kg |
| - 루프 박스 자체 중량 (7): | 27 kg |
| 최대 적재 하중: | 67 kg |

주의 사항

레일 캐리어 바의 최대 적재량은 추가 루프 하중 및 차량 허용 전체 중량이 초과되지 않을 경우에만 적용됩니다.

중요!

루프에 적재하여 수송할 때 국가별 규정에 유의하십시오.

안전 지침



경고

레일 캐리어 바를 본 장착 설명서에 따라 메르세데스 - 벤츠 모델 시리즈 S 214에만 장착하십시오. 그렇지 않으면 레일 캐리어 바, 캐리어 바 부착물 및 적재물이 차량에서 떨어져서 운전자 또는 다른 사람이 다치거나 차량을 포함하여 대물 손상이 발생할 수도 있습니다.



경고

루프에 레일 캐리어 바 또는 화물을 바르지 않게 고정할 경우 차량에서 분리되거나 떨어져서 사고를 유발할 수 있습니다. 적재물을 레일 캐리어 바에서 균일하게 분배하십시오. 장착 설명서의 설치 관련 사항과 사용 관련 특별 주의 사항에 유의하십시오. 또한 차량 사용 설명서에 기재된 적재 관련 주의 사항을 참조하십시오. 루프 적재물을 항상 지역 교통 관련 지침 / 규정에 따라 적합한 고정 수단을 이용하여 고정하십시오.



경고

루프에 적재물을 실은 경우 바람의 영향을 더 크게 받게 되며, 차량의 무게 중심이 높아져 차량 핸들링에 영향을 줍니다. 예를 들어 차량 루프에 추가 중량을 적재할 경우 차량 제동력, 코너링 시 조향 및 가속력이 크게 저해될 수 있습니다. 따라서 기본 캐리어 바가 장착된 상태에서는 적재물을 신지 않은 경우에도 최고 허용 속도 130km/h 보다 빠르게 주행해서는 안 됩니다. 또한 주행 중에 항상 주의해야 합니다. 항상 현재 도로, 교통 및 기상 상황에 맞게 주행 스타일을 유지하고, 루프에 적재물을 실은 경우 더욱 주의해서 주행하십시오. 루프 적재물이 양쪽 레일 캐리어 바에 균일하게 배분되어 있는지 확인하십시오.



경고

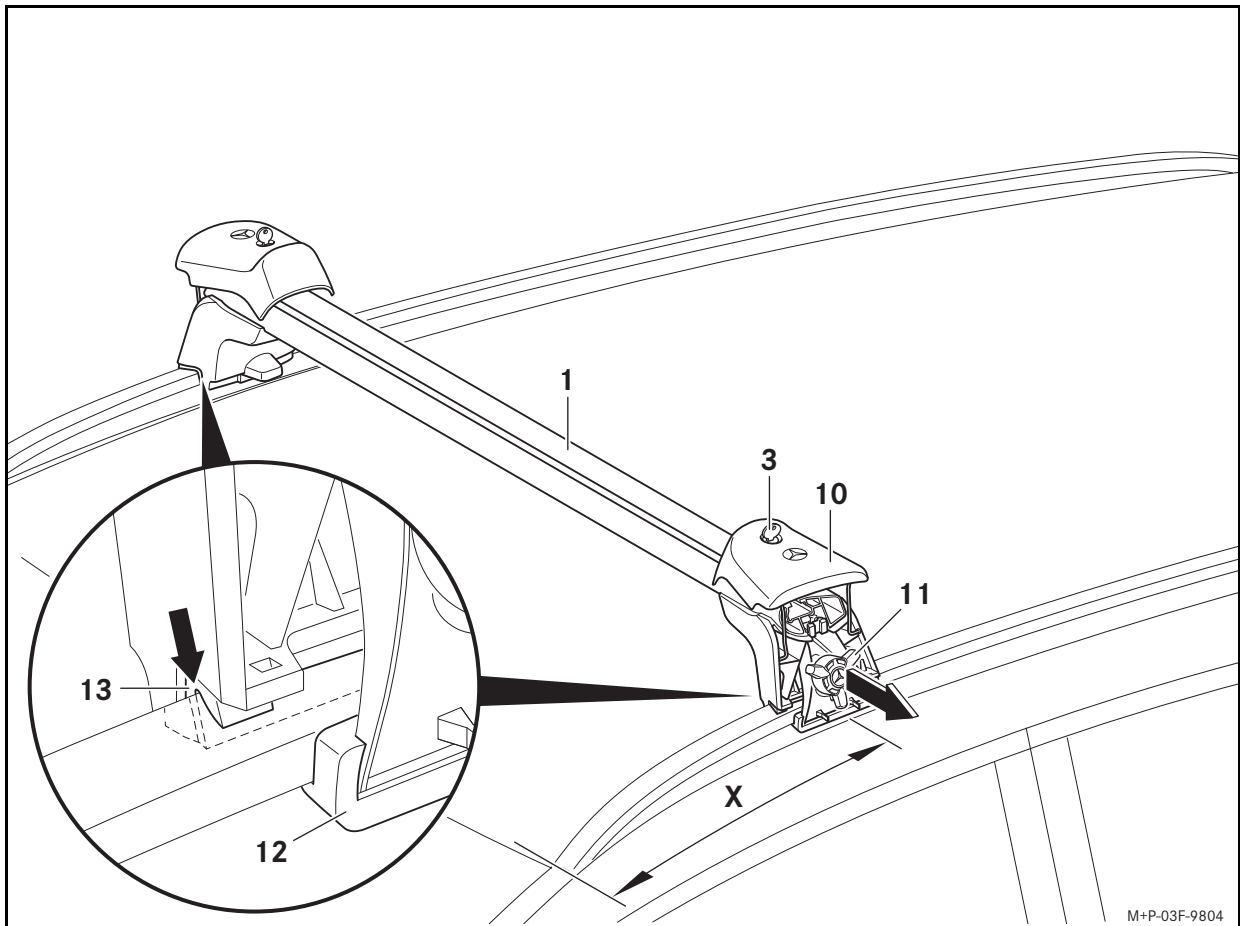
허용 차량 총중량이나 허용 루프 적재량을 초과하여 적재한 경우 주행 안전성이 저해될 수 있습니다. 과중한 하중이 타이어에 가해지면 과열되어 펑크가 발생할 수도 있으며, 이로 인해 사고가 발생할 수 있습니다! 적재물을 수송할 경우, 차량 승차자의 체중을 포함한 허용 총 중량에 항상 유의하십시오. 허용 루프 하중보다 더 무겁게 적재하면 절대 안 됩니다.

주의 사항

레일 캐리어 바가 장착된 경우 슬라이딩-리프팅 선루프를 열 때 완전히 열리지 않을 수 있습니다. 따라서 레일 캐리어 바가 장착된 상태에서 슬라이딩-리프팅 선루프를 열지 마십시오.

특정 주행 프로그램과 ESP® 설정은 루프에 적재하여 수송하기에 적합하지 않습니다. 차량 사용 설명서의 추가 정보에 유의하십시오. 기본 캐리어 바 장착으로 인해 달라진 차량 치수와 변경된 순높이에 유의하십시오.

레일 캐리어 바가 장착된 상태로 자동 세차기를 이용하지 마십시오. 안전과 차량 연료 절약을 위해 레일 캐리어 바를 사용하지 않을 때는 차량에서 분리하십시오.



레일 캐리어 바의 장착

장착 작업을 다른 사람의 도움을 받아 실행하여 차량 손상을 방지하십시오.



경고

레일 캐리어 바 또는 캐리어 바 부착물이 차량에서 분리되어 인명 또는 대물 손상이 발생할 수 있습니다.

따라서 다음 상황에 유의하십시오 :

- 다음과 같은 상황에서는 레일 캐리어 바가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오 :
 - 출발하기 전
 - 출발 후 50 km 를 주행
 - 도로 상태에 따라 일정한 간격으로(최소한 2,500 km의 거리를 연속해서 주행한 후)
 - 차량을 승차자 없이 세워둔 경우
- 레일 캐리어 바가 단단히 고정되어 있지 않을 경우 레일 캐리어 바 장착 절차를 반복하십시오.
- 손상되었거나 결함이 있는 레일 캐리어 바 또는 캐리어 바 부착물은 사용하지 마십시오.

중요!

레일 캐리어 바가 차량 루프에 닿지 않도록 하십시오. 그렇지 않을 경우 차량 도장이 긁히거나 손상됩니다.

장착 / 분리 작업은 전방 레일 캐리어 바 (1) 에서의 작업을 예로 들어 설명됩니다. 후방 레일 캐리어 바 (2) 의 장착 / 분리 작업도 동일하게 실행하십시오.

전방 레일 캐리어 바 장착

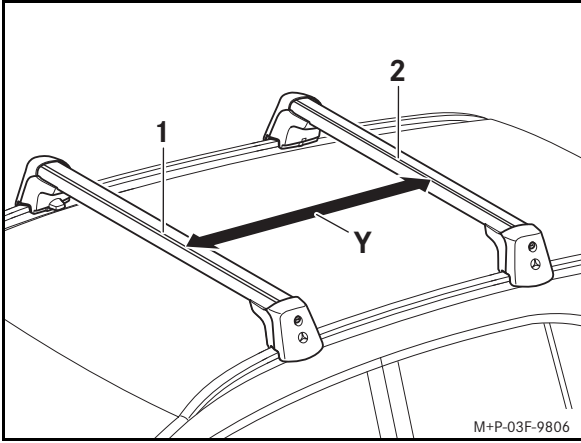
1. 양쪽 보호 캡 (10) 을 키 (3) 을 사용하여 연 후 위로 올리십시오.
2. 퀵 클램프 장치 (11) 을 화살표 방향으로 당긴 후 시계 반대 방향으로 끝까지 돌려 여십시오.
3. 전방 레일 캐리어 바 (1) 을 루프 레일에 끼우십시오.
4. 출자를 사용하여 앞유리 몰딩 스트립과 퀵 클램프 장치 (11) 중앙 사이의 간격 (X) 를 측정하십시오.
5. 전방 레일 캐리어 바 (1) 을 간격 (X) 에 맞추어 위치시키십시오.
간격 (X) = 430 mm

중요!

고정 클로 (12) 와 커버 (13) 이 루프 레일에 밀착되어야 합니다.

6. 퀵 클램프 장치 (11) 이 맞물리는 소리가 들릴 때까지 시계 방향으로 돌리십시오.
7. 퀵 클램프 장치 (11) 을 화살표 반대 방향으로 눌러 고정하십시오.
8. 양쪽 보호 캡 (10) 을 아래로 내린 후 키 (3) 을 사용하여 잠그십시오. 보호 캡 (10) 이 잠겨지지 않으면 퀵 클램프 장치 (11) 을 약간 돌리십시오.

후방 레일 캐리어 바 장착



1. 후방 기본 캐리어 바 (2) 를 간격 (Y) 로¹ 전방 레일 캐리어 바 (1) 과 동일한 방법으로 장착하십시오 .

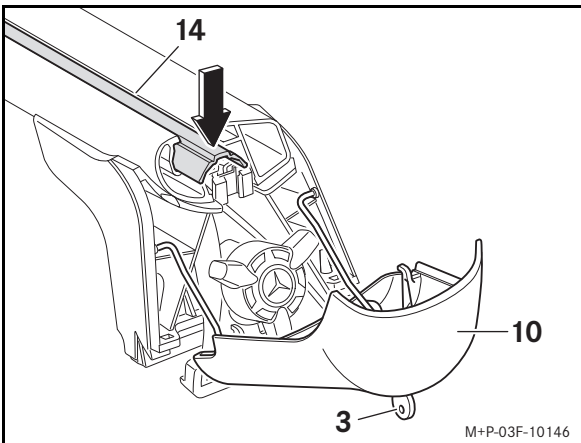
간격 (Y)= 750 mm

캐리어 바 부착물 장착

개별 캐리어 바 부착물의 설치 설명서에 유의하십시오 .

차량 사양에 따라 캐리어 바 부착물 (루프 박스, 스키 홀더 등) 이 설치된 상태에서 다음 사항을 확인하십시오 .

- 파노라마 슬라이딩 선루프를 완전히 올릴 수 있는지 여부
- 테일 게이트를 완전히 열 수 있는지 여부



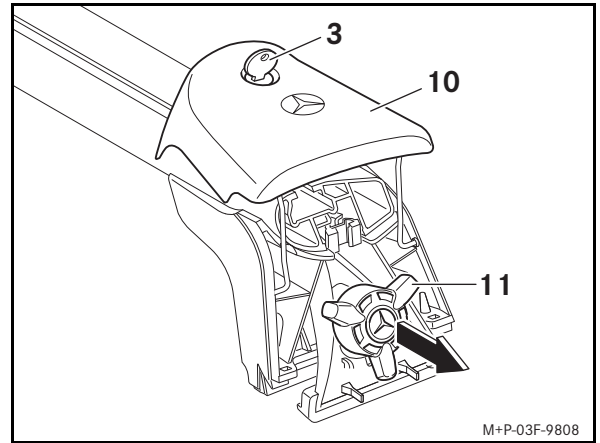
1. 레일 캐리어 바 (1, 2) 의 보호 캡 (10) 을 키 (3) 을 사용하여 연 후 아래로 내리십시오 .

중요!

아래로 내린 상태에서 보호 캡에 하중을 가하지 마십시오 . 보호 캡이 손상되거나 부러질 수 있습니다 .

2. 부착물의 홀더를 홈 (14) 안으로 밀어 넣으십시오 .
자세한 정보는 각 캐리어 바 부착물의 장착 설명서를 참조하십시오 .
3. 양쪽 보호 캡 (10) 을 위로 올린 후 키 (3) 을 사용하여 잠그십시오 .

레일 캐리어 바의 분리



1. 보호 캡 (10) 을 키 (3) 을 사용하여 연 후 위로 올리십시오 .
2. 퀵 클램프 장치 (11) 을 화살표 방향으로 당긴 후 시계 반대 방향으로 끝까지 돌려 여십시오 .
3. 레일 캐리어 바 (1, 2) 를 루프 레일에서 분리하십시오 .
4. 퀵 클램프 장치 (11) 이 더 이상 돌아가지 않을 때까지 시계 방향으로 돌리십시오 .
5. 퀵 클램프 장치 (11) 을 화살표 반대 방향으로 눌러 고정하십시오 .
6. 양쪽 보호 캡 (10) 을 아래로 내린 후 키 (3) 을 사용하여 잠그십시오 . 보호 캡 (10) 이 잠겨지지 않으면 퀵 클램프 장치 (11) 을 약간 돌리십시오 .

주의 사항

레일 캐리어 바를 청결한 장소에 분실되지 않도록 보관하십시오 . Mercedes-Benz 는 기본 캐리어 바 또는 레일 캐리어 바를 수송 및 보관용 백에 담아 보관하도록 권장합니다 .

1. 홈과 홈 사이의 간격

Širdingai dėkojame, kad įsigijote naują originalų „Mercedes-Benz“ išilginį kreipiamąjį laikiklį.

Linkime gero naudojimo.

Galiojimo terminas

Ši išilginių kreipiamųjų laikiklių montavimo instrukcija patvirtinta „Mercedes-Benz“, konstrukcinė serija S214.

Išilginiais kreipiamaisiais laikikliais tvirtinami ant laikiklių montuojami priedai (stogo bagažinė, slidžių laikiklis ir pan.). Kad būtų užtikrintas saugumas, „Mercedes-Benz“ rekomenduoja naudoti tik Jūsų transporto priemonėi skirtus išilginius kreipiamuosius laikiklius ir priedus.

Bendrieji nurodymai

Siekdami išvengti žalos asmenims ir turtui, laikykitės šioje montavimo instrukcijoje ir transporto priemonės naudojimo instrukcijoje pateiktų visų saugos nurodymų bei darbo instrukcijų.

Prieš montuodami patikrinkite, ar pagal sąlygas patys galite montuoti. Kitu atveju kreipkitės į specializuotas dirbtuves. „Mercedes-Benz“ rekomenduoja kreiptis į „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančią punktą.

Pasiliekame teisę montavimo instrukcijoje keisti su paveikslėliais susijusius techninius duomenis.

Rakto numeris įspausstas rakte. Jei atliekamas papildomas užsakymas, rakto numerį įveskite čia.

Atsarginės dalys

| Poz. | Pavadinimas | Vienetai |
|------|---------------------------------------|----------|
| 1 | Išilginis kreipiamasis priekyje | 1 |
| 2 | Išilginis kreipiamasis laikiklis gale | 1 |
| 3 | Raktas | 3 |

Žymėjimo vietos

| Poz. | Pavadinimas |
|------|----------------------------------|
| 4 | Montavimo vieta priekyje kairėje |
| 5 | Montavimo vieta gale kairėje |

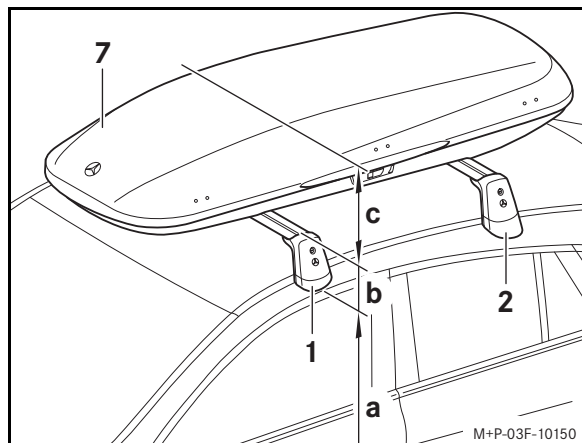
Reikalingos pagalbinės priemonės

- Matavimo juostelė

Techniniai duomenys

Didžiausią leistiną stogo apkrovą ir leistiną bendrąjį svorį nustatykite pagal transporto priemonės naudojimo instrukcijoje pateiktus techninius duomenis.

| | |
|--|---------|
| Išilginių kreipiamųjų laikiklių montavimo aukštis (b): | 110 mm |
| Panaudojamas išilginio kreipiamojo laikiklio plotis: | 9800 mm |
| Išilginių kreipiamųjų laikiklių savoji masė (1+2): | 6 kg |
| Maksimali stogo apkrova S214: | 100 kg |



Bendras aukštis (pavyzdys)

Transporto priemonės aukštis priklauso nuo padangų, važiuoklės būklės, specialios įrangos ir krovinių.

| | |
|---|---------|
| Transporto priemonės aukštis (a): | 1127 mm |
| + išilginių kreipiamųjų laikiklių montavimo aukštis (b): | 110 mm |
| + ant laikiklių montuojamų priedų (c) montavimo aukštis (c): | 403 mm |
| = bendras aukštis, kai ant laikiklio yra sumontuotas priedas: | 1640 mm |

Apkrova (pavyzdys)

| | |
|---|--------|
| Maksimali stogo apkrova: | 100 kg |
| - išilginio kreipiamojo laikiklio svoris (1+2): | 6 kg |
| - stogo bagažinės svoris (7): | 27 kg |
| Maksimali leistina apkrova: | 67 kg |

Nurodymas

Maksimali išilginio kreipiamojo laikiklio apkrova galioja tik tada, kai dėl to neviršijama transporto priemonės leistina stogo apkrova ir leistina bendroji masė.

Svarbu!

Vežant ant stogo, reikia laikytis šalyje galiojančių reikalavimų.

Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS

Išilginius kreipiamuosius laikiklius montuokite ant S214 serijos „Mercedes-Benz“ automobilių ir vadovaudamiesi šia montavimo instrukcija. Priešingu atveju nuo transporto priemonės gali atsilaisvinti išilginiai kreipiamieji laikikliai, ant laikiklių montuojami priedai ir (arba) kroviny s ir sužaloti jus ir kitus asmenis ir (arba) daiktus.



ĮSPĖJIMAS

Jei išilginis kreipiamasis laikiklis arba stogo kroviny s bus netinkamai pritvirtintas, jis gali atsilaisvinti nuo transporto priemonės ir dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Tolygiai paskirstykite kroviny j ant išilginių kreipiamųjų laikiklių. Montuodami atsižvelkite į montavimo instrukciją ir į specialius naudojimo nurodymus. Papildomai laikykitės pakrovimo nuorodų, pateiktų transporto priemonės naudojimo instrukcijoje. Visada tvirtinkite stogo kroviny j tam skirtomis tvirtinimo priemonėmis pagal vietos kelių eismo taisykles/nuostatas.



ĮSPĖJIMAS

Dėl ant stogo pritvirtinto krovinyo padidėja plotas, į kurį pučia vėjas, todėl padidėja transporto priemonės svorio taškas ir keičiasi važiavimo kokybė. Pavyzdžiui, papildomas svoris ant transporto priemonės stogo gerokai pablogina stabdymo poveikį, važiavimą posūkiuose ir transporto priemonės greitėjimą. Todėl ir be pakrovimo su montuotais pagrindiniais laikikliais neviršykite didžiausio 130 km/h greičio ir visada važiuokite itin atsargiai. Transporto priemonę visada vairuokite atsižvelgdami į kelio kokybę, eismo ir oro sąlygas, o kai ant stogo vežate krovinyus, būkite ypač atidūs. Įsitinkinkite, kad stogo apkrova tolygiai paskirstyta abiemis išilginiams kreipiamiesiems laikikliams.



ĮSPĖJIMAS

Jei viršijama leistinas bendras transporto priemonės svoris arba leistina stogo apkrova, gali sumažėti važiavimo saugumas. Per daug apkrautos padangos gali perkaisti ir dėl to sprogti. Kyla avarijos pavojus! Pakraudami savo transporto priemonę, įskaitant ir transporto priemonės keleivius, atsižvelkite į bendrąjį leistiną svorį. Niekada neviršykite leistinos stogo apkrovos.

Nurodymas

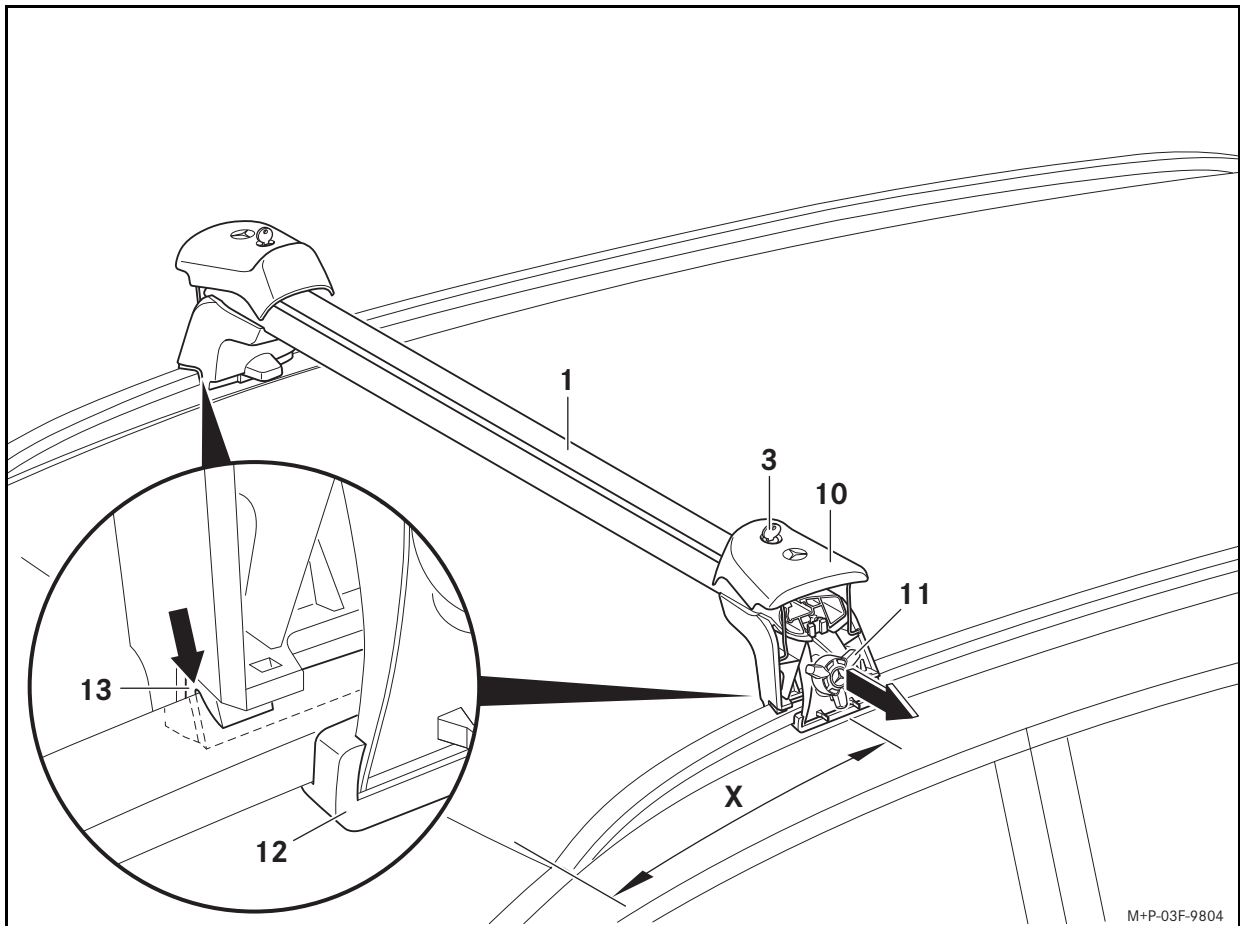
Kai sumontuoti kreipiamieji laikikliai, stumdomo/pakeliamo stoglangio atidarymas gali būti apribotas. Todėl stumdomo/pakeliamo stoglangio neatidarykite, jei yra sumontuoti išilginiai kreipiamieji laikikliai.

Tam tikros važiavimo programos ir „ESP®“ nustatymai netinka krovinyams vežti ant stogo. Laikykitės papildomos informacijos, pateiktos transporto priemonės naudojimo instrukcijoje.

Atsižvelkite į dėl sumontuotų pagrindinių laikiklių pakitusius transporto priemonės matmenis ir dėl to pasikeitusį pravažiavimo aukštį.

Nevažiukite į automobilių plovyklą su sumontuotais išilginiais kreipiamaisiais laikikliais.

„Mercedes-Benz“ saugumo sumetimais rekomenduoja naudoti tik Jūsų transporto priemonei patvirtintus išilginius kreipiamuosius laikiklius ir priedus.



Išilginio kreipiamojo laikiklio montavimas

Montuokite dviese kartu su kitu asmeniu, taip išvengsite žalos transporto priemonei.



ĮSPĖJIMAS

Jeigu nuo transporto priemonės atsilaisvintų išilginiai kreipiamieji laikikliai ir (arba) ant laikiklių montuojami priedai, galite būti sužalotas Jūs pats arba kiti žmonės bei padaryta žala turtui.

Todėl atkreipkite dėmesį į:

- Šiose situacijose stebėkite, ar išilginiai kreipiamieji laikikliai tvirtai laikosi:
 - prieš pradėdant važiuoti,
 - pirmą kartą nuvažiavus 50 km nuo kelionės pradžios,
 - atsižvelgiant į eismo juostos savybes, periodiškai, ne rečiau kaip kas 2500 km,
 - jei transporto priemonė buvo pastatyta be priežiūros,
- jei išilginis kreipiamasis laikiklis laikosi netvirtai, iš naujo jį pritvirtinkite.
- Nenaudokite pažeistų ar sugadintų išilginių kreipiamųjų laikiklių ir ant laikiklių montuojamų priedų.

Svarbu!

Venkite transporto priemonės stogo sąlyčio su išilginio kreipiamuoju laikikliu. Priešingu atveju galite subraižyti ar pažeisti dažytą paviršių.

Montavimas/išmontavimas parodytas ant priekinio išilginio kreipiamojo laikiklio (1). Galinis išilginis kreipiamasis laikiklis (2) turi būti montuojamas/išmontuojamas analogiškai.

Priekinio išilginio kreipiamojo laikiklio montavimas

1. Gaubtelius (10) iš abiejų pusių atrakinkite raktu (3) ir atlenkite aukštyn.
2. Greitąjį įtempiklį (11) traukite rodyklės kryptimi ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
3. Priekinį išilginį kreipiamąjį laikiklį (1) uždėkite ant stogo laikiklio.
4. Rulete išmatuokite atstumą (X) tarp priekinio stiklo apvado ir greitojo įtempiklio (11) vidurio.
5. Priekinį išilginį kreipiamąjį laikiklį (1) išlygiuokite atstumu (X).

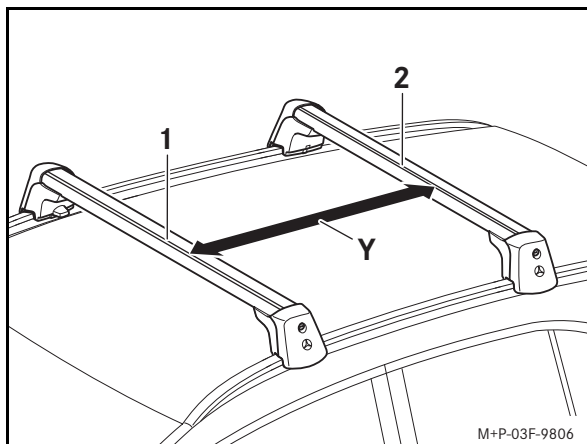
Atstumas (X)= 430 mm

Svarbu!

Atkreipkite dėmesį į tai, kad įtempimo spaustukas (12) ir įdėklas (13) tiksliai priglustų prie stogo laikiklio.

6. Sukite greitąjį įtempiklį (11) laikrodžio rodyklės kryptimi, kol jis girdimai užsifikuos.
7. Pasukite greitąjį įtempiklį (11) prieš laikrodžio rodyklę ir užfiksukite.
8. Gaubtelius (10) iš abiejų pusių nulenkite žemyn ir užrakinkite raktu (3). Jei gaubtelis (10) neužsirakina, šiek tiek pasukite greitąjį įtempiklį (11).

Montuokite galinį išilginį kreipiamąjį laikiklį



1. Galinį išilginį kreipiamąjį laikiklį (2) atstumu (Y)¹ montuokite logine seka kaip ir priekinį išilginį kreipiamąjį laikiklį (1).

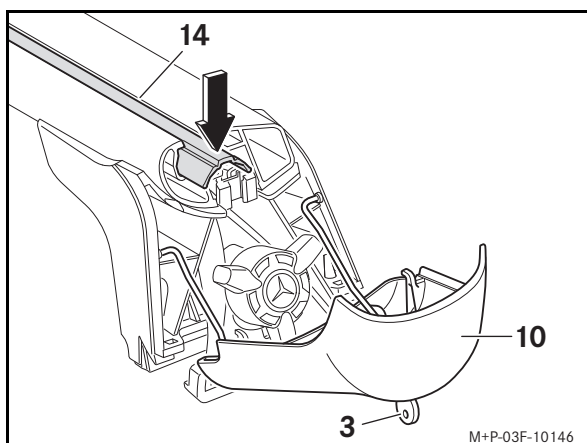
Atstumas (Y)= 750 mm

Ant laikiklių montuojamų priedų montavimas

Laikykitės atitinkamų ant laikiklių montuojamų priedų montavimo instrukcijos.

Įsitinkite, kad sumontavus ant laikiklių montuojamus priedus (stogo bagažinę, slidžių laikiklį ir pan.), atsižvelgiant į transporto priemonės konstrukciją,

- galite tinkamai atidaryti panoraminį stogą su stumdomu liuku,
- galite iki galo atidaryti galinį dangtį.



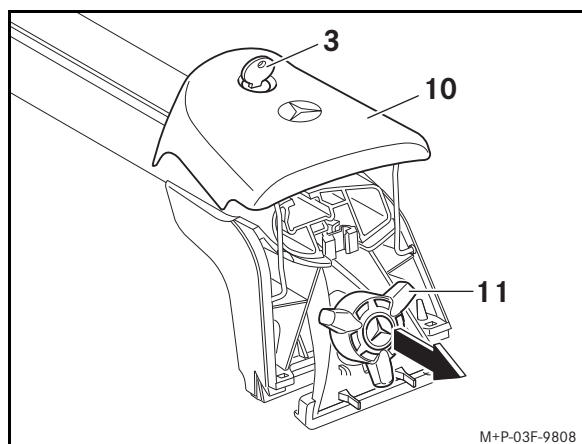
1. Pakelkite dangčius (10) prie išilginių kreipiamųjų laikiklių (1 ir 2) raktu (3) ir nulenkite žemyn.

Svarbu!

Nedėkite daiktų ant nulenktų dangčių. Taip galima sugadinti arba sulaužyti dangčius.

2. Apvado laikiklį įstatykite į griovelį (14).
Daugiau nurodymų ieškokite konkrečių ant laikiklio montuojamų priedų montavimo instrukcijose.
3. Gaubtelius (10) iš abiejų pusių nulenkite žemyn ir užrakinkite raktu (3).

Išilginio kreipiamojo laikiklio išmontavimas



1. Atidarykite dangtelius (10) raktu (3) ir atlenkite į viršų.
2. Greitąjį įtempiklį (11) traukite rodyklės kryptimi ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
3. Išilginius kreipiamuosius laikiklius (1 ir 2) nuimkite nuo rėmo stogo bagažinei tvirtinti.
4. Greitąjį įtempiklį (11) sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol bus juntamas pasipriešinimas.
5. Pasukite greitąjį įtempiklį (11) prieš laikrodžio rodyklę ir užfiksokite.
6. Gaubtelius (10) iš abiejų pusių nulenkite žemyn ir užrakinkite raktu (3). Jei gaubtelis (10) neužsirakina, šiek tiek pasukite greitąjį įtempiklį (11).

Nurodymas

Išilginius kreipiamuosius laikiklius laikykite švarioje ir saugioje vietoje.

„Mercedes-Benz“ Jums rekomenduoja naudoti transportavimo ir laikymo krepšį, skirtą pagrindiniam laikikliui arba išilginiam kreipiamajam laikikliui.

1. Atstumas nuo siūlės iki siūlės

Apsveicam jūs ar jauno Mercedes-Benz oriģinālo reliņu stiprinājumu iegādi.

Mēs novēlam, lai produkta lietošana sagādā jums prieku!

Piemērošana

Ši reliņu stiprinājumu montāžas pamācība ir apstiprināta Mercedes-Benz klases, konstrukcijas tipa S214 automobiļiem.

Reliņa stiprinājumi paredzēti balsta konstrukciju nostiprināšanai (kaste uz jumta, slēpju turētājs u. tml.). Mercedes-Benz drošības iemeslu dēļ iesaka izmantot tikai šiem Mercedes-Benz reliņu stiprinājumiem paredzētu aprīkojumu.

Vispārīgi norādījumi

Ievērojiet visus drošības norādījumus un darbību norādes šajā montāžas pamācībā un automobiļa lietošanas instrukcijā, lai novērstu savainojumu gūšanas un materiālu bojājumu risku.

Pirms montāžas uzsākšanas, lūdzu, pārbaudiet, vai ir nosacījumi, lai veiktu montāžu pašu spēkiem. Ja nē, vērsieties kvalificētā specializētajā darbnīcā. Mercedes-Benz iesaka vērsties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Mēs paturam tiesības veikt tehniska rakstura izmaiņas, nemainot montāžas pamācības attēlus.

Atslēgas numurs ir iespiests uz atslēgas. Lai veiktu iespējamu atslēgas atkārtota pasūtīšanu, ievadīt atslēgas numuru šeit.

| |
|--|
| |
|--|

Daļas

| Poz. | Apzīmējums | Gab. |
|------|--------------------------------|------|
| 1 | Reliņu stiprinājums priekšpusē | 1 |
| 2 | Reliņu stiprinājums aizmugurē | 1 |
| 3 | Atslēga | 3 |

Atzīmes vietas

| Poz. | Apzīmējums |
|------|--|
| 4 | Iemontēšanas vieta priekšā pa kreisi |
| 5 | Iemontēšanas vieta aizmugurē pa kreisi |

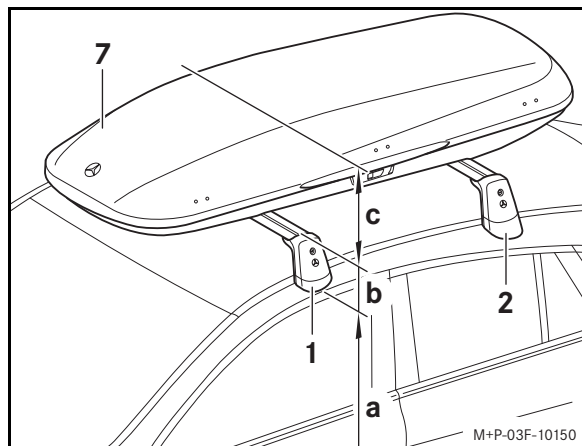
Nepieciešamie palīg līdzekļi

- Mērlente

Tehniskie dati

Maksimāli pieļaujamo slodzi uz jumta un atļauto pilno masu skatiet automobiļa lietošanas instrukcijā norādītajos tehniskajos datos.

| | |
|---|---------|
| Reliņu stiprinājumu virsbūves augstums (b): | 110 mm |
| Reliņu stiprinājumu izmantojamais platums: | 9800 mm |
| Reliņu stiprinājumu patsvars (1+2): | 6 kg |
| Maksimālā slodze uz jumta S214: | 100 kg |



Kopējais augstums (piemērs)

Automobiļa augstums ir atkarīgs no riepiem, šasijas stāvokļa, speciālapriekojuma un kravas.

| | |
|--|----------------|
| Automobiļa augstums (a): | 1127 mm |
| + Reliņu stiprinājumu augstums (b): | 110 mm |
| + Balsta konstrukciju montāžas augstums (c): | 403 mm |
| = Kopējais augstums ar iemontētām balsta konstrukcijām: | 1640 mm |

Krava (piemērs)

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Maksimālā slodze uz jumta: | 100 kg |
| - Reliņu stiprinājumu patsvars (1+2): | 6 kg |
| - Kastes uz jumta patsvars (7): | 27 kg |
| Maksimālais kravas svars: | 67 kg |

Norāde

Reliņu stiprinājumu maksimālā lietderīgā slodze ir spēkā tikai tad, ja netiek pārsniegta atļautā slodze uz jumtu un automobiļa atļautā pilnā masa.

Svarīgi!

Pārvadājot kravu uz jumta, ievērojiet valstī esošos noteikumus.

Drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS

Montējiet reliņu stiprinājumus tikai Mercedes-Benz konstrukcijas tipa S214 automobiļiem atbilstīgi šai montāžas pamācībai. Citādi reliņu stiprinājumi, balsta konstrukcijas un/vai krava var atvienoties no automobiļa un savainot jūs un citus un/vai izraisīt materiālus bojājumus.



BRĪDINĀJUMS

Nepareizi nostiprināti reliņu stiprinājumi vai nepareizi nostiprināta krava uz jumta var nokrist no automobiļa un izraisīt negadījumu. Vienmērīgi sadaliet kravu uz reliņu stiprinājumiem. Lai to uzstādītu, ievērojiet montāžas pamācību un īpašās lietošanas norādes. Ņemiet vērā arī automobiļa lietošanas instrukcijā sniegtās norādes par piekraušanu. Vienmēr nostipriniet kravu uz jumta atbilstoši vietējiem ceļu satiksmes noteikumiem ar tam paredzētiem stiprinājumiem.



BRĪDINĀJUMS

Jumta krava rada lielāku vēja pretestību un paaugstina transportlīdzekļa smaguma centru, tādējādi mainās gaitas īpašības. Piemēram, papildu svars uz automobiļa jumta var būtiski pasliktināt bremzēšanas efektu, braukšanu pagriezienos un automobiļa paātrinājumu. Tāpēc nepārsniedziet maksimālo ātrumu 130 km/h arī bez papildu kravas, ja ir uzstādīti šķērsstieņi, un vienmēr brauciet īpaši uzmanīgi. Vienmēr pielāgojiet braukšanas stilu pašreizējiem brauktuves apstākļiem, satiksmes apstākļiem un laika apstākļiem un brauciet īpaši piesardzīgi, ja uz jumta atrodas krava. Nodrošiniet, ka krava uz jumta ir vienmērīgi sadalīta uz visiem reliņu stiprinājumiem.



BRĪDINĀJUMS

Ja tiek pārsniegta pieļaujamā kopējā automobiļa masa vai pieļaujamā slodze uz jumta, braukšanas drošība ir apdraudēta. Pārslogotas riepas var pārkarst un pārsprāgt. Pastāv negadījuma risks! Vienmēr ievērojiet automobiļa pieļaujamo pilno masu ar kravu, ieskaitot automobiļa pasažierus. Nedrīkst pārsniegt atļauto slodzi uz jumtu.

Norāde

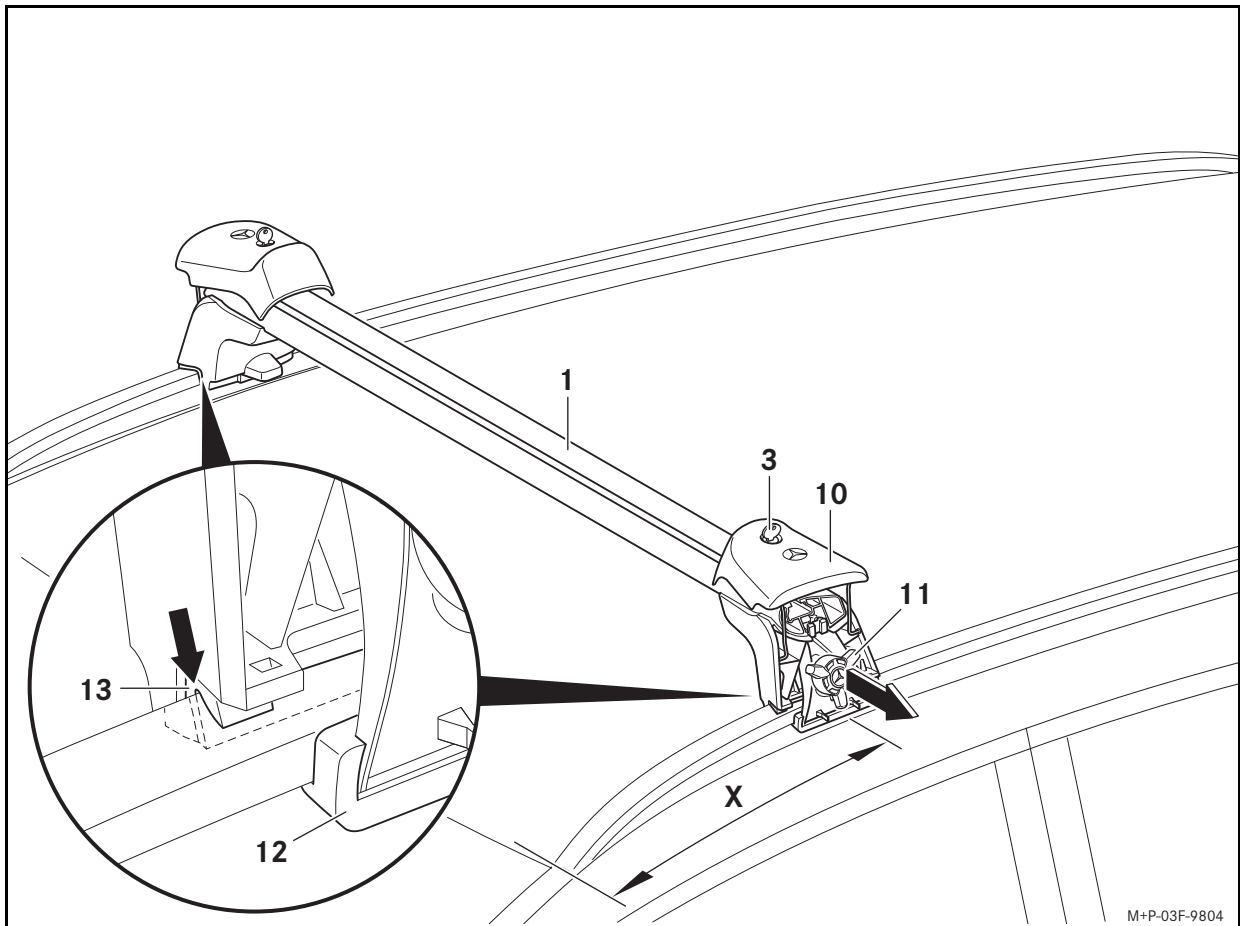
Ja ir uzmontēti reliņu stiprinājumi, bīdjumta/paceļamā jumta atvēršana var būt ierobežota. Tādēļ neatveriet bīdjumtu/paceļamo jumtu, ja ir uzstādīti reliņu stiprinājumi.

Dažas braukšanas programmas un ESP[®] iestatījumi nav piemēroti kravu pārvadāšanai uz jumta. Ievērojiet papildu informāciju, kas sniegta automobiļa lietošanas instrukcijā.

Ņemiet vērā, ka ar uzmontētiem pamata nesējiem, mainās automobiļa izmēri un arī caurbraucamais augstums.

Nebrauciet automazgātavā ar uzmontētiem reliņu stiprinājumiem.

Ja reliņu stiprinājumi netiek izmantoti, noņemiet tos no automobiļa drošības un degvielas taupīšanas nolūkā.



Reliņu stiprinājumu montāža

Veiciet montāžu ar otras personas palīdzību, lai novērstu automobiļa bojājumus.



BRĪDINĀJUMS

Noņemot no automobiļa reliņu stiprinājumus un/vai balsta konstrukcijas, jūs vai citi var gūt savainojumus, kā arī var rasties materiāli bojājumi.

Ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Šādās situācijās pārbaudiet, vai reliņu stiprinājumi ir stingri nostiprināti:
 - Pirms brauciena sākuma
 - Pēc brauciena sākuma pirmo reizi pēc 50 km
 - Atkarībā no brauktuves īpašībām atkārtojiet šo pārbaudi regulāri, bet ne retāk kā pēc 2500 km nepārtrauktas lietošanas
 - Ja automobilis ticis novietots stāvēšanai bez uzraudzības
- Ja reliņu stiprinājumi nav cieši nofiksēti, atkārtojiet reliņu stiprinājumu montāžu.
- Neizmantojiet bojātus reliņu stiprinājumus vai balsta konstrukcijas.

Svarīgi!

Neaizskariet automobiļa jumtu ar reliņu stiprinājumu. Citādi jūs varat saskrāpēt vai sabojāt krāsu.

Ir attēlota priekšējā reliņu stiprinājuma (1) montāža/demontāža. Līdzīgi veicama arī aizmugurējā reliņu stiprinājuma (2) montāža/demontāža.

Priekšējā reliņu stiprinājuma montāža

1. Atslēdziet ar atslēgu (3) un paceliet uz augšu abu pušu nosegšanas vāciņus (10).
2. Pavelciet ātro spriegotājierīci (11) bultas virzienā un atgrieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz atdurei vaļā.
3. Novietojiet priekšējo reliņu stiprinājumu (1) uz jumta reliņiem.
4. Ar mērlenti izmēriet attālumu (X) starp augšējo priekšējā stikla līsti un ātrās spriegotājierīces (11) vidu.
5. Novietojiet priekšējo reliņu stiprinājumu (1) attālumā (X).

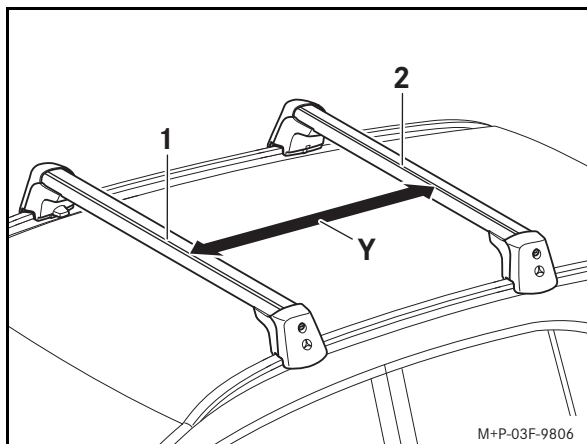
Attālums (X)= 430 mm

Svarīgi!

Raugieties, lai spriegotāja āķis (12) un uzlika (13) precīzi piegulētu jumta reliņiem.

6. Pagrieziet ātro spriegotājierīci (11) pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tā dzirdami nofiksējas.
7. Piespiediet ātro spriegotājierīci (11) pretēji bultas virzienam un nofiksējiet to.
8. Nolaidiet uz leju abu pušu nosegšanas vāciņus (10) un aizslēdziet ar atslēgu (3). Ja nosegšanas vāciņu (10) nevar aizslēgt, nedaudz sagrieziet ātro spriegotājierīci (11).

Aizmugurējā reliņu stiprinājuma montāža



1. Uzstādiēt aizmugurējo reliņu stiprinājumu (2) attālumā (Y)¹ līdzīgi priekšējam reliņu stiprinājumam (1).

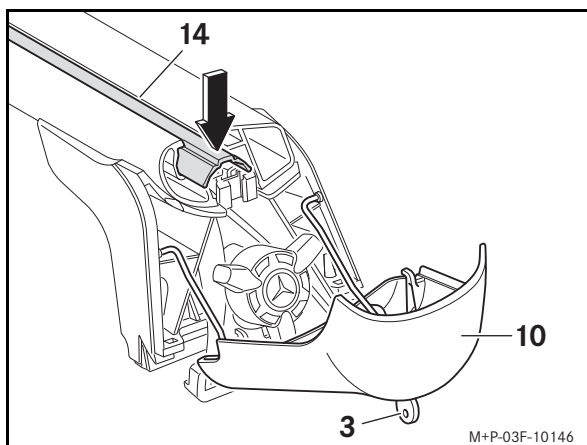
Attālums (Y) = 750 mm

Balsta konstrukciju montāža

levērojiet attiecīgo stiprinājumu konstrukciju montāžas instrukcijas.

Pārliecinieties, ka pēc stiprinājumu virsbūvju uzstādīšanas (kaste uz jumta, slēpju turētāji utt.) atkarībā no automobiļa aprīkojuma:

- ir iespējams līdz galam pacelt panorāmas jumta lūku;
- Ir iespējams līdz galam atvērt pakalējo aizvaru



1. Ar atslēgu (3) atbrīvojiet reliņu stiprinājumu (1 un 2) noseģšanas vāciņus (10) un nolaidiet tos uz leju.

Svarīgi!

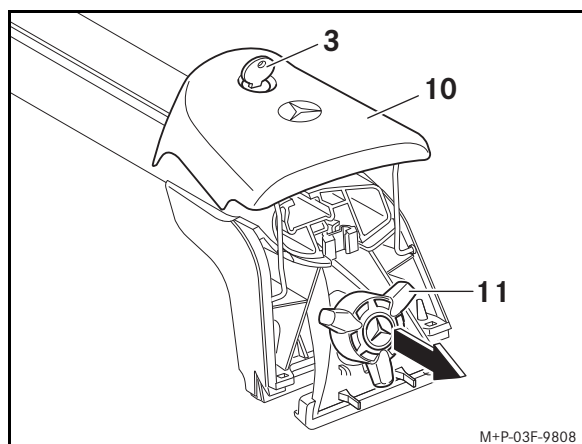
Nenoslogojiet uz leju nolaistus noseģšanas vāciņus. Tādējādi var sabojāt vai salauzt noseģšanas vāciņus.

2. Iebīdiēt virsbūves turētāju uzgriezni (14).

Papildu norādes, lūdzu, skatiet attiecīgo balsta konstrukciju montāžas pamācībā.

3. Abās pusēs atlieciet noseģšanas vāciņus (10) uz augšu un aizslēdziet ar atslēgu (3).

Reliņu stiprinājumu demontāža



1. Atslēdziet noseģšanas vāciņus (10) ar atslēgu (3) un paceliet tos uz augšu.
2. Pavelciet ātro spriegotājierīci (11) bultas virzienā un atgrieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz atdurei vaļā.
3. Noņemiet reliņu stiprinājumus (1 un 2) no jumta reliņiem.
4. Pagrieziet ātro spriegotājierīci (11) pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz ir jūtama pretestība.
5. Piespiediet ātro spriegotājierīci (11) pretēji bultas virzienam un nofiksējiet to.
6. Nolaidiet uz leju abu pušu noseģšanas vāciņus (10) un aizslēdziet ar atslēgu (3). Ja noseģšanas vāciņu (10) nevar aizslēgt, nedaudz sagrieziet ātro spriegotājierīci (11).

Norāde

Novietojiet reliņu stiprinājumus tīrā un drošā vietā.

Mercedes-Benz iesaka izmantot transportēšanas un uzglabāšanas somu pamata nesējiem vai reliņu stiprinājumiem.

1. Attālums no uzgriežņa līdz uzgriežņim

Gratulerer med kjøpet av ditt nye originale Mercedes-Benz takstativ.

Vi håper at du får stor glede av kjøpet ditt.

Gyldighet

Denne monteringsanvisningen for takstativ er godkjent for Mercedes-Benz, serie S214.

Takstativet fungerer som feste for stativpåbygg (takboks, skiholder osv.). Av sikkerhetsgrunner anbefaler Mercedes-Benz at du kun bruker tilbehør som er godkjent til disse takstativene av Mercedes-Benz.

Generell informasjon

Følg all sikkerhetsinformasjon og alle arbeidsinstruksjonene i denne monteringsanvisningen og i bilens instruksjonsbok for å forebygge personskader og materielle skader.

Kontroller om forutsetningene for egenmontering er til stede før du setter i gang med monteringen. Er de ikke det, bør du ta kontakt med et godkjent verksted. Mercedes-Benz anbefaler at du benytter et Mercedes-Benz verksted.

Vi tar forbehold om endringer i de tekniske detaljene i forhold til illustrasjonene i monteringsanvisningen.

Nøkkelnummeret er preget inn i nøkkelen. Skriv opp nøkkelnummeret her for eventuelle etterbestillinger.

| |
|--|
| |
|--|

Enkeltdele

| Pos. | Betegnelse | Stk. |
|------|-----------------|------|
| 1 | Takstativ foran | 1 |
| 2 | Takstativ bak | 1 |
| 3 | Nøkler | 3 |

Markeringspunkter

| Pos. | Betegnelse |
|------|----------------------------------|
| 4 | Monteringssted foran til venstre |
| 5 | Monteringssted bak til venstre |

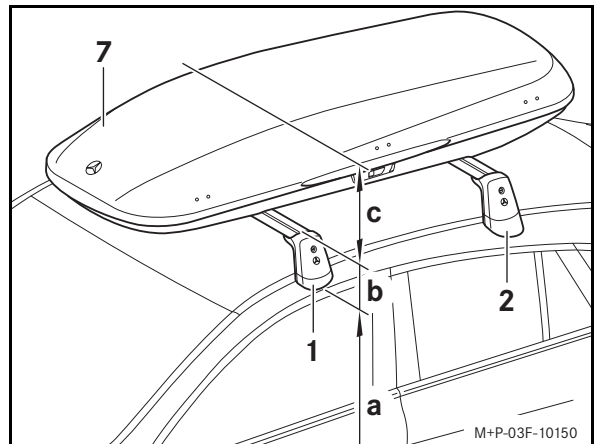
Nødvendige hjelpemidler

- Målebånd

Tekniske data

Du finner maksimalt tillatt taklast samt tillatt totalvekt i de tekniske dataene i bilens instruksjonsbok.

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Takstativets monteringshøyde (b): | 110 mm |
| Takstativenes utnyttbare bredde: | 9800 mm |
| Egenvekt takstativ (1+2): | 6 kg |
| Maksimal taklast S214: | 100 kg |



Sammenlagt høyde (eksempel)

Kjøretøyets høyde avhenger av dekk, understellets tilstand, tilleggsutstyr og last.

| | |
|--|---------|
| Kjøretøyhøyde (a): | 1127 mm |
| + Takstativenes monteringshøyde (b): | 110 mm |
| + Stativpåbyggets monteringshøyde (c): | 403 mm |
| = sammenlagt høyde ved montert stativpåbygg: | 1640 mm |

Last (eksempel)

| | |
|-----------------------------|--------|
| Maksimal taklast: | 100 kg |
| - Egenvekt takstativ (1+2): | 6 kg |
| - Egenvekt takboks (7): | 27 kg |
| Maksimal last: | 67 kg |

Merk

Maksimal last på takstativet gjelder bare hvis dette ikke medfører at den tillatte taklasten og kjøretøyets tillatte totalvekt overskrides.

Viktig!

Ved taktransport må du følge de landsspesifikke forskriftene.

Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL

Takstativene skal kun monteres på Mercedes-Benz, serie S214 i henhold til denne monteringsanvisningen. Ellers kan takstativ, stativpåbygg og/eller last løsne fra bilen og føre til personskader og/eller materielle skader.



ADVARSEL

Et takstativ eller taklast som ikke er forskriftsmessig festet, kan løsne fra bilen og dermed forårsake en ulykke. Fordel lasten jevnt på takstativet. Følg monteringsanvisningen for installasjon og de spesielle anvisningene for bruk. I tillegg må du følge instruksjonene for lastning i bilens instruksjonsbok. Taklasten skal alltid festes i henhold til gjeldende veitrafikklov/bestemmelser med egnede festemidler.



ADVARSEL

Lasten på taket gir større vindfang og fører til at kjøretøyet får et høyere tyngdepunkt og dermed endrede kjøreegenskaper. Den ekstra vekten på biltaket kan for eksempel føre til at kjøretøyet får betydelig dårligere bremsevirkning, svingeegenskaper og akselerasjonsevne. Selv om du ikke har noen last på de monterte basisstativene, må du derfor ikke kjøre fortere enn en hastighet på 130 km/t, og du må alltid kjøre svært forsiktig. Tilpass alltid kjøremåten etter de aktuelle vei-, trafikk- og værforholdene, og kjør ekstra forsiktig når du kjører med last på taket. Pass på at taklasten er jevnt fordelt på begge takstativene.



ADVARSEL

Dersom bilens tillatte totalvekt eller tillatt taklast overskrides, påvirkes kjøresikkerheten negativt. Overbelastede dekk kan bli overopphøyet og eksplodere. Det er fare for ulykke! Overhold alltid kjøretøyet's tillatte totalvekt ved lastning, inkludert personene i kjøretøyet. Ikke overskrid tillatt taklast.

Merk

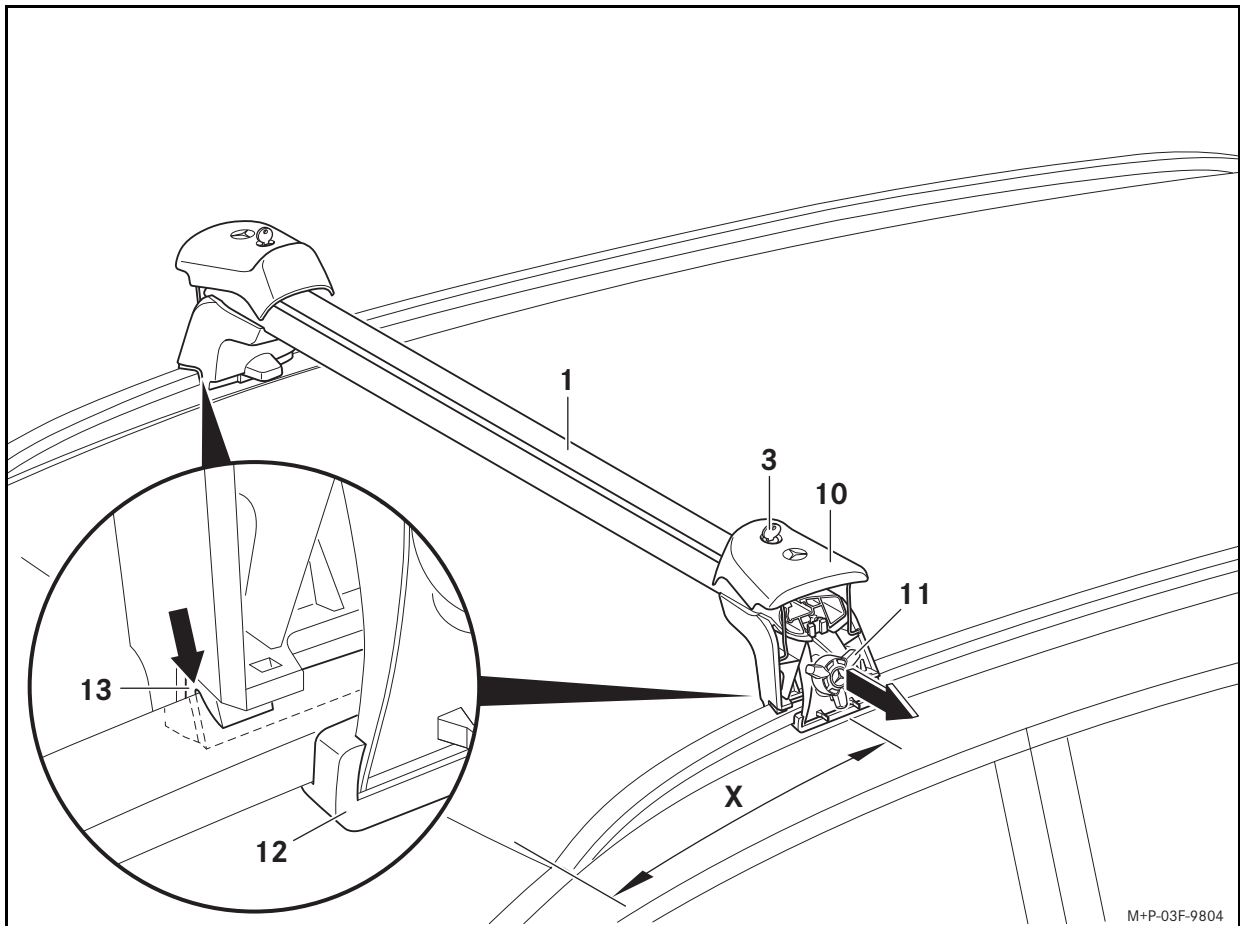
Når takstativene er montert, kan åpning av sol-/hevetaket være begrenset. Ikke åpne sol-/hevetaket når takstativene er montert.

Enkelte kjøreprogrammer og ESP®-innstillinger er uegnet for transport av taklast. Ta hensyn til ytterligere informasjon i bilens instruksjonsbok.

Ta hensyn til at kjøretøyets ytre mål og dermed takhøyden har endret seg på grunn av det monterte basisstativet.

Ta av takstativene før du kjører inn i et vaskeanlegg.

For å bedre sikkerheten og spare drivstoff bør takstativene tas av bilen når de ikke skal brukes.



Montering av takstativ

Få en annen person til å hjelpe deg under monteringen for å unngå skader på bilen.



ADVARSEL

Dersom takstativ og/eller stativpåbygg løsner fra kjøretøyet, kan det føre til personskader og/eller materielle skader.

Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Kontroller i følgende situasjoner at takstativene sitter som de skal:
 - før kjøreturen begynner
 - først 50 km etter at kjøreturen har startet
 - med jevne mellomrom avhengig av veibanen, men senest etter 2500 km sammenhengende bruk
 - dersom kjøretøyet har vært parkert over lengre tid uten tilsyn
- Gjenta monteringen av takstativet dersom takstativet ikke sitter fast.
- Bruk ikke skadde eller defekte takstativer eller stativpåbygg.

Viktig!

Pass på at du ikke kommer borti biltaket med takstativet. Ellers kan du ripe opp eller skade lakken.

Montering/demontering beskrives med fremre takstativ (1) som eksempel. Montering/demontering av bakre takstativ (2) gjøres på tilsvarende måte.

Montere fremre takstativ

1. Lås opp beskyttelsesdekslene (10) på begge sider med nøkkelen (3) og vipp dem opp.
2. Trekk hurtigstrammeren (11) i pilens retning og dreii den mot klokken til anslag.
3. Monter fremre takstativ (1) på takrelingen.
4. Bruk målebånd, og mål avstanden (X) mellom avslutningslisten over frontruten og midten av hurtigstrammeren (11).
5. Plasser det fremre takstativet (1) i avstanden (X).

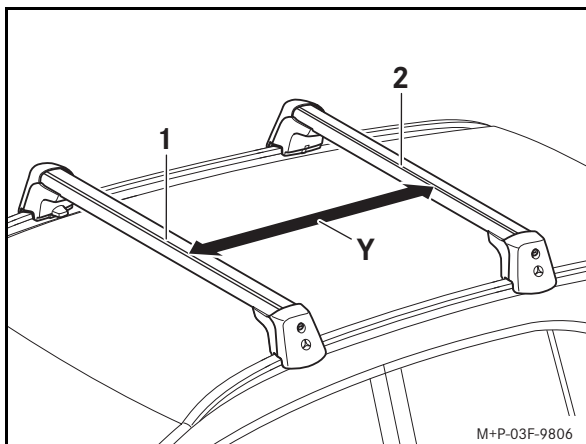
Avstand (X) = 430 mm

Viktig!

Pass på at strammekloen (12) og underlaget (13) ligger an mot og følger formen til takrelingen.

6. Dreii hurtigstrammeren (11) med klokka til du hører/kjenner at den går i inngrep.
7. Trykk hurtigstrammeren (11) mot pilens retning og la den gå i inngrep.
8. Vipp ned beskyttelsesdekslene (10) på begge sider, og lås dem med nøkkelen (3). Dersom beskyttelsesdekselet (10) ikke lar seg låse, må du dreie litt på hurtigstrammeren (11).

Montere bakre takstativ



1. Monter det bakre takstativet (2) på tilsvarende måte i avstanden (Y)¹ monteres på tilsvarende måte som fremre takstativ (1).

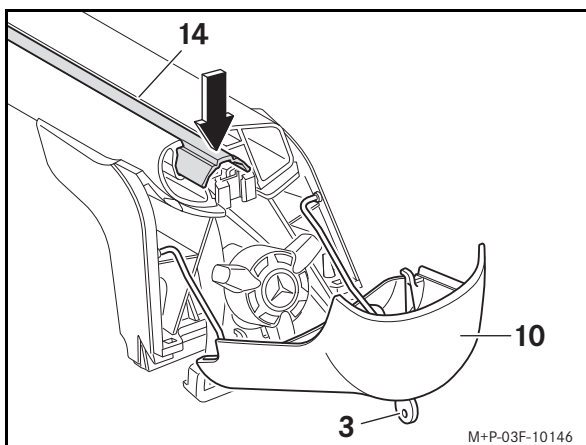
Avstand (Y)= 750 mm

Montering av påbygg på stativene

Følg monteringsanvisningen til de aktuelle stativpåbyggene.

Kontroller at du med eventuelle påbygg (takboks, skiholder osv.) på stativene

- kan heve panoramasoltaket fullstendig
- kan åpne bakluken helt.



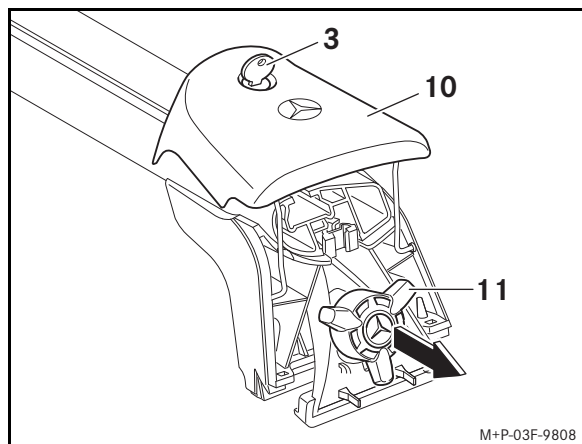
1. Lås opp beskyttelsesdekslene (10) på takstativene (1 og 2) med nøkkel (3) og vipp dem ned.

Viktig!

Belast ikke beskyttelsesdekslene i nedvippet stilling. De kan bli skadet eller knekke.

2. Skyv holderen på påbygget inn i sporet (14).
Du finner flere opplysninger i monteringsanvisningen for de aktuelle stativpåbyggene.
3. Vipp opp beskyttelsesdekslene (10) på begge sider og lås med nøkkel (3).

Demontering av takstativ



1. Lås opp beskyttelsesdekslene (10) med nøkkel (3), og vipp dem opp.
2. Trekk hurtigstrammeren (11) i pilens retning og drei den mot klokken til anslag.
3. Ta takstativet (1 og 2) av takrelingen.
4. Drei hurtigstrammeren (11) i klokkeretningen til du kjenner motstand.
5. Trykk hurtigstrammeren (11) mot pilens retning og la den gå i inngrep.
6. Vipp ned beskyttelsesdekslene (10) på begge sider, og lås dem med nøkkelen (3). Dersom beskyttelsesdekselet (10) ikke lar seg låse, må du dreie litt på hurtigstrammeren (11).

Merk

Oppbevar takstativene på et rent og trygt sted.

Mercedes-Benz anbefaler at du bruker en transport- og oppbevaringsveske for basisstativet eller takstativet.

1. Avstand fra spor til spor

Felicitemo-lo pela aquisição das suas novas barras de transporte originais da Mercedes-Benz.

Esperamos que se divirta e que desfrute da sua utilização.

Validade

As presentes instruções de montagem das barras de transporte estão aprovadas para o Mercedes-Benz, série S214.

As barras de transporte servem para fixar estruturas de suporte (caixa do tejadilho, porta-esquis, etc.). Por razões de segurança, a Mercedes-Benz recomenda-lhe que use apenas acessórios aprovados para veículos Mercedes-Benz para utilização no âmbito destas barras de transporte.

Indicações gerais

Respeite todas as indicações de segurança e as instruções de trabalho destas instruções de montagem e do manual do condutor do veículo, para evitar danos pessoais e materiais.

Antes de iniciar a montagem, verifique se estão reunidos os requisitos para uma montagem por si próprio. Caso contrário, dirija-se a uma oficina qualificada. Para este efeito, a Mercedes-Benz recomenda uma oficina autorizada Mercedes-Benz.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações de pormenores de ordem técnica relativamente às ilustrações das instruções de montagem.

O número de chave está gravado na chave. Para eventuais pedidos posteriores, insira aqui o número de chave.

| |
|--|
| |
|--|

Componentes individuais

| Pos. | Designação | Unidades |
|------|-------------------------------|----------|
| 1 | Barra de transporte dianteira | 1 |
| 2 | Barra de transporte traseira | 1 |
| 3 | Chave | 3 |

Locais de identificação

| Pos. | Designação |
|------|--|
| 4 | Local de instalação dianteiro esquerdo |
| 5 | Local de instalação traseiro esquerdo |

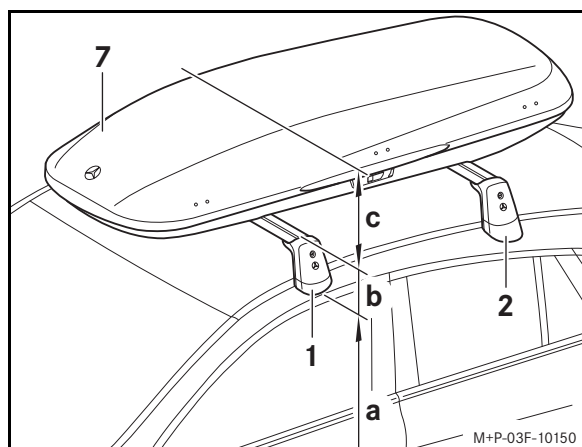
Meios auxiliares necessários

- Fita métrica

Dados técnicos

Consulte a carga máxima admissível sobre o tejadilho e o peso máximo autorizado nos dados técnicos do manual do condutor do seu veículo.

| | |
|--|---------|
| Altura das barras de transporte (b): | 110 mm |
| Largura útil das barras de transporte: | 9800 mm |
| Peso próprio das barras de transporte (1+2): | 6 kg |
| Carga máxima sobre o tejadilho S214: | 100 kg |



Altura total (exemplo)

A altura do veículo depende dos pneus, do estado da suspensão, do equipamento especial e da carga.

| | |
|--|---------|
| Altura do veículo (a): | 1127 mm |
| + Altura das barras de transporte (b): | 110 mm |
| + Altura da estrutura de suporte (c): | 403 mm |
| = Altura total com estrutura de suporte montada: | 1640 mm |

Carga útil (exemplo)

| | |
|--|--------|
| Carga máxima sobre o tejadilho: | 100 kg |
| - Peso próprio das barras de transporte (1+2): | 6 kg |
| - Peso próprio da caixa do tejadilho (7): | 27 kg |
| Carga útil máxima: | 67 kg |

Nota

A carga útil máxima sobre a barra de transporte aplica-se apenas se, dessa forma, a carga admissível sobre o tejadilho e o peso máximo autorizado do veículo não forem excedidos.

Importante!

Ao efetuar transportes no tejadilho, devem ser respeitados os regulamentos específicos do país.

Indicações de segurança



AVISO

Monte as barras de transporte apenas no Mercedes-Benz, série S214 e de acordo com as presentes instruções de montagem. Caso contrário, as barras de transporte, as estruturas de suporte e/ou a carga podem soltar-se do veículo, causando ferimentos a si e/ou a terceiros e/ou danos.



AVISO

Uma barra de transporte ou uma carga fixada de forma inadequada pode soltar-se do veículo e causar um acidente. Distribua a carga uniformemente nas barras de transporte. Observe as instruções de montagem relativas à instalação e as indicações de utilização específicas. Respeite, adicionalmente, as indicações relativas à carga constantes do manual do condutor do veículo. Fixe a carga no tejadilho sempre de acordo com o código da estrada/as disposições locais com os meios de fixação previstos para o efeito.



AVISO

A carga no tejadilho cria uma maior superfície de ataque ao vento e aumenta o centro de gravidade do veículo, alterando deste modo o comportamento de condução. Por exemplo, o peso adicional no tejadilho do veículo pode piorar significativamente o efeito de travagem, o comportamento em curvas e a capacidade de aceleração do veículo. Por isso, mesmo que tenha os suportes básicos montados sem carga, não exceda uma velocidade máxima de 130 km/h e conduza sempre com especial atenção. Adapte a sua condução às condições da estrada, do trânsito e meteorológicas e conduza com especial cuidado com o tejadilho carregado. Assegure uma distribuição uniforme da carga no tejadilho pelas duas barras de transporte.



AVISO

Se o peso máximo autorizado do veículo ou a carga admissível sobre o tejadilho forem excedidos, a segurança de condução está comprometida. Os pneus sobrecarregados podem sobreaquecer e rebentar. Existe perigo de acidente! A carga útil, incluindo o peso dos ocupantes do veículo, nunca deve exceder o peso máximo autorizado do seu veículo. Nunca ultrapasse a carga admissível sobre o tejadilho.

Nota

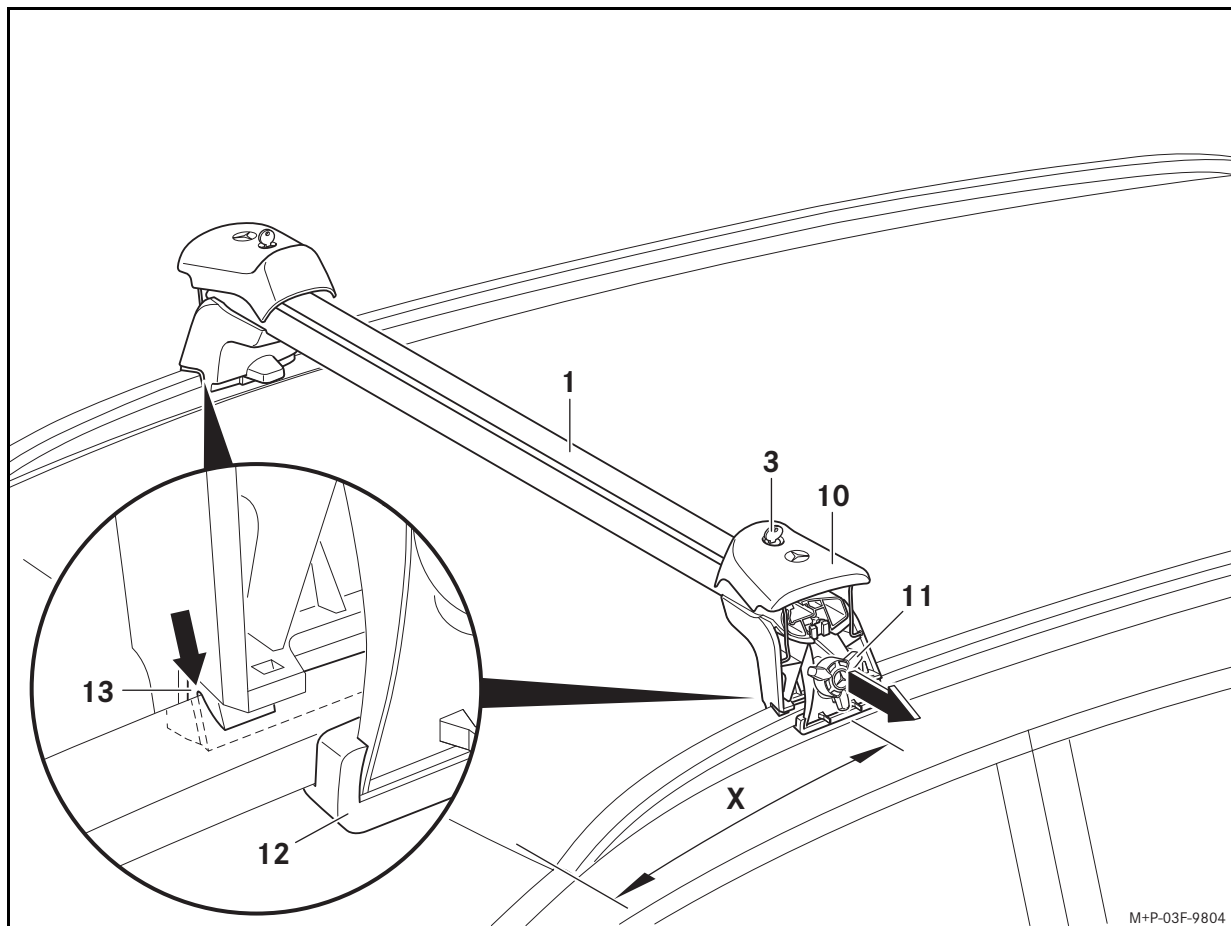
Com as barras de transporte montadas, a abertura do teto de abrir/basculante pode estar limitada. Por essa razão, não abra o teto de abrir/basculante com as barras de transporte montadas.

Determinados programas de condução e ajustes do ESP[®] são inadequados para o transporte de cargas sobre o tejadilho. Observe as informações adicionais constantes do manual do condutor do seu veículo.

Tenha em atenção as dimensões do veículo, que se alteraram devido à montagem dos suportes básicos, e a altura livre conseqüentemente alterada.

Não entre com o veículo numa estação de lavagem automática com as barras de transporte montadas.

Por motivos de segurança e poupança de combustível, as barras de transporte devem ser desmontadas em caso de não utilização do veículo.



Montagem das barras de transporte

Realize a montagem com ajuda de outra pessoa, para evitar danos no veículo.



AVISO

Se as barras de transporte e/ou as estruturas de suporte se soltarem do veículo, pode magoar-se a si e a terceiros ou podem ocorrer danos. Por essa razão, tenha em atenção o seguinte:

- Verifique se as barras de transporte estão bem fixas nas seguintes situações:
 - antes do início da viagem
 - pela primeira vez, 50 km após o início da viagem
 - dependendo das condições do piso da estrada, em intervalos regulares, mas o mais tardar após 2500 km de utilização contínua.
 - se o veículo tiver sido estacionado num local sem vigilância
- Se a barra de transporte não estiver bem fixa, repita a montagem da barra de transporte.
- Não utilize barras de transporte ou estruturas de suporte danificadas ou defeituosas.

Importante!

Não toque no tejadilho do veículo com a barra de transporte. Caso contrário, pode riscar ou danificar a pintura.

A montagem/desmontagem é apresentada na barra de transporte dianteira (1). A montagem/desmontagem da barra de transporte traseira (2) deve realizar-se de modo análogo.

Montar a barra de transporte dianteira

1. Abra e levante as tampas de proteção (10) de ambos os lados com a chave (3).
2. Puxe o dispositivo de fixação rápida (11) no sentido da seta e desenrosque-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até ao batente.
3. Coloque a barra de transporte dianteira (1) sobre as barras de tejadilho.
4. Com uma fita métrica, meça a distância (X) entre o rebordo do para-brisas e o centro do dispositivo de fixação rápida (11).
5. Posicione a barra de transporte dianteira (1) à distância (X).

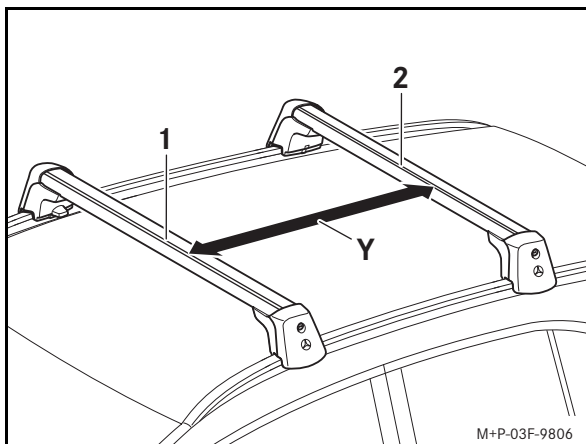
Distância (X)= 430 mm

Importante!

Assegure-se de que a garra de fixação (12) e o apoio (13) encostam de forma precisa às barras de tejadilho.

6. Rode o dispositivo de fixação rápida (11) no sentido dos ponteiros do relógio, até engatar de modo audível.
7. Pressione o dispositivo de fixação rápida (11) no sentido contrário ao da seta e engate-o.
8. Vire as tampas de proteção (10) para baixo, de ambos os lados, e feche-as com a chave (3). Se não for possível fechar a tampa de proteção (10), rode ligeiramente o dispositivo de fixação rápida (11).

Montar a barra de transporte traseira



1. Monte a barra de transporte traseira (2) à distância (Y)¹ de modo análogo à barra de transporte dianteira (1).

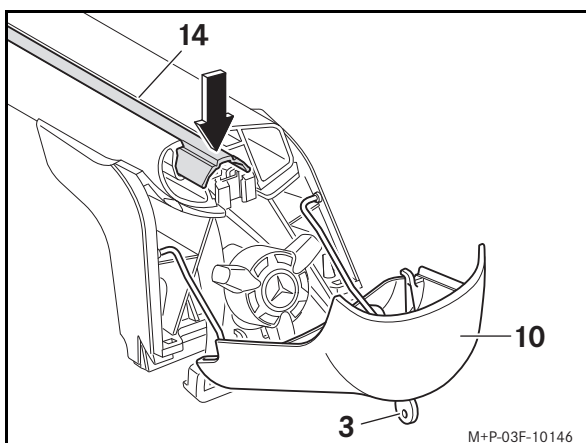
Distância (Y) = 750 mm

Montagem de estruturas de suporte

Respeite as instruções de montagem das respetivas estruturas de suporte.

Certifique-se de que, com estruturas de suporte montadas (caixa do tejadilho, porta-esquis, etc.), consoante o equipamento do veículo,

- é possível levantar totalmente o teto de abrir panorâmico
- é possível abrir totalmente a porta da bagageira.



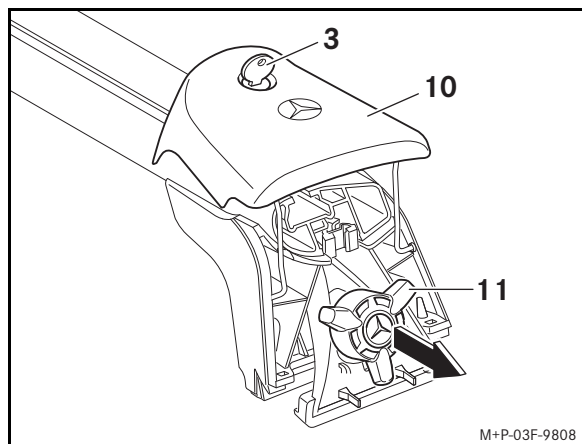
1. Abra as tampas de proteção (10) nas barras de transporte (1 e 2) com a chave (3) e rebata-as.

Importante!

Não submeta a carga as tampas de proteção abertas para baixo. As tampas de proteção podem ficar danificadas ou partir.

2. Insira o suporte da superestrutura na ranhura (14).
Consulte mais indicações nas instruções de montagem das respetivas estruturas de suporte.
3. Vire as tampas de proteção (10) para cima, de ambos os lados, e feche-as com a chave (3).

Desmontagem das barras de transporte



1. Abra as tampas de proteção (10) com a chave (3) e vire-as para cima.
2. Puxe o dispositivo de fixação rápida (11) no sentido da seta e desenrosque-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até ao batente.
3. Retire as barras de transporte (1 e 2) das barras de tejadilho.
4. Rode o dispositivo de fixação rápida (11) no sentido dos ponteiros do relógio, até sentir resistência.
5. Pressione o dispositivo de fixação rápida (11) no sentido contrário ao da seta e engate-o.
6. Vire as tampas de proteção (10) para baixo, de ambos os lados, e feche-as com a chave (3). Se não for possível fechar a tampa de proteção (10), rode ligeiramente o dispositivo de fixação rápida (11).

Nota

Guarde as barras de transporte num local limpo e seguro.

A Mercedes-Benz recomenda a utilização da bolsa de transporte e de arrumação para suportes básicos ou barras de transporte.

1. Distância de ranhura a ranhura

Serdecznie gratulujemy zakupu nowych, oryginalnych wsporników dachowych Mercedes-Benz.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

Zakres obowiązywania

Niniejsza instrukcja montażu wsporników dachowych dotyczy pojazdu Mercedes-Benz serii S214.

Wsporniki dachowe służą do mocowania zabudowy bagażnika (zamykanego bagażnika dachowego, uchwytów na narty itp.). Ze względów bezpieczeństwa Mercedes-Benz zaleca używanie z tymi wspornikami dachowymi jedynie akcesoriów dopuszczonych przez Mercedes-Benz.

Wskazówki ogólne

Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji roboczych zawartych w niniejszej instrukcji montażu oraz w instrukcji eksploatacji pojazdu, aby uniknąć szkód osobowych i materialnych.

Przed rozpoczęciem montażu sprawdzić, czy są spełnione warunki do samodzielnego montażu. W przeciwnym razie zwrócić się do wyspecjalizowanego serwisu. W tym celu Mercedes-Benz zaleca skorzystanie z ASO Mercedes-Benz.

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji szczegółów technicznych względem ilustracji zawartych w instrukcji montażu.

Numer kluczyka jest wytłoczony na kluczyku. Na wypadek konieczności zamówienia dodatkowego kluczyka należy wpisać tutaj jego numer.

| |
|--|
| |
|--|

Elementy

| Poz. | Nazwa | Szt. |
|------|--------------------------|------|
| 1 | Wspornik dachowy przedni | 1 |
| 2 | Wspornik dachowy tylny | 1 |
| 3 | Kluczyk | 3 |

Oznaczone miejsca

| Poz. | Nazwa |
|------|---|
| 4 | Miejsce montażu z przodu z lewej strony |
| 5 | Miejsce montażu z tyłu z lewej strony |

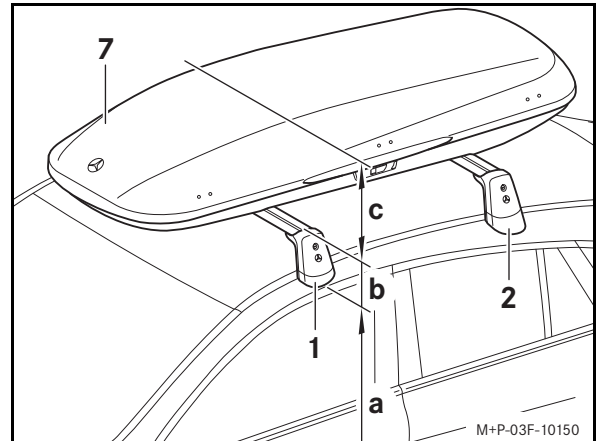
Wymagane narzędzia pomocnicze

- Taśma miernicza

Dane techniczne

Maksymalne dopuszczalne obciążenie dachu oraz dopuszczalną masę całkowitą można znaleźć w danych technicznych zamieszczonych w instrukcji eksploatacji pojazdu.

| | |
|---|---------|
| Wysokość zabudowy wsporników dachowych (b): | 110 mm |
| Szerokość użytkowa wsporników dachowych: | 9800 mm |
| Masa własna wsporników dachowych (1+2): | 6 kg |
| Maksymalne obciążenie dachu S214: | 100 kg |



Wysokość całkowita (przykład)

Wysokość pojazdu zależy od ogumienia, stanu pojazdu, wyposażenia dodatkowego i załadunku.

| | |
|--|---------|
| Wysokość pojazdu (a): | 1127 mm |
| + wysokość konstrukcyjna wsporników dachowych (b): | 110 mm |
| + wysokość zabudowy bagażnika (c): | 403 mm |
| = wysokość całkowita z zamontowaną zabudową bagażnika: | 1640 mm |

Obciążenie (przykład)

| | |
|---|--------|
| Maksymalne obciążenie dachu: | 100 kg |
| - masa własna wsporników dachowych (1+2): | 6 kg |
| - masa własna zamykanego bagażnika dachowego (7): | 27 kg |
| Maksymalna ładowność: | 67 kg |

Wskazówka

Maksymalne obciążenie wspornika dachowego obowiązuje tylko wtedy, gdy nie zostanie przekroczone dopuszczalne obciążenie dachu i dopuszczalna masa całkowita pojazdu.

Ważne!

W przypadku transportu na dachu należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Wsporniki dachowe należy montować wyłącznie w modelu Mercedes-Benz serii S214, postępując zgodnie z niniejszą instrukcją montażu. W przeciwnym razie wsporniki dachowe, zabudowa bagażnika i/lub przewożone przedmioty mogą się poluzować i/lub spowodować obrażenia u kierowcy i innych osób i/lub szkody materialne.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo zamocowany wspornik dachowy lub ładunek dachowy może się odcepić od pojazdu, doprowadzając do wypadku. Ładunek należy równomiernie rozkładać na wspornikach dachowych. Przestrzegać instrukcji montażu oraz specjalnych wskazówek dotyczących użytkowania. Ponadto przestrzegać wskazówek dotyczących ładunku zawartych w instrukcji eksploatacji pojazdu. Ładunek przewożony na dachu zawsze mocować zgodnie z lokalnymi przepisami kodeksu ruchu drogowego, używając przeznaczonych do tego celu elementów mocujących.



OSTRZEŻENIE

Ładunek przewożony na dachu zwiększa pole oddziaływania wiatru, co prowadzi do podwyższenia środka ciężkości pojazdu i w ten sposób do zmiany charakterystyki jazdy. Na przykład dodatkowy ciężar na dachu pojazdu może pogorszyć skuteczność hamowania, stabilność podczas jazdy na zakrętach oraz znacznie pogorszyć możliwości przyspieszania pojazdu. Z tego powodu również z zamontowanymi belkami bagażnika dachowego nie należy przekraczać prędkości maksymalnej 130 km/h oraz zachowywać zawsze zwiększoną ostrożność. Technikę jazdy zawsze należy dostosowywać do aktualnych warunków drogowych, ruchu drogowego i warunków atmosferycznych oraz zachować szczególną ostrożność podczas jazdy z bagażem na dachu. Należy się upewnić, że obciążenie dachu zostało równomiernie rozłożone na oba wsporniki dachowe.



OSTRZEŻENIE

W przypadku przekroczenia dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu lub dopuszczalnego obciążenia dachu dochodzi do pogorszenia bezpieczeństwa jazdy. Przeciążone opony mogą się przegrzewać i w wyniku tego pęknąć. Istnieje ryzyko wypadku! Należy pamiętać, że masa bagażu razem z pasażerami nie może przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu. Nigdy nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia dachu.

Wskazówka

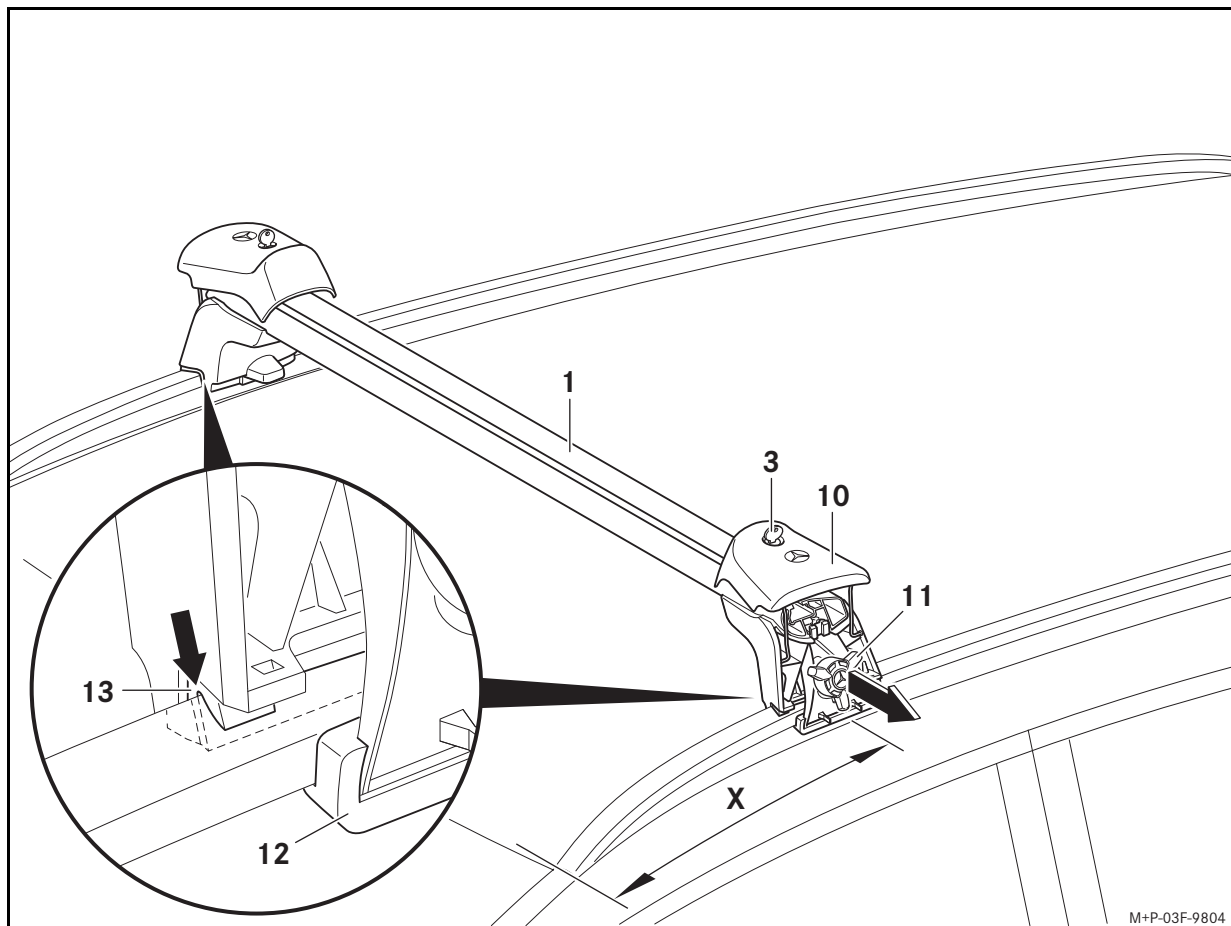
Po zamontowaniu wsporników dachowych możliwość otwarcia dachu przesuwno-uchylnego może być ograniczona. Dlatego nie otwierać dachu przesuwno-uchylnego przy zamontowanych wspornikach dachowych.

Określone programy jazdy i ustawienia układu ESP[®] są nieodpowiednie do transportu obciążeń dachu. Uwzględnić pozostałe informacje zamieszczone w instrukcji eksploatacji pojazdu.

Należy pamiętać, że po zamontowaniu wsporników podstawowych dochodzi do zmiany wymiarów pojazdu, a w konsekwencji także zmiany wysokości przejazdu.

Z zamontowanymi wspornikami dachowymi nie należy korzystać z myjni automatycznych.

Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu oszczędności paliwa należy zdemontować wsporniki dachowe, gdy nie są używane.



Montaż wsporników dachowych

Do montażu są wymagane dwie osoby, aby uniknąć uszkodzenia pojazdu.



OSTRZEŻENIE

Odłączenie się wspornika dachowego i/lub zabudowy bagażnika od pojazdu może spowodować obrażenia u użytkownika i innych osób lub szkody materialne.

W związku z tym należy:

- sprawdzać mocowania wsporników dachowych w następujących sytuacjach:
 - przed rozpoczęciem podróży
 - po raz pierwszy 50 km po rozpoczęciu podróży
 - w zależności od jakości nawierzchni w regularnych odstępach, jednak najpóźniej po przejechaniu nieprzerwanie 2500 km.
 - gdy pojazd został pozostawiony bez nadzoru
- Jeśli wspornik dachowy nie jest prawidłowo zamocowany, należy powtórzyć jego montaż.
- Nie używać uszkodzonych wsporników dachowych lub zabudów bagażnika.

Ważne!

Dach pojazdu nie może się stykać ze wspornikiem dachu. W przeciwnym razie można zadrapać lub uszkodzić lakier.

Montaż/demontaż przedstawiono na przykładzie przedniego wspornika dachowego (1). Montaż/demontaż tylnego wspornika dachowego (2) przeprowadzić analogicznie.

Montaż przedniego wspornika dachowego

1. Otworzyć nakładki osłaniające (10) po obu stronach za pomocą kluczyka (3) i podnieść.
2. Pociągnąć szybkozamykacz (11) w kierunku wskazanym strzałką i przekreślić do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Umieścić przedni wspornik dachowy (1) na relingu dachowym.
4. Za pomocą taśmy mierniczej zmierzyć odległość (X) między listwą zamykającą szyby przedniej a środkiem uchwytu szybkozamykającego (11).
5. Ustawić przedni wspornik dachowy (1) w odległości (X).

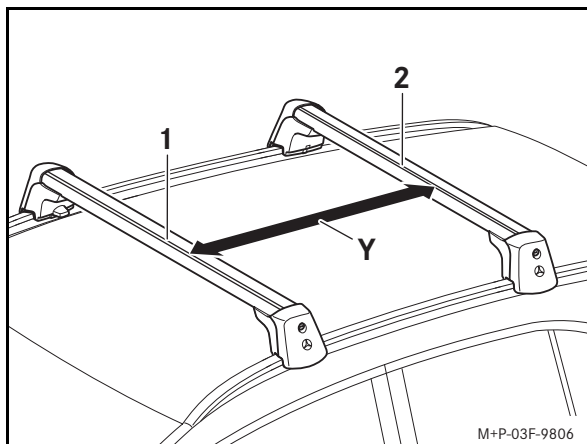
Odległość (X) = 430 mm

Ważne!

Zwrócić uwagę, aby element napinający (12) i nakładka (13) ściśle przylegały do relingu dachowego.

6. Przekreślić szybkozamykacz (11) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do głośnego zablokowania.
7. Nacisnąć szybkozamykacz (11) w kierunku przeciwnym do wskazanego strzałką i zablokować.
8. Nakładki osłaniające (10) z obu stron opuścić w dół i zamknąć za pomocą kluczyka (3). Jeśli nakładki osłaniającej (10) nie można zamknąć, lekko przekreślić szybkozamykacz (11).

Montaż tylnego wspornika dachowego



1. Zamontować tylny wspornik dachowy (2) w odległości (Y)¹ analogicznie do przedniej belki (1).

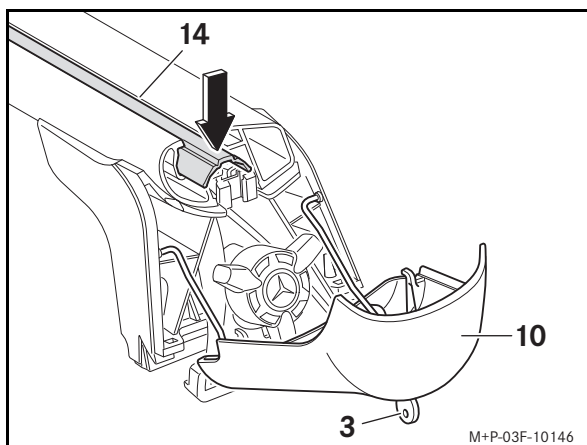
Odstęp (Y)= 750 mm

Montaż zabudowy bagażnika

Przestrzegać instrukcji montażu odpowiednich zabudów bagażowych.

Upewnić się, że po zamontowaniu zabudowy bagażnika (boksu dachowego, uchwytu na narty itp.) w zależności od wyposażenia pojazdu

- można całkowicie unieść panoramiczny dach przesuwny
- można całkowicie otworzyć klapę tylną.



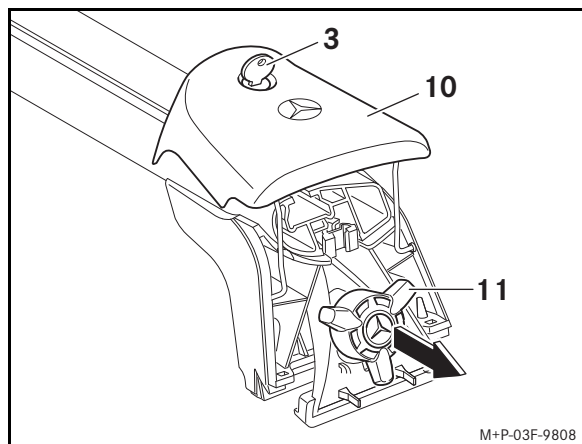
1. Otworzyć nakładki osłaniające (10) przy wspornikach dachowych (1 i 2) za pomocą kluczyka (3) przesunąć w dół.

Ważne!

Nie obciążać przesuniętych w dół nakładek. W przeciwnym razie mogą ulec uszkodzeniu lub pęknąć.

2. Wsunąć wspornik bagażnika w rowek (14).
Więcej wskazówek znajduje się w instrukcji montażu danej zabudowy bagażnika.
3. Nakładki osłaniające (10) z obu stron odchylić do góry i zamknąć za pomocą kluczyka (3).

Demontaż wsporników dachowych



1. Otworzyć nakładki osłaniające (10) za pomocą kluczyka (3) i odchylić do góry.
2. Pociągnąć szybkozamykacz (11) w kierunku wskazany strzałką i przekręcić do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Zdjąć belki dachowe (1 i 2) z relingu.
4. Przekręcić szybkozamykacz (11) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do wyczuwalnego oporu.
5. Nacisnąć szybkozamykacz (11) w kierunku przeciwnym do wskazanego strzałką i zablokować.
6. Nakładki osłaniające (10) z obu stron opuścić w dół i zamknąć za pomocą kluczyka (3). Jeśli nakładki osłaniającej (10) nie można zamknąć, lekko przekręcić szybkozamykacz (11).

Wskazówka

Wsporniki dachowe przechowywać w czystym i bezpiecznym miejscu. Mercedes-Benz zaleca używanie torby do transportu i przechowywania wsporników podstawowych/dachowych.

1. Odległość od rowka do rowka

Felicitări pentru achiziția noului dvs. set de bare transversale de origine de la Mercedes-Benz.

Sperăm să vă bucurați de utilizarea acestora.

Valabilitate

Această indicație de montaj a barelor transversale este omologată pentru Mercedes-Benz, seria constructivă S214.

Barele transversale folosesc la fixarea suprastructurilor pe suport (cutie plafon, suport de schi etc.). Din motive de siguranță, Mercedes-Benz vă recomandă să utilizați împreună cu acest set de bare transversale doar accesorii omologate de către Mercedes-Benz.

Indicații generale

Pentru evitarea accidentărilor și a daunelor materiale, respectați toate instrucțiunile de siguranță și de lucru din cadrul acestor instrucțiuni de montaj, precum și pe cele din manualul de utilizare al autovehiculului.

Înainte de montaj, verificați dacă sunt îndeplinite premisele pentru o montare independentă. Alternativ, adresați-vă unui atelier de servicii de specialitate calificat. Mercedes-Benz vă recomandă în acest sens un centru de asistență service Mercedes-Benz.

Ne rezervăm dreptul de a modifica detaliile tehnice față de figurile din instrucțiunile de montaj.

Codul cheii este ștanțat în cheie. Pentru comenzi ulterioare, introduceți aici codul cheii.

| |
|--|
| |
|--|

Piese individuale

| Poz. | Denumire | Bucăți |
|------|--------------------------|--------|
| 1 | Suport pentru bare față | 1 |
| 2 | Suport pentru bare spate | 1 |
| 3 | Cheie | 3 |

Locuri de marcare

| Poz. | Denumire |
|------|-----------------------------|
| 4 | Loc de montare stânga față |
| 5 | Loc de montare stânga spate |

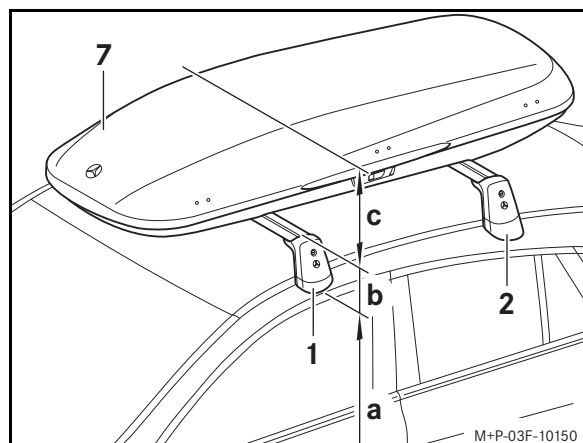
Mijloace auxiliare necesare

- Ruletă

Date tehnice

Puteți găsi sarcina maximă admisă pe plafon și masa totală admisă în datele tehnice din manualul utilizatorului aferent autovehiculului dumneavoastră.

| | |
|---|---------|
| Înălțime de montare a barei transversale (b): | 110 mm |
| Lățimea utilizabilă a setului de bare transversale: | 9800 mm |
| Greutate proprie bare transversale (1+2): | 6 kg |
| Sarcină maximă pe plafon S214: | 100 kg |



Înălțime totală (exemplu)

Înălțimea autovehiculului depinde de echiparea cu anvelope, starea șasiului, echiparea specială și sarcină.

| | |
|---|----------------|
| Înălțime autovehicul (a): | 1127 mm |
| + înălțimea suprastructurii barelor transversale (b): | 110 mm |
| + înălțimea suprastructurii de pe traversă (c): | 403 mm |
| = înălțime totală cu suprastructurile montate pe traversă: | 1640 mm |

Încărcătură suplimentară (exemplu)

| | |
|---|--------------|
| Sarcina maximă pe plafon: | 100 kg |
| - greutatea proprie a barelor transversale (1+2): | 6 kg |
| - greutate proprie cutie de plafon (7): | 27 kg |
| Încărcare maximă: | 67 kg |

Indicație

Valoarea de încărcare suplimentară maximă pe bara transversală este valabilă doar dacă prin atingerea sa nu se depășește sarcina admisă pe plafon și greutatea totală admisă a autovehiculului.

Important!

Pentru transportul pe plafon trebuie respectate reglementările specifice țării.

Indicații de siguranță



AVERTIZARE

Montați barele transversale exclusiv pe autovehicule Mercedes-Benz, seria constructivă S214 și conform acestei indicații de montaj. În caz contrar, barele transversale, suprastructurile pentru suport și/sau bunurile se pot desprinde de pe autovehicul și pot provoca dumneavoastră și altor persoane vătămări corporale și/sau daune materiale autovehiculului dumneavoastră.



AVERTIZARE

O bară transversală fixată necorespunzător sau o încărcătură incorect fixată pe plafon se pot desprinde de pe autovehicul și pot provoca astfel un accident. Distribuți încărcătura uniform pe barele transversale. Respectați instrucțiunile de montaj privind instalarea și indicațiile de utilizare speciale. Respectați, de asemenea, și indicațiile referitoare la încărcare din manualul de utilizare al autovehiculului. Fixați întotdeauna sarcina pe plafon în conformitate cu codul rutier/regulamentele locale folosind elementele de fixare furnizate.



AVERTIZARE

Încărcarea pe plafon oferă o suprafață mai mare expusă la vânt și duce la înălțarea centrului de greutate al autovehiculului și astfel la modificarea comportamentului la conducere. De exemplu, greutatea suplimentară de pe plafonul autovehiculului poate reduce eficacitatea de frânare, comportamentul la conducere în curbe și capacitatea de accelerare a autovehiculului. Nu depășiți astfel nici fără încărcătură, cu suporturile de bază montate, o viteză maximă, de 130 km/h și deplasați-vă întotdeauna cu atenție sporită. Adaptați întotdeauna stilul de rulare la condițiile de drum, de trafic și la condițiile meteo actuale și rulați cu atenție deosebită când aveți plafonul încărcat. Asigurați o distribuție egală a încărcării plafonului pe ambele bare transversale.



AVERTIZARE

Siguranța la conducere este afectată dacă greutatea totală admisă a autovehiculului sau sarcina admisă pe plafon este depășită. Anvelopele supraîncărcate se pot supraîncălzi și astfel pot exploda. Există pericol de accident! Respectați întotdeauna, cu încărcătura suplimentară, inclusiv cu ocupanții autovehiculului, greutatea totală admisă a autovehiculului dumneavoastră. Nu depășiți niciodată sarcina pe plafon admisă.

Indicație

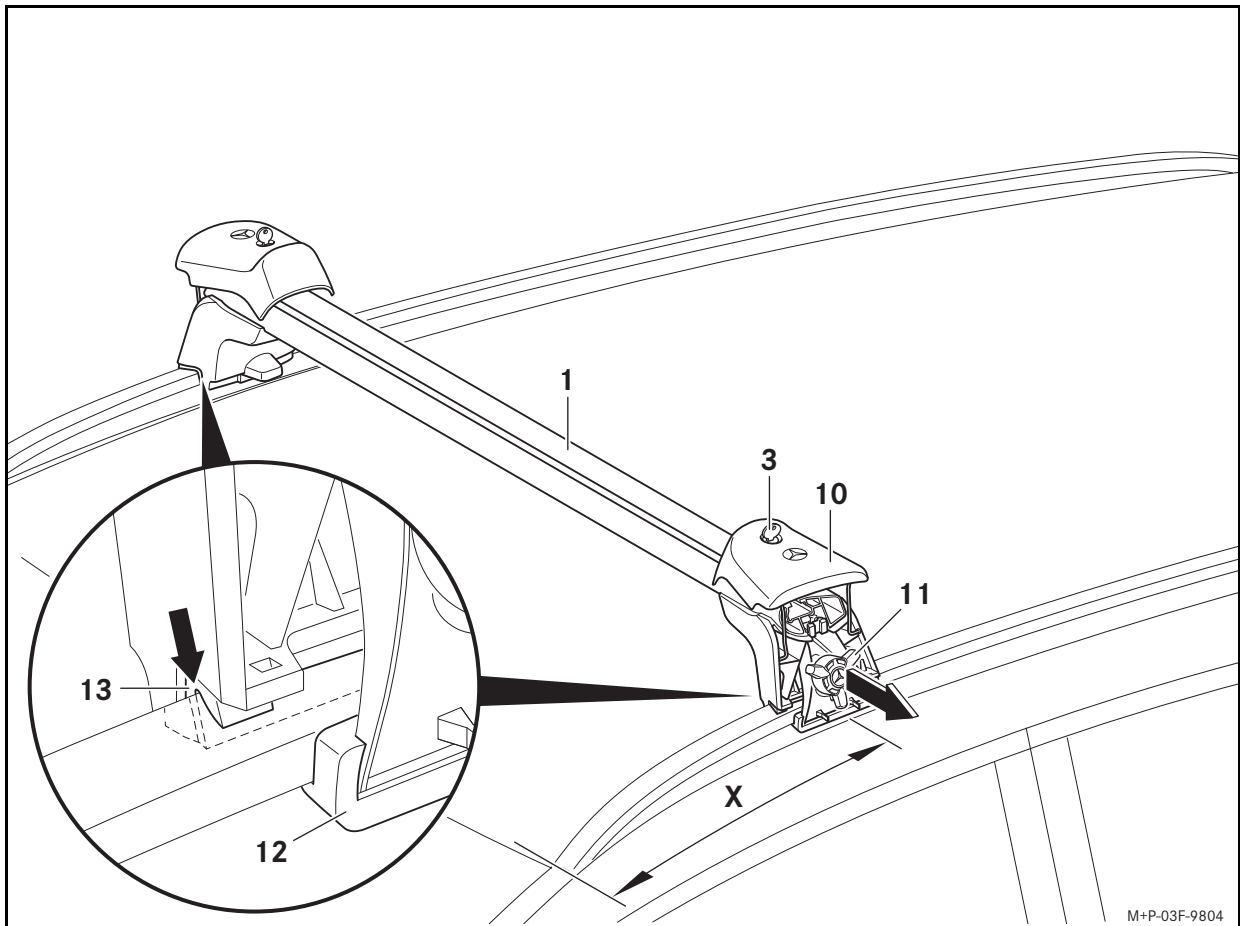
În cazul barelor transversale montate, deschiderea trapei culisante-/trapei poate fi limitată. Nu deschideți trapa culisantă-/trapa atunci când barele transversale sunt montate.

Anumite programe de rulare și setări ESP[®] nu sunt adecvate pentru transportul sarcinilor pe plafon. Respectați informațiile suplimentare din manualul utilizatorului aferent autovehiculului dumneavoastră.

Aveți în vedere faptul că dimensiunile autovehiculului s-au modificat datorită traverselor de bază montate și, în consecință, faptul că și înălțimea de trecere s-a modificat.

Nu intrați cu suportul pentru bare de plafon montat într-o spălătorie auto.

Din motive de siguranță și economisirea combustibilului, suportul pentru bare de plafon ar trebui demontat în cazul în care nu este utilizat.



Montarea barelor transversale

Efectuați montarea cu ajutorul unei a doua persoane pentru a evita daune la autovehicul.



AVERTIZARE

Dacă barele transversale și/sau suprastructurile pentru suport se desprind de pe autovehicul, atunci vă puteți răni pe dumneavoastră și pe alte persoane sau pot apărea pagube materiale.

De aceea, țineți cont de următoarele:

- Verificați fixarea barelor transversale în următoarele situații:
 - înaintea deplasării
 - prima dată la 50 km după începerea deplasării
 - în funcție de caracteristicile carosabilului la intervale regulate, cel târziu însă după 2500 km de utilizare continuă
 - dacă autovehiculul a fost parcat nesupravegheat
- Dacă bara transversală nu este fixată, atunci repetați montarea acesteia.
- Nu utilizați bare transversale sau suprastructuri pentru suporturi deteriorate sau defecte.

Important!

Nu atingeți plafonul autovehiculului cu bara transversală. În caz contrar, puteți zgâria sau deteriora vopseaua.

Montarea/demontarea este reprezentată pe bara transversală față (1). Montarea/demontarea barei transversale spate (2) se efectuează similar.

Montarea suportului din față pentru bare de plafon

1. Deschideți capacele de acoperire (10) de pe ambele laturi cu cheia (3) și rabatați-le în sus.
2. Trageți elementul de tensionare rapidă (11) în sensul săgeții și desfăceți-l în sens antiorar până la opritor.
3. Așezarea suportului din fata pentru bare de plafon (1) pe bara portbagajului de acoperiș.
4. Măsurați cu o ruletă distanța (X) dintre marginea chederului parbrizului și mijlocul elementului de tensionare rapidă (11).
5. Poziționați suportul din fata pentru bare de plafon (1) la distanța de (X).

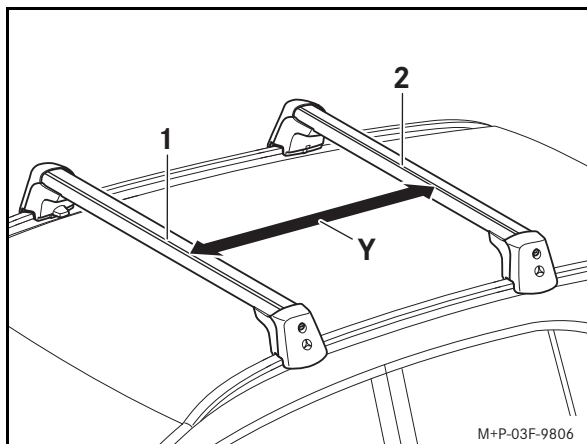
Distanța (X) = 430 mm

Important!

Fiți atent, ca gheara de tensionare (12) și suportul (13) să fie alăturate în mod corespunzător cu bara de pe plafon.

6. Rotiți elementul de tensionare rapidă (11) în sensul acelor de ceasornic până se fixează acustic.
7. Apăsăți elementul de tensionare rapidă (11) în sens opus săgeții și fixați-l.
8. Rabatați capacele de acoperire (10) pe ambele laturi în jos și închideți-le cu cheia (3). În cazul în care capacul de acoperire (10) nu poate fi încluiat, răsuciți puțin elementul de tensionare rapidă (11).

Montarea suportului din spate pentru bare de plafon



1. Montați corespunzător bara transversală (2) la distanța (Y)¹ montați-le paralel față de (1) suportul din spate pentru bara de plafon.

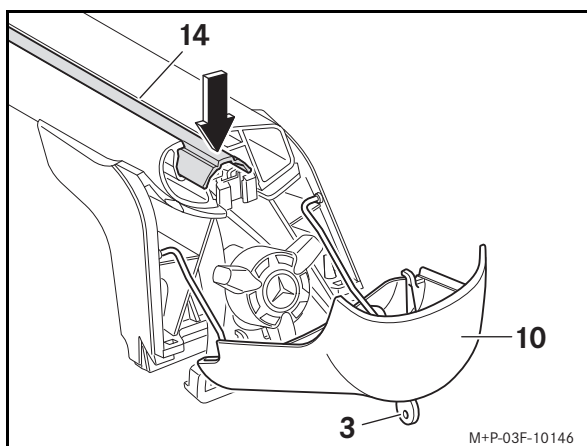
Distanța (Y)= 750 mm

Montarea suprastructurilor pe traversă

Respectați indicațiile de montaj pentru suprastructurile pentru suporturi respective.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs., asigurați-vă că suprastructurile pentru suporturi montate pe barele transversale (cutie plafon, suport pentru schiuri etc.), nu vă împiedică

- se poate complet ridica trapa panoramică și
- să deschideți complet capacul hayonului.



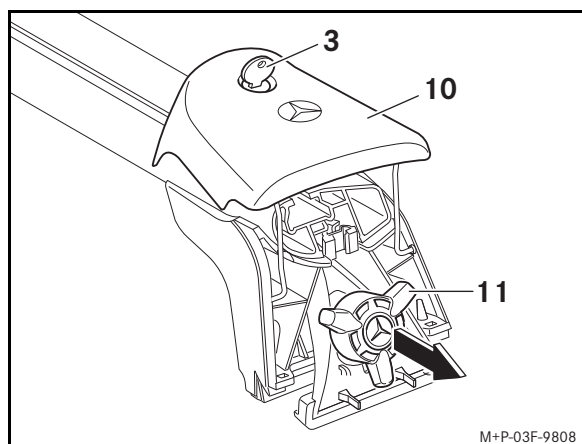
1. Deschideți cu cheia (3) capacele de acoperire (10) de pe barele transversale (1 și 2) și pliați-le în jos.

Important!

Nu solicitați capacele de acoperire pliate în jos. Capacele de acoperire s-ar putea deteriora sau rupe.

2. Introduceți suportul suprastructurii în canelura (14).
Mai multe informații vă rugăm să extrageți din indicațiile de montaj ale suprastructurilor pe traversă respective.
3. Rabatați capacele de acoperire în sus (10) pe ambele laturi, și închideți-le cu cheia (3).

Demontarea barelor transversale



1. Deschideți cu cheia (3) capacele de acoperire (10) și rabatați-le în sus.
2. Trageți elementul de tensionare rapidă (11) în sensul săgeții și desfaceți-l în sens antiorar până la opritor.
3. Înlăturați barele transversale (1 și 2) de pe barele de plafon.
4. Rotiți elementul de tensionare rapidă (11) în sens orar, până când se fixează cu zgomot/sensibil.
5. Apăsăți elementul de tensionare rapidă (11) în sens opus săgeții și fixați-l.
6. Rabatați capacele de acoperire (10) pe ambele laturi în jos și închideți-le cu cheia (3). În cazul în care capacul de acoperire (10) nu poate fi încuiat, răsuciți puțin elementul de tensionare rapidă (11).

Indicație

Depozitați setul de bare transversale într-un loc curat și sigur.

Mercedes-Benz vă recomandă utilizarea genții de transport și păstrare pentru traversă de bază și bare transversale.

1. Distanța de la canelură la canelură

**Tack för att du valt att köpa Mercedes-Benz originalrelinghållare!
Vi hoppas att du ska ha både nytta och glädje av den.**

Giltighet

Denna monteringsanvisning för relinghållare är godkänd för Mercedes-Benz, modellserie S214.

Relinghållarna är avsedda för montering av tillbehör (takbox, skidhållare etc.). Av säkerhetsskäl rekommenderar Mercedes-Benz att du endast använder tillbehör som godkänts för Mercedes-Benz i kombination med dessa relinghållare.

Allmän information

Observera all säkerhetsinformation och alla arbetsanvisningarna i denna monteringsanvisning och i instruktionsboken som tillhör bilen för att undvika personskador och materiella skador.

Kontrollera innan monteringen påbörjas om förutsättningarna för egen montering är uppfyllda. Vänd dig annars till en auktoriserad verkstad.

Mercedes-Benz rekommenderar att du anlitar en Mercedes-Benz-serviceverkstad.

Med förbehåll för ändringar av tekniska specifikationer i förhållande till bilderna i monteringsanvisningen.

Nyckelnumret är ingravat på nyckeln. Ange nyckelnumret här om du skulle behöva beställa en nyckel i efterhand.

| |
|--|
| |
|--|

Separata delar

| Pos. | Beteckning | St. |
|------|--------------------|-----|
| 1 | Relinghållare fram | 1 |
| 2 | Relinghållare bak | 1 |
| 3 | Nyckel | 3 |

Markeringar

| Pos. | Beteckning |
|------|-------------------------------|
| 4 | Monteringsställe vänster fram |
| 5 | Monteringsställe vänster bak |

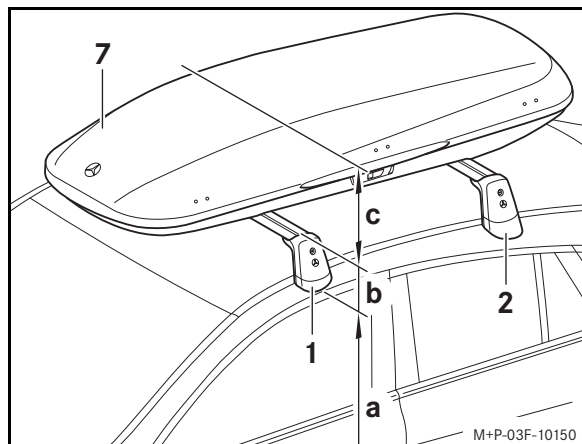
Hjälpmedel som behövs

- Måttband

Tekniska data

Uppgifter om max tillåten taklast och tillåten totalvikt finns i Tekniska data i din bils instruktionsbok.

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Relinghållarnas påbyggnadshöjd (b): | 110 mm |
| Användbar bredd på relinghållarna: | 9800 mm |
| Relinghållarnas egenvikt (1+2): | 6 kg |
| Maximal taklast S214: | 100 kg |



Total höjd (exempel)

Bilens höjd är abhängig av däckuppsättningen, chassits skick, extrautrustning och last.

| | |
|---------------------------------------|---------|
| Bilens höjd (a): | 1127 mm |
| + Relinghållarnas påbyggnadshöjd (b): | 110 mm |
| + Tillbehörets påbyggnadshöjd (c): | 403 mm |
| = Total höjd med monterat tillbehör: | 1640 mm |

Lastkapacitet (exempel)

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Maximal taklast: | 100 kg |
| - Relinghållarnas egenvikt (1+2): | 6 kg |
| - Takboxens egenvikt (7): | 27 kg |
| Maxlast: | 67 kg |

Information

Relinghållarens maxlast gäller endast om den tillåtna taklasten och bilens tillåtna totalvikt inte överskrids.

Viktigt!

Vid taktransport ska landsspecifika bestämmelser följas.

Säkerhetsinformation



VARNING

Montera endast relinghållare på Mercedes-Benz, modellserie S2 14 och följ denna monteringsanvisning. Om maxlasten överskrids kan relinghållarna, tillbehöret och/eller lasten lossna från bilen och skada både dig och/eller andra och/eller orsaka materiella skador.



VARNING

En ej fackmässigt fastsatt relinghållare eller taklast som inte är fastsatt på ett fackmässigt sätt kan lossna från bilen och orsaka en olycka. Fördela lasten jämnt över relinghållarna. Följ monteringsanvisningen och de särskilda användarinstruktionerna. Följ även anvisningarna om lastning i instruktionsboken som tillhör bilen. Fäst alltid taklasten i enlighet med den lokala vägtrafikförordningen/lokala bestämmelser med avsedda fästmedel.



VARNING

Taklasten ökar luftmotståndet och höjer bilens tyngdpunkt. Det innebär att köregenskaperna förändras. Den extra vikten på bilens tak kan t.ex. avsevärt försämra bromsverkan, köregenskaperna i kurvor och accelerationsförmågan. Kör därför inte fortare än en maxhastighet på 130 km/h med monterade bashållare, även utan last, och kör alltid extra försiktigt. Anpassa alltid körsättet efter aktuella väg-, trafik- och väderleksförhållanden och kör extra försiktigt när du har last på taket. Se till att taklasten fördelas jämnt över båda relinghållarna.



VARNING

Om bilens tillåtna totalvikt eller tillåten taklast överskrids försämras körsäkerheten. Däck som överbelastas kan överhettas och därmed explodera. Det finns risk för olycka! Lasten inklusive medföljande personer i bilen får aldrig överskrida bilens maximalt tillåtna totalvikt. Överskrid aldrig högsta tillåtna taklast.

Information

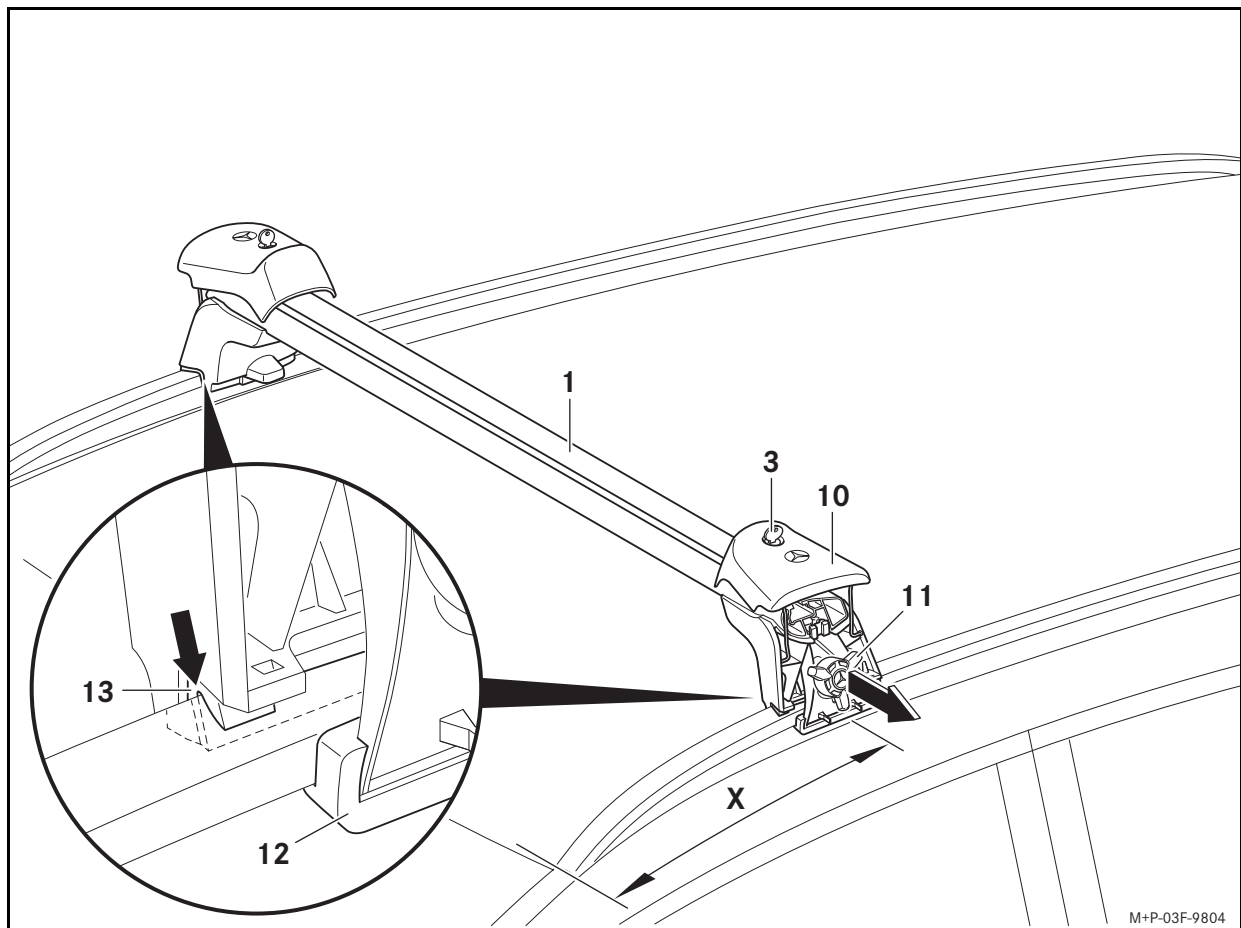
När relinghållarna är monterade kan öppning av taklucka/soltak med lyftfunktion vara begränsad. Öppna inte takluckan/soltaket med lyftfunktion när relinghållare är monterade.

Vissa körprogram och ESP[®]-inställningar lämpar sig inte för transport av taklast. Observera ytterligare information i bilens instruktionsbok.

Tänk på att bilens mått ändras med monterade bashållare, och därmed även den fria höjden.

Kör inte in i en biltvätt med monterade relinghållare.

Av säkerhetsskäl och för att spara bränsle bör du montera av relinghållarna från bilen när de inte används.



Montering av relinghållare

Utför monteringen tillsammans med en annan person för att undvika skador på bilen.



VARNING

Om relinghållarna och/eller tillbehör lossnar från bilen kan både du och andra skadas eller så kan följden bli materiella skador. Tänk därför på följande:

- Kontrollera att relinghållarna sitter fast ordentligt i följande situationer:
 - Innan du kör i väg
 - För första gången 50 km efter att körningen har påbörjats
 - Med jämna mellanrum beroende på vägens beskaffenhet, dock senast efter 2 500 km kontinuerlig användning
 - Om bilen har parkerats oönskat
- Om relinghållaren inte sitter fast ordentligt ska du göra om monteringen.
- Använd inte relinghållare eller taktillbehör som är skadade eller defekta.

Viktigt!

Låt inte relinghållaren komma i kontakt med bilens tak. Lacken kan repas eller skadas.

Montering och avmontering visas med den främre relinghållaren (1) som exempel. Monteringen/avmonteringen av den bakre relinghållaren (2) utförs enligt samma princip.

Montera den främre relinghållaren

1. Lås upp skyddskåporna (10) på båda sidorna med nyckeln (3) och fäll upp dem.
2. Dra snabbspännaren (11) i pilens riktning och skruva upp den moturs så långt det går.
3. Sätt den främre relinghållaren (1) på takrelingen.
4. Använd ett måttband för att mäta avståndet (X) mellan vindrutans ändlist och snabbspännarens (11) mitt.
5. Placera den främre relinghållaren (1) med avståndet (X).

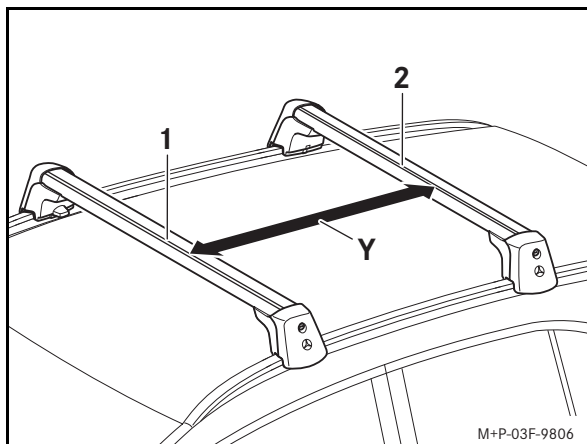
Avstånd (X) = 430 mm

Viktigt!

Se till att spännklor (12) och stödet (13) ligger an korrekt mot takrelingen.

6. Vrid snabbspännaren (11) medurs tills du hör att den snäpper fast.
7. Tryck snabbspännaren (11) mot pilens riktning och snäpp fast den.
8. Fäll ned skyddskåporna (10) på båda sidor och lås dem med nyckeln (3). Om det inte går att låsa skyddskåpan (10) kan du vrida lite på snabbspännaren (11).

Montera den bakre relinghållaren



1. Montera den bakre relinghållaren (2) med avståndet (Y)¹ på samma sätt som den främre relinghållaren (1).

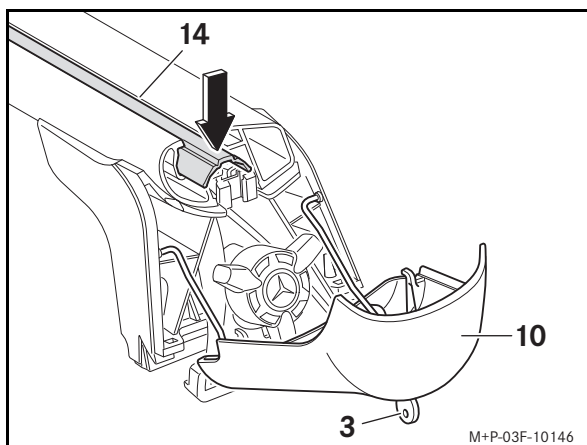
Avstånd (Y)= 750 mm

Montering av tillbehör

Observera monteringsanvisningen för aktuellt taktillbehör.

Om du har monterat taktillbehör (takbox, skidhållare etc.) på relinghållarna ska du beroende på bilens utrustning kontrollera

- att panoramatakluckan kan höjas upp helt
- att bakluckan kan öppnas fullständigt.



1. Lås upp skyddskåporna (10) på relinghållarna (1 och 2) med nyckeln (3) och fäll ned dem.

Viktigt!

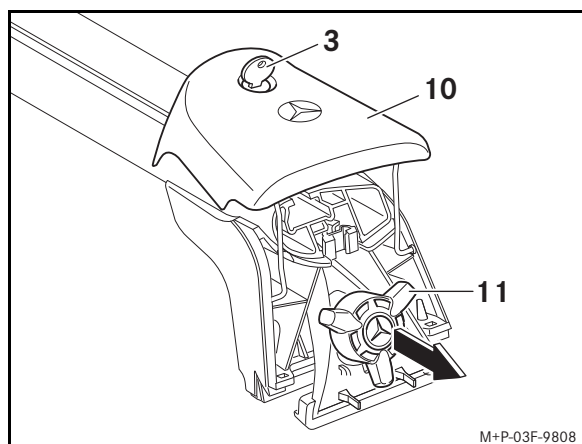
Belasta inte de nedfällda skyddskåporna. Skyddskåporna kan skadas eller gå sönder.

2. Skjut in tillbehörets hållare i spåret (14).

Mer information finns i monteringsanvisningen för tillbehöret i fråga.

3. Fäll upp skyddskåporna (10) på båda sidor och lås dem med nyckeln (3).

Montera av relinghållarna



1. Lås upp skyddskåporna (10) med nyckeln (3) och fäll upp dem.
2. Dra snabbspännaren (11) i pilens riktning och skruva upp den moturs så långt det går.
3. Ta av relinghållarna (1 och 2) från takrelingen.
4. Vrid snabbspännaren (11) medurs tills du känner ett motstånd.
5. Tryck snabbspännaren (11) mot pilens riktning och snäpp fast den.
6. Fäll ned skyddskåporna (10) på båda sidor och lås dem med nyckeln (3). Om det inte går att låsa skyddskåpan (10) kan du vrida lite på snabbspännaren (11).

Information

Förvara relinghållarna på en ren och säker plats när de inte används.

Mercedes-Benz rekommenderar att du använder transport- och förvaringsfodralet för bashållare eller relinghållare.

1. Avstånd mellan spåren

Srdečne blahoželáme k zakúpeniu vášho nového originálneho strešného nosiča značky Mercedes-Benz.

Prajeme vám veľa zábavy a radosti pri jeho používaní.

Platnosť

Tento návod na montáž strešných nosičov je určený pre vozidlá Mercedes-Benz, konštrukčný rad S214.

Strešné nosiče na pozdĺžny držiak slúžia na upevnenie nadstavieb na nosiče (strešný box, držiak na lyže atď.). Spoločnosť Mercedes-Benz vám z bezpečnostných dôvodov odporúča používať k týmto strešným nosičom iba príslušenstvo, ktoré bolo schválené pre značku Mercedes-Benz.

Všeobecné pokyny

S cieľom predíť zraneniam a vecným škodám dodržte všetky bezpečnostné pokyny a pracovné inštrukcie v tomto návode na montáž, ako aj v návode na obsluhu vozidla.

Pred začiatkom montáže skontrolujte, či sú splnené podmienky na svojpomocnú montáž. V opačnom prípade sa obráťte na kvalifikovanú odbornú dielňu. Výrobca vozidiel Mercedes-Benz odporúča, aby ste na tento účel využili služby autorizovaného servisu Mercedes-Benz.

Zmeny v technických detailoch oproti obrázkom v návode na montáž sú vyhradené.

Číslo kľúča je vyrazené na kľúči. Ak by ste v budúcnosti potrebovali doobjednať kľúč, sem si zapíšte číslo kľúča.

| |
|--|
| |
|--|

Jednotlivé diely

| Pol. | Označenie | Kusy |
|------|----------------------|------|
| 1 | Strešný nosič vpredu | 1 |
| 2 | Strešný nosič vzadu | 1 |
| 3 | Kľúč | 3 |

Miesta označenia

| Pol. | Označenie |
|------|-----------------------------|
| 4 | Miesto montáže vpredu vľavo |
| 5 | Miesto montáže vzadu vľavo |

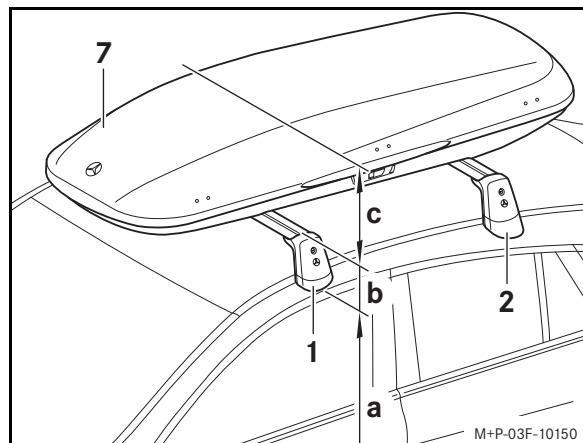
Potrebné pomôcky

- Meracie pásmo

Technické údaje

Maximálne prípustné zaťaženie strechy, ako aj maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť nájdete v technických údajoch v návode na obsluhu vášho vozidla.

| | |
|---|----------|
| Konštrukčná výška strešných nosičov (b): | 110 mm |
| Využitelná šírka strešných nosičov: | 9 800 mm |
| Vlastná hmotnosť strešných nosičov (1+2): | 6 kg |
| Maximálne zaťaženie strechy, S214: | 100 kg |



Celková výška (príklad)

Výška vozidla závisí od druhu a rozmerov kolies, od stavu podvozka, od mimoriadnej výbavy, ako aj od prepravovaného nákladu.

| | |
|---|----------|
| Výška vozidla (a): | 1 127 mm |
| + konštrukčná výška strešných nosičov (b): | 110 mm |
| + konštrukčná výška nadstavby na nosiče (c): | 403 mm |
| = celková výška po namontovaní nadstavby na nosiče: | 1 640 mm |

Nosnosť (príklad)

| | |
|---|--------|
| Maximálne zaťaženie strechy: | 100 kg |
| - vlastná hmotnosť strešných nosičov (1+2): | 6 kg |
| - vlastná hmotnosť strešného boxu (7): | 27 kg |
| Maximálna nosnosť: | 67 kg |

Upozornenie

Údaj o maximálnej nosnosti strešných nosičov na pozdĺžny držiak platí len v prípade, ak sa tým neprekročí maximálne prípustné zaťaženie strechy ani maximálna prípustná celková hmotnosť vozidla.

Dôležité!

Pri preprave nákladu na streche treba dodržať špecifické predpisy jednotlivých krajín.

Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA

Strešné nosiče namontujte výlučne na vozidlo Mercedes-Benz konštrukčného radu S214, pričom postupujte podľa tohto návodu na montáž. V opačnom prípade by sa strešné nosiče, nadstavby na nosiče a/alebo náklad mohli uvoľniť z vozidla a zraniť vás a/alebo iné osoby a/alebo spôsobiť vecné škody.



VÝSTRAHA

Neodborne upevnený strešný nosič alebo neodborne upevnený strešný náklad sa môže uvoľniť z vozidla, a tým spôsobiť nehodu. Náklad na strešných nosičoch rovnomerne rozložte. Pri inštalácii dodržte návod na montáž, ako aj špeciálne pokyny na používanie. Venujte pozornosť aj poznámkam o nakladaní, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vozidla. Strešný náklad vždy upevnite v súlade s lokálnymi pravidlami cestnej premávky/s lokálnymi ustanoveniami, pričom použite upevňovacie prostriedky určené na tento účel.



VÝSTRAHA

Strešný náklad znamená väčšiu plochu vystavenú náporu vetra a vedie k zvýšeniu ťažiska vozidla, a tým aj k zmene jazdných vlastností. Dodatočná hmotnosť na streche vozidla môže napríklad obmedziť brzdný účinok a výrazne zhoršiť jazdné vlastnosti v zákrutách, ako aj schopnosť vozidla zrýchľovať. S namontovanými základnými nosičmi preto neprekročte maximálnu rýchlosť 130 km/h, a to ani v prípade, ak sa na strešných nosičoch nenachádza náklad, a vždy jazdite so zvýšenou opatrnosťou. Ak jazdíte s nákladom na streche, štýl jazdy vždy prispôbte aktuálnemu stavu vozovky a cestnej premávky, ako aj poveternostným podmienkam a jazdite obzvlášť opatrne. Zabezpečte rovnomerné rozdelenie strešného nákladu na obidva strešné nosiče.



VÝSTRAHA

Prekročenie maximálnej prípustnej celkovej hmotnosti vozidla alebo maximálneho prípustného zaťaženia strechy vedie k zníženiu bezpečnosti jazdy. Preťažené pneumatiky by sa mohli prehriať a následne roztrhnúť. Hrozí nebezpečenstvo nehody! Vždy dodržte maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť svojho vozidla so zohľadnením zaťaženia vrátane cestujúcich. Nikdy neprekročte prípustné zaťaženie strechy.

Upozornenie

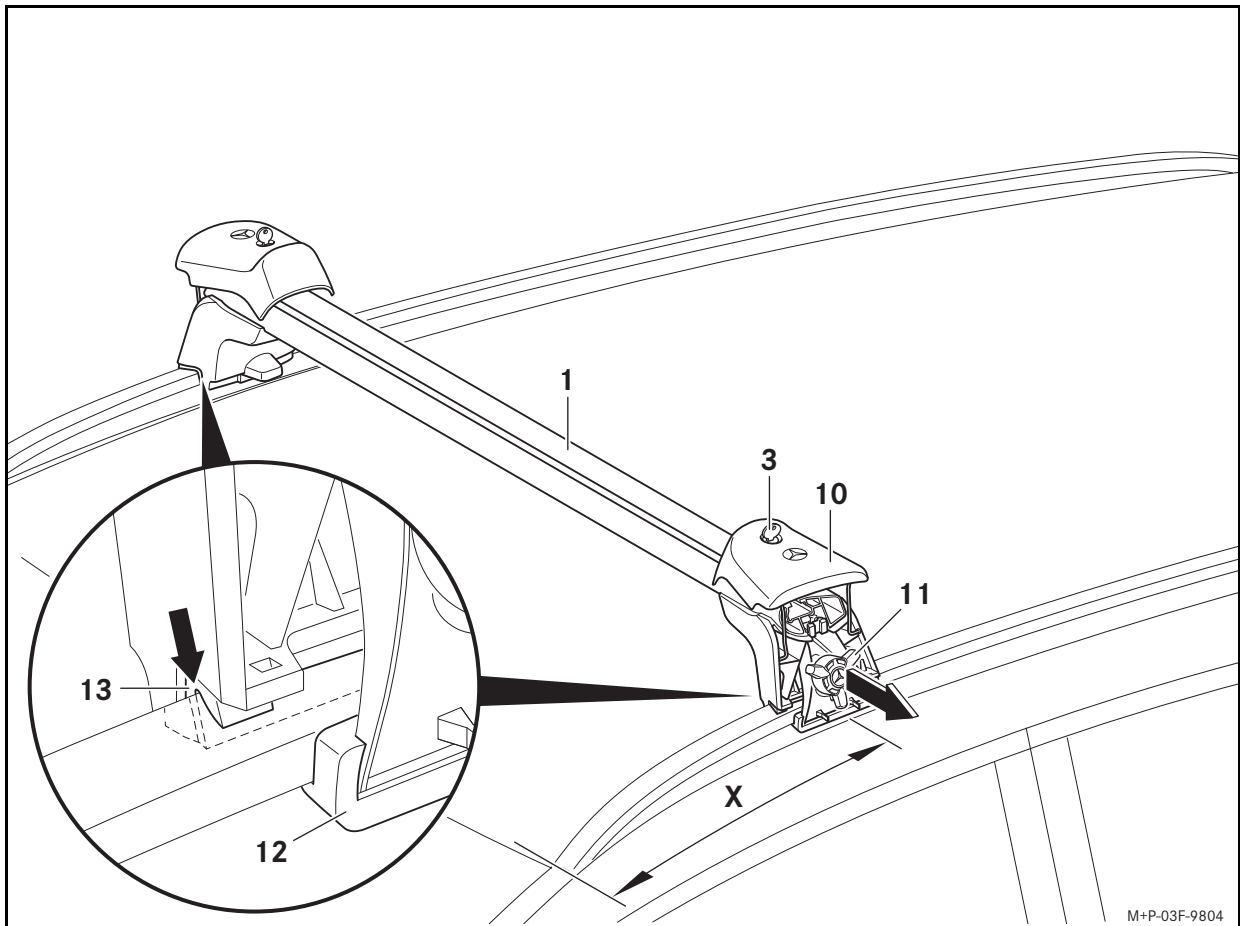
Po namontovaní strešných nosičov na pozdĺžny držiak nemožno vylúčiť obmedzenie otvárania posuvnej/zdvíhacej strechy. Ak sú namontované strešné nosiče, neotvárajte posuvnú/zdvíhaciu strechu.

Niektoré jazdné programy a nastavenia systému ESP[®] nie sú vhodné pri preprave strešného nákladu. Venujte pozornosť aj ďalším informáciám v návode na obsluhu vozidla.

Nezabúdajte na zmenené rozmery vozidla v dôsledku namontovania základných nosičov ani na zmenenú prejazdovú výšku.

S namontovanými strešnými nosičmi nevchádzajte do umývacieho zariadenia.

Z bezpečnostných dôvodov a na úsporu paliva by sa nepoužívané strešné nosiče mali demontovať z vozidla.



M+P-03F-9804

Montáž strešných nosičov

S cieľom predísť poškodeniu vozidla treba pri montáži využiť pomoc druhej osoby.



VÝSTRAHA

Ak sa strešné nosiče na pozdĺžny držiak a / alebo nadstavby na nosiče uvoľnia z vozidla, môžu zraniť vás aj iné osoby alebo spôsobiť vecné škody.

Preto dodržiavajte tieto zásady:

- Správne upevnenie strešných nosičov kontrolujte v týchto situáciách:
 - pred začiatkom jazdy
 - prvýkrát po 50 km od začiatku jazdy
 - v pravidelných intervaloch závisiacich od stavu vozovky, najneskôr po 2 500 km trvalého používania
 - ak bolo vozidlo odstavené bez dozoru
- Ak strešný nosič nedrží pevne, montáž nosiča zopakujte.
- Nepoužívajte žiadne poškodené ani chybné strešné nosiče ani nadstavby na nosiče.

Dôležité!

Strešným nosičom sa nedotýkajte strechy vozidla. Mohli by ste poškriabať alebo poškodiť lak.

Montáž/demontáž je znázornená na prednom strešnom nosiči (1). Montáž/demontáž zadného strešného nosiča (2) sa vykonáva analogicky.

Montáž predného strešného nosiča

1. Krytky (10) na oboch stranách odomknite pomocou kľúča (3) a vyklopte ich smerom hore.
2. Rýchlopínač (11) potiahnite v smere šípky a odkrúťte ho proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
3. Predný strešný nosič (1) nasadte na pozdĺžny držiak.
4. Meracím pásmom odmerajte vzdialenosť (X) medzi uzavieracou lištou čelného skla a stredom rýchlopínača (11).
5. Predný strešný nosič (1) umiestnite vo vzdialenosti (X).

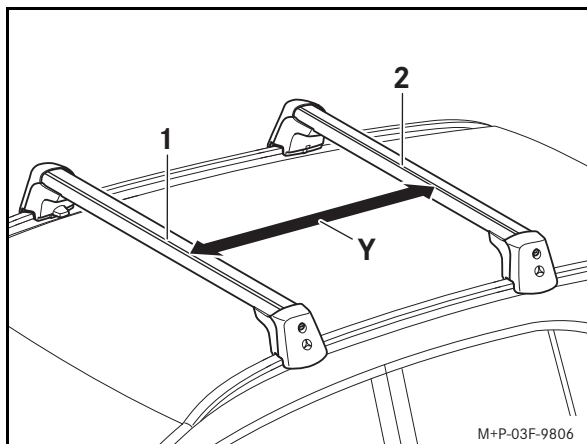
Vzdialenosť (X) = 430 mm

Dôležité!

Dbajte na to, aby upínacia čelusť (12) a podložka (13) tvarovo presne priliehali k pozdĺžnemu držiaku na strešný nosič.

6. Rýchlopínačom (11) otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa počuteľne nezaistí.
7. Rýchlopínač (11) zatlačte proti smeru šípky a zaistite ho.
8. Krytky (10) na oboch stranách sklopte smerom dolu a zamknite ich kľúčom (3). Ak sa krytka (10) nedá zamknúť, pootočte rýchlopínačom (11).

Montáž zadného strešného nosiča



1. Zadný strešný nosič (2) namontujte vo vzdialenosti (Y)¹ rovnakým spôsobom ako predný strešný nosič (1).

Vzdialenosť (Y) = 750 mm

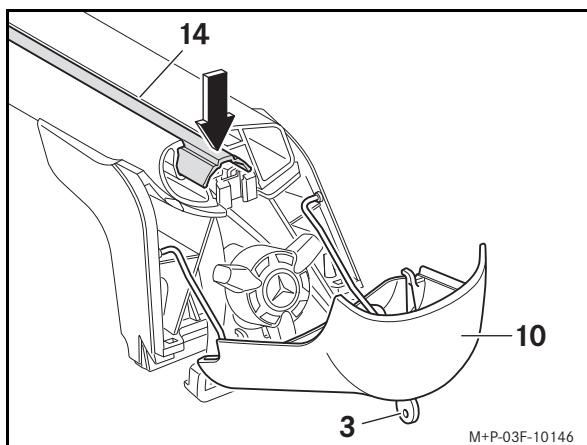
Montáž nadstavieb na nosiče

Dodržiť návody na montáž príslušných nadstavieb na nosiče.

Po namontovaní nadstavieb na nosiče (strešný box, držiak na lyže a pod.)

treba v závislosti od výbavy vozidla zabezpečiť, aby bolo možné

- úplne nadvihnúť panoramatickú posuvnú strechu
- úplne otvoriť zadné výklopné dvere



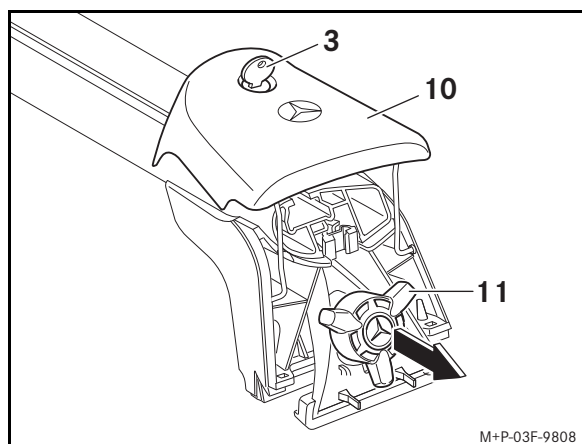
1. Krytky (10) na strešných nosičoch (1 a 2) odomknite kľúčom (3) a sklopte ich smerom dolu.

Dôležité!

Krytky sklopené do dolnej polohy nezaťažujte. Krytky by sa mohli poškodiť alebo odlomiť.

2. Držiak nadstavby zasuňte do drážky (14).
Ďalšie pokyny si, prosím, pozrite v návode na montáž príslušných nadstavieb na nosiče.
3. Krytky (10) na oboch stranách vyklopte smerom hore a zamknite ich kľúčom (3).

Demontáž strešných nosičov



1. Krytky (10) odomknite pomocou kľúča (3) a vyklopte ich smerom hore.
2. Rýchlopínač (11) potiahnite v smere šípky a odkrúťte ho proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
3. Strešné nosiče (1 a 2) snímte z pozdĺžneho držiaka.
4. Rýchlopínačom (11) otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nepocítite odpor.
5. Rýchlopínač (11) zatlačte proti smeru šípky a zaistite ho.
6. Krytky (10) na oboch stranách sklopte smerom dolu a zamknite ich kľúčom (3). Ak sa krytka (10) nedá zamknúť, pootočte rýchlopínačom (11).

Upozornenie

Strešné nosiče uschovajte na čistom a bezpečnom mieste.

Výrobca vozidiel Mercedes-Benz odporúča, aby ste na prepravu a uloženie základných alebo strešných nosičov používali odkladaciu tašku.

1. Vzdialenosť od drážky k drážke



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega originalnega strešnega nosilca Mercedes-Benz.

Želimo vam veliko veselja in zabave pri uporabi.

Veljavnost

Ta navodila za montažo strešnih nosilcev so odobrena za vozila Mercedes-Benz serije S214.

Strešna nosilca se uporabljata za pritrnitev nadgradenj nosilcev (strešnega kovčka, nosilcev za smuči itd.). Mercedes-Benz priporoča, da zaradi varnosti uporabljate samo opremo, ki jo je za te strešne nosilce odobril Mercedes-Benz.

Splošni napotki

Da bi se izognili telesnim poškodbam in stvarni škodi, upoštevajte vse varnostne napotke in delovna navodila v teh navodilih za montažo ter v navodilih za uporabo vozila.

Pred začetkom montaže preverite, če pogoji dovoljujejo, da sami izvedete montažo. V nasprotnem primeru se obrnite na kvalificirano servisno delavnico. Mercedes-Benz priporoča enega od svojih servisnih centrov. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podrobnosti v primerjavi s slikami v navodilih za montažo.

Številka ključa je vtisnjena na ključu. Za morebitna naknadna naročila vnesite tukaj številko ključa.

Posamezni deli

| Poz. | Oznaka | Št. kosov |
|------|-------------------------|-----------|
| 1 | Strešni nosilec spredaj | 1 |
| 2 | Strešni nosilec zadaj | 1 |
| 3 | Ključ | 3 |

Mesta oznak

| Poz. | Oznaka |
|------|-----------------------------|
| 4 | Mesto vgradnje spredaj levo |
| 5 | Mesto vgradnje zadaj levo |

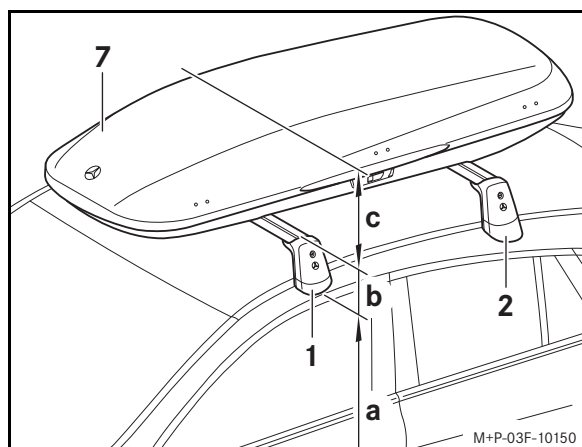
Potrebni pripomočki

- Merilni trak

Tehnični podatki

Največjo dovoljeno obtežitev strehe in dovoljeno skupno maso najdete med tehničnimi podatki v navodilih za uporabo vozila.

| | |
|--|---------|
| Višina nadgradnje strešnih nosilcev (b): | 110 mm |
| Uporabna širina strešnih nosilcev: | 9800 mm |
| Lastna teža strešnih nosilcev (1 + 2): | 6 kg |
| Največja obtežitev strehe pri vozilu S214: | 100 kg |



Skupna višina (primer)

Višina vozila je odvisna od pnevmatik, stanja podvozja, dodatne opreme in natovorjenosti.

| | |
|--|---------|
| Višina vozila (a): | 1127 mm |
| + Višina nadgradnje strešnih nosilcev (b): | 110 mm |
| + Višina nadgradnje nosilcev (c): | 403 mm |
| = Skupna višina pri montirani nadgradnji nosilcev: | 1640 mm |

Nosilnost (primer)

| | |
|--|--------|
| Največja obtežitev strehe: | 100 kg |
| - Lastna teža strešnih nosilcev (1 + 2): | 6 kg |
| - Lastna teža strešnega kovčka (7): | 27 kg |
| Največja obremenitev: | 67 kg |

Opomba

Največja obremenitev strešnega nosilca je veljavna samo v primeru, če dovoljena obtežitev strehe in dovoljena skupna masa vozila nista prekoračeni.

Pomembno!

Pri prevozu tovora na strehi je treba upoštevati predpise, ki veljajo za posamezno državo.

Varnostni napotki



OPOZORILO

Strešna nosilca montirajte izključno na vozilih Mercedes-Benz serije S214 in v skladu s temi navodili za montažo. Sicer lahko strešna nosilca, nadgradnje nosilcev in/ali tovor padejo z vozila in tako poškodujejo vas in/ali druge osebe in/ali povzročijo stvarno škodo.



OPOZORILO

Nestrokovno pritrjen strešni nosilec ali nestrokovno pritrjen tovor na strehi lahko pade z vozila in povzroči nezgodo. Tovor enakomerno porazdelite na strešnih nosilcih. Pri vgradnji upoštevajte navodila za montažo in uporabo. Poleg tega upoštevajte napotke za natovorjenost, navedene v navodilih za uporabo vozila. Tovor na strehi vedno pritrдите v skladu z lokalnimi cestnoprometnimi predpisi/določili za to predvidenimi pripomočki za pritrjevanje.



OPOZORILO

Zaradi tovora na strehi je zračni upor večji in težišče vozila višje, zato se vozne lastnosti spremenijo. Dodatna teža na strehi lahko občutno poslabša zavorni učinek, odzivanje pri vožnji skozi ovinek in zmožnost pospeševanja vozila. Zaradi tega z montiranima osnovnima nosilcema, tudi ko na njiju ni tovora, ne prekoračite največje hitrosti 130 km/h in vedno vozite posebno previdno. Vožnjo vedno prilagodite trenutnim cestnim, prometnim in vremenskim razmeram ter vozite posebno previdno, kadar imate na strehi tovor. Zagotovite, da je tovor na strehi enakomerno porazdeljen prek obeh strešnih nosilcev.



OPOZORILO

Prekoračitev dovoljene skupne mase vozila ali dovoljene obtežitve strehe zmanjša varnost vožnje. Preobremenjene pnevmatike se lahko pregrejejo in zaradi tega počijo. Obstaja nevarnost nezgode! Masa natovorjenega vozila vključno s potniki ne sme presegati dovoljene skupne mase vozila. Nikoli ne prekoračite dovoljene obtežitve strehe.

Opomba

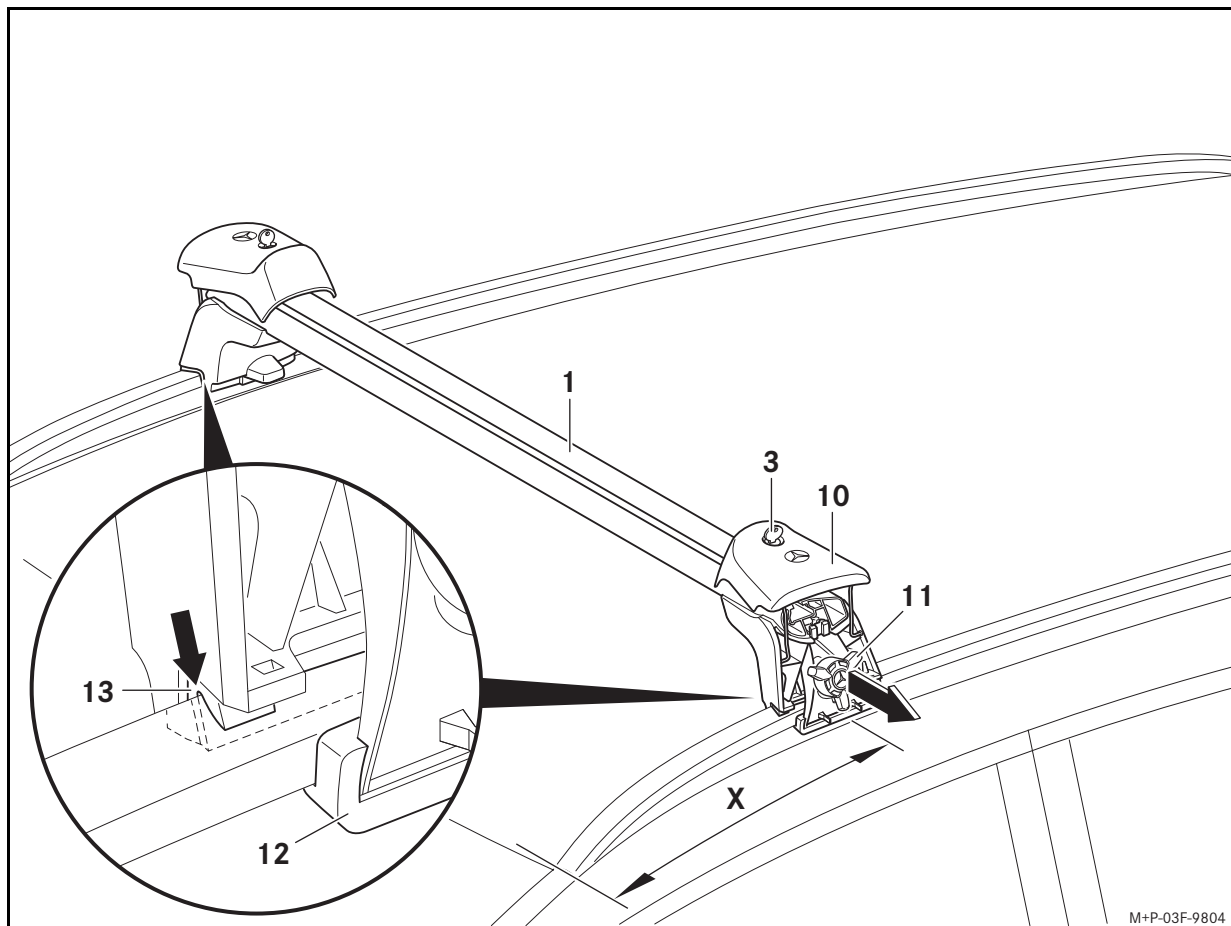
Pri montiranih strešnih nosilcih je lahko odpiranje dvižno-pomičnega strešnega okna omejeno. Zato ne odpirajte dvižno-pomičnega strešnega okna, če sta montirana strešna nosilca.

Določeni vozni programi in nastavitve ESP[®] niso primerni za transport tovorov na strehi. Upoštevajte nadaljnje informacije v navodilih za uporabo vozila.

Upoštevajte spremenjene mere vozila zaradi montiranih osnovnih nosilcev in s tem spremenjene omejitve višine.

V primeru montiranih strešnih nosilcev ne uporabljajte avtopralnice.

Zaradi varnosti in prihranka goriva priporočamo, da strešna nosilca, ko ju ne potrebujete, demontirate z vozila.



M+P-03F-9804

Montaža strešnih nosilcev

Pri montaži naj vam pomaga druga oseba, da preprečite poškodbe vozila.



OPOZORILO

Če strešna nosilca in/ali nadgradnje nosilcev padejo z vozila, se lahko poškodujete vi in druge osebe ali pa nastane stvarna škoda.

Zato upoštevajte naslednje:

- V naslednjih situacijah preverite, ali sta strešna nosilca dobro pritrjena:
 - pred začetkom vožnje;
 - prvič 50 km po začetku vožnje,
 - redno glede na stanje cestišča, najpozneje po 2500 km stalne uporabe,
 - če je bilo vozilo brez nadzora.
- Če strešna nosilca nista fiksno pritrjena, ju ponovno montirajte.
- Ne uporabljajte poškodovanih oziroma pokvarjenih strešnih nosilcev ali nadgradenj nosilcev.

Pomembno!

S strešnim nosilcem se ne dotikajte strehe vozila. Sicer lahko opraskate ali poškodujete lak.

Montaža/demontaža je prikazana na primeru sprednjega strešnega nosilca (1). Montaža/demontaža zadnjega strešnega nosilca (2) poteka na enak način.

Montaža sprednjega strešnega nosilca

1. Prekrivne kapice (10) na obeh straneh odklenite s ključem (3) in jih poklopite navzgor.
2. Hitro vpenjalo (11) povlecite v smeri puščice in zasukajte do konca v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Sprednji strešni nosilec (1) namestite na strešno letev.
4. Z merilnim trakom izmerite razdaljo (X) med zaključno letvijo vetrobranskega stekla in sredino hitrega vpenjala (11).
5. Sprednji strešni nosilec (1) namestite na razdalji (X).

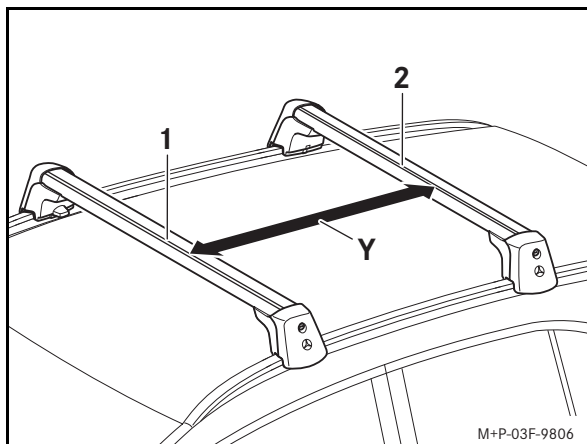
Razdalja (X) = 430 mm

Pomembno!

Pazite na to, da se napenjalni kavelj (12) in podlaga (13) prilegata strešni ograjici.

6. Hitro vpenjalo (11) zavrtite v smeri urnega kazalca, da se slišno zaskoči.
7. Hitro vpenjalo (11) pritisnite v nasprotni smeri puščice tako, da se zaskoči.
8. Prekrivne kapice (10) na obeh straneh poklopite navzdol in jih zaklenite s ključem (3). Če prekrivne kapice (10) ni mogoče zapreti, hitro vpenjalo (11) nekoliko zasukajte.

Montaža zadnjega strešnega nosilca



1. Montirajte zadnji strešni nosilec (2) na razdalji (Y)¹ smiselno glede na sprednji strešni nosilec (1).

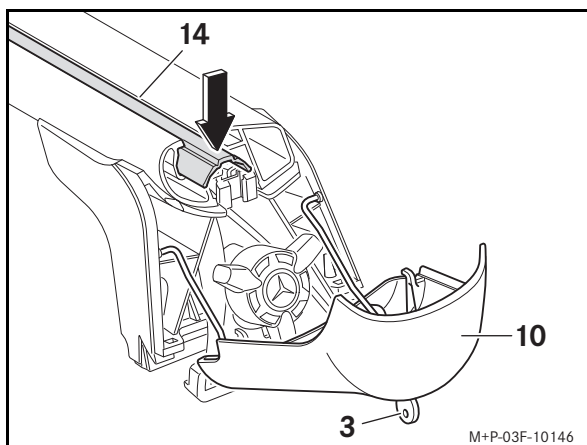
Razdalja (Y) = 750 mm

Montaža nadgradenj nosilcev

Upoštevajte navodila za montažo posameznih nadgradenj nosilcev.

Prepričajte se, da lahko pri montiranih nadgradnjah nosilcev (strešnem kovčku, nosilcu za smuči itd.) glede na opremo vozila:

- panoramsko pomično strešno okno popolnoma dvignete;
- do konca odprete pokrov prtljajnika.



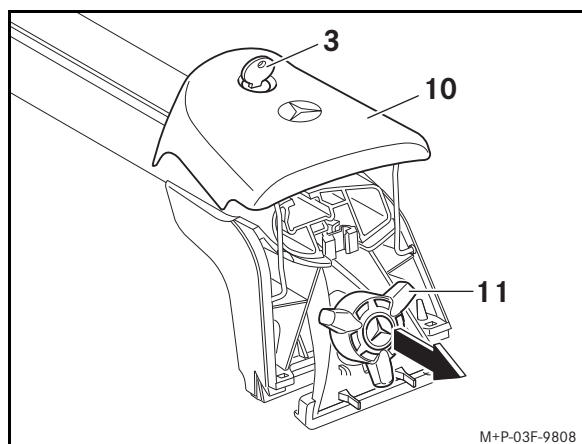
1. Prekrivne kapice (10) na strešnih nosilcih (1 in 2) odklenite s ključem (3) in jih poklopite navzdol.

Pomembno!

Navzdol poklopljenih prekrivnih kapic ne obremenjujte. Prekrivni kapici se lahko poškodujeta ali odlomita.

2. Držalo nadgradnje potisnite v utor (14).
Več napotkov najdete v navodilih za montažo posameznih nadgradenj nosilcev.
3. Prekrivne kapice (10) na obeh straneh poklopite navzgor in jih zaklenite s ključem (3).

Demontaža strešnih nosilcev



1. Prekrivne kapice (10) odklenite s ključem (3) in jih poklopite navzgor.
2. Hitro vpenjalo (11) povlecite v smeri puščice in zasukajte do konca v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Strešna nosilca (1 in 2) snemite s strešne letve.
4. Hitro vpenjalo (11) vrtite v smeri urnega kazalca, dokler ne občutite upora.
5. Hitro vpenjalo (11) pritisnite v nasprotni smeri puščice tako, da se zaskoči.
6. Prekrivne kapice (10) na obeh straneh poklopite navzdol in jih zaklenite s ključem (3). Če prekrivne kapice (10) ni mogoče zapreti, hitro vpenjalo (11) nekoliko zasukajte.

Opomba

Strešna nosilca shranite na čisto in varno mesto.

Mercedes-Benz priporoča uporabo transportne torbe in žepa za shranjevanje za osnovne ter strešne nosilce.

1. Razdalja od utora do utora

Mercedes-Benz orijinal ray taşıyıcısını tercih ettiğiniz için teşekkür eder, iyi günlerde kullanmanızı dileriz. Memnun kalmanızı dileyiyle.

Geçerlilik

Bu ray taşıyıcısı montaj talimatı, Mercedes-Benz S214 yapı serisi için kullanıma sunulmuştur.

Ray taşıyıcıları, taşıyıcı üstyapıların (portbagaj, kayak taşıyıcısı vs.) sabitlenmesini sağlar. Mercedes-Benz, emniyet nedenlerinden dolayı bu ray taşıyıcıları kapsamında sadece Mercedes-Benz için serbest bırakılan aksesuarları kullanmanızı tavsiye eder.

Genel hatırlatmalar

Yaralanmalardan ve aracınızda maddi hasarlardan kaçınmak için bu montaj talimatındaki ve aracın kullanım kılavuzundaki emniyet hatırlatmalarını ve çalışma talimatlarını dikkate alın.

Montaj işlemine başlamadan önce bireysel bir montaj için ön koşulların olup olmadığını lütfen kontrol edin. Aksi takdirde bir yetkili servise başvurun. Mercedes-Benz, bunun için bir Mercedes-Benz yetkili servisini tavsiye eder.

Montaj talimatında yer alan görsellere karşın teknik ayrıntılarda değişiklik yapma hakkı saklı tutulur.

Anahtar numarası anahtara işlenmiştir. Sonraki muhtemel siparişler için lütfen anahtar numarasını buraya girin.

Parçalar

| Poz. | Tanımlama | Adet |
|------|---------------------|------|
| 1 | Ön ray taşıyıcısı | 1 |
| 2 | Arka ray taşıyıcısı | 1 |
| 3 | Anahtar | 3 |

İşaretleme yerleri

| Poz. | Tanımlama |
|------|----------------------|
| 4 | Sol ön montaj yeri |
| 5 | Sol arka montaj yeri |

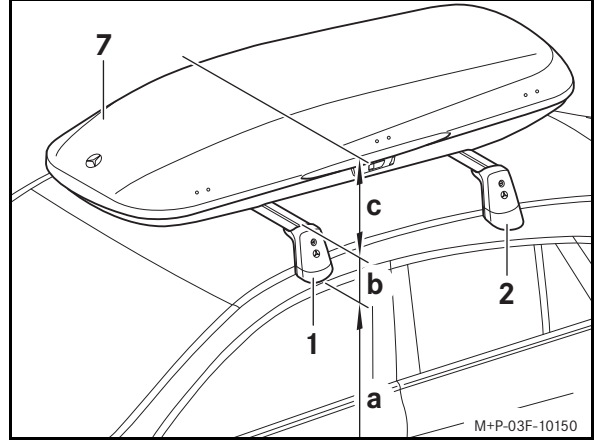
Gerekli yardımcı gereçler

- Şerit metre

Teknik değerler

Müsaade edilen azami tavan yükünü ve müsaade edilen toplam ağırlığı aracınızın kullanım kılavuzundaki teknik değerlerden alın.

| | |
|---|---------|
| Ray taşıyıcılarının üstyapı yüksekliği (b): | 110 mm |
| Ray taşıyıcılarının kullanılabilir genişliği: | 9800 mm |
| Ray taşıyıcılarının yüksüz ağırlığı (1+2): | 6 kg |
| Azami tavan yükü S214: | 100 kg |



Toplam yükseklik (örnek)

Aracın yüksekliği lastiklere, yürüyen aksam durumuna, özel donanıma ve yüke bağlıdır.

| | |
|--|---------|
| Araç yüksekliği (a): | 1127 mm |
| + Ray taşıyıcılarının üstyapı yüksekliği (b): | 110 mm |
| + Taşıyıcı üstyapının üstyapı yüksekliği (c): | 403 mm |
| = Monte edilmiş taşıyıcı üstyapının toplam yüksekliği: | 1640 mm |

Yükleme haddi (örnek)

| | |
|--|--------|
| Maksimum tavan yükü: | 100 kg |
| - Ray taşıyıcılarının yüksüz ağırlığı (1+2): | 6 kg |
| - Portbagajın (7) yüksüz ağırlığı: | 27 kg |
| Azami yükleme haddi: | 67 kg |

Hatırlatma

Ray taşıyıcısının maksimum yükü, yalnızca müsaade edilen tavan yükü ve aracın müsaade edilen toplam ağırlığı aşılmadığı takdirde geçerlidir.

Önemli!

Tavanda yapılan taşımalar için ülkeye özgü yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

Emniyet hatırlatmaları



UYARI

Ray taşıyıcılarını bu montaj talimatı doğrultusunda ve sadece Mercedes-Benz S214 yapı serisine monte edin. Aksi takdirde ray taşıyıcıları, taşıyıcı üstyapılar ve/veya yük araçtan çözülebilir ve bundan dolayı sizi ve/veya diğer kişileri yaralayabilir ve/veya aracınızda maddi hasarlara neden olabilir.



UYARI

Usulüne uygun sabitlenmemiş bir ray taşıyıcısı veya bir tavan yükü, araçtan çözülebilir ve bundan dolayı bir kazaya neden olabilir. Yükü, ray taşıyıcısında eşit olarak dağıtın. Kurulumla yönelik montaj talimatını ve özel kullanım hatırlatmalarını dikkate alın. Aracın kullanım kılavuzunda bulunan yükleme ile ilgili hatırlatmaları dikkate alın. Tavan yükünü her zaman yerel kara yolu trafik yönetmeliklerine/düzenlemelerine uygun olarak bu amaç için sağlanan sabitleme elemanlarını kullanarak sabitleyin.



UYARI

Tavan yükü, rüzgara maruz kalma yüzeyinin daha geniş olmasına ve araç ağırlık merkezinin yükselmesine ve bundan dolayı sürüş tutumunun değişmesine neden olur. Örneğin aracın tavanındaki ilave ağırlık, aracın frenleme etkisini, virajda sürüş tutumunu ve hızlanma kapasitesini belirgin bir şekilde kötüleştirebilir. Bu nedenle temel taşıyıcılar monte edilmiş durumdayken aracınız yüksüzken de 130 km/h'lik bir azami hızı aşmayın ve her zaman çok dikkatli sürüş yapın. Sürüş tarzınızı her zaman o anki yol, trafik ve hava koşullarına uyarlayın ve tavan yüklü durumdayken daha dikkatli sürüş yapın. Tavan yükünün her iki ray taşıyıcısına eşit bir şekilde dağılmasını sağlayın.



UYARI

Müsaade edilen toplam araç ağırlığı veya müsaade edilen tavan yükü aşırsa, sürüş güvenliği tehlikeye girer. Yoğun yük altındaki lastikler aşırı ısınabilir ve bundan dolayı patlayabilir. Kaza tehlikesi söz konusudur! Yükleme haddi ve araçtaki kişiler dahil olmak üzere, aracınızın müsaade edilen toplam ağırlığına her zaman uyun. Müsaade edilen tavan yükünü asla aşmayın.

Hatırlatma

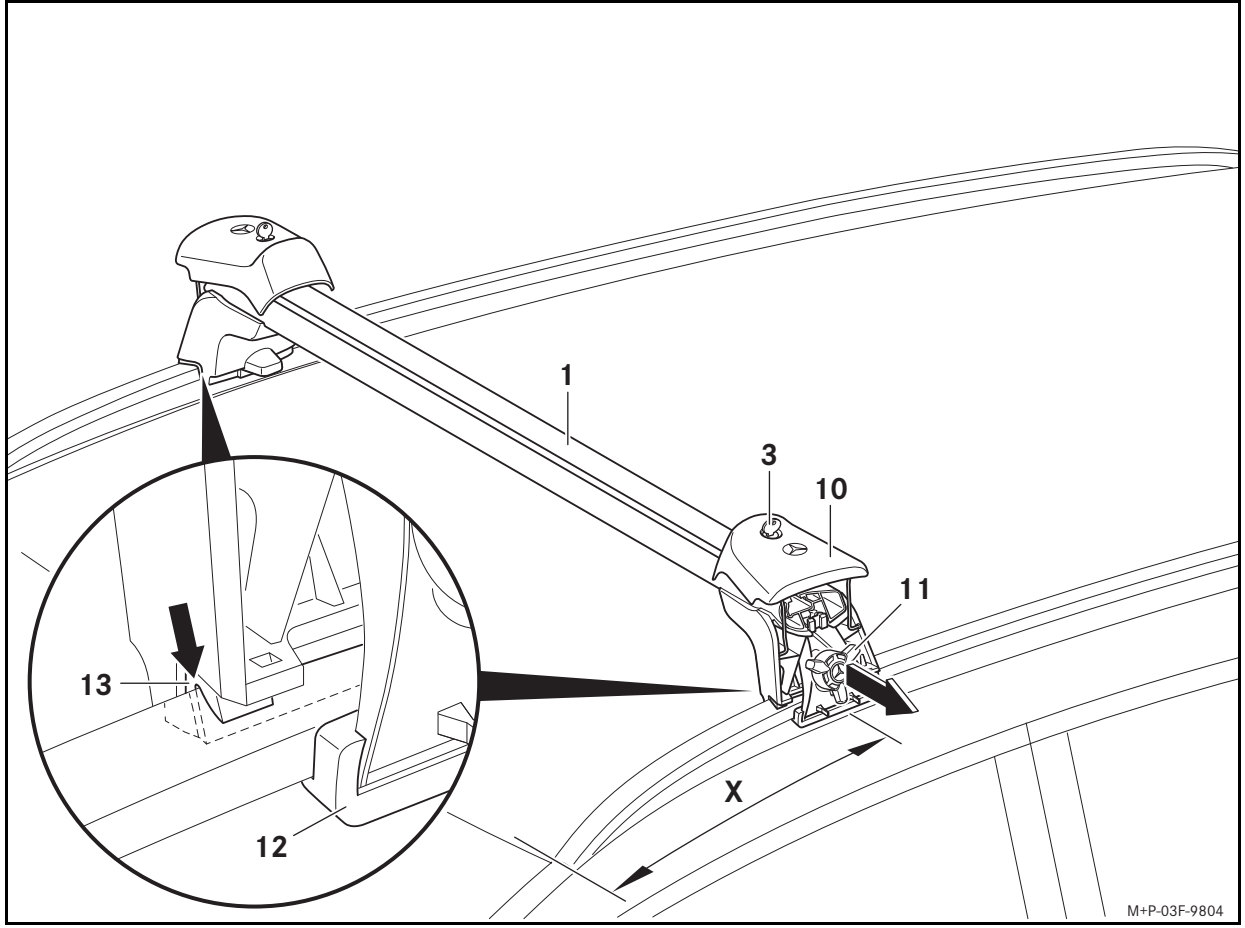
Ray taşıyıcıları monte edildiğinde sürgülü/kalkar tavanın açılması kısıtlanabilir. Ray taşıyıcıları monte edilmiş durumdayken sürgülü/kalkar tavanı açmayın.

Belirli sürüş programları ve ESP® ayarları tavan yüklerinin taşınması için uygun değildir. Aracınızın kullanım kılavuzundaki diğer bilgileri dikkate alın.

Monte edilmiş ana taşıyıcı ve buna bağlı olarak değişen geçiş yüksekliği nedeniyle değişen araç ölçülerini dikkate alın.

Ray taşıyıcıları monte edilmiş durumdayken bir yıkama tesisine girmeyin.

Ray taşıyıcıları, kullanılmadıkları zaman emniyet ve yakıt tasarrufu amacıyla araçtan sökülmelidir.



Ray taşıyıcılarının monte edilmesi

Araç hasarlarından kaçınmak için montaj işlemini ikinci bir kişinin yardımı ile yapın.



UYARI

Ray taşıyıcıları ve/veya taşıyıcı üstyapılar araçtan çözüldüğünde siz ve diğer kişiler yaralanabilir veya aracınızda maddi hasarlar oluşabilir. Bu nedenle aşağıda belirtilenlere dikkat edin:

- Aşağıda belirtilen durumlarda ray taşıyıcılarının sıkı bir şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin:
 - sürüşe başlamadan önce
 - sürüşe başladıktan 50 km sonra ilk kez
 - yolun durumuna bağlı olarak düzenli aralıklarla, ancak en geç 2500 km'lik sürekli kullanımdan sonra
 - araç gözetimsiz olarak durdurulduğunda
- Ray taşıyıcısı yerine oturmuyorsa, ray taşıyıcısının montajını yeniden yapın.
- Hasarlı ya da bozuk ray taşıyıcıları veya taşıyıcı üstyapıları kullanmayın.

Önemli!

Ray taşıyıcısını araç tavanına temas ettirmeyin. Aksi takdirde boyayı çizilebilir veya hasar verebilirsiniz.

Montaj/sökme işlemi, ön ray taşıyıcısı (1) üzerinden gösterilmektedir. Arka ray taşıyıcısının (2) montaj/sökme işlemi, aynı şekilde yapılmalıdır.

Ön ray taşıyıcısının monte edilmesi

1. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığının (10) kilidini anahtar (3) ile açın ve yukarıya doğru kaldırın.
2. Hızlı kelepçeyi (11) ok yönünde çekin ve saatin dönüş istikameti tersine, dayanak noktasına kadar çevirin.
3. Ön ray taşıyıcısını (1) tavan rayının üzerine oturtun.
4. Bir şerit metre yardımıyla ön camın bitiş çitası ile hızlı kelepçenin orta kısmı (11) arasındaki mesafeyi (X) ölçün.
5. Ön ray taşıyıcısını (1) (X) mesafesinde konumlandırın.

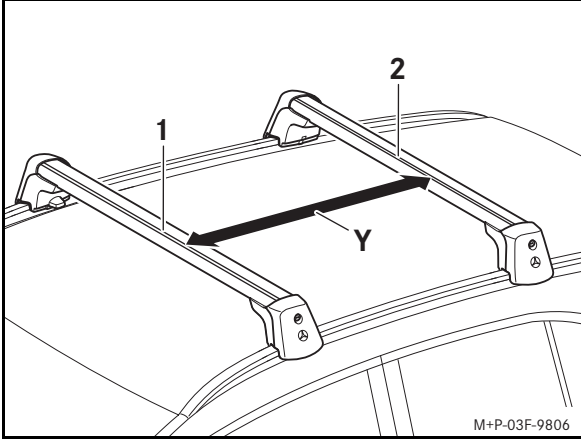
Mesafe (X) = 430 mm

Önemli!

Sıkıştırma pensesinin (12) ve desteğinin (13) tavan rayına tam olarak bitişik olmasına dikkat edin.

6. Hızlı kelepçeyi (11), duyulur şekilde yerine oturana kadar, saat yönünde çevirin.
7. Hızlı kelepçeyi (11) ok yönünün tersine doğru bastırın ve yerine oturtun.
8. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığını (10) aşağıya doğru indirin ve anahtar (3) ile kilitleyin. Muhafaza kapakçığı (10) kilitlenemiyorsa, hızlı kelepçeyi (11) biraz çevirin.

Arka ray taşıyıcısının monte edilmesi



1. Arka ray taşıyıcısını (2), (Y) mesafesinde¹ ön ray taşıyıcısı (1) ile aynı şekilde monte edin.

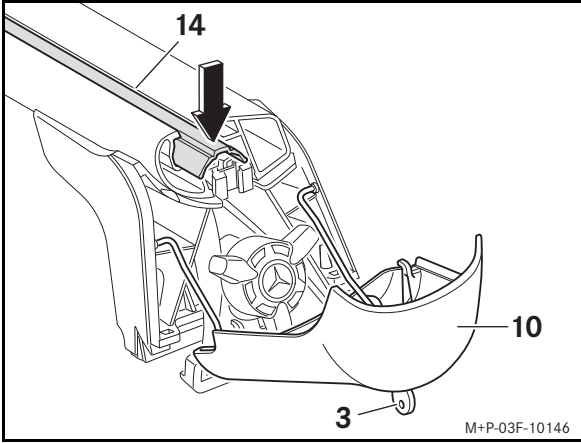
Mesafe(Y)= 750 mm

Taşıyıcı üstyapılarının montajı

İlgili taşıyıcı üstyapılarının montaj talimatlarını dikkate alın.

Taşıyıcı üstyapıları (portbagaj, kayak taşıyıcısı vs.) monte ettiğinizde, araç donanımına bağlı olarak, aşağıda belirtilenlerden emin olun

- panoramik sürgülü tavanı tamamen kaldırabileceğinizden
- arka kapağı tamamen açabildiğinizden.



1. Ray taşıyıcılarındaki (1 ve 2) muhafaza kapakçıklarının (10) kilidini anahtar (3) ile açın ve aşağıya doğru indirin.

Önemli!

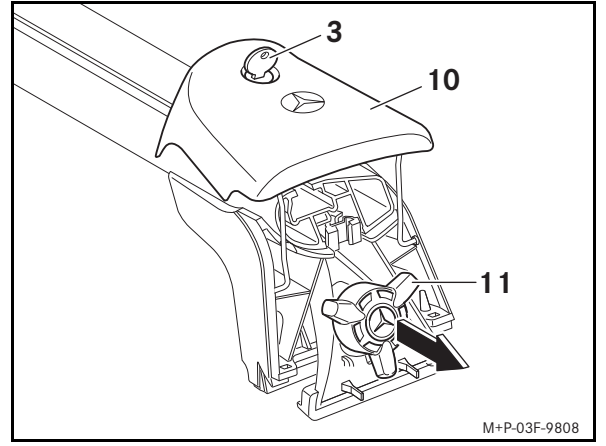
Aşağıya doğru yatırılmış muhafaza kapakçıklarına yük bindirmeyin. Muhafaza kapakçıkları hasar görebilir veya kırılabilir.

2. Üstyapının tutucusunu oluğa (14) itin.

Diğer hatırlatmalar için lütfen ilgili taşıyıcı üstyapılarının montaj talimatına bakın.

3. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığını (10) yukarıya doğru kaldırın ve anahtar (3) ile kilitleyin.

Ray taşıyıcılarının sökülmesi



1. Muhafaza kapakçıklarının (10) kilidini anahtar (3) ile açın ve yukarıya doğru kaldırın.
2. Hızlı gerdiriciyi (11) ok yönünde çekin ve saat yönünün tersinde, dayanak noktasına kadar çevirin.
3. Ray taşıyıcısını (1 ve 2) tavan rayından alın.
4. Hızlı kelepçeyi (11), bir direnç hissedilene kadar saat yönünde çevirin.
5. Hızlı kelepçeyi (11) ok yönünün tersine doğru bastırın ve yerine oturtun.
6. Her iki taraftaki muhafaza kapakçığını (10) aşağıya doğru indirin ve anahtar (3) ile kilitleyin. Muhafaza kapakçığı (10) kilitlenemiyorsa, hızlı kelepçeyi (11) biraz çevirin.

Hatırlatma

Ray taşıyıcılarını temiz ve emniyetli bir yerde muhafaza edin.

Mercedes-Benz, ana taşıyıcılar veya ray taşıyıcıları için taşıma ve saklama çantasını kullanmanızı tavsiye eder.

Вітаємо з придбанням нового оригінального кріплення для релінгів від Mercedes-Benz.

Бажаємо вам отримати задоволення, користуючись ним.

Термін дії

Це посібник із монтажу кріплення для релінгів чинний для автомобілів Mercedes-Benz, модельний ряд S214.

Кріплення для релінгів служать для закріплення надбудов-тримачів (багажного боксу на даху, тримача для лиж тощо). З міркувань безпеки Mercedes-Benz рекомендує використовувати лише приладдя, дозволене для використання з цим кріпленням для релінгів.

Загальні вказівки

Дотримуйтеся всіх вказівок із техніки безпеки та робочих інструкцій у цьому керівництві з монтажу та керівництві з експлуатації автомобіля, щоб уникнути травмування та пошкодження майна.

Перед початком монтажу перевірте, чи виконано передумови для самостійного монтажу. В іншому разі зверніться на спеціалізовану СТО. Mercedes-Benz рекомендує користуватися послугами авторизованої станції техобслуговування Mercedes-Benz.

Ми залишаємо за собою право вносити зміни в технічні відомості порівняно з ілюстраціями в керівництві з монтажу.

Номер ключа викарбувано на ключі. Для подальших замовлень запишіть номер ключа тут.

| |
|--|
| |
|--|

Деталі

| Поз. | Найменування | Кількість |
|------|---------------------------------|-----------|
| 1 | Кріплення для релінгів, передні | 1 |
| 2 | Кріплення для релінгів, задні | 1 |
| 3 | Ключ | 3 |

Місця маркування

| Поз. | Найменування |
|------|-----------------------------|
| 4 | Місце монтажу спереду зліва |
| 5 | Місце монтажу ззаду зліва |

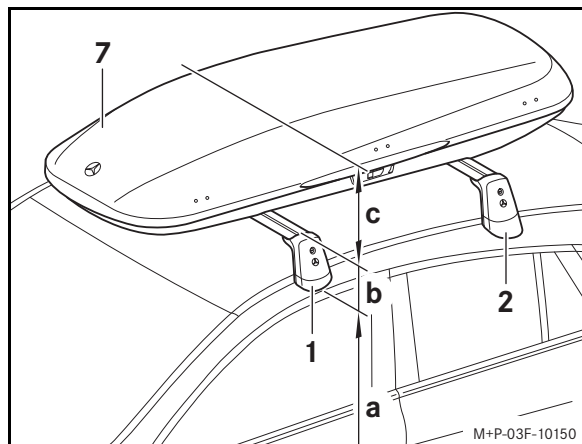
Необхідні інструменти

- Рулетка

Технічні характеристики

Максимальне припустиме навантаження на дах і припустима загальна маса наведені в технічних даних посібника з експлуатації автомобіля.

| | |
|--|---------|
| Монтажна висота кріплень для релінгів (b): | 110 мм |
| Корисна ширина кріплень для релінгів: | 9800 мм |
| Власна маса кріплень для релінгів (1+2): | 6 кг |
| Максимальне навантаження на дах S214: | 100 кг |



Загальна висота (приклад)

Висота автомобіля залежить від шин, стану ходової частини, опціонального обладнання та завантаження.

| | |
|--|----------------|
| Висота автомобіля (a): | 1127 мм |
| + монтажна висота кріплень для релінгів (b): | 110 мм |
| + монтажна висота надбудови-тримача (c): | 403 мм |
| = загальна висота зі змонтованою надбудовою-тримачем: | 1640 мм |

Навантаження (приклад)

| | |
|--|--------------|
| Максимальне навантаження на дах: | 100 кг |
| - Власна маса кріплень для релінгів (1+2): | 6 кг |
| - Власна маса багажного боксу на даху (7): | 27 кг |
| Максимальне навантаження: | 67 кг |

Вказівка

Максимальне навантаження на кріплення для релінгів чинне, лише якщо воно не перевищує припустиме навантаження на дах і припустиму загальну масу автомобіля.

Важливо!

У випадку перевезення вантажів на даху слід дотримуватися місцевих норм.

Указівки з техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Установлюйте кріплення для релінгів виключно на автомобілі Mercedes-Benz модельного ряду S214 згідно з цим посібником із монтажу. В іншому разі кріплення для релінгів, надбудови-тримачі та/або вантаж можуть від'єднатися від автомобіля та через це травмувати вас і/або інших осіб і/або пошкодити майно.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно закріплене кріплення для релінгів або неправильно закріплений вантаж на даху може від'єднатися від автомобіля й через це спричинити аварію. Рівномірно розподіляйте вантаж по кріпленнях для релінгів. Дотримуйтеся посібника з монтажу й спеціальних інструкцій з експлуатації. Також дотримуйтеся вказівок щодо завантаження, наведених у керівництві з експлуатації автомобіля. Обов'язково закріплюйте вантаж на даху згідно з місцевими правилами дорожнього руху/нормами, використовуючи передбачені для цього засоби кріплення.



УВАГА!

Вантаж на даху збільшує поверхню, яка піддається тиску вітру, і спричиняє підвищення центру ваги автомобіля, що призводить до змінення ходових характеристик. Зокрема, додаткова вага на даху автомобіля може значно погіршити характеристики гальмування, проходження поворотів і здатність до прискорення. Тому навіть коли встановлено базові кріплення без вантажу, не перевищуйте максимальну швидкість 130 км/год і завжди рухайтесь з підвищеною обережністю. Завжди адаптуйте свій стиль водіння до поточного стану шляху, умов дорожнього руху та погодних умов і виявляйте особливу обережність, коли їдете з навантаженим дахом. Забезпечуйте рівномірний розподіл навантаження на обидва кріплення для релінгів.



УВАГА!

Перевищення припустимої загальної маси автомобіля або припустимого навантаження на дах негативно впливає на безпеку автомобіля. Перевантажені шини можуть перегрітися та розірватися. Існує небезпека аварії! Завжди дотримуйтеся допустимої загальної маси Вашого автомобіля, навіть із вантажем, включно з людьми в салоні автомобіля. Перевищувати припустиме навантаження на дах заборонено.

Вказівка

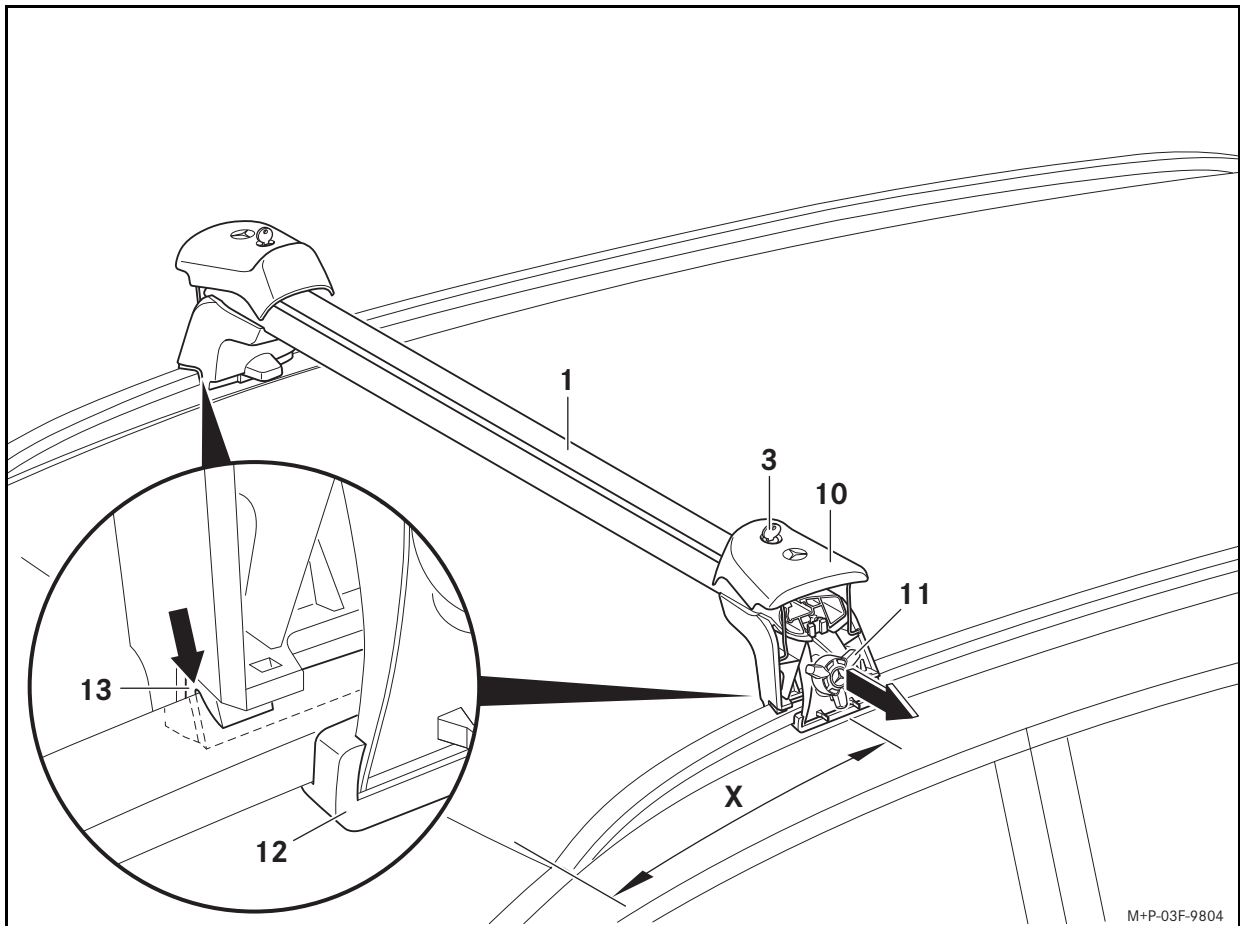
При змонтованих кріпленнях для релінгів можливі обмеження на відчинення зсувного/підйомного люка. Тому не відчиняйте зсувний/підйомний люк, коли змонтовано кріплення для релінгів.

Деякі програми руху й налаштування ESP® несумісні з транспортуванням вантажів на даху. Дотримуйтеся інформації, наведеної в посібнику з експлуатації Вашого автомобіля.

Звертайте увагу на зміну розмірів автомобіля через установлені базові кріплення та зміну габаритної висоти через це.

Не заїжджайте на автотрассу зі змонтованими кріпленнями для релінгів.

З міркувань безпеки й економії палива кріплення для релінгів слід знімати з автомобіля, коли вони не використовуються.



Монтаж кріплень для релінгів

Виконуйте монтаж за допомогою другої людини, щоб запобігти пошкодженню автомобіля.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо кріплення для релінгів та/або надбудови-тримачі відірвуться від автомобіля, ви та інші особи можете отримати травми або можливе пошкодження майна.

Тому звертайте увагу на таке:

- Перевіряйте надійність закріплення кріплень для релінгів у таких ситуаціях:
 - перед початком руху;
 - через 50 км після початку руху;
 - залежно від стану дорожнього покриття, через регулярні проміжки часу, але не пізніше, ніж через 2500 км безперервного використання;
 - якщо автомобіль було залишено без нагляду.
- якщо кріплення для релінгів не прилягають щільно, повторно виконайте монтаж кріплень для релінгів.
- Не використовуйте пошкоджені або дефектні кріплення для релінгів або надбудови-тримачі.

Важливо!

Кріплення для релінгів не повинне торкатися даху автомобіля. Інакше можна подряпати або пошкодити лакофарбове покриття.

Монтаж/демонтаж показано на прикладі переднього кріплення для релінгів (1). Виконуйте монтаж/демонтаж заднього кріплення для релінгів (2) аналогічним чином.

Монтаж передніх кріплень для релінгів

1. Відкрийте захисні ковпачки (10) з обох боків за допомогою ключа (3) й відкиньте їх вгору.
2. Потягніть за швидкознімний фіксатор (11) у напрямку стрілки й поверніть його проти годинникової стрілки до упору.
3. Установіть передні кріплення для релінгів (1) на релінги на даху.
4. За допомогою рулетки виміряйте відстань (X) між торцевою планкою вітрового скла та центром швидкознімного фіксатора (11).
5. Установіть передні кріплення для релінгів (1) на відстані (X).

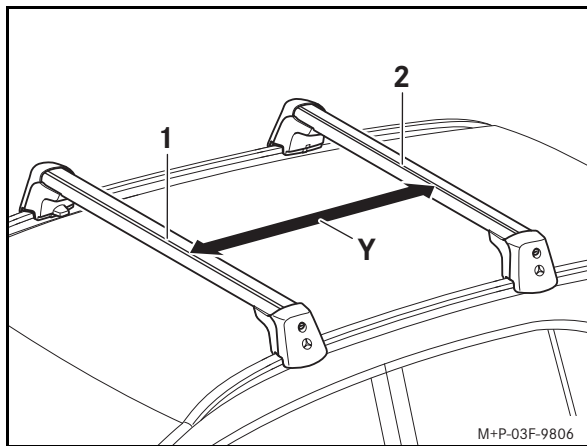
Відстань (X) = 430 мм

Важливо!

Переконайтеся, що затискна лапа (12) та опора (13) точно прилягають до релінгів на даху.

6. Поверніть швидкознімний фіксатор (11) за годинниковою стрілкою до його фіксації з характерним клацанням.
7. Натисніть на швидкознімний фіксатор (11) проти напрямку стрілки й зафіксуйте його.
8. Закрийте захисні ковпачки (10) з обох боків і замкніть їх ключем (3). Якщо захисний ковпачок (10) не вдається зафіксувати, трохи поверніть швидкознімний фіксатор (11).

Монтаж задніх кріплень для релінгів



1. Задні кріплення для релінгів (2) на відстані (Y)¹ установіть так само, як і передні кріплення для релінгів (1).

Відстань (Y) = 750 мм

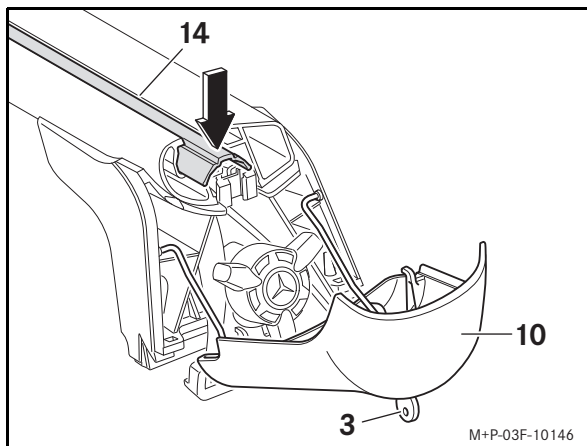
Монтаж надбудов-тримачів

Дотримуйтеся керівництва з монтажу відповідних надбудов-тримачів.

Переконайтеся, що за наявності встановлених надбудов-тримачів (багажного

боксу на даху, тримача для лиж тощо) залежно від комплектації автомобіля ви

- маєте можливість повністю підняти панорамний зсувний люк;
- маєте можливість повністю відкрити задні двері.



1. Відкрийте захисні ковпачки (10) на кріпленнях для релінгів (1 і 2) за допомогою ключа (3) й відкиньте їх донизу.

Важливо!

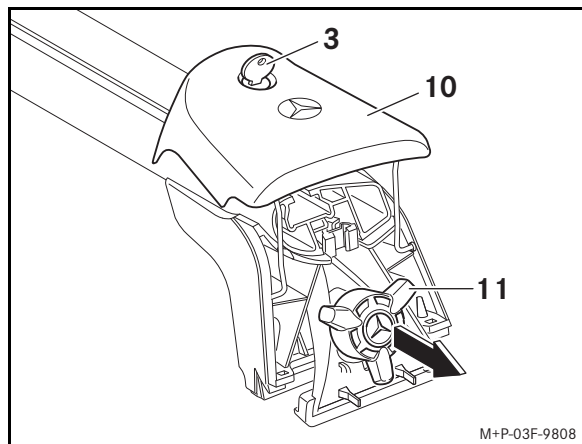
Не натискайте на відкинуті вниз захисні ковпачки. Захисні ковпачки можуть бути пошкоджені або відламані.

2. Всуньте тримач надбудови в паз (14).

Докладніші відомості можна знайти в керівництві з монтажу відповідних надбудов-тримачів.

3. Закрийте захисні ковпачки (10) з обох боків і замкніть їх ключем (3).

Демонтаж кріплень для релінгів



1. Відкрийте захисні ковпачки (10) за допомогою ключа (3) та відкиньте догори.
2. Потягніть за швидкознімний фіксатор (11) у напрямку стрілки й поверніть його проти годинникової стрілки до упору.
3. Зніміть кріплення для релінгів (1 і 2) із релінга на даху.
4. Повертайте швидкознімний фіксатор (11) за годинниковою стрілкою, доки не відчуєте опору.
5. Натисніть на швидкознімний фіксатор (11) проти напрямку стрілки й зафіксуйте його.
6. Закрийте захисні ковпачки (10) з обох боків і замкніть їх ключем (3). Якщо захисний ковпачок (10) не вдається зафіксувати, злегка поверніть швидкознімний фіксатор (11).

Указівка

Покладіть кріплення для релінгів в сухе та безпечне місце.

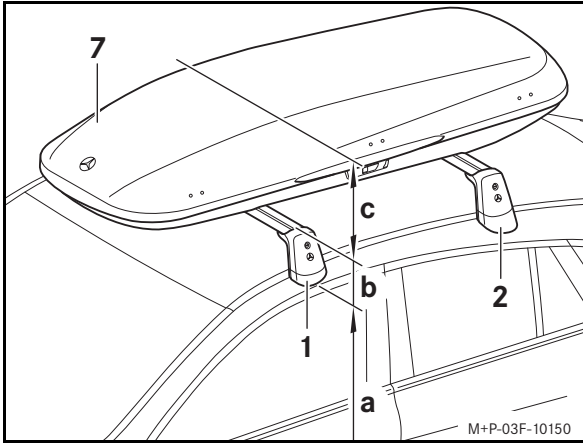
Mercedes-Benz рекомендує використовувати для базових кріплень або кріплень релінгів сумку для транспортування та зберігання.

1. Відстань від паза до паза

المواصفات الفنية

يمكنك معرفة حمولة السقف القصوى المسموح بها والوزن الإجمالي المسموح به من البيانات الفنية بدليل تشغيل سيارتك.

| | |
|--|---------|
| ارتفاع تركيب حوامل القضبان (b): | 110 مم |
| العرض القابل للاستعمال لحوامل القضبان: | 9800 مم |
| الوزن الصافي لحوامل القضبان (2+1): | 6 كجم |
| حمولة السقف القصوى S214: | 100 كجم |



الارتفاع الإجمالي (مثال)

يرتبط ارتفاع السيارة بنوع الإطارات، وحالة مجموعة الحركة والتعليق ومجموعة التجهيزات الخاصة والتحميل.

| | |
|--|---------|
| ارتفاع السيارة (a): | 1127 مم |
| + ارتفاع تركيب حوامل القضبان (b): | 110 مم |
| + ارتفاع تركيب التركيب العلوي للحامل (c): | 403 مم |
| = إجمالي الارتفاع والتركيب العلوي للحامل مركب: | 1640 مم |

الحمولة (مثال)

| | |
|-------------------------------------|---------|
| حمولة السقف القصوى: | 100 كجم |
| - الوزن الصافي لحامل القضبان (2+1): | 6 كجم |
| - الوزن الصافي لعلبة السقف (7): | 27 كجم |
| الحمولة القصوى: | 67 كجم |

إرشاد

ينطبق الحد الأقصى للحمل على حامل القضبان فقط إذا لم يتم تجاوز حمولة السقف المسموح بها والوزن الإجمالي المسموح به للسيارة.

هام!

في حالات نقل الحمولة على السقف تراعى اللوائح الخاصة بالبلد المعني.

نهنك على شرائك لحامل القضبان الأصلي الجديد من مرسيدس بنز. نتمنى لك المزيد من المتعة والسعادة عند الاستخدام.

السريان

دليل التركيب هذا لحوامل القضبان مصرح بها لسيارات مرسيدس بنز، الطراز S214. تستعمل حوامل القضبان لتثبيت تركيبات علوية للحامل (علبة السقف، حامل ألواح التزلج إلخ). لدواعي السلامة تتصلح شركة مرسيدس بنز بالاقتران على استخدام الملحقات المصرح بها لسيارات مرسيدس بنز مع حوامل القضبان هذه.

إرشادات عامة

انتبه لإرشادات الأمان وإرشادات العمل في دليل التركيب هذا وفي دليل تشغيل السيارة لتجنب حدوث أضرار للأشخاص وأضرار مادية.

رجاءً افحص قبل بدء التركيب ما إذا كانت شروط التركيب الذاتي متوفرة. وإلا فتوجه لورشة فنية متخصصة ومؤهلة. لذا تنصح شركة مرسيدس بنز بأن يتم ذلك لدى مركز خدمة معتمد من مرسيدس بنز.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات بالتفاصيل التقنية عن الصور الواردة في دليل التركيب.

تم دمج رقم المفتاح على المفتاح. رجاءً قم بتسجيل رقم المفتاح هنا للمكانية طلبه لاحقاً.

| |
|--|
| |
|--|

أجزاء منفردة

| الموقع | المسمى | القطعة |
|--------|----------------------|--------|
| 1 | حامل القضبان الأمامي | 1 |
| 2 | حامل القضبان الخلفي | 1 |
| 3 | المفتاح | 3 |

مواضع التمييز

| الموقع | المسمى |
|--------|---------------------------------|
| 4 | مكان التركيب بالأمام جهة اليسار |
| 5 | مكان التركيب بالخلف جهة اليسار |

وسائل المساعدة اللازمة

- شريط قياس

عندما تكن حوامل القضبان مركبة، يمكن أن يصبح فتح السقف المتحرك/القابل للرفع مقيداً. لهذا لا تفتح السقف المتحرك/السقف القابل للرفع وحوامل القضبان مركبة.
بعض برامج القيادة وأوضاع ضبط برنامج ESP® غير مناسبة لنقل حمولة على السقف. احرص على مراعاة المعلومات الأخرى في دليل تشغيل سيارتك.
احرص على مراعاة تغيير أبعاد السيارة بسبب تركيب الحوامل الأساسية، وبالتالي تغيير ارتفاع المرور المسموح به.
لا تدخل بالسيارة إلى محطة غسل السيارات بينما حوامل القضبان مركبة.
لدواعي السلامة ولتوفير استهلاك الوقود يجب فك حوامل القضبان من السيارة في حالة عدم استخدامها.



تحذير

قم بتركيب حوامل القضبان على سيارات مرسيدس بنز، الطراز S214 فقط، ووفق دليل التركيب هذا. وإلا فمن الممكن أن تنفك حوامل القضبان، و/أو التركيبات العلوية للحامل و/أو الحمولة من السيارة، وتتسبب في إصابتك أنت و/أو أشخاص آخرين و/أو تسبب أضرار مادية.



تحذير

حامل القضبان غير المثبت بشكل صحيح أو حمولة السقف غير المثبتة بشكل صحيح من الممكن أن ينفك من السيارة، ويتسبب ذلك في وقوع حادث. قم بتوزيع الحمولة بالتساوي على حامل القضبان. احرص على مراعاة دليل التركيب فيما يخص التركيب وإرشادات الاستخدام الخاصة. احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات بخصوص التحميل في دليل تشغيل السيارة. قم بتثبيت حمولة السقف دائماً وفق لوائح المرور/الأحكام المحلية باستخدام وسائل التثبيت المخصصة لذلك.



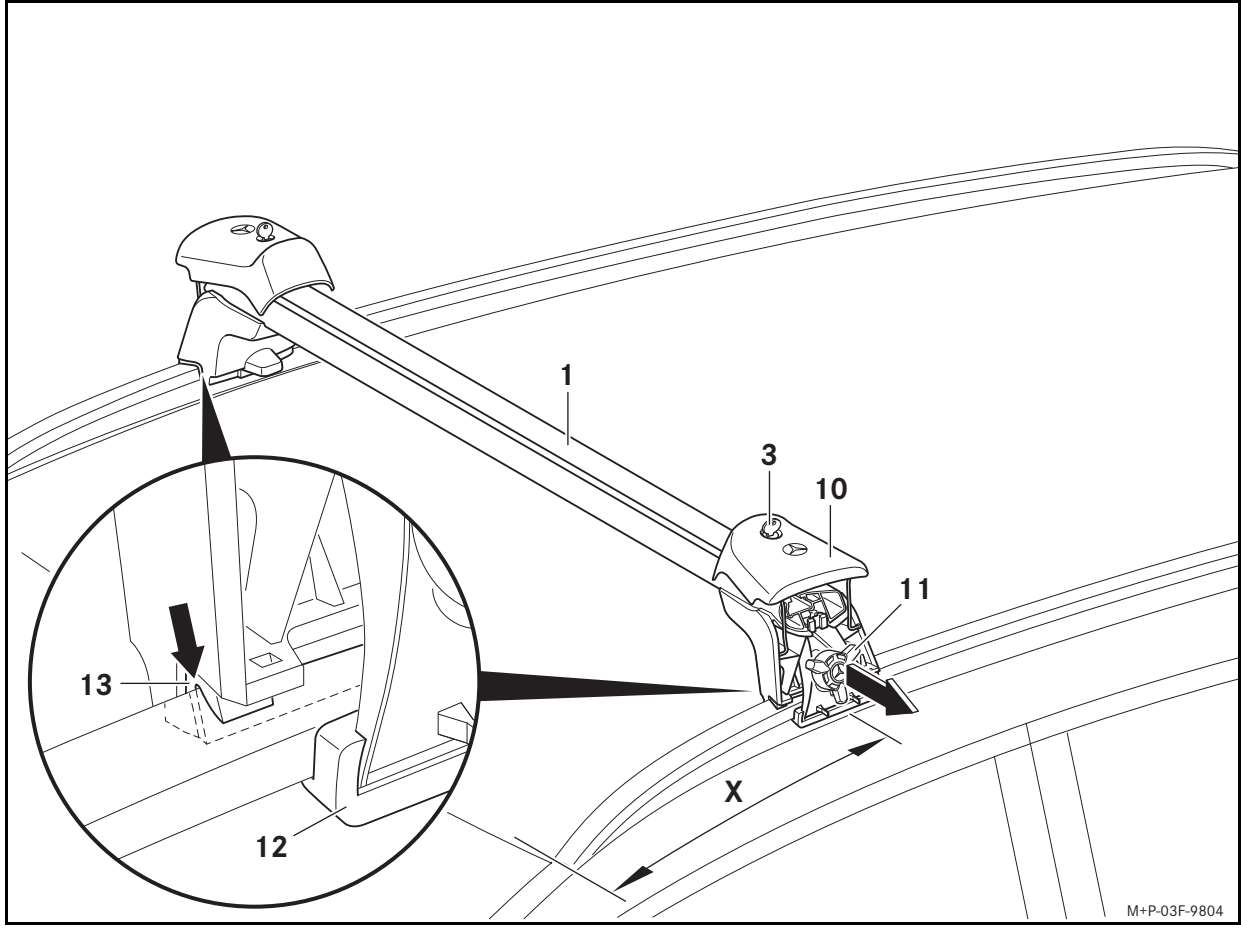
تحذير

تتسبب حمولة السقف في زيادة سطح التعرض للرياح، وتؤدي لرفع مركز ثقل السيارة، وبالتالي تغيير خصائص القيادة. من الممكن مثلاً أن يتسبب الوزن الإضافي على سقف السيارة في تدهور التأثير الفرمل، وخصائص القيادة في المنعطفات وقدرة تسارع السيارة بشكل واضح. لذا فعندما تكون الحوامل الأساسية مركبة حتى وإن لم توجد حمولة لا تتجاوز سرعة قصوى مقدارها 130 كم/ساعة، وقم بالقيادة بحرص شديد دائماً. قم بمواصلة طريقة قيادتك دائماً وفقاً لظروف الطرق وحركة المرور والطقس، وقم بالقيادة بحرص شديد في حالة وجود حمولة على السقف. تأكد من توزيع متساوٍ لحمولة السقف فوق حاملي القضبان.



تحذير

في حالة تجاوز الوزن الإجمالي للسيارة أو حمولة السقف المسموح بها، قد يتأثر أمان القيادة بشكل سلبي. البطارات المحملة بشكل زائد قد تسخن بشكل مفرط، وتتفجر نتيجة لذلك. هناك خطر حوادث! حافظ دائماً على الوزن الإجمالي المسموح به للسيارة مع الحمولة بما في ذلك ركاب السيارة. لا تتجاوز أبداً حمولة السقف القصوى المسموح بها.



تركيب حوامل القُضبان

قم بالتركيب بمساعدة شخص آخر، لتجنب حدوث أضرار بالسيارة.

يتم عرض التركيب/ الفك وفق حامل القُضبان الأمامي (1). يجب القيام بتركيب/فك حامل القُضبان الخلفي (2) وفق ذلك.

تركيب حامل القُضبان الأمامي

1. افتح الأغطية (10) من الجهتين بواسطة المفتاح (3) وقم بطيها لأعلى.
2. اسحب الشدادة السريعة (11) في اتجاه السهم، وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى المصد.
3. ضع حامل القُضبان الأمامي (1) على قُضبان السقف.
4. قم بواسطة شريط القياس بقياس المسافة (X) بين الحافة النهائية للزجاج الأمامي ومنتصف الشدادة السريعة (11).
5. قم بوضع حامل القُضبان الأمامي (1) على مسافة (X).

المسافة (X) = 430 مم

هام!

1. احرص على مراعاة أن وضع مشبك الشد (12) والدعامة (13) على قُضبان السقف بشكل مناسب.
2. أدر الشدادة السريعة (11) في اتجاه عقارب الساعة، حتى تثبت بصوت مسموع.
3. اضغط الشدادة السريعة (11) عكس اتجاه السهم وثبتها.
4. قم بطي الأغطية (10) في الجهتين إلى أسفل، وأغلقها بواسطة المفتاح (3). إذا تعذر إغلاق الغطاء (10)، فأدر الشدادة السريعة (11) بعض الشيء.



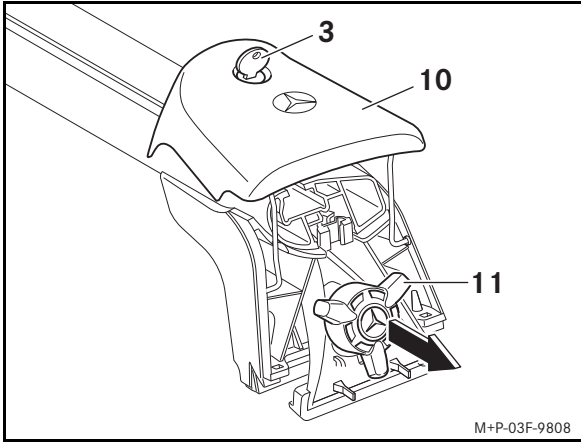
تحذير

في حالة انفكاك حوامل القُضبان و/أو التركيبات العلوية للحامل من السيارة، قد تتعرض أنت وركاب آخريين للإصابة أو حدوث أضرار مادية. لهذا السبب انتبه لما يلي:

- افحص حوامل القُضبان في الظروف التالية من حيث الثبات:
 - قبل بدء الرحلة
 - أول مرة 50 كم بعد بدء الرحلة
 - تبعاً لطبيعة الطريق على مسافات منتظمة، بحد أقصى بعد 2500 كم من الاستخدام المستمر
 - عند ترك السيارة بدون مراقبة
- عندما لا يكون حامل القُضبان ثابتاً، كرر تركيب حامل القُضبان.
- لا تستخدم حوامل قُضبان أو تركيبات علوية للحامل متضررة أو تالفة.

هام!

لا تجعل حامل القُضبان يلامس سقف السيارة. فمن الممكن أن يتسبب بخدش أو ضرر الطلاء.

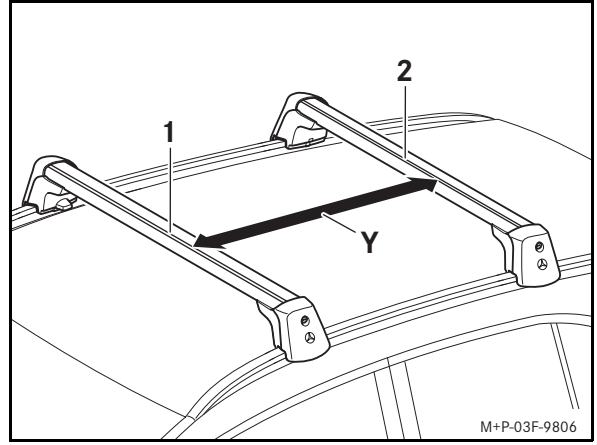


1. افتح الأغطية (10) بواسطة المفتاح (3) وقم بطيها لأعلى.
2. اسحب الشدادة السريعة (11) في اتجاه السهم، وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى المصدر.
3. اخلع حامل القضبان (1 و 2) من قضبان السقف.
4. أدر الشدادة السريعة (11) في اتجاه عقارب الساعة، حتى تظهر مقاومة محسوسة.
5. اضغط الشدادة السريعة (11) عكس اتجاه السهم وثبتها.
6. قم بطي الأغطية (10) في الجهتين إلى أسفل، وأغلقها بواسطة المفتاح (3). إذا تعذر إغلاق الغطاء (10)، فأدر الشدادة السريعة (11) بعض الشيء.

إرشاد

قم بتخزين حامل القضبان في مكان نظيف وآمن.

تنصح شركة مرسيدس بنز باستخدام حقيبة النقل والتخزين للحوامل الأساسية أو حوامل القضبان.



1. قم بتركيب حامل القضبان الخلفي (2) على مسافة (Y) بطريقة مماثلة لحامل القضبان الأمامي (1).

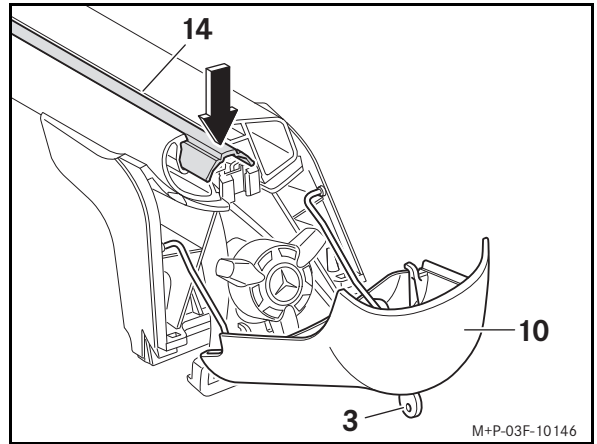
المسافة (Y) = 750 مم

تركيب التركيبات العلوية للحامل

احرص على مراعاة دليل تركيب التركيبات العلوية المعنية للحامل.

في حالة تركيب التركيبات العلوية للحامل (صندوق السقف، حامل ألواح التزلج إلخ) تأكد أنه تبعاً لتجهيز السيارة

- يمكنك رفع السقف المتحرك بانوراما بالكامل
- يمكنك فتح باب المؤخرة بالكامل.



1. افتح الأغطية (10) بحوامل القضبان (1 و 2) بواسطة مفتاح (3) وقم بطيها لأسفل.

هام!

لا تقم بالتحميل على الأغطية المطوية لأسفل. من الممكن أن تتضرر أو تنكسر الأغطية.

2. أدخل حامل التركيب العلوي في الصامولة (14).
3. رجاءً تعرف على مزيد من الإرشادات في دليل تركيب التركيبات العلوية المعنية للحامل. قم بطي الأغطية (10) في الجهتين إلى أعلى، وأغلقها بواسطة المفتاح (3).

